FRAGMENTA HISTORICORUM ARABICORUM.

TOMUS SECUNDUS,

CONTINENS PARTEM SEXTAM OPERIS

Tadjáribo 'l-Omami, auctore Ibn Maskowaih,

CUM INDICIBUS ET GLOSSARIO,

QUEM EDIDIT

M. J. DE GOEJE,

LITT. ORIENT. PROF. ORDIN. ET LEGATI WARNERIANI INTERPRES.



LUGDUNI BATAVORUM.

APUD E. J. BRILL,

ACADEMIAE TYPOGRAPHUS.

1871.

FRAGMENTA HISTORICORUM ARABICORUM,

ET QUIDEM

PARS TERTIA OPERIS

Kitábo 'l-Oyun wa 'l-hadáïk fi akhbári 'l-hakáïk,

ET

PARS SEXTA OPERIS

Tadjáribo 'l-Omami, auctore Ibn Maskowaih,

QUAE CUM INDICIBUS ET GLOSSARIO,

EDIDIT

M. J. DE GOEJE,

LITT. ORIENT. PROF. ORDIN. ET LEGATI WARNERIANI INTERPRES.



LUGDUNI BATAVORUM.

APUD E. J. BRILL,

ACADEMIAE TYPOGRAPHUM.

1871.

PRAEFATIO.

Inter libros, quos Warneri munificentiae debet bibliotheca Lugduno-Batava, exstat codex nitide exaratus, continens vitas Khalifarum, qui in pluteis gerit numerum 567, in catalogo DCCXC (II, p. 162). Incipit inde a Walido, filio Abdo 'l-meliki et pergit usque ad mortem al-Motacimi. Est nempe tertium volumen Historiae Khalifarum, quae titulum habet «كتاب العيون والحدائق في اخبار الحقائق», cujus vero, quod sciam, nihil nisi haec una pars superest. Neque de auctore aut quando vixerit constat. Dicit passim aliquid ad suum usque tempus subsistere e. g. p. ٦, 9, ٢٠٨, paen., ٣٧٢, 6 seq., sed neque hinc neque e fontibus laudatis (e. g. p. ١١٢, ٢٥٦) de aetate ejus certi quid effici potest. P. ٤٠٣, ult., coll. ann. e, et ٤٠٧, 12 videtur primo obtutu auctor sui ipsius magistrum commemorare, sed ubi accuratius consideramus, patet eum tantum servilem in modum e fonte suo describere. Nam Badjalí anno 300 antiquior fuit, dum patet e loco p. ٢٠٦ compilatorem hujus operis (ab ipso, p. ٣٥٤, paen., مختصر appellati) saeculo quinto vixisse aut etiam recentiorem fuisse. Verosimillimum autem est eum scripsisse ante annum 656 quo Bagdad expugnata est. Liber hic multa scitu dignissima continet. Imprimis vitae Khalifarum e domo Omaija propter historiolarum et versuum copiam lectu gratissima sunt. Distinguuntur autem imprimis aequitate qua virtutes quoque Omaijadarum, vitia quoque Abbasidarum memorantur. Si inter sese comparantur hae vitae et chronicon Ibno 'l-Athíri, statim apparet, quantopere hoc respectu illae praestent. Ibno 'l-Athír Abbasidas collaudat, turpia eorum facta reticet,

Omaijadarum merita extennat, noster a partium studio alienior, simpliciter enarrat quae facta esse invenit (cf. e. g. p. ۱۸۱ cum Ibno 'l-Athir, V, p. ۳۹). Quo magis mirandum est, historiographum Heidelbergensem, cui Khalifarum historiam debemus, in opere *Heidelberger Jahrbücher der Literatur*, 1870, n. 1, p. 1 et 15, tulisse judicium: librum *Kitábo 'l-Oyun* ferme nihil continere quam quae ex Ibno 'l-Athir nota erant, et editione quidem non prorsus indignum esse, quum codex satis bonae notae esset, ac correctioni textus Ibno 'l-Athiri et Masudii inservire posset, et revera hic illic unum et alterum copiosius quam alibi exhiberet, sed versionem non merere. Judicium prorsus diversum ab historico exspectaveram. Non vero unicum specimen est mirae artis criticae Vⁱ Clⁱ, ut infra videbimus.

Tum ipsius operis praestantia, tum codicis externa bonitas, unum et alterum juvenem litterarum Orientalium studiosum induxit, ut ejus editionem susciperet. Anno 1849 C. Sandenbergh Matthiessen ultimum libri caput edidit, quatuor annis post J. Anspach duo capita prima. Atque hic in animo habebat totum librum publici juris facere, et majorem partem, si recte memini, descripsit, quae vero opera neque ipsi, neque alii profuit, quippe aliis negotiis impeditus est quominus inceptum continuaret. Anno 1865 ego ipse tres edidi vitas. Quod vero quum festinanter facere coactus fuissem, nec textum ita emendatum prelo commisissem, ut voluissem, statim accepi quod tribus annis post mihi proposuit amicissimus de Jong, nempe ut juncto labore reliquam libri partem ederemus, ea vero conditione, ut etiam quae Matthiessen, Anspach et ego praemiseramus, denuo in nostra editione reciperentur. Convenit igitur inter nos totum volumen publici juris facere, hac lege ut mihi pars prior usque ad vitam al-Mançuri (p. ۲۱۵), illi pars altera praeparanda obtingeret. Dimidia autem parte suae portionis absoluta de Jong Ultrajectum vocatus est ad munus Professoris ordinarii obeundum, quo factum est, ut mihi quarta quoque pars quae restabat, tractanda maneret. Pro-

diit volumen anno 1869 snb titulo **Fragmenta historicorum Arabicorum**, *tomus primus*, cnm promisso in tomo altero datum iri magnum fragmentum operis Ibn Maskowaihi, cnm glossario et indicibus. Quod nunc lectori offero. Ad hujus fragmenti editionem nihil praemonendum habeo. De anctore, anno 421 mortuo, de reliquiis historiae ejus, et de codice nostro, videantnr qnae scripsit DE JONG in Catalogo Codicum Orientalium Bibliothecae Academiae Regiae Scientiarum, p. 137—139. Codicis habitus etiam pejor est qnam ibi docuit. Non tantum librarius quidam falsarius annos erasit, novos inscripsit, similiaque perpetravit, sed ipse ille qui codicem exaravit, non animadvertit, se triginta ferme paginas loco alienissimo inseruisse, eoque ordinem libri tnrbasse (vid. p. ٤١٩).

Addidi tabulas eorum quae addenda et emendanda snnt, quaeque partim ipse accuratius relegendo textum observavi, partim aliis debeo. Nempe vir amicissimus NÖLDEKE mecum per litteras communicavit qnae sibi mutanda videbantur, quorum observationnm eas quae falsae erant, i. e paucissimas, silentio praetermisi, dnbias simpliciter commemoravi, ceteras, i. e. longe majorem partem, perspicnas et saepe acutas recepi, littera initiali insignitas. V. Cl. DEFRÉMERY in opere periodico *Revue Critique*, 1869, II, p. 308 seq. pancas, eas vero optimas, emendationes proposnit. V. Cl. TORNBERG mihi e tomo quinto Ibno'l-Athíri, tunc nondnm edito, locos nonnullos conferendos laudavit. Tandem V. Cl. WEIL in opere periodico *Heidelberger Jahrbücher*, supra laudato, observationes suas pnblici juris fecit. De hisce hoc loco unnm et alterum dicendum habeo. Intersnnt bonae quas lubenter recepi, e. g. quod p. ١١٩, 1 restitnere jubet زبيتك. Sed plnrimae falsae sunt, nonnullae ridiculae, qnaeque arguunt Vum Clum in officio critici, qnod sibi imposnit, vituperabili negligentia versari. Sic ad p. ٢٠٢, 6, ubi restituendum esse مقدّمة dixeram in praefatione, suadet retinere مقدمته, sed expnncto دو priore, »so dass Abd Allah das Vordertreffen des Heeres Abu Aun's befehligte." Quasi

de summo imperatore dici potuisset cum fuisse في مقدمة unius ducum. Ad p. ۲۳۱, 7 observat legendum esse »wenn doch eine in den Wörterbüchern nicht erwähnte Form gebraucht werden soll, des Reimes willen eher djahîd als djahnd." Nimirum tum ignoravit in homoioteleuto *îd* idem valere quod *ûd*, tum editori male voluisse videtur, quod hic formam in Lexico non obviam (sed vid. Glossarium) recipere ausus sit. Similiter in recensione quam de editione mea Beládsorii dedit anno 1867 (*Heidelberger Jahrbücher*, 1867, n. 1, p. 8), mihi ignoscere non potuit, me verbum تخلّص recepisse secundum Codices, sed sensu quo apud Freytag non occurreret (vid. Glossar. sub خلص). — Ad p. ۳۳۵, 3 a f., ubi in usum lectoris annotavi Ibrahímum in textu memoratum esse Ibrahim ibno 'l-Mahdi, Weil observat »der erwähnte Ibrahim ist nicht Emins Onkel Ibrahim Ibn Almahdi, sondern der berühmte Sänger Ibrahim Almaussuli." Putatne V. Cl. me annotationes ad editionem eodem modo conscribere quo ipse observationes criticas? Legat vitam Ibrahimi ibno 'l-Mahdi, quam edidit Barbier de Meynard, p. 21 seqq., si ei copia non est inspiciendi *Kitábo 'l-aghâni*. Ibno 'l-Athír quem sese lectitasse ipse dicit, hanc historiolam narrans, incipit verbis وحكى ابراهيم بن المهدى. Quod autem Ibrahim al-Mauçili attinet, secundum Ibno 'l-Athír anno 213 obiit, secundum traditionem vero meliorem anno 188; vid. *Kitábo 'l-aghâni*, V, p. ۳ et Ibn Khallicân, vit. n. 9. Anno 125 (aut 115) natus est cantor hic celeberrimus, igitur, secundum censorem Heidelbergensem, Emín compotorem sibi elegit sive mortuum, sive senem septuagenarium aut octogenarium, vocem tremulam scilicet decrepiti conditioni suae adaptatam judicans. — Ad p. ۳۵۱, 10 annotat idem: »diess gehört offenbar nicht hieher," quasi editor pagina superiore in annotatione idem non perspicue dixisset. — De aliis observationibus egi in Addendis et Emendandis. Sed quod supra de Vⁱ Clⁱ negligentia tuli minime severum judicium, etiam magis confirmatur observationibus quas iisdem plagulis quibus de meis editionibus judicavit, fecit ad textum et

versionem tomi quarti et quinti al-Mas'udii. Ad IV, p. 287 verbo عاتَبَ dat significationem »mit einem gemeinschaftlich klagen," quam non habet, ibique censor peccando superat eum quem reprehendit. P. 374 non vidit verbum تفطّر ferri non posse, nec sentit illud »und er barst" inelegantissimum et plane horridum esse. Legatur فتقطّرا, et cf. *Hamása*, p. ١٢٧ et Mobarrad p. ٢٧٧, 3 seq. Voci قصد significationem *sagitta* tribuisse videtur. Suspicor autem legendum esse جَهْدَها = قَصْرَها, غايتَها i. e. *summo conatu*. P. 377 verbum اعلم vertit per *sich als tapferer Krieger zeigen*, minus recte, est enim جعل لنفسه علامة الشجعان, *insignia virtutis assumpsit*. P. 388 versio Weilii bona esse nequit, nam غَلْبٌ, non غالب legitur et n. act. حَنٌّ sensu *desiderio affectus fuit* non occurrit. In Codice Leidensi 127 versus legitur sic

وما ضرّهم غير حَيْن النفو س اىّ اميرَىْ قريش غَلَبْ

et horum verborum sensum editor non male expressit versione: »s'ils n'avaient perdu la vie, peu leur importait auquel" cet. — In vertendo versu Ibn Moldjami, p. 428, bis peccavit censor, primo non jungendo وان غلا cum مهر, ut bene fecit editor vertens »une dot, si précieuse qu'elle soit," deinde male reddendo vocabulum فَتْك per »Schlechtigkeit," quasi Ibn Moldjamo persuasum non fuisset, se facturum Deo gratum opus. Significat autem فتك secundum Ibn Doraid اذا همّ بالشىء فعله (*Hamása*, p. ٤٢٣) et فَتْكٌ est *facinus audax* (cf. Mobarrad, p. ١١٨ et ٥٥٠, 4). Ibno 's-Sikkit, MS. 597, p. 145 habet: والفاتكُ الجَرِىُّ الشُّجَاعُ الذى اذا هَمَّ بأَمْرٍ مَضَى فيه يقال فَتَكَ يَفْتُكُ فَتْكًا وفُتُوكًا وفَتَاكَةً والجَمْعُ فُتَّاكٌ. Scilicet V. Cl. in seqq. verba Schebibi tribuit Ibn Moldjamo, et hujus verba illi, quod non fecit editor. In hisce verbis non intellexit وسابقته مع النبى, ut ostendit versio »und wie er es vor Andern mit den (dem?) Propheten gehalten;" vertendum est »et quae aetate profetae bene meruit." Hinc patet ea saltem quae in Glossario ad Beládsori de significatione vocis سابقة dixi, non »ganz überflüssig" fuisse,

quemadmodum de magna Glossarii parte judicavit V. Cl. — Ad V, p. 32 in versu secundo culpâ editoris optima lectio زَلَّت (Cod. 147) non recepta est. Sensus igitur est »et lapsavit cum eo unus casuum fortunae, qui caespitare solent." Significat autem عثر به الزمان *opes amisit* (ذهب ماله), Ibno 's-Sikkît, Cod. 597, p. 6. Mirum vero est, censorem non animadvertisse versionem versus sequentis bonam esse non posse, neque vocem بحائر esse sanam. Legatur يَتَخَايَر, ut Codd. Leid. habent. — Ad p. 42 male observat in vs. 2do سلمًا esse vertendum per Islamismum. Agit nimirum poëta, ut luculenter patet e vs. 3tio, de temporibus anteïslamicis. Codicis 127 lectio est سِلْمًا, Cod. 537 *d* سَلْمًا, utraque bona, significans vitam pacificam in qua opera pacis coluntur. Ad p. 61, ubi editor legens لمّا اتاح له الدهر vertit *que la fortune lui prodiguait*, Weil hoc rejecit miram ob causam, nempe ait »das Object würde also fehlen." Ipse proponit legere لمّا اناح له الدهر et vertere »als das Schicksal die Klagefrauen für ihn bestellte, d. h. als er starb." Non necesse est attendere ad temeritatem Vi Cli ex Fato pedissequum et servum facientis. Sed اناح hanc significationem non habet. Vera lectio est لمّا أُتِيحَ له الدهرُ »quum tempus (mortis) ei constitutum fuit." — Ad p. 62 male pro فَوْنَ jubet legere censor فَوْنًا s. فَوْنٌ, immemor scilicet formae admirationis أَفْصِلْ بزيدٍ. Lege أَعْوِنْ. — Ad p. 71 in vs. 1mo legendum esse اميرة مومنين, ut recte habent Codd. Leid., obiter moneo; in vs. 2do vero illud بُعَيْد ferri nequit, nec versio *in kurzer Zeit* defendi potest. Legatur نَعُدْ (Cod. 147. In Cod. 537 *d* est يَعُدْ). In vs. 3tio censor retinens lectionem عنينا vertit »wir werden nie wieder zu unsern frühern thatkräftigen Eifer (für Unabhängigkeit) zurückkehren." Vera lectio est غَنِينَا et vertendum est »numquam futuri sumus qui fuimus." Ad vs. 4um Weil hanc lepidam observationem facit: »heisses Wasser lecken" heisst soviel als »äusserst erschöpft sein," man sagt auch *dharbun sachinun* (ein heisser Schlag), d. h. ein schmerzlicher, brennender." Notissimum autem est Koraischitarum solitum cibum fuisse سَخِينَة eosque per con-

tumeliam *esores sakkinae* appellatos fuisse. Vid. e. g. Ibno 'l-Athîr, I, p. ۴۱۱ et lexica Arabica fere omnia. In vs. 5[to] خشينا emendandum est in خُشينا, quod non observavit Weil, licet bene reddiderit. — P. 110, vs. 6 rursus ridicule vertit »ist er nahe, wie oft krächzt da der Rabe." Significat العوراء *dictum inhonestum* (الكلمة القبيحة الشنيعة, opp. العيناء, *honestum dictum*, vid. e. g. Mobarrad, p. ۹۳, ۵). Hinc jam apparet editorem male scripsisse فكم ينطق. Lege فلم يُنْطَق. Sensus est »in ejus praesentia verbum inhonestum non audietur." — Ad p. 118 observare debuisset pro اقتلع rectius scribendum fuisse اقلع *gravius*. — P. 133 non vidit censor hemistichium alterum esse corruptissimum. Ostendat quomodo defendi possit versio verborum ضنين الماجون per »zurückhaltend an Derbheit = fügsam, d. h. einer, der nicht nach innerer Ueberzeugung spricht, sondern nach dem Wunsche Anderer." In Cod. 537 *d* sic datur وضَنينًا بالغيب يُلْقَى نَصيحًا »dum is qui arcana sua avare reservat, invenitur fidus monitor." Unde vero lectio الماجون orta sit, nescio. Quod attinet نصيح mihi quidem unquam sensu quem Weil ei tribuit *einer der Rath annimmt* occurrit. — Ad p. 156 primum verba Gallica *auprès d'une propriété qui m'appartient*, quibus editor bene reddidit الى جانب ارض لى (vs. 2) non intellexit, condemnat enim versionem et Germanice idem se dicere non animadvertit, deinde ad verba لا يتعاظمنى كبير ولا اجزع من صغير jure quidem rejecit versionem editoris, sed ipse non vidit verbum اجزع sensum non praebere. Legatur أُخْدَع عن »non sinam me ne in re minima quidem defraudari." Cf. Belâdsori, p. ۳۵, 10. Cod. 437 *d* habet احرع عن. — In observatione ad p. 194 e cathedra repudiat versionem Gallicam rectissimam, ipse vertens الخلائف per »Wortbrüchige," quam significationem vocabulum non habet. — Pro محلين حورا, p. 221, vs. 3, Cod. 437 *d* habet محلين خُوْرًا. De vera lectione nondum certus sum. Versio autem horum verborum per »welche keusche Mädchen schänden" vix defendi poterit. Ce-

terum in vs. 1[mo] pro تبعدوا idem Codex habet يَبْعُدْنَ et vs. 2 تقتلوا. — Versus notissimus Abu Dsowaibi quem recitat Ibno 'z-Zobair apud Mas'udi, V, p. 263, ab editore non ita male redditur. Criticus autem hanc versionem improbans, infelicissime proponit: »diese Anklage enthält aber einen Tadel, der an dir (Geliebte) ganz offenbar ist." Videat quae habet Djauhari sub ظهر et commentator *Hamâsae*, p. ٢٢١, 1—4. Zamakhschari in *Asás* reddit ظهر عنك العار per لم يَعْلَق بك et addit exemplum هذا عيبٌ ظاهرٌ عنك; in *Fáik*, II, p. 561 habet commentarium: الشكاة القالة لانها تُشْكَى وتُكْرَهُ ظاهرٌ عنك اى زائل غائب قال الاصمعىُّ ظهر عنك العارُ اذا ذهب وزال. Contra ظاهر عليك significat لازم لك (*Kit. al-adhdâd*, p. 36). Eadem pagina egregiam lectionem سَلْمًا temere mutare jubet in سِلْمًا. Editor liberius vertit *un refuge contre*, sed sensum non male reddidit. Accuratius fuisset *une issue de*, *une sortie de*. — Agens de versu p. 311, paen., non vidit WEIL lectionem واقصى esse absurdam. Legendum est وأُقْصِى, *et longe a me removeo*, opp. أُدْنِى. Non male vertit BARBIER DE MEYNARD *si je ne punis*, licet verba تسرى الىّ عقاربه non intellexisse videatur. — Si idem criticus voluisset inspicere annotationem ad editionem nostram Edrîsii, p. 389, non hercle منكسرات الثدى, p. 346, vertisset per »mit gespaltenen Busen, d. h. breit, auseinanderstehend." Dicitur تكسّر et انكسر de mammis, tum teneris, mollibus, tum laxis, flaccidis, et eodem sensu quoque كَسْر. Vid. hujus exemplum apud GILDEMEISTER in *Jahrbücher des Vereins von Altherthumsfreunden im Rheinland*, Bd. XLIX, p. 123 نهد خود لم يكسّر, quae optime vertuntur »eine Mädchenbrust, die noch nicht schlaff geworden ist." — Ad p. 351 nescio utrum absurdius an obscoenius vertere proponat verba كانوا اعدا الابيات حتى يامنوا واصحاب السرج حتى يردوا, quae sine dubio corrupta sunt. Codex Leid. 537 *d* habet كانوا اعيا البيات حين يامنون واصحاب السُرُوج حين يردون. Eum corruptissima quoque vertere posse, etiam apparet in observatione ad p. 353, ubi

لا تستغزر الدمع من هند reddit per »ich vergiesse nicht meine Thränen, nm mehr dafür von Hind zu erlangen." Legendum est لا تستغزرا اليومَ من هند »ne speretis hodie retributionem ab Hind" (lectio Codicis Leid. تستعزز falsa est). Versus seqnens in Cod. Leid. sic datnr:

ضمئتُ الى بَرْد الشراب وشُرْبها كذى مُزْنَة يرجو جداها وما تجدى

»nt ille qui nnbem plnviosam observat et exspectat pluviam quam dare recusat." — Ad versum p. 378, quem optime vertit editor, male condemnat bonam versionem verbi يدّعى به per »exoptat." — Omnium fere infelicissimnm est quod docet ad p. 411, nbi versnm

فلولا يزيد بن المهلّب حلقت بكفّك فتخآء الى الفرخ بالوكر

sic vertit: »wäre nicht Jezid Ibn Mohalleb, so würdest du mit deiner Hand im Kreise herum (wie ein junger Vogel) flattern, um zu dem Küchlein in das Nest zu gelangen." Fatacha wäre von wacha abznleiten nnd bedeutet »sich zn etwas hinwenden." Dieses Wort muss übrigens, wenn das Versmaass richtig sein soll, falsch sein, ohne Zweifel ist taldjau (dn flüchtest dich) zu lesen. Jezid Ibn Muhallab war nämlich der Beschützer Chalids." Scilicet ignoravit significationem locutionis proverbialis حلّقت s. طارت به العنقآء, vid. Freytag, *Proverb.*, I, p. 356, n. 45, II, p. 25, n. 2, Hariri, p. ٤٧٨ (2ᵈᵃᵉ ed.). In versu nihil est corrigendum, sed vertendnm est: »nisi Jezid ibno 'l-Mohallab intercessisset, aquila cum manu tua ad pullos in nido avolasset, i. e. manus tua abscissa fuisset." — Denique in observatione ad p. 428 vitium in textu corrigit quod ipse prius introduxit, nempe المشقة, dnm textus editus recte habet الشقة. Editor libere sed optime vertit: »tu t' es donné une peine infinie." Et haec sufficiunt.

Non equidem haec libenter scripsi, sed tantam levitatem in dijudicanda opera aliorum sic abire non licet. Tum in mea editione Kitábo 'l-Oyuni, tum in tomo quarto et quinto Masu'dii satis mnlta reprehendenda sunt, neque Barbier de Meynard, quantum eum novi, nec ego hercle male

volemus censori qui locos male editos corrigat, etiamsi aequum nobis videatur eum non tantum ad populum deferre quae peccaverimus, sed etiam quae recte et docte fortasse ediderimus, secum reputantem, editionem magni libri non admodum facile negotium esse et editorem nullum praemium consequi, nisi laudes quas criticus ei tribuere voluerit. Durum videtur, si quis centum locos bene emendaverit, in corruptela abscondita rem fortasse acu tetigerit, exclamare si centesimum primum locum neglexerit aut infeliciter tentaverit. Sed quid, si critici observationes majorem partem falsae sunt, si censor qui locos sibi difficiliores transire potest, sibi eligere in quos observationes conscribat, locum sanum emendatione tentat, optimam editoris annotationem aut versionem reprehendit eique substituit quod absurdissimum et ridiculum est? Ridere fortasse et tacere praestaret, si censor ille esset homuncio incognitus, sibi gloriolam petens e censura meliorum, sin vero est professor ordinarius linguarum orientalium in universitate Heidelbergensi, vir gravis et auctoritate gaudens, tacere foret ineptum.

In lectoris commodum seriem paginarum continuam feci et, additis indicibus et glossario, curavi ut duo tomi unum constituerent volumen absolutum. Postea fortasse alia historicorum fragmenta hisce addentur, nunc autem geographorum quam suscepi editio totum meum otium sibi vindicat.

D. G.

GLOSSARIUM.



آس. P. ۴۹ legimus وضربوا قباب الاس معهم, quae verba quum locum ederem, mihi subobscura erant. Weil in observatione ad h. l. non ita male quidem vertit: »Sie schlugen dem Jezid (den sie für den Emir hielten) einen Pavillon von Mirtenholz auf, das (oder den) sie mit sich führten," sed exempla nulla attulit. Plane autem similiter habet Ibno 'l-Athir, III, p. ۴۳۹ زيّنت له الطرق بقباب الريحان تعظيمًا لشانه »in honorem ejus decorabantur viae tabernaculis ornatis floribus," et sub anno 196 (VI, p. ۱۷۹) idem (ut quoque Nowairí, p. 111) de duce e bello redeunte dicit عُملت له القباب »tabernacula (ornata) in ejus honorem collocabantur." Cf. quoque versum Abu Dahbali apud Djawáliki, p. ۷۴, 3. Est igitur vertendum: »et tabernacula collocaverunt, myrto ornata, quae secum habebant."

ابو. Lane habet: يا أَبَاهْ is also said; (M, Ḳ;) though scarcely ever. (M.). Exemplum vid. p. ۲۷۴, 14. Forma يَابَهْ occurrit p. ۲۸۴, ult.

اتى. Verba p. ۳۱ ليس يؤتى من قبلك significant »non tua opera decipietur." Lane habet أُتِيَ الرَّجُلُ »*The man was deceived, or deluded, and his faculty of sense became altered to him, so that he imagined that to be true which was not true*" (TA.) Eodem modo explicandus est locus apud Jacut, II, p. ۴۹۰, 9—12 ولم يؤت الخليل من قبل الصنعة الخ »non in errorem ductus est Khalíl ignorantia grammatices." — P. ۳۹۳, 3 verba من قبلى يؤتى المسلمون significant »a mea parte petuntur Moslimi." Cf. *Mohito 'l-Mohit:* وأُتِيَ فلانٌ بالبناء المجهول اشرف عليه العدوّ وغلبه واستولى عليه. — P. ۴۸۳, 7 a. f. لستُ أُوتى من قلّة الرجال »inceptum meum non ad irritum cadit propter paucitatem militum."

اثر IV, *praetulit* (sich für etwas als das vorzüglichere entscheiden, *Ali's hundert Sprüche*) ut دينه على دنياه, p. ٩٣, ult., p. ٩., 6 a f. حقّ الله اولى ما أُوثر ; sine objecto p. ٥٣, 13 آثر على الطاعة scil. المعصية. Hinc simpliciter *voluit*, *cupivit* e. g. p. ٢٩, 3, ٢٩, 7. Belâdsori, p. ٤٢٢, 4 a f. — De constructione آثره بالشيء (p. ١٥., 14) videatur Lane. Dicitur quoque آثر عليه بالشيء »liberaliter ei dedit," Dozy, *Abbad.*, III, p. 208, et simpl. آثر عليه, *beneficia in eum contulit*, Ibn Batuta, III, p. 269, IV, p. 286. — آثّر idem quod احظى, p. ١٢٨.

اخذ I شعر فلان, *abscidit capillos alicujus*, p. ٥٣٧, ult., ٥٣٨, 1 et 3, Ibno 'l-Athîr, VII, p. ٢٥. Lane habet اخذ من الشعر, *he clipped or cut off from the hair*; — c. acc. p. et ب r., *coegit aliquem facere aliquid* p. ٤٩ (بتطليق امرأته), ٣٥٣, 8 a f. et ٤٣٩ (بلبس الخضرة) ٤٨١ (برفع الحساب), Istakhrí, p. ٢١٣ (وياخذون انفسهم بالتانّى), *solvere* p. ٥٩, 6 (بحقّ الله عليه), ١٩, 3 a f. (بالخراج), ٥., 3 et 4 (بالمال), ١٥١, 6 a f. (بمال المسلمين). — *Rem alicujus periculo fecit* (Jemanden für einen Anderen oder für etwas verantwortlich stellen) p. ٢., 2, *Hamâsa*, p. ١.٤, 1 et 4, ١٥٤, vs. 5, de Jong, *Gloss.* ad Thaâlibí, *Latâif.* — مَأْخَذٌ, *iter*, p. ٣٩; Lane: سلك الماخذ الاقرب, *he went the nearest way*; *Mohit*: المأخذ المنهج والمسلك ج مآخذ; sensu metaphor. Bocthor in v. *prise*, moyen, facilité de prendre.

ادى X, c. acc. p. et r., *postulavit ut solveret pecuniam*, p. ١٣٢, 2; *exegit*, p. ٢٢٩, 2, ubi Ibno 'l-Athír habet فاخذ; vid. Lane. *Mohit* صادرهُ واخذه منه.

ارز. Notanda est significatio nom. unit. ارزّة *lanx oryzae*, p. ٢٨٩.

ازاذ. Species nobilis (*Mohit* من اجوده) dactylorum appellatur رُطَب ازاذ (p. ٣٧٨, Imrâni MS. 595, p. 81) et cum art. الرطب الازاذ (p. ٤٩٧, Ibno 'l-Athír). Videtur esse adjectivum Persicum آزاد *ingenuus*, *nobilis*.

الف. ألْفٌ. Notanda sunt verba Mámuni ذاك غرس يدى والف ادبى p. ٣٧. et ٤٩٢, »hic est satio manus meae et disciplinâ meâ excultus."

امل II, seq. فى r. = طمع, *desiderio rei teneri*, p. ١١٩.

انب. أُنْبُوبٌ, *theca, quae formam fistulae habet* (Köcher), p. ٣٠٥ وجعل هذين الكتابين فى انابيب فضة. Bocthor: *châsse, reliquaire.* Significationem *tubuli, fistulae* (siphon) Freytag e Golio adnotavit sub نب. Saepe ita occurrit in libro de machinis hydraulicis, Cod. 117 (*Catal.* III, p. 70) e. g. p. 26 انبوب نحاس. Bocthor: *tuyau, siphon.*

انس. أُنُسٌ, plur. ab أُنُوسٌ = آنِسَةٌ (vid. Lane), p. ٣٣٢. Eodem sensu dicitur جارية انيسة e. g. *Alif Laila*, ed. Macn., II, p. ٥٥.

انف. فى الْمُسْتَأْنَف, *tempore posteriore*, p. ٤١٢, pro quo p. ٣٣٣, 4 a f. بعد ذلك. Cf. apud Freytag مستانفًا *in posterum.* Djauhari locutionem من ذى قبل in verbis لا اكلمك الى عشرٍ من ذى قبل vertit per فيما أَسْتَأْنِفُ »in eo tempore cujus nunc facio initium," i. e. *in posterum.* Hamadhání, *Kitábo 'l-alfáth*, Cod. 1070, f. 30 r. سافعَلُ ذاك فى مُسْتَأْنَف الزمان من ذى أُنُف. Hoc sensu quoque dicitur (*Mohit*).

اوب. مَآبٌ. De locutione هو لِمَآبِهِ »in eo est ut moriatur" egit de Jong in *Gloss.* ad Thaálibí. Alia exempla sunt p. ٢٨٨, ult., ٣١٧, paen.; Mobarrad, p. ٣٤٧, 1, ubi primum وهو لمآبه, mox هو بآخر رَمَقٍ legitur; *Raihâno 'l-albáb*, Ms. 415, f. 204 r. فعتب عليه (على موسى بن نصير) سليمان اخو الوليد وأَبَى موسى الّا وفآء لخليفته فادركه بالاموال والوليد لمآبه على ما ياتى بعد ان شاء الله; Ibno 'l-Athír, III, p. ٣٢٥, ann. 5 ubi in textu لمآبه ميّت; IV, p. ٤٠٨, ult. Eodem sensu dicitur هو فى الموت e. g. Ibno 'l-Athír, V, p. ٢٥٨, 3 a f. — Significatio haec vocis مآب Qoranica est, ut jam observavit Fleischer in *Gloss.* ad Thaálibí. Cf. Djawálíkí, p. ٥٥, 5 et ann. Sachau. — Corrigatur hinc versus apud al-Makkarí, II, p. ١٩١, 7 ubi legendum اصبحتُ فيك لِمَآبِى »propter desiderium tui in eo sum ut moriar."

اوى V, c. acc., *sibi permisit aliquid*, p. ٣٩٨, paen., si nempe recte conjectura emendavi textum (cf. *Add. et Em.*). Cogitavi de آوَى مُحْدَثًا »*he entertained an innovation*, i. e. *he embraced or held it*" (Lane sub حَدَثَ). Bocthor: تآوَى, آوى مُذْنِبِين, *réceler*, donner retraite à

des coupables, les cacher. Fortasse autem legendum est يتناولونه »ceperunt." Nimirum احداث, ut e seqq. patet, h. l. potissimum de tributis illegalibus dicitur.

اى. Lexica habent vulgare dictum أَيْش ortum esse (per تحريف) ex اىّ شىء, vid. Lane sub اى et ايش, *Mohit* sub ايش, sed nullum commemorant locum ubi اىّ شىء occurrit significatione *cur*, *quamobrem*, ut p. ٤٩٣, 2 ubi l. اىّ شىء. Ibno 'l-Athir ejus loco habet ايش.

ايس V, *desperavit*, p. ٢٨٥, 3 a f. ubi sic corrig. Forma exstat apud Freytag, a Lane vero non commemoratur. In *Mohit* تأيّس tantum occurrit significatione لان, ut quoque *Hamâsa*, p. ٣٣٣.

بدّ X بالراى دونه, p. ٤٢.; vid. Lane.

بدن. بدنة. Legimus p. ٣٦٦: والبستها زبيدة البدنة الاموية وهى منسوجة باللؤلؤ وعليها الجواهر النفيسة, ubi Ibno 'l-Athir habet البدلة اللؤلؤية الاموية cum var. l. البدنة (vid. quoque p. ٤٥٧). Videtur esse بدنة alia forma vocis بَدْلَة (pl. بدل et بدلات), quam Dozy, *Vêtem. Arab.*, p. 596, ann. 2 vertit *un habillement neuf et magnifique* et *un habillement complet*, quae vero etiam simpliciter *vestem* designat e. g. *Alif Laila*, ed. Macn., III, p. ٤٩٤, 12 ولبس بدلة تاجر, ٤٧٧, 12 واخذتُ بدلته »et cepi vestem ejus (pistoris)." Verosimilius hoc mihi videtur quam vocabulum componendum esse cum بَدَنٌ (quod proprie tantum partem vestis significat, Gall. *corps*). Hoc autem sensu بَدْلَة est novum vocabulum, *Mohit*: البَدْلَة مجموع من اشياء متناسبة تُؤْخَذ معًا لعلاقة بينها ذاتًا او استعمالًا واكثر استعمالها فى الملبوس وبدلة الكاهن حُلّته الكهنوتيّة وكلاهما مولّد او من كلام العامّة.

بذّ I. In commentario ad versum Ibn Tammâmi, p. ٣٨٩, ann. *a*, explicatur per سبق وغلب.

بذل I. بذل خطّه بالشىء, *scripto aliquid spopondit*, p. ٥٥٣.

برئ I et V, seq. من p. Lane sub برئ 5: *he declared himself to be clear of him; to be not connected*, or *implicated*, *with him; he renounced him;* p. ٤٤, ٤٥, ٩٦, ult. ubi l. يبرأ (vid. *Add. et Emend.*), Mobarrad, p. ٥٢٨, Mas'udi, V, p. 436 seqq., cet.

بَرْبَطٌ habet plur. برابط, p. ١١٥, ١٨٥, Kosegarten, *Chrest.*, p. 135, Ibno 'l-Athír, V, p. ٢٠٢, ٣٠٥. Instrumentum nobilius est quam طنبور, vid. Ibno 'l-Athír, V, p. ١٩١: ابكى لاحتقاره البربط اذ سمّاه طنبورًا.

برد. بَارِدٌ in lingua recentiori significat saepe *stultus*, *insipidus*, ut exemplis probavit Dozy in *Glossaire des mots espagnols et portugais dérivés de l'arabe*, p. 66. Notandum est exemplum hujus significationis ex anno 218, p. ٣٨٠ et ٤٧٠, ubi al-Abbás, filius Mámuni, rogat ما هذا الحب البارد »cui bono stupidus hicce amor?" Addo exemplum ex Ibno 'l-Djauzii opere كتاب القصاص, Cod. 998(2), p. 121 الكذب البارد »stolidum mendacium." Tertium e *Fikristo* videatur apud Lane in vers. *Alif Laila*, III, p. 676, ann. 17. Cf. in *Mohit*: البُرُودة — ويُكْنَى بها عن الجفاء والنفور. — بُرَيْدٌ. Plur. بريدات, p. ٤٥١, ironice in بريدات البحر; Jacut, III, p. ١٧٧, 20, ubi sic corrig.

برم IV العهدَ, *firmavit*, p. ٢٢٠, opp. نقض ut apud Dozy, *Abbad.*, I, p. 109, cf. III, p. 93. Passive VIII العقدُ قد ابترم »bene firmatus fuit," *Hidáya*, p. ٢٦٠, 4 a f. et VII, Fayumi in *al-Miçbáh*: وأُبرمت العقد ابرامًا أحكمته فانبرم هو; — امرًا, *suscepit*, Jacut, III, p. ١٠٩, 10; vid. Lane; الامورَ على هواه, *res e suo arbitrio gerebat*, p. ٣٤٥, ٤٢٠.

برغ. مَبْزَغ, *locus ortus lunae*, p. ٢٠١, 1 ut مطلع.

بسط I عليهم العذاب, p. ٣٣٩, ut Lane habet بسط عليهم العدلَ, *he largely extended to them equity*, or *justice*. Similiter Istakhri, p. ١٤٤, 2 بسط لسانه — .يبسط من حسن النظر للرعيّة ما انتشر به ذكره في فلان significat *invehi in aliquem*, p. ٥٣٩. — VII. De انبسط اليه egi in *Gloss.* ad Beládsori. Vid. exemplum p. ٣١٩, 7, ubi Ibno 'l-Athír والبَسيطُ الذى اذا رايتَهُ انبَسَطَ; Ibno 's-Sikkít, Ms. p. 169 وينبسط الىَّ اليكَ. Cum مع p. construitur p. ٣٨٣, ult.

بصر X. المُسْتَبْصِرُونَ فى التشيُّع, p. ٤٣٩, ubi Ibno 'l-Athír, Ibn Khaldun et Nowairi habent غلاة الشيعة, eodem modo explicandum est quo المُسْتَبْصِرُ فى دينه i. e. ذو البصيرة فى دينه (*Fáik*, I, p. 95 et Lane).

بطرق. بطرقة, *patriciatus*, *dignitas patricii*, p. ٣٨٨ تاج البطرقة.

بطل. بَطَّلٌ, *lascivus* de poëta, p. ١١٣, ٢٨٩. Cf. *Comm.* ad Harírí, p. ٦٤٩ (ed. alt.): نادمت الابطال الابطال جمع بطل وهو الشجاع قال الشريشى الابطال فرسان الخلاعة.

بعث VII. Lane habet انبعث بشرٍّ, *he broke forth with evil*, or *mischief*; eodem modo dicitur p. ١٣٣ وانْبَعَثْتَ فُسُوقًا.

بعد. بَعْدُ, *etiam, adhuc*, in sententia affirmativa, p. ٣٦٤, 6, ٤٣٤, 2, ٥٢١, 8, Jacut, I, p. ٣١., 4, III, p. ٣١, 9. Cum negatione p. ٣٧, ١٩٨, ٣٣٥, Ibno 'l-Athír, IV, p. ١٢. ما فات شىء بعدُ »nihil adhuc deperditum est." Vid. *Gloss.* ad Beládsorí.

بعض V, e. من r. et ل p., *partem rei reservavit alicui*, p. ٢٨٩, 5.

بغر. بَغَرٌ, p. ٣٥, opp. بَشَمٌ. Recepi, quia Lane verbum بغر cum deriv. omisit. Locus laudatur in *Mohit*.

بقى. بَقِيَّة. Freytag habet بقية القوم, *cives optimi*. Sic p. ٨ وبقيّة الفقهاء حتى. Sed quoque de uno dicitur (vid. Lane), ut p. ٧ هذا بقيّة الناس, Ibno 'l-Athír, III, p. ١٥٨ وانت بقيّة الناس, Ibn Djobair, p. ١٠٢ والبقيّة مَثَلٌ فى الجودة والفضل يقال. *Mohit:* وهو بقية الائمة المالكية فلانٌ بقيّة القوم اى من خيارهم ومنه قولهم فى الزوايا خبايا وفى الرجال بقايا.

بكى. بَكَّاءٌ, sensu transit. *ad flendum commovens*, p. ٣٣٦, Dozy, *Gloss.* ad Ibn Badrun.

بند. P. ٥٨٣, 1 dicitur de militibus eos fuisse delectos من بنادات شتى. Codex ibi habet ىمادات et fortasse male edidi, assumens temere vocabulum بنادة eadem significatione qua بند *legio*. In apographo hujus ultimi folii quod librarius adjecit est بلادات, sed haec lectio Codicis certe non est. Cogitavi quoque de بيادات, *peditum agmina* (vid. Vullers in v. et Ibn Batuta, III, p. 202), neque vero hoc recipere ausus sum.

باب, pl. ابواب, *fauces*, p. ٢١, Ibno 'l-Athír, V, p. ١٩, paen., ut Pers. دربند, et hinc *arx*, *castellum* in faucibus montium, ut apud Beládsorí, p. ١٩٤ seq., Ibn Djobair, p. ٢٥١, 6 a f. Quod legitur p. ٤٠., 6, ٥٠٥, 12 الباب est pro باب السلطان (p. ٥٤٦) *aula principis*. Eodem sensu habet Beládsorí, p. ٣٣٩, 6 a f. الحضرة. *Mohit:* والباب العالى باب الدولة العثمانيّة.

بوح IV, c. acc. p. et r., *aliquid alicui diripiendum concessit*, p. ٥١, ٣٣٣, ٥٠٦, ٥٦٦.

بور. بَوَّار, p. ٤٥١, vid. *Gloss.* ad Beládsori.

بيت I. Adhibetur hoc verbum sensu *dormiendi*, quod lexicographi condemnant (vid. Lane; *al-Miçbâh;* وتاتى نادرًا بمعنى نام ليلاً وفى (الاعمّ الاغلب بمعنى فعل ذلك الفعل بالليل), p. ٣٦١, 5, ٤٥.; Ibn Khallicân, ed. de Slane, I, p. ٣٣٣, paen., pro eo habet لم انم, Ibno 'l-Athír ما نمت. — بَيْت, pl. ابيات et بيوت, *figura quadrata* in textura vestis (cf. *Asâs* sub عين), p. ١٠٣, Ibno 'l-Athír, V, p. ١٦٨, 14. Eadem fere significatione de campo adhibetur e. g. *Description de l'Égypte*, XIX, p. 53 (*carré d'un champ*). *Agmen quadratum* in centro exercitus, p. ٢١٨, 3 a f., ubi Ibno 'l-Athír, V, p. ٣٥٧ et Ibn Khaldun, III, p. ١٨١, ed. Bul., habent اعل القلب.

تبع V, c. على p., *observavit, investigavit, rationes exegit ab*, p. ٥٥٢, 6 a f. كان اليه ديوان التوقيع والتتبّع على العُمّال.

ترك I, synon. verbi جعل, primum sensu *collocavit*, p. ٢٢٧, 2, ubi Ibn Khaldun, III, p. ١٨٥ جعل; ٣٣٤, 15 pro quo Ibn Maskow., p. ٤١٣ جعل; contra ubi p. ٣٣٤, 11 legitur فتجعله, Ibno 'l-Athír (sub anno 197) habet ويتركه; Jacut, II, p. ٤٨٢, 16 ويترك عليه اوقية دهنًا, *eique infundit olei certam quantitatem;* deinde cum dupl. acc. *effecit ut esset, fieret aliquid*, vid. Lane et Sachau ad Djawálikí, p. 22. Huc pertinet locus in *Catalogo*, III, p. 52, 3 a f., تركته سَبْعَ (male بسبع) منازل »divisi opus in septem manázil." Porro *putavit, opinatus est rem sese taliter habere*, p. ٤٣, 3 .نَتْرُكُ الذنوبَ كُفْرًا. Denique in phrasi تركه يفعل كذا pro جعله, Fleischer in Indice ad Abulf. *Hist. Anteisl.*

تشرين, p. ٣٤٠, in verbis وكان الزمان تشرين, videtur habere significationem appellativam *autumni*. Nam mensis Tischrín (October) nondum inceperat, cf. ann. *e*. *Mohit* habet: والتشارين فى عرف العامّة فصل الخريف بأسره. Cf. quoque Jacut, III, p. ١٣, 1. Eodem modo Syriace *tempus Teschrini* pro *tempus autumnale* adhibetur, vid. e. g. Rödiger in *Gloss.* ad *Chrestom.*

تقى. تَقِيَّة. Von Tornauw, *Moh. Recht*, p. 12: »dies ist der Glaube

e

dass es erlaubt sei in Fällen äusserster Lebensgefahr seine Religion nicht zu bekennen oder zu verleugnen, nur von den Schiiten angenommene Lehre." Cf. Qor. 3 vs. 27. Patet vero e judicio Afschíni etiam orthodoxis hanc opinionem valuisse, rogat enim judicem: annon exstat تَقِيَّة in religione Islámi? Respondet: certissime. Vid. p. ٥٢٣.

تور. تَوْرٌ est *vas* certum, vid. Djawálíkí, p. ٣٧, ١٠١, et Lanc. Exempla notavi e Cod. 138, f. 103 v. تور نحاس, *lebes aeneus*, Jacut, II, p. ٣٢٥, ult. seq. تور فيه خَلُوق. Hinc *candelabrum*, vid. Dozy, *Lettre à M. Fleischer*, p. 235 seq. Occurrit hoc sensu p. ٣٦٩ et ٤٥٧ = Ibn Khallicán, ed. de Slane, I, p. ١٣٨, 1 (Lane ad vers. *Alif Laila*, II, p. 312, ann. 69, minus recte proponit legere apud Ibn Khallicán »tennoor." Observandum autem est vocabulum تَنُّور eodem sensu candelabri usurpari apud Syros et apud Arabes in Syria. Vid. Rödiger, *Chrest. Syr.*, *Gloss.* p. 103). Plane eodem modo صَحْفة, pl. صِحَاف, *patina*, accepit sensum *candelabrum*, quod lexico est addendum. Vid. Ibn Djobair, p. ١٠١, 3 a f. et ٩٦, 10 ubi pro صفيحة reponendum videtur صحفة s. صُحَيفة. Vid. quoque locum Nowairii apud Dozy l. l.

ثبت IV. أَثْبَتَهُ معرفةً, *recognovit eum* (vérifier), p. ٤١٤. Vid. Lanc. Simplex ثَبَّتَهُ idem significat, vid. Dozy, *Lettre à M. Fleischer*, p. 31. *Mohit* habet: اثبته ــ عرفه حقّ المعرفة. — ثَبَتٌ, *inventarium*, p. ١٢١; Lane ex TA.

ثرب. ثَرْبٌ, proprie *peritonaeum* de animalibus ruminantibus, quoque significat generaliter *intestina* et de homine adhibetur, p. ٥٤.

ثقل II البدن, *corpus reddidit segne*, *tardum*, p. ٣٩٠, 4.

ثور I, *irruit in aliquem*, *insilivit*, non tantum c. ب, sed quoque c. على p. construitur, p. ١١٣, 4. (Sensu *rebellandi* ثار عليه legitur *Abbad.*, II, p. 13, 5). — Eodem sensu dicitur ثاوَرَ عليه s. ثاوَرَهُ e. g. Jacut, I, p. ٢٩٧, ult., Ibno 'l-Athir, VI, sub anno 224, ubi Ibn Maskowaih habet وثبوا عليه. Denique استثار عليه c. g. *Bayán*, II, p. ٢٦, 6 a f.

جد III. جادّه القتال, p. ٤٥٥, paen.

جحد. جَحُودٌ, *avare recusans*, p. ٢٣٩, 7. Occurrit pluralis جُحُدٌ

in versu apud Ibno 's-Sikkít, Cod. 597, p. 68 cum ann. والجُنْحُدُ كانه جمع جُنْحُود مثل صَبُورٍ وصُبُرٍ ويجوز ان يُقَدَّرَ انها جَمْعُ فاعِلٍ فارِهٌ وفُرِهٌ.

جرّ I رِجْلَيْه, *pedes post se traxit, repsit*, de invito, p. ٣٩ = Ibno 'l-Athír, V, p. ٣١, et at-Tidjání, Cod. 426, f. 23 v. خرجتُ اليه أُجُرُّ رِجْلَىَّ. De infirmo dícitur جرّ رجلَه e. g. apud Ibn Khallicán, ed. Wüstenfeld, n. 312, p. ١٤٧, Mas'údí, IV, p. 245, et huc pertinet apud Alcalam جرّ بساقه *çancajoso, çanquemiento* et *çanqueadora cosa.* — جرّ رجلًا فلان s. برجله significat *aliquem (pedibus) foras traxit, e domo ejecit*, ut apud Beládsori, p. ٣١٥ (minus recte in Glossario *abiit*), apud Imrání, Cod. 595, p. 37, apud Ibno 'l-Athír, VI, p. ١٩٣, 12 et apud al-Makkarí, II, p. ٤٣١, ult. Imrání eandem historiam narrat, sed copiosius, quam habet Ibn Khallicán, ed. Wüstenf., n. 93, p. ١٤٨. Post versiculos, in quibus gratiam puellae Khalifae cecinit (يُشَبِّبُ فيه بجارية الخليفة) Abu 'l-Atáhia, caecus Basschár vicinum rogat indignabundus هل جَرُّوا برجله »nunc certe eum foras ejiciunt." Respondet alter »nondum" (لا بعدُ).

جرأ I et VIII, seq. على p., significant *obsistere alicui ausus est*, p. ٣٤٥, ult., ٤٢٠, ٤٤٤, ٤٩٢, ٥٣٥, Abulfeda, *Hist. Anteisl.*, p. 98, 10. Hinc باجتراء *criminellement*, اجترا *licence* (Bocthor). Cf. sub قدم.

جرد II لفلان, sine complemento objecti, *ensem strinxit adversus aliquem*, p. ٤٤٣. — In verbis جرّد له الرجال, p. ٢٣, paen., pro quo Ibno 'l-Athír, V, p. ٢٤ فانتخب معه ثلاثمائة رجل, Lane recte verbum reddit per *he detached*, Bocthor *détacher*. Ibno 'l-Athír, X, p. ٣١٥ جرّد عسكرًا. Hinc reflexive تجرّد فى عساكره, Ibn Batuta, III, p. 257. — جَرِيدَة (من الخيل) explicatur a Nawáwio in *Tahdsíb* per جماعة جُرِّدت من باقى الجيش لوجه (Lane: *a detachment*). In accusativo adverbiali occurrit p. ٣٢٠, ult. (cf. *Add. et Em.*). Apud Jacut, I, p. ٤٣٧, 13 جريدة جيش الملك *praetorianos* significare videtur. In textu Istakhrii, p. ٢٢٠, ult. seq., vox جريدة non legitur.

جرى III. جاراه الكلامَ, p. ٩, simpliciter significat *sermones cum ali-*

quo nexuit, *colloquium seruit*. Ibn Khaldun MS. II, f. 197 v. pro eo habet ثم استمرّ فى محاورته (vid. Lane sub حاوره الكلام). — مُجْرٍ propr. *qui ad cursum adigit* (equum), significatione speciali designat eum qui Gallice dicitur *piqueur* e. g. p. ۸۵, 3 a f. et sic, ut videtur, in proverbiis a Lane laudatis.

جعر. جُعّار, in verbis profetae, p. ۱۷۰, اشدّ الناس عذابًا يوم القيمة كلّ جعّار نعّار صخّاب فى الاسواق مثل سراقة بن المعتمر, *latrator*. In opere Zamakhscharii *Faik* traditio non exstat. Vox نعّار occurrit in verbis Ibn Abbâsi (II, p. 565): اعوذ بالله العظيم من شرّ عِرْقٍ نعّارٍ ومن شرّ حرّ النار, cum commentario: فلان نعّارٌ فى الفتن اذا كان يسعى فيها ويُصَوِّتُ بالناس. P. 566 Jazid ibno 'l-Mohallabi dicit: كلّما نَعَرَ بهم ناعرٌ اتّبَعُوه اى صاح بهم صائح ودعاهم داعٍ يريد انهم سرّاعٌ الى الفتَن والسعى فيها. Verbum autem جعر adhibetur pro جأر (*mugivit*); *Mohit*: والعامّة تقول جَعَّرَ الثور اى صوّتِ وهو تحريف جأر. Hinc *canis* et *hyaena* nomen habent.

جعل X, si recte emendavi p. ۱۴۳, 9, significat *praemium postulavit*.

جلب X idem significat quod اجتلب et جلب الى نفسه (Lane sub جلب I), *sibi conscivit*, p. ۵۳۳.

جلد II, *corio texit* rem quamlibet, e. g. سَلٌّ مُجَلَّدٌ s. سَلَّةٌ مُجَلَّدَة, p. ۵۱۱, paen., idem quod quoque جُونَة appellatur i. e. secundum *Qâmus* سَفَطٌ مُغَشًّى بجلد sive سُلَيْلَةٌ مُغَشَّاة أَدَمًا (بالأدم). In *Mohit* autem observatur سَلّ (et سَلَّة) potissimum dici de capsa lignea (وعند العامّة يختصّ بما عُمِل من عيدان الشجر); est igitur *cista corio tecta*.

جلا. جَلِيَّة, *verus et certus status* rei, جليّة الحال, p. ۲۹۵, ult., ۳۹۷, ult. Lane ex TA جليّة الامر. Hamadhâni, *Kitâbo 'l-alfâth*, Cod. 1070, f. 14 v. قد وَقَفْتُ على حَقيقة الامر وجَلِيَّة الامر وبَيَانه. Bocthor جليّة الخبر, *renseignements certains*, *lumières*, *des nouvelles positives*; *Mohit*: الجليّة — الخبر اليقين يقال تكلّم عن جليّة اى عن خبر يقين وجليّة الامر حقيقته.

ألّا p. ٥٥٦ جِلْفيّ ‎.جلف eodem sensu quo جِلْف *stupidus*, *stolidus*, p. ٥٥٦ ألّا ‎.تسكت يا جِلْفيّ Haec autem significatio tropica vocis جِلْف derivata est a significatione *rusticus*, de qua vid. Lane. Exemplum habes in commentario Hiçnii ad Abu Schodja', MS. f. 115 v. اجلاف القرى, et alterum apud Ibn Khallicán, ed. Wüstenf., n. 146, p. ٧٤ اتشبّه امير المومنين باجلاف العرب. Additur ىّ ut dicunt للمبالغة, ut in اسودىّ pro اسود, احمرىّ pro احمر, جَوْنىّ pro جَوْن (*Fáik*, I, p. 203, Baidháwí, I, p. ٩٣, 25 ad Qor. 2 vs. 59), سُخَامىّ pro سُخَام, حُوشىّ pro حُوش (*Hamása*, p. ٣٨, 6 a f. seq.).

جمز. جَمَّازة. Legitur p. ٤٨١ وكان محمد بن عبد الملك الزيّات يتولّى ما كان ابوه يتولّاه للمامون من عمل الفساطيط وآلة الجمّازات, quibuscum conferenda sunt quae Lane habet: the latter (جَمَّازة) is also said in the TA to be من آلات المحامل; but the correct reading seems to be مِنْ أُولَات المَحَامِل; and the meaning, *of those that carry the vehicles called* محامل, pl. of مَحْمِل. Conjectura viri doctissimi loco Ibn Maskowaihi confirmari non videtur, sed dirimere quaestionem etiamnunc nequeo.

جمع I, sine complem. objecti, *collegit exercitum*, p. ٣ et saepe; vid. *Gloss.* ad Beládsori; جمع القرآن, *totum Qoranum memoriter tenuit*, p. ٢٧٥. — IV, c. acc., اجمعوا رأيهم, seq. على s. ب r., p. ٣١٠ (coll. ann. *a*), *inter eos convenit ut*. Lane ex TA habet أَجْمَعَتْ الرَّأْىَ, sed non prorsus hac eadem significatione. — جَامِعٌ. De locutione نادى الصلاةَ جامعةً, p. ٣١٧, شهد الصلوات جامعةً, p. ٢٧٠, vid. in *Gloss.* ad Belâdsori. — جَمَاعَة, *pax*, *concordia*, p. ٢ (للروم الجماعة), p. ٣١, 4 (opp. الفتنة); vid. ibid. — مَجْمَع, pl. مَجَامِع. Dicitur اخذه بمجامع ثوبه, p. ١٠, ٥٢٣ (مجامع القباء), eadem significatione qua جَمْع (et جُمْع) in verbis اخذت فلانًا بجمع ثيابه, *I took*, or *seized*, *such a one by the part where his garments met together* (Lane ex Msb.), *Fáik*, I, p. 192 اخذ فلان بجُمع ثياب فلان i. e. بمجموعها. (Cf. Ibno 'l-Athír,

وأخذت محبته بمجامع قلبى اى بجميع اجزآئه (*Mohit*). Tropice (جمعتُ ثيابى فى منطقتى V, p. ٣٥٥

جمل V significat *ornavit se* (Lane: *he beautified, embellished, or adorned, himself,* Bocthor *s'embellir*) e. g. in hac traditione (*Faik*, I, p. 187): لا يدخُل شىء من الكِبْرِ الجنَّةَ قال قائل يا رسول الله انّى أُحبُّ أن أتجمَّلَ بجِلَاز سَوْطى وشِسْعِ نَعْلى فقال عمّ انّ ذلك ليس من الكِبْرِ انّ الله جَميلٌ يُحبُّ الجمالَ انّ الكِبْرَ مَنْ سَفِهَ الحقَّ وغَمِصَ الناسَ (in qua الكِبْرُ est pro المتكبّرون, sive اهل الكبر, ut habet Dozy, *Abbad.*, III, p. 28). Hinc تَجَمُّل, p. ٣٩١, 5 a f., *cultus*, *munditia* hominis opulenti. — جُمْلَة. Dicitur انا من جملة موالى امير المومنين (p. ٢٧٩), وكان درهم بن نصر بعد ذلك من (فى .al. Cod) جملة اصحابه (Istakhri, p. ٢٤٧, 4), كان من جملة مماليكها (*Alif Laila*, ed. Macn., III, p. ٥٨١, 4), وصار من جملة قواده واصحابه (Ibno 'l-Athir, VI, p. ٢٨٣, 8), cet. Hinc جملة usurpatur significatione *comitatus*, ut p. ٢٧٤, ubi l. وكان الربيع فى جملة المنصور (improbandum nempe est ibi cogitare de iis qui cadaver al-Mançuri extulerunt, حَمَلَة الجنازة (e. g. *Faik*, I, p. 392, 1), ut de Jong fecisse videtur), Ibn Khaldun, II, f. ٥٠٧, 5 كان قارن فى جملة عبد الله. Eodem modo synon. جماعة a Bocthor redditur per *suite*, *cortège*. Paullo alio sensu occurrit apud Istakhri, p. ٣٠٥, 3 a f. من يكون فى جملة القصبة, pro quo Ibn Haucal habet syn. من اهل القصبة. *Mohit:* وجآء فى جملة القوم اى معهم وهو من جملتهم اى من مجموعهم.

جُنْبُذَة, Pers. كُنْبَد, *aedificium arcuatum s. fornicatum* (الأَزَجُ المدوّر كالقُبّة ونحوها Jacut, II, p. ١٢٥, 18), p. ٤٩, 1. Pronunciatio جُنْبَذَة vulgaris est, sed Freytagii *vitiose* nimis severum est. Auctor *Kámusi* habet وقد تُفْتَحُ الباء او هو لَحْنٌ i. e. *fortasse improbandum est.* In Persia جُنْبَذ significat *pyraeum*, vid. Istakhri, p. ١١٨ ult., coll. p. ١٠٩ *m*, et Vullers sub كنبد. Langlès ad Chardin, *Voyages*, VIII, p. 220 habet: جُنْبَذ 1) *voûte*, *coupole* 2) *chapelle sépulcrale*. Metaphorice de *calyce floris nondum aperto* adhibetur: *Kámus:* الجُنْبُذ بالضمّ

كالجُلَّنار من الرُّمّان, Golius ex Ibn Baithár, Freytag (ex Hariri, p. ٥٨٨, ult., ubi جنبذة, plur. جنبذ): الوردة التى لم تنفتح بعد » rosa nondum aperta." Vid. Vullers l. l. كل كُنبد, *Mohit* وقيل هو الورد الاحمر et alio loco زهر الرمان والورد الاحمر. — مُجَنْبَذ, *arcuatum*, *fornicatum*, de natibus, p. ١٢٨; cf. Vullers sub كُنبد 7) *met.* nates. Verbum denom. أُجْنُبِذَ occurrit in opere al-Kabbábi, Cod. 138(2), f. 118 r. (*Catal.* IV, p. 130), sensu *modium ita implendi, ut superne sit fornicatum.*

جنح. جُنُوح, p. ١١٤, est plur. a جانح.

جند. جُنْدِىّ habet plur. جُنُود et أَجْنَاد (vid. Lane), p. ٣٢٨, ٣٣٧, ٣٥٢, ٣٧٩, ٤٠٨ cet. Hinc الجُنْدِيَّة, *exercitus*, Jacut, I, p. ٤٧٠, 2.

جِهْبِذ, *monetarius*, p. ٢٩٩, 4. De vocabuli significatione egerunt de Sacy, *Chrest. ar.*, II, p. 328 seqq. et Fleischer, *Beiträge zur ar. Sprachkunde*, p. 96. Addam testem Arabicum, Nawawium, qui haec habet: جهبذ الجهبذ بكسر الجيم والباء وبالدال المعجمة هو الفائق فى تمييز جيّد الدراهم من رديّها حرزتُها والجمع جهابذة وهى عجميّة ويطلق على البارع فى العلم استعارة وقيل الجهابذة السماسرة ذكره شارح مقامات الحريرى فى المقام السادس, quod in Commentario Parisino, p. ٩٣ (2dae ed.), receptum non est. Secundum *Mohit* pronunciatur quoque جَهْبَذ.

جوب VII. انجابت الثلوج, *dissolutae, resolutae fuerunt nives*, p. ٣٨٥, Hariri, p. ٣٨٣, 4 a f. Significatio verbi انجاب propria est *diffindi*, hinc dicitur انجاب السحاب, *nubes discussa est*, (vid. Lane) et انجاب السمآء, Makkari, I, p. ٤٢٨. De tenebris Mobarrad, p. ٣٤٨, 17, ٤٩٠, 8. Tropice Hariri, p. ٣٣١ de metu, p. ٩٧٧.

جوز. Notandum est dictum لى خاتم جائز sensu *decretum meum ratum est, plena mihi est potestas*, p. ٣٧٠, ٤٩٢.

حبس I, *seclusit* المحبَّسين, p. ٤, pro quo p. ١١ افرد. — II, *incarceravit*, p. ٥٧, ٢٧١, ٤٠١, ٥٠٥, ٥٠٩, ٥٥٨, Mas'udi, V, p. 383 المحبَّسون, ubi *Kitâbo 'l-Oyun*, p. ٨, ult., اهل السجون habet, Istakhri, p. ١٤٣ وفكاك الاسرى, فتغلب هو والمحبسين على القلعة, Ibno 'l-Athir, VI, p. ٢٥ والمحبسين, XI, p. ٢٣٥, 10. — مَحَابِس, plur. a مَحْبَس, *carcer*, p. ١٠; vid. Lane.

حج. حَجَّة الله in verbis Omari, p. ٩٣, (male edidi حُجَّة) وجبت حَجَّة الله على ابن الاربعين, non vertendum est, ut Lane facit, *the pilgrimage*, which in the ordinance *of God*, sed, ut e contextu apparet, *visitatio Dei* i. e. *domus Dei*. — حُجَّة saepe significat *titulum* (Lane: *a title*, *a voucher*), ut in verbis p. ٢٨ ويدخل ليون بحُجَّة الرسالة.

حدث II. حدَّث نَفْسَهُ بشىء, *sibi proposuit rem*, *intendit*, *ausus est*, p. ٢١ (بغدرة), p. ٣٨٤, 3, ٤٧٩, 1, Jacut, III, p. ٢١١, 18, Ibn Khallican, ed. Wüstenf., n. 826, p. ١٣٢ (l. بالغرار) وكان يزيد لا يحدث نفسه بالغرار = Ibno 'l-Athír, V, p. ٩١, 6 a f.); *speravit se aliquid assecuturum esse* = طمع فى, p. ٤٣٤, El-Fachrí, p. ١٥٩, وكان دائمًا يُحَدِّثُ نَفْسَهُ بالخلافة, Ibno 'l-Athír, VI, p. ٢٠٨, Dozy, *Gloss.* ad *al-Bayán*. Aliter habet Bocthor in v. *dire:* حدثتنى نفسى بان, *quelque chose me dit que*. — حَدِيثُ نَفْسٍ, *sollicitudo*, p. ١٢. (cf. Ibno 'l-Athír, V, p. ١٩٩, 5 a f.), ٣٤٣, 11; *imaginatio*, *aegri somnia*, p. ٥٩١. — حَدَثٌ simpl. *eventus* (*événement*), p. ١١١, Mas'udi, I, p. 13; *peccatum*, p. ٤٥, 1; *usus perversus*, p. ٣٩٨, 3 a f.; احداث البصرة, p. ٨٧, vid. *Gloss.* ad Beladsorí.

حرب. حَرْبَةٌ, pl. حِرَابٌ, *hasta*, per synecdochen significat *hastatus*, p. ٢١٧ وسِيرَ بين يديه يومئذ اربعة آلاف حربة, Ibno 'l-Athír, IV, p. ٨٧ in testimonio quod legati Medinenses de Jazído afferunt: قدمنا من عند رجل ليس له دين يشرب الخمر ويضرب بالطنابير ويعزف عنده القيان ويلعب بالكلاب ويسمر عنده الحراب وهم اللصوص. Cf. p. ٢٨٥ وامر الهادى ألَّا يُسَار قُدَّامَ الرشيد بحربة (ubi Ibn Khaldun, III, p. ٢١٩ habet ونهى الهادى (ان يشاور بين يديه بالحرب et Ibno 'l-Athír, III, p. ٣٧٧ وقيل انّ زيادًا أوّل مَنْ سِيرَ بين يديه بالحراب والعمد. Hinc patet horum praesentiam fuisse signum honoris, tanquam lictorum.

حرز IV, *potitus est*, p. ٤١٣, ٤٢٠; vid. *Gloss.* ad Beládsorí. (*Mohit:* احرز الامر حازه). — V, *se* i. e. *urbem suam munivit*, p. ٣٩٢, ٤٨٩.

حشا V, c. dupl. acc., *farcivit*, *replevit*, p. ٤٩١. Exemplum ejus quod dicit Abu 'l-Fath in comm. ad *Hamásam*, p. ١٣, 8 وقد جاء تفعل وفعل بمعنى.

حصر I, c. acc. p. et أنْ, *impedivit eum quominus*, p. ٣٣٣, 6, ubi male edidi فتحصّن. Ibno 'l-Athir habet فتحصر, fort. pro فتحظر, ut quoque in ed. Jacut, I, p. ٨٣٩, 10 وحصره est pro وحظره.

حصل II, *cepit*, *potitus est*, p. ٤٠٥ فحصّله عبد الله بأدنى حيلة; Bocthor (بحيلة) حصّل بالمكر, *surprendre*, obtenir par fraude, *joindre*, atteindre, attraper, *acquérir*. — V, *evenit*, *absolutum est*, p. ٤٥١ ما تحصّل استخراجه, *tributum*, *quod collectum jam est*.

حضر II (in Codice Ibn Maskowaihi bis occurrit حضّر pro احضر, quod corrigere non debuissem, p. ٤٤٩ *b*, ٤٥٤ *d*), *arcessivit*. *Mohit*: حضّره جعله حاضرا; Bocthor: *faire comparaître* (significatione *praeparandi* ab eodem passim memoratur). Alia exempla dedit Fleischer in observ. ad al-Makkari, II, p. ٣١٥ (*Berichte der kön. sächs. Ges. der Wissensch.*, XX, p. 293). — حَاضِرٌ dicitur de qualibet re, quae *praesto* est, vid. Lane; Bocthor: *disponible*, *prêt*. Hinc نيّة حاضرة, *animus promptus*, p. ٣٨٩; Bocthor: حاضر, *de bon coeur*, *volontiers*. *Mohit* habet: والمولّدون يستعملون الحاضر بمعنى المُعَدّ والمهيّأ.

حطّ I, c. على p., *imposuit alicui* tributum, p. ٣٥٣ حطّوا على الناس الخفائر. Est constructio impropria, facta in oppositionem dicti حطّ عنه الشيء, de quo vid. *Gloss.* ad Beládsorí. (Exemplis ibi datis adde p. ٤٦٠, paen., pro quo p. ٤٤٤, paen. اسقط من وظيفتها). Apud Ibno 'l-Athir, VI, p. ٨١, eodem modo legitur وضع على اهل السواد العُشْر.

حطم I, tropice *fugavit*, ut كسر, p. ٢١٨, paen. Ibn Khaldun habet idem.

حظر I, c. acc. r. et على p., *denegavit alicui aliquid*, *recusavit ei dare*, p. ٤٢٠, 3 a f. (حظر المالَ عليه), p. ٤٤٢ (حُظرت عليه الاموال); vid. Lane. — II. In Codice *Kitábo 'l-Oyun*, p. ٩ *a*, legitur حظّر على بيت رسول الله صلّعم بجدار آخر, sed plus semel *teschdid* male in Codice apponitur. *Mohit* autem habet: حظّر بمعنى حظر شُدّد للمبالغة, statim postquam dixit حظر المالَ اتّخذ له حظيرة.

حفر, حفّار, generaliore sensu, *fossor*, p. ٥٠١, 10, Jacut, I, p. ٢١٣,

18; *Gloss.* ad Beládsori. *Mohit* habet: الحَفّار فعّالٌ مــن الحَفْر وغلب على من يحفر القبور.

حفظ II = I, significatione quam habet Lane: *he kept it from being used*, or *employed*, *on*, or *for*, *ordinary*, *mean*, or *vile*, *occasions*, or *purposes*, p. ٣٦, 7 وكان داوٌد مُحَفِّظًا للطرف. Codex ibi habet مُحفظًا et cogitari posset de محفظا, quod mihi vero minus aptum videtur.

حقّ II الخصومة, p. ٣٠١, eadem significatione qua صَدَّق, جادّ (vid. supra) et صحّح (vid. infra) adhibentur. Vid. *Gloss.* ad Beládsori.

حقب. حَقِيبَةٌ, pl. حقائب, significatione quam habet Lane: *a bag*, or *receptacle* (خريطة *Mohit*), *in which a man puts his travelling-provisions*, — *that is conveyed behind a man on his beast*, p. ٣٧٨, ٤٩٧.

حقد I. حَقَدَ عَلَيْهِ bene explicatur a Freytagio et a Lane. (Nawáwí vertit حقد فلان على فلان per منعه برّه ولطفه). Addendum est verbum construi c. acc. vel c. ب causae odii et vindictae cupidinis, p. ١٥١ حقدوا على يوسف عذابَه خالدًا, p. ٤٠١ ويحقد عليك الحسن بن الحسين بتركك اياه, et p. ٣٩٩, 3 et ٤٩٥ simpliciter وحقد عجيف ذلك. Alia exempla Dozy, *Abbad.*, I, p. 123, Ibn Batuta, IV, p. 153. Forma 8ª eodem sensu adhibetur, vid. de Jong, *Gloss.* ad Thaálibí.

حكم II, *exclamavit* لا حُكْمَ الّا لله (Mobarrad, p. ٥٤٤, 4, p. ٥٥٥, 17) sive لا حَكَمَ الّا الله, quae verba sunt quasi tessera militaris schismaticorum (الخوارج), p. ١٩١, ult., ١٩٥, ٤٣٨, Ibno 'l-Athír, III, p. ٣٧٩, cet. — VIII. Dicitur حكّم فلانًا فاحتكم, *alicui jus concessit optandi quid vellet, atque hic declaravit suam voluntatem*, p. ١٣٣ فقال له الوليد احتكِمْ قال ولاية قنسرين, et dixit ei al-Walíd: *elige tibi praemium quod vis. Dixit: imperium Kinnesrini*; p. ٤٩٣, paen.; Hariri, p. ٤٩ (2ªᵉ ed.) فقال له طلحة احتكم فقال فرسك الورد وغلامك الخبّاز وقصرك بزرنج وعشرة آلاف فقال له اف لك لم تسألنى على قدرى وانّما سألتنى على قدرك وقدر باهلة وتالله لو سألتنى كلّ قصر لى وعبد ودابّة لاعطيتك ثم امر له بما سأله ولم يزد عليه شيئًا وقال تالله ما رأيت مسئلة محكّمٍ ألأَمَ

من هذا. Quartum exemplum vid. apud Ibno 'l-Athír, I, p. ٣١٣, 5—8. Quintum legitur apud Mobarrad, p. ٤٥٤, 9 واحتَكِمْ علىَّ. *Mohit* واحتكم فى الشىء تصرَّف فيه كما يريد et احتكم عليه طلب منه ما اراد.

حلّ III, c. acc., *declaravit aliquem esse* فى حِلّ i. e. *insontem*, p. ٣١٧, 1, qua significatione solent adhibere حلّل, احلّ (p. ٣٩١, 4) et تحلّل, quae verba quoque significant *ignoscere*, vid. Lane. Verba تحلّل et استحلّ adhibentur in traditione sensu quem non habet Lane: *rogavit ut sibi ignosceret*, *Fáik*, I, p. 260: عائشة قالت لامرأة مرّت بها ما أطْوَلَ ذَيْلَها فقال رسول الله صلعم اغْتَبْتِها قُومى اليها فتحَلَّليها، التحلُّلُ والاستحلالُ طلبُكَ الى الرجل انْ يجعلَك فى حِلّ وفى الحديث مَنْ كانت عنده مَظْلِمَةٌ من اخيه فليَسْتَحِلَّهُ. — IV. احلّ الناسَ عن بيعته, *sacramento solvit*, p. ٥٦٠.

حلق I, *absumpsit*, مالَه, p. ٢٧٤, pro quo Ibno 'l-Athír habet انفق. Eodem sensu adhibetur quoque جلف.

حم. حَمَّمْ. Quid significat لَعِبَ بالحَمَام, p. ١٥, explicatur a Damírio in ٢٠: وقال عن سفيان الثورىّ انه قال اللعب بالحمام من عمل قوم لوط — ابراهيم النخعىّ من لعب بالحمام الطيّارة لم يمت حتّى يذوق ألم الفقر. وذكر انّ هرون الرشيد كان يعجبه الحمام واللعب به الخ — Paullo deinde scribit: واما اللعب به والتطيير والمسابقة فقيل يجوز لانه يحتاج اليها فى الحرب لنقل الاخبار والاصحّ كراهيته الخ. Othmán lusum improbavit, vid. Ibno 'l-Athír, III, p. ١٤٥ وقيل كان اوّل منكر ظهر بالمدينة حين فاضت الدنيا طيران الحمام والرمى على الجُلاهقات وهى قوس البُنْدق واستعمل عليها عثمان رجلًا من بنى ليث سنة ثمان من خلافته فقصّ الطيور وكسر الجلاهقات. Apud Mobarrad, MS. p. 665 haec leguntur: قال ابليس الغلامَ الذى كان يُطِيرُ الحَمَامَ بالكوفة قالوا بَلَى قال ليس بشىء. Quod habet Damírí supra hunc lusum fuisse inter peccata Sodomensium, videantur Qorani interpretes ad Sur. 29 vs. 28, e. g. Kortobí habet وعن مجاهد كان من امرهم لعب الحمام وتطريف الاصابع بالحنا الخ.

سقّه (سَفِهَ) نفسَه = نَفَّسَه, semet ipsum infatuavit, p. ٥٣, ٤٩٨. حمق II

حمل I. فحمل عبد الله رجاله على البغال, p. ٣٣٩, حمله على مراكب, p. ٤٩٠, ٥٠٩, inequitare fecit; de Jong, Gloss. ad Thaâlibi. — حملت به ناقة, portavit eum jumentum, p. ٣٣٧, ٤٥٨, ubi fortasse حمل significat certum modum incedendi, nam var. l. sunt ذملت et رقلت (رملت?). — نهر يحمل من دجلة, canalis qui derivatur a Tigride, p. ٤٧٣, 6. — وهذا رجل لم يكن حَمَلَ عَلَى شيء, nisus est aliqua re, p. ٤٥٥, 7 a f. لم يد قطّ فتاحمل (فيحمل) عليها; vid. Gloss. ad Beládsori. — V, abiit, discessit (vid. Lane), c. ب r., adduxit, p. ١٨٥, 2 et 3 (ubi l. بها). Eodem sensu Ibno 'l-Athír, V, p. ٢٠٣, 1, habet حمل c. acc. — VI, magna cum molestia locum attigit, seq. الى, p. ١٨١, pro quo Ibno 'l-Athír, V, p. ٣٩, 4 habet قصد (cf. in partem Lane); aufugit properanter, p. ٤١٣, ubi Kitábo 'l-Oyun, p. ٣٣٤, 16 فولى هاربًا et Ibno 'l-Athír فانهزم. Vid. porro Dozy, Gloss. ad al-Bayán. — أَحْمَلُ, ferendo magis idoneus, p. ١٨٠, Ibn Djobair, p. ٨٣, ult.

حمى VIII, cavit sibi, seq. من p., p. ٤١٣; c. من, Ibno 'l-Athír, X, p. ٣٢١, ٣٢٥; Bocthor: se mettre à couvert de. Cf. infra sub منع.

حنث II. مُحَنِّثٌ, perjurus, p. ١٢٤. Vid. Lane et Bocthor: parjure = حانث et محنث. — Quinta forma hujus verbi, تحنّث, unum est e sex verbis تفعّل quae significant se liberare re quae indicatur radice, eam abjicere. Hinc tropice adhibetur tanquam synonymum verbi تعبّد. Constructum c. ب r. significat, quod Lane ex TA memoravit, bonis operibus Deum conciliare studuit. Exemplum dat Zamakhschari, Fáik, I, p. 225: التحنّثُ التعبُّدُ ومعناه الفاؤه الحنْثَ عن نفسه كالتحرّج والتحوّب ومنه حديث حكيم بن حزام يا رسول الله ارايتَ امورًا كنتُ اتحنّثُ بها فى الجاهليّة من صدقة وصلة رحم هل لى فيها أجرٌ فقال له النبىُّ صلعم أَسْلَمْتَ على ما سَلَفَ من خير, in commentario ad traditionem كان قبل ان يُوحَى اليه ياتى حراءَ فيتحنّث فيه الليالىَ (cf. Ibno 'l-Athír, II, p. ١٠, paen.). In Kitábo 'l-adhdád, Cod. 552, p. 115, de hoc verbo sermo est; narrat ibi vir doctus se Ibno 'l-A'rábium et Abu Amr as-

Schaibâninm de eo interrogasse, eos respondisse sibi verbum ignotum esse et fortasse legendum esse تحنّف. Deinde vero se ab al-Farrá explicationem verbi accepisse.

حوز. الحوزيّة p. ٥٧٣ juxta الصعاليك. Lectio Codicis est perspicua, sed nihil habeo ad hoc vocabulum illustrandum nisi lexicorum الحُوزِيّ الرجل الذى ينزل وحده ولا يخالط القوم, synon. vocis خُوشِيّ (وحشيّ). Fortasse vero legendum est الخُوزِيّة, quippe incolae Khuzistáni optima fama non gaudent. Ait Mokaddasi, Ms. Berol. p. 17 اسفلها قومًا واشرّهم فما اجلّه من اقليم لولا اهله، وما احسن et p. 193 اصلًا وفصلًا خوزستان قصباته لولا مصره» لانه يعنى الاهواز مزبلة الدنيا، واهله فمن شرّ الورى» et traditiones memorat in quibus de Khuzis tanquam de abjectissima gente fit sermo. Ibn Haukal de iis dicit الغالب على اخلاقهم الشرّ والمنافسة فيما بينهم فى اليسير من الامر وشدّة الامساك. In historiola apud Soyuti, *Mozhir*, II, p. ١٩١ occurrit: فقال لى ابو عبيدة لا تدخل علىّ, قلت لم قال لانك كنت مع رجل خوزىّ سرق منى عامًا اول قطيفة لى dum in margine annotatur خوزىّ اى من خوزستان قاله نصر.

حَوْض, pl. حِيَاض, *uter coriaceus ad adaquandum*, p. ٣٩١, 1 (Ibno 'l-Athír et Ibn Khaldun idem), Burckhardt, *Notes*, I, p. 45. Significat quoque vasis speciem, e. g. in libro de machinis hydraulicis, Cod. 117 (*Catal.* III, p. 70), p. 26 ثم تتخذ قطعة من النحاس وتطرّق حتى يعود حوضًا مستطيلًا ارتفاعه الخ et p. 85 حوض من نحاس, Ibn Batuta, IV, p. 93 (*baquet de bois*), *Alif Laila*, ed. Macn., III, p. ١١٤.

حول. حِيَالٌ. عَلَى حِيَالِه, *seorsim*, p. ٤٩٨ وكان اذا ارتحل الناس سارت العساكر على حياله = على انفرادها (*Mohit*); vid. Lane.

حوى VIII, c. acc., *occupavit*, *potitus est* (syn. احرز), p. ٢١٩, 1, ubi Ibn Khaldun, ed. Bul., III, p. ١٨١, ult. حوى I. Vid. *Glossar.* ad Beládsori.

حيد. حَيُودٌ, *ignavus*, *qui facile cedit loco* miles, p. ٩٧. Cf. Lane.

حين I, *forte accidit*, in verbis فحانت من الوليد نظرة الى القبلة »forte al-Walid oculos convertit versus Kiblam," p. ٩, ut saepe in *Alif*

Laila legimus حانت ،لاحت من فلان التفاتة الى e. g. ed. Macn., II, p. ٣٣٩, ٣٤١, III, p. ٩٩.

خبأ X, *se abscondidit*, p. ٩٥, 4 a f., *Alif Laila*, ed. Habicht et Fleischer, XI, p. 63 (اخبأ, *abscondidit*, ibid. p. 102). Forma 8ᵛᵃ eadem significatione qua 1ᵐᵃ (vid. Lane: *he laid it up*, *stored it*) ocurrit in verbis Othmâni قد اختبأت عند الله خصالاً, ubi a Zamakhschario, *Fâik*, I, p. 292, explicatur per اى ادّخرتها وجعلتها خبئة عنده لنفسى.

خبر. صَاحِبُ الخَبَرِ est titulus ejus officialis, qui de omnibus rebus gravioribus principem certiorem facit, p. ٣٩٩, 2, ٣٩٨, 3 et 6, ٥١٣, ٥١٤, ٥٩٧. Celeberrimus Harîrî hoc munere functus est Basrae, *Introduction*, p. 10. Appellatur quoque مُخْبِر et اخبارى. Exempla sunt Ibn Batuta, I, p. 364, 370 (صاحب الاخبار), III, p. 55, 92, 94, 97, 228, 246, IV, p. 298; Jacut I, p. ٣٥٣, 2; Kosegarten, *Chrestom.*, p. 1; Imrânî Ms. p. 131 كان له اصحاب اخبار يرفعون اليه كلّ ما يجرى فى الاسواق; cet. Saepius munus obibat صاحب البريد e. g. p. ٣٩٤.

خرج I من الشىء الى غيره, *cessionem rei fecit alteri*, p. ٣٠, 1, ٣١٥, 2, ٥٥٠. Quoque construitur hoc sensu cum عن rei e. g. Zamakhschari, *Fâik*, I, p. 304: ابن عباس يتخارجُ الشريكان واهلُ الميراث اى اذا كان بينهم شىء غيرُ مقسوم جاز لكلّ واحد منهم بيْعُ نصيبه من الآخر ولا يجوز له بيعه من أجْنَبِىّ الا بعد القَبْض والحِيازة وهو تفاعُلٌ من الخروج كانّه يخرُج كلُّ واحد عن مِلْكه الى صاحبه بالبيع; *Alif Laila*, ed. Macn., II, p. ١١٤ et ٣٠٩. Tropice *alicui aliquid impertivit*, *exposuit*, Dozy, *Abbad.*, I, p. 256, 10, cf. III, p. 127. — IV, *erogavit*, *expendit*, p. ٣٨٩; Ibno 'l-Athîr, II, p. ١٥, 5 a f. فكانوا يُخْرِجون من اموالهم (*ils se cotisèrent*); Bocthor *dépenser*. — X, *solvere jussit*, *extorsit*, c. من p., acc. pecun., p. ٥٠٩, ٥٢٨, c. ب summae pecuniae, p. ١٠٣, paen. Absol. استخرج من فلان, *expressit alicui pecuniam*, Mobarrad, p. ١٧٣, 6. — خَرْجَة, pl. خرجات, *exitus unus*, p. ٢٨, ult. (*Mohit*: المرّة من الخروج). — خَرْج, *expensa*, p. ٢٠, Imrânî, Cod. 595, p. 166 ثم ان الخليفة حسب ما يحتاج اليه فى كلّ شهر لخرج العسكر.

خرط. خَرِيطَةٌ proprie est *loculus ex corio*, *pera*, ut e. g. القَفْدان appellatur خريطة العطّار, ut خريطة الكاغد est *scrinium chartis asservandis*, apud Ibn Batuta, III, p. 407, ut denique Bocthor reddit vocabulum per *gibecière*, *panetière*. Speciatim vero adhibetur de *involucro epistolarum*, vid. p. ٣٣٤, ult., ٣٦٤ *bis*, ٤٥٣ seq., Sprenger, *die Post- und Reiserouten des Orients*, p. 5 seq. et Lane.

خرق، خِرْقَةٌ, pl. خِرَقٌ, *pannus*, in verbis al-Hasani al-Basri (p. ٥٦, Ibno 'l-Athir, V, p. ٥٧) فعقد خِرَقًا على قَصَبٍ. Verba ejus sic traduntur a Zamakhschario, *Fáik*, I, p. 426: الحسن لما خَرَجَ يزيدُ بن المُهَلَّبِ ونَصَبَ رَايَاتٍ سُودًا وقال أَدْعُوكُم الى سُنَّةِ عمر بن عبد العزيز قال الحَسَنُ فى كلام له طويل نَصَبَ قصبًا علّق عليه خِرَقًا ثم اتَّبعَه رِجْرِجَةٌ من الناس رَعَاعٌ هَبَآءٌ هى بقيّةٌ فى الحَوْض كَدِرَةٌ خاثِرَة تَتَرَجْرَجُ، شَبَّهَ بها الرُّذَالَ من الأَتْبَاع فى انهم لا يُغْنُونَ عن المُسْتَتْبِعِ كما لا تغنى هى عن الشارب وشبّههم ايضًا فى أَنّهم ليسوا بشىء بالهَبَآء وهو ما سطع (يسطع خ) من تحت سنابك الخَيْل وهَبَا الغُبَارُ يَهْبُو وأَهْبَى الفَرَسُ. Eandem significationem habet p. ٩٨ in versu Farazdaki, ubi quoque de *vexillis* adhibetur, esin ulla injuria. Exemplis datis a Dozy in *Dictionnaire des vêtements*, p. 153 ann. adde: Ibno 'l-Athir, V, p. ٢٢, 4 خرقة حرير, pro quo *Kitábo 'l-Oyun*, p. ٢٣, 6 habet ثوب حرير, *Alif Laila*, ed. Macn., II, p. 221; sensu spec. *mitella* occurrit apud Jacut, II, p. ٧٩٨, paen. لان اقدامهم نقبَتْ من المشى فلفُّوا عليها الخِرَقَ, Ibn Batuta, II, p. 299, 1 ولفّ على رجله خِرَقًا. Bocthor habet: *un linge*, *un morceau de linge*, un chiffon. Neque Gallicum *chiffon*, neque Anglicum *rag* tam bene reddunt vocabulum, quam Germanicum *Lappen*. *Mohit:* الخِرْقَة القطعة من الثوب.

خرم I, *diversus fuit*, p. ٣١٨ وما خرَمَتْ (التربة) شيئًا »nihil differt.” Apud Jacut, III, p. ٢٥٠, 16 hoc verbum restituatur pro يحرم. In traditione occurrit sensu *omittendi*, *Fáik*, I, p. 303: سعد ما خَرَمْتُ من صلوة رسول الله عمّ شيئًا اى ما تركتُ واصله القَطْعُ. *Mohit:* وما خرمت منه شيئًا اى ما نقصت.

خزن. خِزَانَة, *cellula* s. potius *armarium*, p. ٢٧٧, ٢٧٨; vid. Lane et Bocthor in v. *armoire* et *cabinet* (خِزْنَة). *Mohit* habet: والعامّة تستعمل الخزانة بمعنى المخدع والخباء من خشب تُوضَع فيه الامتعة. P. ٥٣١ et ٥٦٣ est خزانة السلاح الخزانة.

خزى. مَخْزَاة, pl. مَخَازٍ, *calamitas*, p. ١٥, *Hamâsa*, p. ١١٧, 6 a f. Cf. Lane ex TA sub خِزْيَة.

خشب. خَشَبَة, pl. خَشَبٌ, *crux*, p. ٢٤, 3. Vid. Dozy, *Vêtem. ar.*, p. 283 seqq. et *Gloss.* ad *al-Bayân*, Ibn Batuta, II, p. 435, IV, p. 194.

خشع VI, *simulavit se esse humilem*, *humilitatem ostentavit*, p. ٥٣; Lane ex TA. Djauharî sub سقف: قال ابنُ السكّيت يقال رَجُلٌ اسْقَفُ بيِّنُ السَّقَف ومنه اشتُقّ أُسْقُفّ النَّصارى لانّه مُتَخاشِعٌ وهو رئيس من رؤسائهم في دينهم. *Mohit* sub تواضع.

خصر III, simpl. *prehendit*, p. ٥٨.

خصل. خَصْلَة, *res una*, *causa una*, p. ٣٩, 2, ١٠٥; *Hamâsa*, p. ٢٠, ٢٧ (apud Freytag sub مكروهة deleatur *indoles*), Dozy, *Gloss.* ad Ibn Badrun; vid. Lane.

خصم III, secundum Zamakhschari, *Fâik*, I, p. 313 denominativum a خُصْم, *latus*, ut شقّ III est a شِقّ (لانّ المُتجانِبَيْن كلاهما مُنْحازٌ الى جانب), significatione *obsidendi*, *oppugnandi* occurrit p. ٢٠٩, 2.

خضر. P. ٥٩, 6 ubi Cod. habet الحفرآ, edidi الجَفْرَآءَ suadente, aliquot annis abhinc, Cl. Fleischer, qui ad me scripsit: »الجفرآء, wenn auch durch kein anderes Beispiel belegt, doch, wie ich glaube, ächt, Femin. eines Positivs أَجْفَرُ, utrinque distentus, amplus, — nach dichterischer Weise substantivisch gebraucht statt الكتيبة الجفراء." Rectissime quidem V. Cl. supplere jussit الكتيبة, de adjectivo autem nunc aliter sentio. Ut in الكتيبة الخشناء (p. ٢٥١, vid. Lane sub خشن) et in الكتيبة البيضاء (Lane sub بيض) epitheta proprie spectant arma agminis, sic quoque h. l. accipiendum esse videtur ac legendum الخضراء (vid. Lane in v. اخضر, *Hamâsa*, p. ٣٨, 1 et Mobarrad, p. ٣٥٠, 8) *agmen fuscis armis tectum*.

خفّ I للأمر, *paratus fuit ad rem faciendam cum alacritate*, p. ٥٩٥ .من خفّ للنهوض الى الثغور Est synon. verborum راح et ارتاح (cf. Lane), vid. e. g. Harírí, p. ٩v, 2^dae ed., Mobarrad, p. ١٠v, 12. — X, c. acc., *gratum acceptumque habuit*, p. ٣٨٤, 4, ٤٨٠. Vid. *Glossar.* ad Beládsorí (ad locum de Zádánifarruch cf. quoque Makrízí, I, p. ٩٨) et de Jong, *Gloss.* ad Thaálibí. Alio sensu occurrit apud Imrání, Cod. 595, p. 120 استخفّه الطرب, *laetitiâ exsultavit*, Harírí, p. ١٣٩, 5 (حمله على الخلاعة *Mohít*), cf. Lane: *he deprived him of calmness, it incited him to briskness, liveliness*, or *sprightliness*. Passivum طُرِبَ = استُخفّ (*Kit. al-adhdád*, p. 65, 4 a f.).

خَفْتَانٌ. Plur. خفاتين p. ٤٧٥, Jacut, II, p. ٨٣٤, paen.

خفر. خُفَارَةٌ, pl. خفائر, proprie est *pretium quod datur pro protectione, pro defensione*, sed tempore turbido saepius sub hoc nomine exigebatur tributum sine ulla compensatione. Vid. p. ٣٥٣, 3 حطّوا على الناس الخفائر, p. ٤٣٤, 15—18. Cf. Jacut, II, p. ٧٨٥, 2. Verbum خفر significat *tale tributum exegit*, p. ٤٣٣, ٤٣٤. Hodie, ut jam Lane ex TA sub خفارة monuit, pronunciatur غَفْر (pro خَفْر) e. g. *Alif Laila*, ed. Macn., II, p. ١٠٩, Wrede, *Reise in Hadhramaut*, p. 201 *el-ghaffar* Wegegeld. Propria autem significatio vocabuli غَفْر est *praesidium;* Bocthor: *corps de garde, escorte, faction, garde, patrouille, douanier* (غفر الديوان), *Description de l'Égypte*, XI, p. 499 غَفَر المال, *escorte du produit des impôts.* Eodem modo pro خفير dicunt غفير, e. g. *Alif Laila* l. l., Bocthor in v. *sentinelle. Mohít;* ومن لحن العامّة انهم يبدلون الخاء غينًا فى كل ما كان للاجارة والمحافظة من هذا الباب فيقولون الغَفَر والغَفير ونحو ذلك.

خفى V, *se abscondidit*, p. ١٩١, 12 (وكان متخفّيًا ut p. ١٨١, 1 وكان متخفيًّا); *Mohít* تستّر وتكلّف الخفية; Lane ex TA; Bocthor: *se cacher.* — Hinc quoque idem significat quod تنكّر, Bocthor: *se déguiser, se masquer, se travestir;* Dozy, *Vêtem. ar.*, p. 168, Ibno 'l-Athír, II, p. ١٩١, X, p. ٣٨٤; *Mohít:* والعامة تقول تخفّى الوالى اذا تنكّر وطاف فى

البلد متجسّسًا على اعمال الرعيّة. — X, *clam aliquid fecit*, p. ١٨٦, *Alif Laila*, ed. Macn., II, p. ٣٣١. Hoc quoque verbum occurrit sensu تنكّر, e. g. *Alif Laila*, l. l. p. ٩٨, 4 a f.

خلّ IV. لم يُخِلّوا بانفسهم, *ipsi nihil deliquerunt*, p. ٥١. Cf. Lane et *Mohit*, ubi: واخلّ بالامر اساء فيه وافسده, et Hariri, p. ٢٧٣, ۴.٢. Apud Jacut, III, p. ٨٨, 7 اخللنا به significat *neglex·imus*.

خلب. خُلَّبٌ, pl. خُلَّبَاتٌ, tropice *deceptio*, p. ١١۴.

خلع VIII, synom. verbi انتزع, quoque adhibetur sensu reflexivo, ut p. ١۴٢ اختلع بزيد من يده »Jazid se e manibus ejus extraxit," et sensu reciproco, ut apud Zamakhschari, *Fáik*, I, p. 330 يقال تخالجوا الشىء واختلجوه اذا تنازعوه.

خلص V. In *Glossario* ad Beládsorí ostendi verbum تخلّص saepe habere significationem transitivam *liberandi*, *eripiendi*, *recuperandi*. Quod V. Cl. Weil nequaquam admittendum esse visum est. »Dass خلص, sic ait, in der fünften Form eine transitive Bedeutung habe, sucht der Herausgeber durch mehrere Beispiele aus Beladsori zu beweisen; von den vier angeführten Stellen ist aber nur eine entscheidend, die, da diess *gegen allen Sprachgebrauch und gegen den Kamuss* wäre, leicht zu ändern ist." Quae ultimo loco dicit, refutationem vix merere videntur, velut inconsiderate scripta. (Cf. e. g. *Hamása*, p. ١٠, ٣٢, infra sub ضيق, عجل, عنت, نفل cet.). Verum numerum exemplorum augere decet. P. ٣٩٥, 4 a f. et ۴٩٩, 7, utraque significatio admitti potest. Sed locus apud Ibno 'l-Athír, V, p. ٣٩۴, 14 فقام زياد بن عبيد الله فالقى عليه رداءه وقال هبه لى امير المومنين فاستخرج لك ابنيه فتخلصه) aeque disertum testimonium est, atque Beládsori, p. ٣٠٨ et ۴۴۴. Nec minus Ibn Djobair, p. ٣٠٣, 6 وتخلّصوا من اسرى المسلمين عددًا كثيرًا, ubi editor minus recte تخلّصوا mutavit in وخلّصوا, et p. ٣۴٩, 6, ubi quoque retinenda est Codicis lectio. Vid. porro Ibn Khaldun, *Hist. des Aglabites*, ed. Noël des Vergers, p. ۴ اسرى فى نفر تخلصهم صاحب قفصة.

خلف I خلفه بجميل, فلانًا, *collaudavit aliquem*, p. ٢٧٣ (bis), ubi Ibn Khaldun, ed. Bul., III, p. ٢٠٩ احسن القول فيه. Vid. Lane ex TA. — III. خالف الموضع الى ناحية اخرى, p. ٥٧٣ (bis), significat *loco relicto se*

contulit ad alium locum. Cf. in partem Lane خالَفَ الى قَوْمٍ, *he came to a party*, or *company of men*, *from behind them* (or *behind their backks*). — VIII, c. الى, *frequentavit*, *ultro citroque commeavit*, p. ٥٣, ٩٥, ١٤٩; c. عـلـى p., *se opposuit alicui*, p. ١٨, ١١١, ٣٤٩, ٤٣٩, 2, Mas'udi, V, p. 371, Ibno 'l-Athir, III, p. ٣٣١, V, p. ٨, 3, VI, p. ١٩٤, sub anno 198 ارجو ان لا يختلف عليك اثنان. Sub eodem anno apud hunc legimus الفواد المختلفين عنه, nempe اختلف عنه idem significat quod تخلّف عنه, ut Ibno 'l-Athir, V, p. ١٥٥, 9 a f., ubi *Kit. al-Oyun*, p. ٩٥, 12 habet يتخلف. — خَلِيفَةٌ, pl. خُلَفَآءُ, appellantur certi officiales, p. ٤١٩, 3 خلفآء الحسن بن سهل, p. ٤٩٨, ٥٠٣, et, ut videtur, quoque p. ٤٠١, 5 et ٥٠٨ ثم دعا بكُتّابه وخلفآئه وصاحب خراجه وصاحب شرطته. Annotavi e loco Tabarii in *Chrest.* Kosegarten, p. 107, 7 a f. et 109, 3 a f. احد حلفاء الحجّاب, ubi legendum videtur خلفاء, sed titulum accurate explicare nondum possum.

خلق. خَلَاقٌ. De dicto مَنْ لا خَلَاقَ له, p. ١٣١, vid. *Gloss.* ad Edrisi et Lane ex TA.

خلا I. Eodem sensu quo simpl. خلا, *vacavit*, *otiosus fuit*, dicitur خَلَا وَجْهُهُ, p. ٢٣٧, 4 a f. Construitur quoque cum ل rei, cui quis vacat, et cum من rei, a qua quis liber s. immunis est; vid. Dozy, *Abbad*, I, p. 283, ann. 133, coll. III, p. 122. — II, c. acc. r. et ل p., *cedit alicui aliquid*, p. ٢٠٢, 4, *Alif Laila*, ed. Macn., II, p. ٤٢ et ٤٥; Bocthor: *laisser*, céder; seq. imperf., *permisit ut* = ترك, p. ١٩٩, 1; Bocthor: *laisser*. — IV, c. acc. p., وأَخْلَيْنَهُمَا, *locum iis vacuum reddidit*, pro quo Damiri habet وتركته واياها. Cf. Lane ex K. اخلاه معه, *he made him to be alone with him*. — X, c. acc. p., *seorsim cum aliquo collocutus est*, p. ١٨١, 7. Lane ex solo K. (*Mohit* idem habet); c. ب p., p. ٤٨٠.

خمل. خُمْلَةٌ i. q. خُمْلٌ, *villi breves vestis*, p. ٤١٥.

خندق. خَنْدَقٌ, pl. خَنَادِقُ, *vallis*, p. ٥٠٤, 6; *Gloss.* ad Edrisi; Lane ex TA.

خور. خَوَّارٌ. In versu p. ١٣٣, 1 بَلْ أَنْتَ نَزْوَةُ خَوَّارٍ عَلَى أَمَةٍ, videtur

esse خوّار adjectivum intensivum a خار على امّه, *clamavit vitulus matrem appellans.* Vocab. نزوة significat *modus conscendendi equum* s. *insiliendi* et نزوة خوّار السخ videtur esse praedicatum subjecti omissi نَزْوَتُكَ. Sensus igitur versus est: Te autem quod attinet, vituli instar debilis cursus est tuus, non vero equos cursuales superant vilitas et debilitas." — Obiter moneo in traditione Omari a Lane sub خار memorata ex TA legendum esse لَنْ تَخُورَ قُوًى. Zamakhschari, *Fáik*, I, p. 337 habet خار يَخُورُ خَوْرًا وخُؤُورَةً اذا ضَعُفَ, quod ibidem addendum est.

خوز. الخوزية vid. supra sub حوز.

خوص خَوْضٌ, *sermones*, p. ١٣٤ (انى اسمع من خوص الناس ما لا تسمع), a خاض القوم فى الحديث.

خوف II, c. dupl. acc., *timore aliquem a re cohibuit*, p. ١١٣; *alicui metum rei injecit*, p. ١٣٤, ult., ٥٣٩, 5 a f., Ibno 'l-Athír, V, p. ٢١٣, paen. Lane sub اخاف.

خول. خَوَلٌ, *asseclae*, p. ٤٢٨ هو بعض خَوَله, ubi alii habent هو من جنده, Jacut, II, p. ٤٩٩, 16 الخَوَل وهم الاتباع. Cf. sub دخل.

خيط II = I, *consuit*, p. ٢٣٤, Jacut, I, p. ٣٥١, 3, Dozy, *Vêtem. ar.*, p. 29; Lane ex TA. — Lexico addenda est quoque 10ma forma, quae c. dupl. acc. constructa significat *consuendam alicui dedit vestem*, ut in opere al-Kabbábi, Cod. 138, f. 115 r. واستَخْيَطَهُ الثَّوْبَ.

دخل IV, *nova et spuria introduxit*, p. ١٣٤, 3 a f. المُدْخِلون فى أرآئهم واديانهم; Zamakhschari, *Fáik*, I, p. 353 ابو هريرة اذا بلغ بنو العاص (marg. بنو مروان) ثلاثين كان دينُ الله دَخَلًا ومال الله نُحْلًا وعبادُ الله خَوَلًا، هو الغِشُّ والفَسَادُ وحقيقتُه أَنْ تُدْخِلَ فى الامر ما ليس منه اى يُدْخِلُونَ فى الدين امورًا لم تَجْرِ بها السُّنَّةُ، النُّحْلُ من العطآء ما كان ابتدآء من غير عوض والمراد انهم يُعْطُون بغير استحقاق، الخَوَلُ الخَدَمُ جمع خائل.

دخن I. Dicitur دُخِّنَ على البقّ, *muscae fumo pelluntur*, p. ٧٢.

درأ I. De locutione درأ الحدَّ عن صاحبه, p. ٤٣, vid. Lane.

درج IV جُنَّتُهُ فى جُلّ, p. ٣٤٠, paen., ٣٩٨, 4, ٤١٥. Vid. Lane. Verba درّج

et دَرَجَ idem significant. — دَرْج, *scala*, p. ٩٣, ubi Ibno 'l-Athír, V, p. ١٧٣, 5 a f. habet الدرجة. Vid. *Gloss.* ad Edrísí.

درك VI, *succurrit alicui*, تداركناه بكوز ماء, p. ٢٨٨. Vid. Lane p. 874 *a*. — Sensu *reparandi* (syn. تلافى), quo occurrit verbum p. ٤٤٢, memoratur quoque a Freytag. P. ٤٧٧ in verbis فلم يتدارك ان يتحرّك ويركب حتّى وافته الخيل significat *assecutus fuit*. (Nondum potuerat surgere et equum conscendere, quum jam irruerunt equites).

درى III أمْرَهُ, *rei consuluit*, p. ٣٥٧, 3, ٤٤٣, 4 انّى ادارى امرى, ubi Ibno 'l-Athír simpl. انا ادارى. Weil, *Gesch. der Khalifen*, II, p. 225, ann. 1, non male vertit: »ich will schon helfen." Porro p. ٤٤٩, ult. Bocthor: *gouverner*, *soigner*, *plâtrer*, *sauver les apparences*, *ne faire semblant de rien*, *cacher son dessein*. Hinc مُدَارَاةٌ *dexteritas*, *calliditas*, له عَقْلٌ ومداراة, p. ٣٩٩, 7, ٤١٥. Alio sensu videtur adhiberi p. ٢٨, ubi fere *mansuetudo*, *lenitas* significat (Harírí, p. ٣٥٠), nisi fortasse legendum ibi sit مَدَارَاةٌ (juxta مذاهبه), tanquam plur. n. act. a دار, *modus agendi* (*mores*). — VI, c. acc. p., occurrit p. ٤٤٧ eodem sensu ac III. Ibno 'l-Athír ibi habet جعل يداريهم, Ibn Khaldun, f. 42 r. واقبل على مداراتهم, Now. p. 134 فداراهم.

دس. دَسِيسٌ, *dolus*, p. ٣٥٣, ٤٣٩. Bocthor: دسيسة, *cabale*, *complot*, *intrigue*, *commerce*, *machine*, *ruse*, *manigance*, *menée*; *Mohit*: الدَّسِيسَةُ ما اكمن من العداوة والمكر والحيلة.

دعر. دَاعِرٌ, pl. دُعَّارٌ, *latro*, p. ٣٣٢ et ٥٣. (ubi Cod. الدُّعّار); Lane ex TA. Apud Lane addendum est ex Ibno 's-Sikkít, Ms. 597, p. 197 دُعْرَةٌ et دُعْرَةٌ sensu دَعَرٌ.

دعا. دَاعِيَةٌ, forma intensiva pro داعٍ (Wright, *Arabic Grammar*, I, p. 127), p. ٤٢٥, 2, Jacut, III, p. ٩٠, 19, Ibn Khaldun, III, p. ٣٣٥, 4 a f. cet.

دفع I, *accessit*, p. ١٥٢, Dozy, *Gloss.* ad *al-Bayán*, Jacut, I, p. ٣٨٩, 4 (دفع عن المكان *discessit de loco*), cet. Vid. Lane; *procrastinavit*, p. ٤٨٠. — III فلانًا بالشيء, p. ٤١٩, ٤٣٠, ٤٣٨; *Glossar.* ad Beládsorí;

Mohit: ودافعه بحقه ماطله واحاله على آخر. — VII, seq. imperfecto, *incepit*, p. ٣٣٩, Jacut, I, p. ٣٥٧, 14 اندفع يقول; *Mohit:* واندفع الرجل يغنّى او ينشد شرع. Etiam sine imperf. اندفع significat *recitare incepit*, p. ٥٤١.

دقّ. دَقِيقٌ. P. ٣٧ victi hostes spargunt farinam (نثروا دقيقًا كان معهم), quod victor interpretatur tanquam signum deditionis. Aliunde hoc illustrare nequeo.

دقل. دَقَلٌ, *malus*, p. ٥٧٧ فصلبوه على دقل سفينته. Vid. *Gloss.* ad Beládsori et Lane. Zamakhschari, *Fáik*, II, p. 570 utitur hoc vocabulo ad explicandum vocab. صار, quod hac significatione apud Freytag desideratur. Ait: الصارى دَقَلُ السفينة بلُغة اهل الشام والجمع صَوَارٍ والصارى الملّاح ايضًا وقيل الصارى الخَشَبَة التى فى وَسَط القَبّ وهو المَدْعُومُ به فى خشبة, وسطه ومَأْخَذُها من الصَّرْى وهو المَنْع, et quoque *Mohit* habet معترضة فى وسط السفينة او هو عمود يُرْكَز قائمًا فى وسط السفينة يُعلَّق به الشراع ليسوقها. Quod habet Jacut, III, p. ٣٩١, 19 seq. الصارى in lingua mercatorum Aegyptiorum significare *velum navis* inaccuratum videtur.

دل X بشىء على شىء آخر, p. ٤٠٠, 5 a f. Vid. Lane, *Gloss.* ad Beládsori, cet. — دالّة, *temeritas*, *protervitas*, p. ٥١٢; *Gloss.* ad Beládsori. Lane: *boldness*, *presumptuousness*.

دمن IV, c. acc. r., *continuo fecit*, *se dedidit rei*, أَدْمَنَ الشرابَ, p. ١١٥, ١٣٨, Ibno 'l-Athír, X, p. ٣٩٤ seq. Vulgo autem construitur cum على r., e. g. Istakhrí, p. ١٧, Ibn Batuta, II, p. 34, 40; *Mohit:* والعامة تقول ادمن على الامر اى اعتاده ومرن عليه. Bocthor: ادمن على *s'accoutumer à*, *continuer à faire*, *persévérer*.

دهق I. P. ٣٣٤, 3 a f. de caeso imperatore hostili dicitur وقد شدّ الاعوانُ يديه الى رجليه وحُمل على خشبة يُدْهَقُ كما يُحمل الحمار الميّت, ubi Ibno 'l-Athír tantum habet وحُمل على خشبة, Ibn Khaldun, III, p. ٣٣٣, وحُمل شِلْوُهُ على خشبة, Nowairi, p. 109 وحُملت جثته اليه. Quid potissimum significet verbum, non certum est. دَهَقٌ est genus supplicii, tormentum idem quod Persice أَشْكَنْجَه s. شِكَنْجَه dicitur (vid. Vul-

lers), et hinc verbum, quod lexicographi Arabici reddunt per قطع , كسر, ضرب et غمز, significationem *distendendi*, *distrahendi* accepisse videtur. Lane totum verbum omisit.

دهقن. دَهْقَنَةٌ (*Mohit:* مصدرٌ واسمٌ من دهقن), *sagacitas*, *calliditas*, p. ٣٩٩, ٥٠٣, ٥٣٤. Vid. *Glossar.* ad Edrisi.

دهم. الدَّهْمَآء, *infortunium*, p. ٢١٩, Nowairi, p. 42 cum gloss. اى الداهية. Vid. Dozy, *Abbad.*, I, p. 286 seq., II, p. 190; Lane ex TA; cet.

دوج. دُوَّاج et دُوَاج, *lodix*, *tegumentum dormitorium* (لحاف), p. ٣٦٣, ٤٥٣, Imrâni, Cod. 595, p. 88: وفى سنة ٢٢٧ استشعر المعتصم من ابن اخيه وهو العبّاس بن المأمون فامر فلُفَّ فى دواج سمّور وشُدَّ طرفاه فاختنق فيه. Kosegarten, *Chrest.* p. 116. Vid. Vullers in v. دَوَاج. A Lane non receptum est.

دور I. Dicitur حفر الخنادق حول السورَيْن كما يدوران, p. ٥٨٠, ut apud Istakhrí, p. ٩٠, ودور السقف كله ذهبًا مكتبًا كما تطوف ترابيع جدار, et apud Jakubí, p. ١٠, 8 مُسَنَّاة (l. يدور) وخارج الفصيل كما تدور المسجد, et p. ١١, 12 وحول الرحبة كما تدور منازل, in quibus (يدور, تدور) كما يدوران est ad vim augendam praepositionis حولَ, ut Germanice dicitur *rings-umher*. Absolute quoque dicitur كما يدور adverbialiter, ut p. ٣٨٩, ٥٣٠, 4 (ubi tamen Codex بدور) et ٥١٩, 5 a f. ubi significare videtur *per vices*. Eodem modo adhibetur بما يدور e. g. Mokaddasí, Ms. Berol., p. 81 عليها (البحيرة) بما يدور قرى ونخيل et in loco quem descripsit Sprenger in *Zeitschr. d. d. m. Ges.*, XV, p. 411, ubi l. وحيطانه بما يدور القناطر الخ.

ذكر III, c. acc. p. et r., *collocutus est cum aliquo de aliqua re*, p. ٧١, 4. Construitur quoque cum ب r., vid. de Jong, *Gloss.* ad Thaâlibi; et c. فى r., *Mohit:* وذاكره فى الامر مذاكَرةً كالمه فيه وخاص معه فى حديثه; Ibn Batuta, IV, p. 235 المذاكرة فى الفقه.

ذل II, *submissum reddidit* aliquem, p. ١١; de animalibus *subjecit*, *mansuetum reddidit*, Jacut, I, p. ١٣٩, 1, Ibno 'l-Athír, I, p. ٥٩. Vid. Lane.

ذهب I, seq. imperf., *exorsus est*, ذهب يتكلّم, p. ٩٢, Ibn Batuta, II, p. 325.

راس. رَأْسٌ. رَأْسُ الجَعْبَة, est *operculum pharetrae*, p. ٥٠٧. Cf. Lane sub جعبة: the جعبة is *round and wide*, *with a cover on the top*, *over its mouth*. — برأسه de personis et rebus significat idem quod مستقلّ بنفسه, *sui juris*, *non parens alii*, *non pendens ab alio*, p. ٥٦٣, 5 a f., Ibno 'l-Athír, I, p. ٩٧ كان ملكًا براسه, ٢٠٦; Jacut, II, p. ٨١٣, 20, III, p. ٢٦٩, 19; Jacut, I, p. ١٣٦, 13 جعلها جندًا براسه, ٤٢١, 15, ٥٠٧, 1 et 3, II, p. ٤١٠, 10, ٩٠٤, 22, III, p. ٢١٥, 1; Jacut, I, p. ٥٤٣, 10 لغة براسها, II, p. ٨٣٤, 11, Baidháwí, I, p. ١١, 13 ان لم يعدّ فيها الالف حرفًا برأسها. *Mohit:* وهو قسم براسه i. e. مستقلّ بنفسه.

رأى I. Locutio أَلَا تَرَى إِلَى فِعْلِهِ (p. ٢٧٤) »ecquid unquam talequid vidisti?" comparanda est cum الم تر الى كذا, de qua vid. Lane, et cum ما ترى ما جآءت به (p. ٣٣٥ ult.) et ما ترى طيبَ هذه الليلة (p. ٣٣٧, 6), ubi ما est pro أمّا, ut p. ٣٣٦, 13 et ٣٣٧, 8. Vid. quoque p. ٤٩٢, 6 اما ترى هذا العبد.

رتب II, *collocavit in praesidio*, p. ١٩٠, ٢٧٢, ٢٧٥, ٥٨٠, ٥٨١, Jacut, II, p. ٣٣; *Gloss.* ad Beládsorí.

رجس VIII, de exercitu, *commotus fuit et murmuravit*, p. ٧٠, 1; Lane ex TA.

رجع I, seq. الى, *rationem habuit* alicujus rei, من غير رجوع منهم الى ديانة, *religionis nulla ratione habita*, p. ٥٩٥, Istakhrí, p. ٥, 2. Phrasis quam habet Freytag رُجِع الى قوله significat *obediebatur*, e. g. Dimaschki, ed. Mehren, p. ١٧٩, 4 et 5, et eodem sensu etiam simpliciter dicitur رُجِع اليه ib. p. ٢٣٦, paen., Jacut, I, p. ٣٥٠, paen. Deinde رجع الى فلان significat *fidem alicui habuit* e. g. Jacut, III, p. ٣١, 18 مَنْ يُرْجَع اليه فى الصحّة; seq. على p., *se convertit contra aliquem vituperans et accusans*, p. ٥٠٣, 4 a f. Cf. Lane ex TA, ubi docetur interdum adhiberi رجع الى sensu رجع على (*he returned against him*, *to attack him*).

رجف IV, c. ب p., *tumultum concitavit contra aliquem*, p. ١٤٤, 1, *Gloss.* ad Beládsorí. — اراجيف, pl. ab إرْجاف, *falsi rumores*, p. ٣٢٥, 11; Bocthor: *alarme*.

رجل V عن دابّته, *ex equo descendit*, p. ٣٨٧; Bocthor: ترجّل عن الفرس *descendre de cheval, mettre pied à terre.* ترجّل له i. e. *in honorem ejus descendit ex equo*, quod est signum submissionis, p. ٤٩١, ult., ٤٩٧. In *Raihâno 'l-albâb*, f. 219 v. legitur فترجّل اليه. — P. ٣٢٥ الرجال est plur. a راجل significatione *operarius*. Vid. Dozy in *Journ. asiat.*, 1869, II, p. 159.

رجا. رَجَاة. Dicit Jazid, p. ١٩, انا اليوم من رجاة اهل العراق »spes eorum in me fixa est;" significat nempe رجاة, ut أمل, quoque *objectum spei*. Eodem sensu p. ٣٥, 3 dicitur مَنْ يُرْتَجَى.

رخم. رُخَامَة, *lapis marmoreus*, p. ٥, Jacut, II, p. ٣٦٧, 9, Ibn Djobair, p. ٨٥, ٨٩; *Gloss.* ad Beládsori.

ردى IV. Pag. ١٤٣, 3 dicitur فارداه عن فرسه pro فاداره (p. ١٤٥), *eum ab equo dejecit.*

رزق. دُهْنٌ رَازِقِيٌّ est species olei generosi, p. ١٨١, Istakhrí, p. ١٥٥. Vullers habet sub رازقى: sive *semen lini, e quo oleum faciunt;* sive *lilium album;* sive *jasminum album.*

رسل IV significat *dimisit* (Lane: *setting loose, starting* a horse for a race), e. g. (Nawawi) وقولهم ارسل الصيد والبهيمة ونحوهما اى اطلقه et (*Mohit*) ارسل الخيل فى الغارة والميدان اطلق لها العنان وخلاه, vid. e. g. Jacut, II, p. ١٣٤, 19. Sed p. ١٣, 13, ubi de venatione sermo est, videtur significare *excitavit* feram (= بعث et طرد e. g. Ibno 'l-Athir, VI, p. ٥٤, Jacut, III, p. ١٧٧, 3). Lectionem حَبْل revocavi in *Addendis.* — ارسل ضرطة, p. ١٢٣.

رصف. رُصَافِيّ. رُصَافِيَّة قَلَنْسُوَة est idem pileus altus, qui quoque طَوِيلَة dicitur, quique regiae dignitatis est insigne, vid. Dozy, *Abbad.*, II, p. 98, 263, III, p. 204. Occurrit p. ٥٣٥, ult., cf. p. ٥٣٩, 3. Quoque, omisso القلنسوة, appellatur الرصافيّة e. g. Imráni, Ms. 595, p. 97 ubi de novo creato khalifa dicitur ووضع الرصافيّة على راسه وعمّمه عليها et p. 108 وتعمّم على الرصافيّة وقعد على السرير. Freytag ex annotatione Jac. Schult. ad Gol. habet رصائية *ornamentum capitis.* De origine nominis nihil certi scio.

رغب IV. Vid. sub طمع.

رفس I est synon. verbi ركض 1) sensu intransitivo رفس الفرس, Bocthor sub *ruer*, *régimber* (رفس et رفص), *coup de pied*, *ruade* (رفسة); *Alif Laila*, ed. Macn., III, p. ١٢, 3 a f. (رفص); رفّاس *asinus recalcitrans* (Fleischer, *Gloss. Hab.*), دابّة رَفُوسٌ (Lane); 2) sensu transitivo *incitavit* equum, p. ٤٧٩, nisi forte ibi (ut quoque ركض الفرس vid. Lane) significet *cucurrit*.

رفع I, c. الى p., acc. r., *detulit ad aliquem aliquid*, p. ١٣٩; Dozy, *Gloss.* ad Ibn Badrun, *Abbad.*, II, p. 228; الى السلطان, *libellum supplicandi principi obtulit*, p. ٣٩١, 1, ٥٧٨; *Gloss.* ad Belâdsori.

رفغ. رَفْغ sensu *vilis hominis*, non tantum habet plur. أَرْفَاغ (vid. Lane), sed quoque رُفُوغ *proletarii*, *infima plebecula*, p. ٥٩٥.

رقّ I, seq. عن r., *impar fuit*, p. ٤٨٣, ubi Ibno 'l-Athir et Ibn Khaldun (III, p. ٣٩٠) ضعفوا عن الحرب.

رَقِىَ I. Dicitur رَقِىَ اليه الخَبَرُ eodem sensu quo Lane ex TA habet تَرَقَّى اليه الخَبَرُ, p. ١٩٣, 8, *Hamâsa*, p. ١٥, 13. Passivum formae 2dae idem significat e. g. Zamakhschari, *Fâik*, I, p. 337: عن الثَّلِب بن ثعلبةَ العَنْبَرِىّ اصاب رسولَ الله عمّ خَوْبَةٌ فرُقِّىَ اليه أَنّ عندى طعامًا فاستقْرَضَهُ منّى؛ هى الحاجةُ وقد خاب يَخُوبُ خَوْبًا اذا افتقرَ؛ رُقِّىَ اليه رُفِعَ اليه وبُلِّغَ.

ركب. مَرْكَبٌ, *sella* et quidem *splendidior*, p. ٥٠٩, 4, Dozy, *Lettre à M. Fleischer*, p. 200 seq., Ibno 'l-Djauzi, *Kitâbo 'l-Kossâs*, p. 150 فركبه فرس وزير السلطان وعليها المركب الذهب فاخذ الفرسَ بما عليها. Vid. porro Lane. Quid autem sibi velit potissimum pluralis مراكب in verbis p. ٣٣٩, 4 a f. وحمله على مراكب, non video.

ركض VI, de pluribus, *laxatis habenis feruntur*, p. ٣٨١, ٤٧٧, ٤٧٨.

رمى I. Notanda est phrasis, p. ٧١, اشار بالرأى ورماك به »optimum tibi dedit consilium;" رمى فلانًا بالشىء, *exprobavit*, p. ٨٧ in proverbio.

روج V, *rata fuit* emtio, p. ٤١٥, 2 = جاز. De alia significatione hujus verbi transitiva egi in *Glossario* ad Belâdsori.

روح IV نَفْسَهُ, *recreatus est* (= استراح), p. ٢٢٣ (أَرِحْ نَفْسَكَ, ubi Nowairi, p. 44 habet استرح). — X, c. الى r., *solatium quaesivit e re*, p. ٣٦٠, ult.; Dozy, *Abbad.*, I, p. 157, *Gloss.* Ibn Badrun.

روض I, c. acc. p. et على r., eodem sensu quo راَوَضَهُ على كذا (vid. Lane), p. ٥٠٠, 12, Jacut, III, p. ٤٤٦, 4.

ريب X, c. acc. p., *suspicionem concepit de aliquo*, p. ٣٦٥. Ibno 'l-Athir habet quoque استرابهنّ, sed Ibn Maskowaih, p. ٤٥٦, simpl. استراب.

زبد. اكل الزُّبْد dicitur proverbialiter *de re facili et grata*, p. ٣٦.

زحزح II, reflexive, *se movit*, p. ١١٥, Ibn Batuta, II, p. 188. Cf. Lane.

زخرف. زخرفة eodem sensu quo زُخْرُفٌ, *ornamentum*, p. ٥. Bocthor: *ornement*, *décoration*, *enjolivement*, *parement*. Cf. quoque Istakhri, p. ٣١٤, 8 cum ann. *f*.

زرد. زَرَدِيَّة. Freytag e *Chrest.* Kosegarten, p. 111 annotavit significationem *galea*, quam fortasse habet vocabulum p. ٣٩١, 2. Lane ex TA, *Mohit* et Bocthor tantum habent alteram significationem, nempe *thorax*, *lorica*. Auctor *Mohiti* autem addit tertiam: وآلَةٌ يُصنَع بها الزَرَد من الشريط المسحوب من النحاس ونحوه.

زرق. أَزْرَقُ erat color lugubris tempore Abbasidarum, vid. p. ٢٩٢.

زعر. زَعِرٌ, *malae indolis* de camelo, p. ٥٥١; *Gloss.* ad Beládsori.

زعم. Verba ليكونَ الامرُ زَعْمَ شورى (p. ٥٨) significant: *ut res rite factae deliberationis speciem haberet.* Lubet hic describere locum Nawawii de زعم, qui illustrissimorum grammaticorum de hoc verbo sententias continet: قال الواحدى قول الله تعالى أَلَمْ تَرَ اِلَى ٱلَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنْزِلَ اِلَيْكَ (Qor. 4 vs. 63) قال الزعم والزعم لغتان واكثر ما تستعمل (تستعملان .l) بمعنى القول فيما لا يتحقّق قال ابن المظفر اهل العربيّة يقولون زعم فلان اذا شكّ فيه ولم يدر لعلّه كذب او باطل وعن الاصمعىّ الزعم الكذب وقال شريح زعم كنية الكذب وقال ثعلب عن ابن الاعرابىّ الزعم القول ويكون حقًّا ويكون باطلًا وانشد فى الزعم الذى هو حقّ لأُمَيَّة بن ابى الصَّلْت (المتقارب)

وانّى اذين لكم انه سيجزكم ربّكم ما زَعَمْ

ومثل ذلك قول شمر وانشد للجعدىّ رحمه فى الزعم بمعنى حقّ يذكر نوحًا صلّعم (المنسرح)

نُودِىَ قُمْ واركبنْ باهلك ا نَّ الله مُوفٍ للناس ما زَعَمَا

وهذا بمعنى التحقيق هذا آخر كلام الواحدىّ، ورُوِّينا فى الحديث المرفوع عن رسول الله صلّعم قال زعم جبريل كذا وروينا فى مسند ابى عوانة عن ابن عبّاس رضهما قال زعمنا ان سهم ذى القربى لنا فابى علينا قومنا اى قلنا واعتقدنا وروينا فى حديث ضمام بن ثعلبة رضه انه قال لرسول الله صلّعم زعم رسولك انّ علينا خمس صلوات فى كلّ يوم وليلة وزعم ان علينا الزكاة وزعم كذا وزعم كذا الحديث وزعم فى كلّ هذا بمعنى قال (deëst) وليس فيها تشكّك وقد اكثر سيبويه رحمه فى كتابه قوله زعم الخليل كذا وزعم ابو الخطاب وهما شيخاه ويعنى بزعم قال. In versibus laudatis verbum *promittendi* habet significationem (cf. Lane ex TA). In opere *al-Kollíját* distinguitur inter زَعْم et زُعْم (vid. *Mohît* in voce).

زَقَا imperf. يَزْقُو et زَقِى imperf. يَزْقَى, *cecinit* gallus, p. ٢٥. Damiri sub ديك habet: بلغنى ان تحت العرش ملك فى صورة ديك راسه من لؤلؤ وجناحاه من زبرجد اخضر فاذا مضى ثلث الليل الاول ضرب بجناحيه وزقا وقال ليقم المصلون فاذا طلع الفجر ضرب بجناحيه وزقا وقال ليقم الغافلون وعليهم اوزارهم ومعنى زقا صاح. Cf. Mobarrad Ms. p. 890, ubi idem Djaríri versus occurrit qui in edit. p. ٩١, 7 exstat, cum commentario يريد زُقَاء الدُّيوك. Djauhari habet وكلّ صائح زاقٍ. Hinc زاقٍ est *gallus*, زاقية *gallina*, plur. comm. زواقٍ (*Mohît*). Proverbium هو اثقل من الزواقى recte a Freytagio explicatum est. Nomina actionis sunt زَقْوٌ, زُقَاءٌ et زَقْىٌ (non زَقاء ut habet Freytag; vid. Djauhari, *Kâmus*, *Mohît*, Jacut, II, p. ٩٣١, 6 et 7). Non intelligo quare Lane hoc verbum non receperit. De aliis avibus in versu apud Jacut, III, p. ۴۱۱, 15.

زهد I. P. ٥٠١, 11 legitur فزهد فيه, ubi sensus requirere videtur contrarium, nempe رغب فيه. In hunc modum videtur explicandum. Verbum زهد significat non tantum *abstinuit*, sed quoque *avarus fuit* ut بخل et ضنّ, itaque c. ب s. فى r. est *aegre carere potuit re*, *eam dare*

sive reddere recusavit. Huc fortasse est trahendnm id quod dicit Motarrizí male a quibusdam discrimen statni inter زهد فيه et زهد عنه, qnid vero sit discrimen adnotare negligens, ut qnoqne Lane. Alterum exemplum in quo زهد فيه fere synonymum est verbi رغب فيه est Mobarrad, p. ٣٣١, 15, ubi opponitur خافه.

زيد. زِيَادَةٌ, *commeatus*, pro زادٌ p. ٣٧٥, 3 a f. (sec. analog. قِيَادَةٌ a قود). Nullibi, hoc loco excepto, vocabnlum mihi occnrrit. Vulgare pro زادٌ est زوادةٌ (*Mohit*) nt e. g. Ibn Batuta, IV, p. 207, *Alif Laila*, ed. Fleischer, X, p. 452 seqq. Vullers habet زَواد et زَوادَة. In *Glossario* ad Beládsorí recepi sine necessitate مزادة, qnod Freytag, secutus lexica Arabica, snb زيد memoravit.

زَو in lexicis memoratur tamqnam nomen navis a khalifa al-Motawakkil constructae, in qna compotavit cnm sodalibns, cujnsque al-Bohtori in poëmate mentionem fecit. Vid. Jacut, II, p. ٩٩ et Lane. Idem nomen navi fuit khalifae al-Motacim (p. ٤٧٣). Videtur esse Persicum زو pro زود, *velox, celer*, nisi forte sit originis Sinensis; teste enim Ibn Batnta (IV, p. 91) زَو nomen Sinense est navigiorum minorum quam جُنْك.

سامان. السامان est species storearum praestans. Legitnr p. ٣٩٩ حصير ذهب معمول عمل السامان, p. ٤٥٧ من ذهب معمول على السامان. Ibn Haukal loquens de sacello in sepulcro Alii, dicit وسترها (القبة) بفاخر الستور وفرشها بثمين الحُصُر السامان et Mokaddasí, Ms. Berol., p. 64 merces Iracae enumerans, habet: وبه عباداني حسن وسامان رفيع. Fortasse vocabulum est Persicum سامان significatione اثواب وتجملات خانه.

سبب. سَبَبٌ, *internuncius*, p. ٢٧١ et *Gloss.* ad Beládsori. Hinc cum contemptn اسبابه, *operae ejus*, p. ٤٢٩ et fort. p. ٥٠٠.

سبك. سَبِيكَةٌ, p. ١٩٠, bene explicatum est a Cl. Dozy in *Journ. asiat.*, 1869, II, p. 204 seq. (*barre, lingot*). Motarrizí habet والسبيكة القطعة المذابة منها (من الذهب او الفضة) او غيرها اذا استطالت; *Mohit:* القطعة المذوّبة المُفرَغة فى القالب من الفضة ونحوها. Significat igitur quoque *figura* aurea s. argentea e. g. Ibn Djobair, p. ٣٣٨, 3 a f. Secundum

al-Miçbâh etiam de aliis metallis adhibetur (وربما اطلقت السبيكة على كل قطعة متطاولة من اى معدن كان).

سبى . سَبِيَّة, *femina captiva*, p. ٢٩١, 3 a f. (ubi male سبيه; Ibno 'l-Athir, VI, p. ١٠٢, habet فاوصى ان يفك اسير من المسلمين من تركته فطلب ذلك الخ). Zamakhschari, *Asâs*: وعنده سَبِيَّة فلان للجارية المُسْبِيَّة; *Mohît* السبيّة ــ المرأة تُسبى. Ibno 'l-Athir, VI, p. ١٦٣ وسمع ان امرأة مسلمة أُخذت سبيّة.

ستر V, *pudice*, *honeste vixit*, تَسَتُّر, *continentia*, *pudicitia*, p. ١٣٢. — سِتَارَة, p. ٥٥٤, 3 a f. مَنْ كان فى ستارة المتوكّل, videtur esse pars atrii aulaeo tecta, in qua sedebat khalifa cum sodalibus. Cf. Dozy, *Abbad.*, II, p. 40. Fortasse autem idem est quod بطانة.

سجف II. Ut dicitur tropice اسجف الليلُ (= ارخى الليل سجوفه *Asâs*) sensu *tenebrosa fuit nox* (اسدف et اظلم), dicitur quoque سجّف الليلُ, p. ٢٩١ (ubi l. سَجَّفًا).

سجل II construitur c. ب r., p. ٥٠٨.

سخر. سُخْرَة (*corvée*), pl. سُخَر. Exemplis datis in *Gloss.* ad Belâdsori adde p. ٤٧. *Mohît* habet سخّره وتسخّره كلّفه عملًا بلا اجرة et deinde السُّخْرَة ــ العمل قهرًا بلا اجرة وعند العامّة تطلق على كلّ عمل بلا اجرة كرهًا او طوعًا.

سخف. Verbum admirandi ما أَسْخَفَكَ » quam stultus tu es!", p. ٧٧. — سَخِيف, substantive *carmen insipidum*, p. ١٢٧.

سدم. سَدَام pro سَدُوم, tamquam nomen appellativum, p. ١٢٨.

سدا IV. Notum est اسدى اليه معروفًا (*Asâs*) ut p. ٣٤١, ult., جميل اسداه اليه. Hinc اسدى اليه (ut quoque سدّى) significat *benefecit ei* et مُسْدًى *beneficium*, p. ١١٨. Notandum est quoque dici اسدى اليه قبيحًا e. g. El-Macin, p. 148.

سرح II, c. acc. p., *misit*, p. ١٨٥ et ٢١٧; *dimisit*, p. ١٨١; c. ب p., *misit sub ductu alius* aliquem, p. ٩٤ (bis).

سرف I, n. a. سَرْف, *neglexit per socordiam*, *incuriam*, ut habet

Freytag. Verba نشأ على السَّرَف (p. ١١٢) significant »educatio ejus neglecta fuit." Sensu cognato (*animum non advertit*) occurrit in narratiuncula al-Açmaii apud Djauharium: وحكى الاصمعىّ عن بعض الاعراب واعَدَهُ اصحابٌ له من المَسْجِد مَكانًا فاخْلَفَهم فقيل له فى ذلك فقال مَرَرْتُ بكم فسَرَفْتُكم اى اغْفَلْتُكم. — IV, *modum excessit* in qualibet re, p. ١٠٣, ١٣٣, Dozy, *Abbad.*, I, p. 92, ann. 102; على نفسه (فى ضرب الابشار), *sibi indulsit*, p. ٤٥, ١١٢. — سَرَفٌ est idem quod اِسْرَافٌ, nempe مجاوزة الحدّ المعروف لمثله (al-Azhari apud Nawawi) »quod excedit modum ejusmodi rei constitutum," et dicitur de expensis aliisque rebus (فى النفقة وغيره *Asâs*). Opponitur القَصْد et الاعتدال. Plerumque adhibetur significatione *dissipatio*, p. ٣٢٦, ٤٥٧, Ibno 'l-Athir, VI, p. ٤٩ وقال يعقوب يومًا للمهدىّ فى امر اراده هذا والله السرف فقال المهدىّ ويحك يا يعقوب انما يحسن السرف باهل الشرف ولولا السرف لم يعرف المكثرون من المقلّين. Significatione alia memoratur a Bocthor: *abandonnement*, déréglement excessif, prostitution, *abus*.

سرق. سَرَّاقٌ, *fur*. سرّاق الفراريج *fur gallinarum*, p. ١٣٠; *Alif Laila*, ed. Macn., II, p. ١٠١, ١٠٤, ١٢١. Bocthor: *voleur*, *plagiaire*.

سطا. سَطْوَةٌ, *iracundia*, *impetus in ira*, p. ١٢ (له سطوة شديدة); Zamakhschari, *Asâs*: له سطوة منكرة وهو ذو سطوات ونقمات; Ibn Batuta, I, p. 89, 215, 449 (شديد السطوة *violent*; IV, p. 328 seq. minus recte *sévère*, verte *plein d'ardeur*), *Alif Laila*, ed. Macn., III, p. ٥٢١, ult., فانك تعرف حماقته وسطوته, p. ٥٢٥, ٥٥٨. Significat quoque *vis*, *potestas*, *Alif Laila*, II, p. ٢٣٩, ٣٢٥, ٣٦٥, III, p. ١٢٧, ١٣١, *Abbad.*, II, p. 195, 9, Jacut, III, p. ١٨٩, 10 (= سَوْرَة). Bocthor per سطوة vertit *exploit*, *haut-faits*, *vaillantise*.

سعد IV, *in lacrymando adjuvit*, p. ٧١; vid. *Gloss.* ad Belâdsori, Bokhari, III, p. ٣٥١, Jacut, II, p. ٣١٩, 2, ٣٢١, 6, III, p. ١٢٩, 19, ١٣٠, 20. Auctori lexici *Mohit* haec significatio peculiaris incognita erat, nam versum اسعدانى يا نخلتى حلوان laudans verbum explicat per اعان.

سعف. سَعَفٌ, *folia palmae* (= خوص), servit fabricandis corbibus, flabellis, storeis. Vid. p. ٤١٥ ult. (مصلى من سعف), *Mohit* sub ضنفس:

ورق جريد النخل الذى يسفّ منه الزبل et Motarrizi الحصير من سّعف والمرادح. Hinc nata videtur significatio *supellex quam sponsa secum fert in domum mariti.* Proprie سعف est, ut habet *al-Miçbâh:* اغصان النخل ما دامت بالخوص فان زال الخوص عنها قيل جريد.

سعى I, secundum analogiam نمّ quoque construitur cum على p. sensu *obtrectavit*, p. ٢٧٩, 4, ubi Ibno 'l-Athîr وسعوا به. Significatione *decimis colligendis praefuit* habet etiam n. a. مَسْعَاة, p. ٣٣٨, ult. (in ann. *a* p. ٣٣٩ pro سعاة l. سِعَايَة). Sensu *opus fecit, quaestum fecit* n. a. مَسْعَاة occurrit *Hamâsa*, p. ١١١, vs. ult., ubi comm. والمسعاة هنا المصدر مثل السّعْى وهو العمل.

سفح. سَفُوح, *copiose fluens*, de lacrymis, p. ١١٤; Zamakhschari, *Asâs* جَفْنٌ سَفُوح. Wright, *Opuscula*, p. ٢٣ et ann. 14 p. ٤٥. Lexico quoque addendum est مَسْفُوح, quod eadem significatione adhibetur qua سافح, e. g. Motanabbi, ed. Dieterici, p. ١٠٩, vs. 9 (*Mohit*); *Miçbâh*: سفح الماء اذا انصب فهو مسفوح وسافح.

سقط. سَقْط quid sit p. ٥٨٠, 3 in verbis وأُخذت سفينة فيها ارزٌ وسقط, e contextu non apparet. In *Kâmuso* explicatur per ردى المتاع tantum. Fusius Zamakhschari in *Asâs*: ما له الّا سُقَاطة البيت وسَقَطُه وأَسْقاطه وهى أَثاثه من نحو الفاس والابرة والقِدْر واعطانى من سُقاطة المَتاع من رُذاله وهو يبيع سَقَطَ المتاع واسقاطه نحو التابل والسكّر والزبيب وهو سَقَطِىّ وصاحب سَقَط وسَقّاط. Hinc patet سَقَط, pl. أَسْقاط, non tantum esse *suppellectilis vilior*, sed quoque mercium genus, quod *species* vocatur, velut aromata, saccharum, uvae passae, ut in loco laud. Ibn Maskow.; et سَقَطِىّ, سَقّاط et صاحب سَقَط non tantum *scrutarius* (cf. Dozy, *Gloss. des mots espagn.* cet., p. 356 seq. et 366, Lane ad vers. *Alif Laila*, II, p. 291, ann. 88), sed etiam *specierum venditor* (*épicier*). Secundum Motarrizi a nonnullis سَقّاط hoc sensu improbatur, sed sine jure, nam occurrit jam in traditione de Ibn Omar انه كان يغدو فلا يمرّ بسقّاط ولا صاحب بيعَة الّا سلّم عليه (vid. quoque *Fâik*, I, p. 557). Deinde

سَقَاطَة sensu *vilior pars suppellectilis*, ut securis, acus, olla, lexico est addendum.

سقف. سَقِيفَة, pl. سَقَائِف, male a Freytagio redditur per *locus discumbendo idoneus instar latioris scamni, constructus ante aedes.* Djauharí tantum habet والسقيفة كالصُّفَّة, *Kámus* والسقيفة الصُّفَّة, sed Ibn Doraid in *Djamhara:* السَّقَائِف ظُلَلٌ تكون فى مُقَدَّم البُيُوت والدُّور ومنه سَقِيفَةُ بنى ساعِدَةَ مَوْضِعٌ بالمدينة ظُلَّة كانوا يجتمعون تحتها; et vid. porro Jacut, III, p. ١٠٣, 19 seqq. Est igitur *porticus, vestibulum* ante domum (Gall. *auvent* Bocthor, vid. infra sub صُفَّة), quod etiam ظُلَّة appellatur. Pro سقيفة بنى ساعدة dicitur quoque ظُلَّة بنى ساعدة (conf. Tabarí, ed. Kosegarten, I, p. 6 cum p. 8, et vid. de Sacy in *Journ. des Sav.*, 1832, p. 538). Porro unusquisque locus tectus considendo idoneus appellabatur سقيفة e. g. Jacut, II, p. ١٧٥, 20 وهى سقيفة, سقيفة فوق العمد 5 ,٥٨٩ مستطيلة على عمد وسقائف, Ibn Batuta, II, p. 333 سقيفة بالسوق; II, p. 189, 427, 435, III, p. 396, IV, p. 15, 287 et 297, in quibus locis minus recte interdum Gallice vertitur *banc, estrade*, melius IV, p. 37 *hangar*, III, p. 34 *tenture* (cf. II, p. 406). Tum in atrio magno palatii est fere illa pars quae quoque صُفَّة vel ديوان appellatur, aulaeo tecta, e. g. Ibn Batuta, II, p. 37, 188. Significat quoque idem quod ظُلَّة quemadmodum e libro *Tarifát* describitur a Freytag. Vid. Jacut, III, p. ٣, 13 الساباط عند العرب سقيفة بين دارين من تحتها طريق نافذ. — Apud nostrum p. ٥٨٠ السقائف videtur significare *tectum ligneum*. — Pro سقيفة quoque utuntur سقيف e. g. Ibn Batuta, III, p. 377, ubi rursus male redditur per *un banc*, IV, p. 385.

سك. سِكَّة, *clavus*, p. ١٣٩, 3 a f., *Alif Laila*, ed. Habicht et Fleischer, III, p. 277 (ubi Macn. وتد), XI, p. 98; *Gloss.* ad Belàdsorí.

سكن III, c. acc. p., *habitavit in eodem loco cum aliquo*, p. ١١٧, Jacut, III, p. ١٠٢, ult., Ibn Batuta, IV, p. 226; *Gloss.* ad Belàdsorí.

سلّ V et VII = انطلق فى استخفاء (*Mohit*), *clanculum ivit*, Bocthor: *se glisser, marcher à pas de loup.* Construuntur cum من, ut habet Freytag, et cum الى, ut p. ١٧٩, ult., Mobarrad, Ms. p. 751, 2

فجعل الجندُ من اهل الكوفة يتسلّلون حتّى اجتمعوا بسوق الاهواز واراد اهل البصرة الانسلالَ من المهلّب, Kosegarten, *Chrest.*, p. 100, 5 a f.

سلف III, c. acc. p., *fuit congener* (سِلْف) *alicujus*, p. ٤٩, 5 a f. — IV, *praemisit* (= قدّم), p. ١٠٩ (ذكرَه).

سلق. سِلْق. Species hujus plantae vulgaris viridissima est (اسود لشدّة خضرته *Mohit*), hinc locum obtinet in comparatione. Dicitur اخضر مثل السلق, p. ٣٢٤; Istakhri, p. ١٥٣ طين اخضر كالسلق; Jacut, I, p. ٣٤٩, ult. رُطَبًا اشدّ خضرة من السلق. Hinc اخضر سِلْقيّ apud Jacut, III, p. ٣٤٩, 18 (ubi perperam سَلْقي).

سلك I. P. ٢٨٧, 12 restituendum videtur ولم اسلك على انّه, *neque venerat mihi in mentem, quod*, secundum analogiam اطّلع على الشيء. (Ut dicitur اسلكه على الطريق dici quoque potest سلك على الطريق). Cf. *Add. et Emend.*

سلم. P. ٣٨, 10 exstat مسلمًا, ubi Ibno 'l-Athír, V, p. ٢٨, 5 habet سليمًا. Fortasse igitur legendum est مُسَلَّمًا, nam مُسَلَّمٌ significat *integer, purus* e. g. Qor. 2 vs. 66 et Baidháwí ad h. l. p. ٩٩, 15.

سم. سَمَامٌ (proprie الخفيف اللطيف السريع من كل شيء *Mohit*), *venenum*, p. ٤٥٨, 4 et fortasse apud Wright, *Opuscula*, p. ١٠٥, 13, ubi tropice significat *mors* (var. l. المنايا).

سمت III. سَمْتٌ est *linea recta*, dicitur الموضعان فى سمت واحد, Istakhri, p. ٩٩, 8 et 9, على السمت (*directo, via recta*), ib. p. ٣٣٩, paen., ٢٥٤, 4, ٢٨٣, 4 a f., ٣٠٤, 5 a f.; p. ٥٨ على سمته فى الجنوب (*eadem altitudine, in eodem meridiano*); الحائط على سمت الخندق »murus et fossa paralleli sunt," Jacut, II, p. ٥٩١, 20, ٩٥٣, 21; hinc simpl. على سمت البحر, *juxta littus maris extensa* regio, ib. p. ٨٣, 16; على سمت الفرما, Istakhri, p. ٧, 2 significat على طريق الفرما. Verbum سامَتَهُ significat كان على سمته, igitur 1) *eadem linea cum aliqua re fuit*, hinc ان يحتفر له سربًا مسامتَ الموضع, p. ٢٧٠, *directo versus*; بالمسامتة, Jacut, II, p. ٤٥٤, ult., *perpendiculariter*; 2) *eadem plaga sive altitudine fuit cum loco*, de Jong, *Gloss.* ad Thaálibi, Makrizi,

I, p. ۱٥, 7 a f., Jacut, I, p. ۸۲۱, paen., III, p. ۱۰۹, 6; cf. Fleischer ad Makkari, I, p. ۷۱۸, 8; 3) *parallelos fuit linea cum alia*, significatio frequens apud mathematicos, ut quoque تَسَامَتَا *paralleli fuerunt* (e. g. Jacut, II, p. ۷۴, 15); 4) *se extendit juxta*, *praetervectus est* oram, *legit* terram e. g. *al-Bayân*, II, p. ۹۱, 5 (Gloss. *parcourir*). Zamakhschari, *Asâs*, addit significationem tropicam: سامَتَهُ مُسَامَتَةً وتَسَمَّتَهُ تعهَّده وقَصَدَ نَحْوَهُ.

سود. سَوَادٌ. Tempore Abbasidarum omnes officiales nigra veste induti erant (vid. e. g. Thaálibí, *Latâif*, p. ۱۳۴, 8), hinc سَوَادٌ significationem accepit *toga ornata* (Galakleid), p. ۳۳۸, 4, ubi Ibno 'l-Athir habet طيلسان اسود, ۴۰٥, ۴٥۳, ۴۸۱, ٥۱۹, ٥۳۷ seq.; et vid. locum Imránii infra sub ولى. Tropice adhibetur sensu *dignitas* (veziratûs) *sine titulo*, Imráni, Cod. 595, p. 149: واستُدْعِىَ حامد بن العباس من واسط وكان واليًا عليها فقُلِّد الوزارة واضيف اليه على بن عيسى لتنفيذ الامور وفيها (وفيهما .l) قيل

ذاك سَوَادٌ بلا وزيرٍ وذا وزيرٌ بلا سَوَادِ.

سوط. سَوْطٌ, *ictus flagelli*, p. ۴, ۸۷, ۱۰۳, ۱۲۴, ۱۳۰, cet. Zamakhschari, *Asâs*: وضربته سَوْطًا وأَسْوَاطًا :et *Mohît* ضَرَبَهُ سَوْطًا اى ضربةً واحدةً بالسَّوْط وهو نائب عن المفعول المُطْلَق.

سوق I. Legitur p. ۱۷۱ ساق بهم, *dux fuit iis;* non vero ibi praepositio ب verbum transitivum reddit, sed supplendum est *camelos*. Proprie enim significat »propulit camelos cum iis, i. e. quibus vehebantur." Simili modo explicandum est قاد بهم, ibid. Cf. Zamakhschari, *Asâs*: ساقَ الحديثَ اليه — وأَصْبَحْتُ يُقَادُ بِىَ البَعيرُ اى شخْتُ وهَرِمْتُ, p. ۲۷۷; vid. *Gloss.* ad Belâdsorí.

سوى VIII. Dicitur de accumbente qui se erigit ut sedeat استوى جالسًا, p. ۲۷۴. Eodem modo استوى قائمًا, *se tenir debout* (Bocthor) — مُسْتَوٍى. Edidi p. ۳۹, paen., فى مستوى من الارض secundum Codicem, consulto. Nam apud geographos participium activum مُسْتَوٍ et participium passivum مُسْتَوًى eodem sensu *planus* adhibentur, ut testantur loci sequentes:

Istakhri, p. ٩١, 5 مدينة فى مستو, ubi Epitome Gothanum et Ibn Haukal habent فى مستواة; ٧٣, ult., et ٨٩, 8 فى مستوى, ubi alii مستو; ٨٠, 3 a f. فى مستوى, ubi Epit. Goth. فى مستواة; ٢٥٨, 3 a f. وهى فى ارض مدينة فى مستو, ubi Mokaddasi habet وهى فى مستواة; ٢٧٨, 3, مستوية, ubi Ibn Haukal فى مستواة, Mokaddasi فى مستوى, Epit. Paris. فى مستوية habent; ٣٠٥, 9 فى مستوى, ubi Epit. Goth. et Ibn Haukal فى مستواة, Jacut على ارض مستوية; Ibn Haukal, p. ٤٤, 9 فى مستوى, ubi Epit. Paris. فى مستواة, Edrîsî فى مستو exhibent. Arnold, *Gloss.* ad *Chrest.*: Part. pass. fem. مُسْتَوَاةٌ *planities*. *Kámus* sub قنع: قَنْعَةٌ وهى مُسْتَوًى بين اكْمَتَيْنِ سَهْلَتَيْنِ cum vocalibus ut quoque *Mohit*, dum Djauhari habet المُسْتَوِى. Hamadháni, in *Kitábo 'l-alfáth*, Cod. 1070, f. 84 v. habet ومُسْتَوًى من الارض inter synonyma quae significant *planum*. Codex hic est optimae notae. [Eodem sensu quoque dicitur مكان سَوَآءٌ, Zamakhschari, *Fâik*, I, p. 576].

سيح. مَسَايِحُ, pl. a مَسَاحٌ s. مَسَاحَةٌ, *via*, p. ١٧٧, ult.; cf. Hariri, p. ١٥. Kosegarten, *Gloss.* ad *Chrest.*: *curriculum*.

شان. شَأْنٌ recte in *Mohit* explicatur ما عظم من الاحوال والامور. Hinc ارض لها شان, *terra insignis*, Jacut, II, p. ٢٠٩, 10 (ubi l. لها pro بها) et 16, ٣٣٦, 4. — In versu p. ٥١٩ الّا لدى شان من الشان libenter legerem من الجانّ, ita ut sensus fiat *nisi primario inter diabolos*.

شاهلوج, mali Armeniaci species, p. ٥٤٤; vid. Vullers in v.

شب. شَبَابٌ, pl. a شابٌّ, *adolescens*, p. ١٧٩, 9 de dorcadibus adhibetur.

شبك VIII in lexico recte quidem explicatur, sed exempla varii usus hujus verbi dare non supervacaneum videtur. Dicitur de militibus in pugna manum conserentibus p. ٣٨٩, 4 a f., ٤٧٧ et hinc de ipsa pugna, p. ٣٧٣, 3 a f., ٤٧٩; Bocthor اشتبكوا مع بعضهم *les combattans se mêlèrent*. Apud geographos dicitur de montibus, domibus, hortis continuis, Istakhri, p. ٣٣ جبال مشتبكة, p. ٨٥ سواد مشتبك غير متميز, p. ٨٧ مدن مشتبكة العمارة, p. ١٢٥ مدينة مشتبكة البناء (p. ١٢٧ opp. مفترشة البناء),

p. ١٨٢ ارض مشتبكة البساتين, (ut Jacut I, p. ٥٥٨, ult.), p. ١٩١ ann. قرى مشتبكة عامرة, p. ٢٠٨ وهو شارع عريض مشتبك الخانات والابنية, p. ٢٧٤ وليس العمارة بقوهستان مشتبكة اشتباكها بسائر نواحى خراسان, p. ٣٠٦ وليس بخراسان وما ورآء النهر مدينة اشدّ اشتباكًا من بخارا ; Jacut, I, p. ٧٥٩, 8 اشتباك بقعتها. De locutione تشتبك النجوم egit Cl. Dozy in *Journ. asiat.* 1869, II, p. 156 seq. Motarrizí habet: اشتباك النجوم كثرتها ودخول بعضها فى بعض ماخوذ من شبكة الصائد. Pro النجوم المشتبكة in versu poëtae Taäbbata Scharran, *Hamâsa*, p. ٤٤, ult., exstat النجوم الشوابك. Hinc secundum *Miçbâh* شبكة habet significationem *putei multi propingui.*

شحذ I, c. acc. p. et على r., *impulit*, p. ٢٤٧, 5.

شخص IV, *misit*, p. ١٢٧, 2; *ivit*, p. ٤٨, ult. Vid. *Gloss.* ad Belâdsori.

شدّ I, *firmiter compressit* (Bocthor: *comprimer*, presser avec violence, *serrer*). Hinc شدّ يده على الشىء, *firmiter prehensum tenuit*, p. ١١٨, 4, Ibno 'l-Athír, III, p. ٣١. شدّوا ايديكم على الصدقات i. e. nolite solvere tributum. Dicitur شدّ بيده على يده Ibn Batuta, II, p. 36 (il lui pressa la main); — شدّ عضده significat قوّاه, *firmavit, corroboravit.* Hinc tropice شدّ يده بفلان او بالشىء, *prehensum tenuit*, ut Hebraïcum החזיק ידו בפלני, p. ٥٣, 1 (vid. *Add. et Em.*). — شدّ عليه, *institit, ursit*, p. ٣٣٣, 4 a f. Usitatius hoc sensu est شدّد. Dicitur شدّد عليه فى الامر i. e. ضيّق (*Mohít*) e. g. Jacut, II, p. ٢١٠, 21. — II, *severe, acerbe tractavit aliquem*, c. على, p. ٤٢٩; Ibno 'l-Athír, V, p. ١٧١, ult. شدّد علىّ العذابَ, ubi *Kitâbo 'l-Oyun*, p. ٩٥, 1 غلّظ. — شَدّ *robur* = شِدّة, p. ٣٣٦, 2 et sic Codex *al-Bayân*, II, p. ٩١, ann. *g.*

شدخ. شدّاخة, machina bellica defensioni portae destinata, p. ٥٨ (bis).

شرب IV. Dicitur أُشْرِبَ قلبُهُ ذلك »hoc animum ejus occupavit," p. ٣٤٩, ult. (vid. *Add. et Emend.*), ٤٢٨, ult., Mobarrad, p. ٢٤٧, 1, ut in lexico est أُشْرِبَ حُبَّ فلان. Cf. Qoran. 2 vs. 87, Harírí, p. ٩٥. — أُشْرِبَ قلبُه supple سخطًا »animum ejus implevit ira contra eum," p. ٤٢٨.

Ibno 'l-Athír et Nowairí, p. 128 habent فتغيّر قلب المامون عليه, Ibn Khaldun, III, p. ٣٤٥ فسخطه المامون.

شرى. شَرْيَان, s. ut Cod. habet شِرْيان, idem significat quod شَرْيٌ, *colocynthis*, p. ٣٠٠. Zamakhscharí, *Fáik*, I, p. 604: انس قال فى قوله عزّ وجلّ (Qoran. 14 vs. 31) ومثل كلمة خبيثة كشجرة خبيثة الشَّرْيانُ الشريان والشَّرْىُ الحَنْظل وقيل ورقه ونحوُهما الرَّهْوان والرَّهْو للمُطْمَأَنّ وامّا الذى يتّخذ منه القسىّ فيقال له الشِريان بالكسر وقد يفتح وقال المُبرِّد انّ النَّبْعَ والشَّوْحَطَ والشِّرْيَانَ واحدٌ ولكنها تختلف اسمآؤها بمنابتها فما كان فى قُلّة الجَبَل فهو النَّبْعُ وما كان فى سَفْحه فهو الشَّوْحَطُ وما كان فى الحَضِيض فهو الشِّرْيان. Alii quoque interpretes colocynthidem in loco Qorani intelligi censent, vid. e. g. Baidháwí, I, p. ۴۹۱.

شطب. قَرْسٌ مُشَطَّبُ اليَدَيْنِ, p. ٥٠٩.

شعب. شُعْبَةٌ. سِنَان ذو شُعْبَتَيْنِ, *bifurcus*, p. ٣٢٨ (ut quoque Ibno 'l-Athír et Nowairí p. 111). Furca est symbolum dignitatis duplicis (الرئاستين), Ibno 'l-Athír addit (رئاسة الحرب والقلم). Cf. Zamakhscharí, *Asás*: وعندا عَصًا فى رأسها شعبتان, Jacut, III, p. ۴۲۲, 20.

شقّ VIII, *derivavit* canalem e fluvio, e fonte, p. ۲۰۰, 4, Ibno 'l-Athír, I, p. ۱۱۹; Bocthor: *dériver*. Eadem significatione adhibetur شقّ e. g. Istakhri, p. ۸۳, ۸۴, ۹۳, Jacut, II, p. ۸۳, 16; et passive انشقّ, Istakhri, p. ۲۴۳ *k* et شُقّ s. أُشْتُقّ Istakhri, p. ۷۷ *k*. Ut شقّ c. acc. vel c. فى significat *permeavit* (*Gloss.* ad Edrisi, Jacut, I, p. ۴۹۸, ۴۰۲, Istakhri, p. ۹۵, ۲۷۰, ۲۸۰, ۳۰۹), اشتقّ c. acc. quoque hoc sensu occurrit, vid. Istakhri, p. ۷۵ *n*, ۳۰۹ *k*.

شكّ I. Lexico addatur hoc verbum interdum significare *in dubium vocavit*, *dubia movit*, p. ۳۹; Bocthor: *révoquer en doute*.

شكى V, *aegrotavit*, *morbo afflictus fuit*, p. ۳۱۷, ۲۸۸, Dozy, *Abbad.*, I, p. 172, 6. شكى VIII idem significat e. g. Jacut, I, p. ۱۱۳, III, p. ۲۵۱, 5, Ibn Batuta, II, p. 74; Cod. 1525(5) in vita ابو الحسن بن ابى legitur: اشتكى محمد بن السماك فاخذنا مآءه وانطلقنا به نحو الحوارى

طبيب نصرانىّ. *Mohit :* تألّم واشتكى فلان عضوًا من اعضائه وتشكّى et ويقال تشكّت عين فلان واشتكت اى تألّمت.

شمعل I, n. a. شَمْعَلَةٌ, *preces recitavit* Judaeus, p. ٥٢٥; *Mohit:* الشَّمْعَلة مصدر — وقرآءة اليهود et شمعل اليهود قرأوا قرآءتهم. Videtur esse factum verbum secundum analogiam حمدل, حلوق. Soyuti in *al-Mozhir*, p. ٢٣٣, paen. (ed. Bul.) والسمعلة سلام عليكم.

شنأ II, *odiosum reddidit* aliquem, c. acc., p. ٢٧٣; Dozy, *Gloss.* ad *al-Bayán.*

شوق II, c. acc. p. et ب r., *spem alicui dedit accipiendi aliquid*, p. ٤٨٠. — V quoque construitur c. acc., p. ٧٥, Jacut, I, p. ٢٢٥, ٢٤٧, ٢٨٣, ٣٨٦, ٤٣٢, ٥٣٨, ٥٩٤, ٥٩٦ cet.

شوك II est synonymum verbi انبت. Dicitur انبت الغلامُ اذا نبتت عانته واشعر والجارية كذلك وفى الحديث من اشكل بلوغه فالانبات دليله (*Mohit*) et eodem modo شوّك adhibetur. Hinc *pubertatem attigit* puer, p. ٧٥, 1, quo loco Ibno 'l-Athír, V, p. ٩٦ habet احتلمتْ.

صبغ: مُصْبَغَةٌ, *vestis colorata*, p. ١٩٧, Dozy, *Gloss.* ad Ibn Badrun; Bocthor: *robe pour homme.*

صبّح II القتالَ, eadem significatione qua جادّ ;صَدَقَ et حقّق (vid. supra) adhibentur, p. ٥٥٠, 5 a f.

صدر III, c. acc. p., *violenter pecunias exegit*, p. ٣٤٨, ٥٥٤, Ibno 'l-Athír, X, p. ٣٨٠, ut victor a victis, p. ٣١٠, 2, ubi verba بما يقع من المصادرة لك significant »tanti quantum violenta exactio (réquisition) terrâ tuâ subactâ efficeret."

صدق I. Nota est phrasis صَدَقُوهُمْ القتالَ (p. ٣٣٩, ult., Freytag male (صدقوا لهم i. e. حقّه ووفّاه واشتدّ فيه تصلّب (*Mohit*), et dicitur sine objecto personali صَدَقَ القتالَ et صَدَقَ فى القتال s. صَدَقَ فى الحملة. Hinc vir strenuus appellatur صادق الحملة (*Asás*) et ذو مَصْدَق فى القتال, sed quoque dicitur الحرب الصادق (p. ٣٠) et حمل عليه حملةً صادقةً (*Mohit*). — II. Eodem sensu quo صَدَقَ القتال dicitur quoque صدّق القتال, Hariri, p. ١٤٩, et صدّق الحملة عليهم, unde, omisso الحملة, p. ٥٠٠ صدّق

عليهم significationem accepit *aperte* s. *fortiter in eos invasit* (p. ٣٩٧, 4 a f. pro eo قدم عليهم legitur, q. v.); opponitur كذّب c. g. Jacut, III, p. ١٨٨, 5. — In lexico deëst significatio Qoranica صدّق بالشىء, *credidit in rem*, p. ١٥٠. Cf. Qor. 39 vs. 34; 66 vs. 12; 70 vs. 26; 92 vs. 6. Arnold, *Gloss.* ad *Chrest.*: صدّق c. ب *veram putavit rem.* Ibno 'l-Athír, VI, p. ٢٠٢ وكان لا يصدق بقتله ويطمع فى رجوعه. Opponitur كذّب بالشىء quod quoque desideratur.

صرخ II, *fortiter clamavit*, p. ٢٨٠, ubi Ibno 'l-Athír صاح.

صرف V. المتصرّفون معهم, *officiales eorum*, p. ٢٨٧; Jacut I, p. ٤٢٠, 12 لا تدخلها يد عامل او متصرّف. Cf. de تصرّف et متصرّف *Gloss.* ad Edrísí. Auctor *Mohíti* annotat: والمتصرّف عند ارباب السياسة فوق الباشا ودون المشير كمتصرّف القدس الشريف. Dignitarius autem qui المشير appellatur est supra vezirum (*Mohít* sub شور).

صعب. مَصَاعِبُ est plur. a مُصْعَبٌ, p. ١٣٧ (in versu an-Nábighae, vid. ed. Derenbourg, p. 78 vs. ١٩). Zamakhscharí, *Asâs*, sensu tropico: فلان مُصْعَبٌ من المَصَاعب كما تقول قَرْم من القُرُوم, *Miçbâh*: ورجل مصعب والجمع مصاعب. Quod Freytag dedit ex exemplari Golii Schultensio مَصَاعِبُ *intractabilia*, habetur in opere *Mohít*: المصاعب المشقّات والشدائد, *molestiae et calamitates.*

صعد III, *abiit*, p. ٥٤٤, 9; de Jong, *Gloss.* ad Thaálibí.

صعق. صَعِيقٌ idem significat quod صَعِقٌ, *deliquium animi passus*, p. ١٣٣. Apud Jacut, III, p. ٩٤٨, 14, in verbis ومات صعيقا videtur legendum صَعِيقًا.

صفف. صُفَّةٌ. Mirum est quod Freytag suum *scamnum discubitorium* auctoritate Djauharii et *Kâmusi* dederit, qui nimirum nihil habent praeter صُفّة الدار sine ulla explicatione. Revera haec vocabuli significatio est nova, ut diserte dicit auctor *Mohíti*: والصُّفّة عند المولّدين مسطبة مرتفعة ضيّقة. Quod illi intelligunt per صُفّة الدار est species portici sive vestibuli (Lane in vers. *Alif Laila*, II, p. 452: *porch*, *roofed vestibule*), quo-

que appellati سقيفة (q. v.) et ظُلّة (Nawawí: صُفّة البيت هو شيء كالظُلّة (قدامه), et in quo degere amant tempore aestatis. *Mohít:* الصُفّة اسم لبيت صيفيّ وقيل هى غير البيت ذات ثلاثة حوائط. Haec est significatio antiqua et huc pertinent صُفّة المساجد (cf. *Gloss.* ad Beládsori) et اصحاب الصُفّة. Postea designavit illam partem atrii, quae in Aegypto *diwân* appellatur, et deinde spondam ligneam, cui imponuntur stragulae. Vid. Quatremère in *Hist. des Mongols*, I, p. CLXXII, ann. 245, *Not. et Extr.*, XIV, 1, p. 189, 8, *Journal des Savants*, 1848, p. 46. Hinc Europaeum *sofa*. Hoc autem sensu occurrit apud nostrum p. ٥۴٣, ubi legimus وطُرِحَ له — صُفّة فجلس عليها, *sterni jussit sibi lectum, cui insedit.* (In Aegypto صُفّة habet aliam significationem, de qua vid. Lane, *Modern Egyptians*, in introductione et ad versionem *Alif Laila*, l. l.). Corrigatur quoque Freytag in v. سهوة.

صفح V = I, *condonavit*, p. ٣٣٩.

صفق II = I, *percussit vehementius*, p. ٧٠; cf. *Gloss.* ad Beládsori. — VIII, *ultro citroque se moverunt* manus, p. ۴٠٩ ann. *a.* Cf. *Mohít:* اصطفق البحر تحرّك وتلاطمت امواجه.

صفر. صَفّارة appellatur *fistula parva aenea, qua pueri alliciunt columbas, vel asinum ad potum vocant*, sed quoque *tuba*, nomen sincere Arabicum juxta شبّور quod ex Aramaïca lingua est mutuatum; vid. p. ٥٣۴, 4 a f. Hinc عند العامّة غشآء رقيق منتفخ كالبوق يخرج من فتحة الاولاد عند شدّة الزحير (*Mohít*).

صفا VIII, *confiscavit*, p. ٣٣٦; vid. *Gloss.* ad Beládsori. — X, eadem significatione, quam Freytag minus perspicue expressit per *universam cepit rem.* Exempla p. ۴٠٢, paen., ٥١١, ٥٩۴, Istakhrí, p. ٣٣٣, Ibno 'l-Athír, V, p. ٣٦۴, ٣٣٠, Jacut, I, p. ٢٧٧, 11 cet. cet. — الصَوافى appellantur *praedia privata principis* (domaine), quae quoque الضياع vocantur e. g. p. ٢٧١, 3 a f.; vid. p. ٢٧٢, 3, ٥٧٠, 4 a f., Istakhrí, p. ٢۴۴, paen.

صكّ. صَكّة, *syngrapha* = صَكّ, p. ٥٣٧. Lexico quoque addendum est verbum denominativum صكّ. Dicitur صكّ صكّا, *syngrapham scripsit*,

Ibn Khallicán, n. 826, p. ١١٩, 3 a f. ed. Wüstenf. *Miçbâh:* وصكّ الرجل للمشترى صكا من باب قتل اذا كتب الصك.

صلت III lexico est addendum. P. ٤٣٩, 5 وانما كانت مصالتات بالسيف.

صلى. مُصَلًّى, pl. مُصَلَّيَاتٌ, *tapetum, storea in qua quis precationem facit*, p. ٩, ٤٣, Istakhrí, p. ١٥٣, ٣١٥, Dozy, *Recherches*, I, p. 398 (1re ed.) et *Gloss. des mots espagnols* cet. p. 169.

صين. صِينِيَّةٌ non tantum est vas ex argilla Sinensi factum, sed unumquodqne vas elegans, p. ٢٨٠, ut dicatur صينية ذهب p. ٤٥٧, من النحاس, Cod. 117, p. 27, من الخشب, Jacut I, p. ١٩٧, 22; vid. de Jong, *Gloss.* ad Thaálibi et quae observavit Defrémery in *Journ. asiat.* 1867 in conspectu hujus operis.

ضبع. ضَبْعَةٌ = ضَبُعٌ, *hyaena fem.*, p. ٦٩, 2.

ضحك III, c. acc. p., *jocatus est cum* aliqno, p. ٧٧; *Mohit:* ضاحَكَهُ ضَحِكَ معه. — مُضحِك, p. ٣٨٤ et ٤٨٠, pronunciari potest مُضْحِكٌ et مُضَحِّكٌ, nt habet Ibno 'l-Athír, nam ضَحَّكَهُ idem significat quod أَضْحَكَهُ (*Asás*).

ضرب VIII, *palpitavit* de moribundo, p. ٢٤٤, de rabioso Jacut, II, p. ١٨, 10 ct Makrízí, de valle Hadhramaut, ed. P. Berlin. In *Glossario* ad Edrísí exempla sunt significationis *motitavit alas* avis, quibus adde Jacut, II, p. ٢١٠.

ضرى I construitur quoque cum على, ut p. ٥٥٩; *Asás:* وقد ضَرِيَ بالصَّيْد et deinde ومن المجاز ضَرِيَ فلان بكذا وعلى كذا وعلى الصَّيْد لَهِجَ به واضريتُهُ به وضريتُهُ عليه.

ضمن I. Verba من يَضْمَنْ دَمًا من دمائنا, p. ١٣٢, significant: si cui ratio reddenda sit sanguinis alicujus nostrorum, i. e. si nostrorum quemdam occiderit. — *Conduxit*, c. ب pretii, p. ٥٧٥ = تضمّن Ibno 'l-Athír, VII, p. ٨٩. Substantivo ضَمَانٌ significatur *conductio*, *contractus conductionis*, *summa qua quis vectigalia aliasve res conducit*, e. g. Jacut, II, p. ٩١٧, 7 et 9, Ibno 'l-Athír, VIII, p. ٨٦, Ibn Haukal in Capite de Irako: ضمان البحر et paullo post والكوفة فى هذا الوقت

واعمالها وسوادها مضاف الى ضمان بغداد ومرفوعة اعمالها الى دواوينها وحصرتْ ارتفاع السواد سنة ٣٥٨ وقد ضمنه ابو الفضل الشيرازىّ وسائر طساسيج بغداد دون زيادة الضناجة وحقّ بيت المال فكان ثلاثين الف الف درهم. — Obiter moneo locum in Thaálibii *Latáif*, p. ٩٣, minus recte ab editore explicatum esse in Glossario. Verte: »et promisit iis praemia (quorum se sponsorem stitit) si trucidarent eum."

ضيق V, seq. على p., idem significat quod ضيّق. Vid. p. ٤٥٤ et Ibno 'l-Athír, V, p. ١٥, 6 a f.

طَبَرْزِينٌ, pl. طبرزينات, *securis*, p. ٥٧٧; Djawáliki, p. ١٠٤. *Mohit:* الطَّبَرْزِينُ آلة من السلاح تشبه الطَّبَر او هو الطَّبَر بعينه, reddens الطَّبَر per الفأس من السلاح فارسيتها تَبَر. (Hinc الطبرداريّة a sing. الطبردار). Alia exempla apud Dozy, *Abbad.*, II, p. 119, Ibno 'l-Athír, VII, p. ١٢٠, Ibn Batuta, III, p. 223. Vocabulum طَبَر habet plur. اطبار e. g. Jacut III, p. ٥٠٣, 5 et 12, *Alif Laila*, ed. Macn., II, p. ١٠١.

طبق IV. فحفر له بئرًا واطبق عليه (p. ٥٠٢), *caemento occlusit os putei;* ut quoque *Abbad.*, II, p. 210 et 215. Hinc المُطْبَق significat *carcer subterraneum* (السجن تحت الارض *Asás*).

طخت pro تخت (*vestiarium*) p. ١٤٩.

طعم. De significatione vocis طُعْمة (*apanage*), quam habet p. ١٤٣, fuse egi in *Gloss.* ad Beládsorí.

طلّ I in sermone vulgari adhibetur pro أطلّ e. g. p. ٥١ e. *Mohit:* واطلّ عليه اشرف والعامّة تقول طلّ. Vid. porro Dozy in *Journ. asiat.*, 1869, II, p. 204. Freytag اطلّ علينا i. e. اشرف minus feliciter reddidit per *imminuit*. Proprie est أَوْفَى بطَلَله (*Asás*) i. e. *advenit*, *appropinquavit*, *apparuit*.

طلب I. Dicitur طلب موضعًا, *petivit*, *tendit versus* (= اراد), p. ٣١٤, 4 a f., ٣١٧, 4. — P. ٣٦٨, 3 (cf. *Add. et Em.*) significat verbum *invitavit*, si nempe Codicis lectio sana est. Eundem sensum habere videtur

apud Ibn Batuta, II, p. 274. Et eodem modo dicitur طَلَب فلانًا للمبارزة دعاه (*Mohit*). — الطَّلَبُ pro الطَّلَب خَيْلُ, p. ٥١; vid. *Gloss.* ad Beládsori.

طلع I, seq. على p., significat *venit ad* aliquem. Hoc sensu p. ١٢٥ occurrit n. a. طَلْعَة, quod in lexicis non memoratur. *Mohit* voci طَلْعَة significationem aliam tribuit, quoque apud Freytag desideratam, nempe مرّة. — IV, *prospexit*, p. ١١٨, ult.; Motarrizi: واطّلع من باب اكرم لغة في اَطّلع بمعنى اشرف.

طلق IV. Dicitur اطلق يدَه في النفقات, *largam ei concessit copiam in expensis*, p. ٣٩١, 2, ٤٩٥, ٥٩١. *Concessit, permisit*, للقوم ارزاقَهم, p. ٤١٧, paen., Jacut, I, p. ٤٣٨, 8 اطلق لهم عمارة ما قدروا عليه. Hinc *donavit*, c. acc. r., ل p., p. ٣٨٤, 1 ٤٧١; Ibno 'l-Athír, VI, p. ٨١; Kosegarten, *Gloss.* ad *Chrest.* Cf. Bocthor: *pensionner*.

طمع I, seq. في p., saepius significat *se parem alicui existimavit, se eum vincere posse speravit*, p. ٢٨, 2, ٣٨, 5 a f., ٤٨٣; Ibno 'l-Athír, I, p. ٤٢٧ ان نصرتّني طمعتُ فيهم وان خذلتني طمعوا فيَّ, p. ٤٣٥ لم يطمع في القوم, *se iis parem non existimavit, eos adoriri non ausus est*, p. ٤٥٩ قلّ عددكم وطمع فيكم عدوّكم, III, p. ٢١٦ وطمع سفيان في اصحاب عليّ لقلّتهم, Jacut, I, p. ٥٣٣, 2 ولمّا بلغ الملوك الذين حولهم ان امرهم قد صار الى النساء طمعوا فيهم وتوجهوا اليهم; vid. alia ex. apud Dozy, *Abbad.*, I, p. 237; cum في r., *se aliqua re potiri posse opinatus est* (*Miçbáh*: اكثر ما يستعمل فيما يقرب حصوله), *spem alicujus rei habuit, se alicui rei parem esse credidit*, p. ١٢٥ ult., ٥٠٣, paen., ٥٣٨, 4, ٥٥٠, 4 a f., ٥٥٤, 1; Beládsori, p. ١٣٢ طمع في غفلة العدوّ عنهم, ٤٢٥; Jacut, II, p. ١٩٠, 20 ان بلادنا لم يكن يطمع فيها احد, *expugnationem ejus suscipere nemo ausus est*, Ibno 'l-Athír III, p. ٣٣١ لمّا قُتل ابن الحضرمي واختلف الناس على عليّ طمع اهل فارس وكرمان في كسر الخراج فطمع اهل كلّ ناحية واخرجوا عاملهم; Bocthor: *porter ses désirs jusqu'à.* Hinc طمع absolute significat *fiduciam sui concepit, superbivit, rebellavit* e. g. Jacut, I, p. ٣٦٤, 13 فطمع اهل الاسكندرية ونقضوا, Makrizi apud Beládsori, p. ٢٢٦ = Ibno 'l-Athír, VII, p. ٥١ فطمعوا وزاد شرّهم, Ibno 'l-Athír, I, p. ٢٩٩, XI, p. ٣, VI, p. ٢٠٨

اهل الطمع. Cf. Bocthor: *se familiariser.* — IV, causativum eadem significatione, p. ٢٧, 2 a f., ٣٣٣, ult. Ibno 'l-Athir, I, p. ٣٦٩, ut syn. ارغب, p. ٥٧٨, 5.

طنب. طُنُبٌ. Proverbialiter dicitur ان قطع طنبا من اطنابى, *si quantulumcunque contra me facere audeat*, p. ٣٣٣.

طول I, c. على p., *superavit praestantiâ*, p. ١٢٥; *Gloss.* ad Edrisi.

ظل. مِظَلَّة, pl. مَظَالّ et مظلّات (Ibn Batuta, II, p. 421, 440, IV, p. 290), significat *velum, aulaeum*, quo obumbrant aream vel plateam, idem quod ظُلّة, Hisp. *toldo*, cujus vid. descriptionem apud Dozy, *Gloss. des mots esp.* cet., p. 351, Ibn Batuta, I, p. 273, cf. Azrakí, p. ٣٣٣; vide p. ٢٥٣ et ٥٠٠, Bocthor: *dais, poêle; Asás*: وقعدنا تحت ظُلّة وظُلَل واتّخذنا مظلّة ومَظالّ. Vocabulum شَمْسيّة eodem sensu occurrit apud Kosegarten, *Chrest.*, p. 121. Hinc derivata est 1° significatio *tentorium, umbraculum* e. g. Djawálikí, p. ٢٢, 5, Jacut, II, p. ٣٧٨, 17; Zamakhscharí, *Fáik*, II, p. 133: يقال للمظلّة من جريد النخل يُطْرَحُ عليها الثُّمامُ يتّخذها اهل الحاجة عَرِيش ويُجمع عُرُشا وعَرْش ويُجمع عُروشا. *Mohit* in v. ستارة; unde *festum tabernaculorum* Judaïcum appellatur عيدُ المَظالّ; et 2° significatio *umbella; Mohit*: وربّما أُطْلقت المظلّة عند المولّدين على الشمسيّة ونحوها, dum vocab. شَمْسيّة sub شمس explicat per: مظلّة تُحْمَل باليد لتقى حاملها من حرّ الشمس ومن المطر ايضا, quod Lexico Freytagii est addendum. Bocthor: *parasol.*

ظنّ. Verba ظننتُ به السُّوء significant سُؤْتُ بفلان ظَنًّا (Lexica sub ساء, opp. ظننتُ به الخيرَ, vid. *Asás* sub ظنّ), i. e. *diffidit alicui, male de eo existimavit, eum odit;* Bocthor: *préjugé, défiance*, *Mohit* sub حقد. Eodem modo سوّتُ بالشىء ظنّا significat *diffidit rei*, et hinc absol. ساء ظنّه, *timidus, suspiciosus evasit, metuit* e. g. p. ٩٩ اسوء شىء ظنّا, *valde tristes et meticulosi*, ubi Ibno 'l-Athir, V, p. ١٨٣, ult. seq. idem habet; Ibn Khaldun III, p. ٢٠٩, 13 (ut quoque Ibno 'l-Athir sub anno 159) ساء ظنّه, ubi *Kitábo 'l-Oyun*, p. ٢٧٠ خاف على نفسه; Ibno 'l-Athir, V, p. ٤٣٣.

ظهر. ظَهْرٌ. قَطَعَ ظَهْرَهُ significat *dolore eum affecit, eum afflixit*, p. ٣٠. (ut p. ٣٢ قطع قلوبهم); cf. *Asâs* sub ما يَعْلُوك ظهرًا اى ما يشقّ :على عليك (significatione propria occurrit in versu Farazdakí apud Mobarrad, p. ٤٨١, 14; Bocthor كسر الظهر *éreinter, briser les reins*). Hinc قُطِعَ ظَهْرُهُ s. انقطع, *animus ejus fractus est*, ut Ibno 'l-Athír, V, p. ٤٩ ult. انقطعت ظهور الناس, Bocthor: *qui n'a plus d'appui, qui est dans l'abandon ou sans appui*, مقطوع الظهر et ظهره مقطوع. Opponitur شدّ ظهره, Bocthor: *aider, appuyer, se ranger du côté de, favoriser*, *Alif Laila*, ed. Macn., I, p. ٥٤٩ اشتدّ ظهرى, *fortem me sentio*, II, p. ٢٣, 2 اشدّ ظهرى, *fortem me exhibebo.* — فَوْقَ ظَهْرِها, p. ٢٠٧, significat *in superficie terrae*. Vid. de Jong in *Gloss.* ad Thaálibí, ubi vero addendum est على ظهرها hoc sensu jam occurrere in Qorano (35 vs. 44). In commentario ad versum poëtae Sarí'o 'l-ghawání:

خُذَاها فامّا انت فاشرب وهاتها لأَسْقِيَها هذا مُعَتَّقَةً بِكْرَا

hoc legimus: وقوله خذاها فجآء بضمير الخمر ولم يتقدّم لها ذكر فهذا يجوز فى الاشيآء المعروفة قال الله عزّ من قائل وَلَوْ يُؤَاخِذُ ٱللّٰهُ ٱلنَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ بمعنى الارض ولم يتقدّم لها ذِكْرٌ وقال حَتَّى تَوَارَتْ بِٱلْحِجَابِ (Qor. 38 vs. 31) يريد الشمس. Vid. quoque Mobarrad, p. ٤٠٧, 7. Pro على ظهر الارض (s. على ظهر البرّ cf. Mas'udi, I, p. 5) saepissime quoque dicitur على الظهر, e. g. Istakhrí, p. ٨٨ ثم يصير ويُسْلَكُ بينهما, p. ٩٥ الحدّ بين الدَّوْرَق ومهروبان على الظهر الى البحر فى المآء وكذلك من الدورق الى باسيان يسلك فى المآء وهو ايسر من وبيّان على البرّ et mox ومن حصن مهدىّ الى بيّان مرحلة على الظهر دجلة فتركب منها المآء ان شئتَ الى الأُبلّة وان شئتَ على الظهر الى ان تحاذى الابلّة ثم تعبر, ubi Vers. Pers. habet بر خشك *terrâ* (*Asâs*: وساروا فى طريق الظَّهْرِ فى البرّ); Ibno 'l-Athír, III, p. ١٨٨ et VI, p. ١٧٩, sub anno 196: فجعل الرجّالة فى السفن وسار الفرسان على الظهر; Imrání, Ms. 595, p. 64, ubi opp. فى المآء. Fortasse p. ٤٥٦, 6 a f. على الظهر idem significat, sed p. ٤٥٣, ult. est *in dorso jumenti.* (Locos complures

ubi ظهر est *jumentum*, dedit Quatremère, *Proverbes arabes de Meïdani*, p. 32 seqq. *Mohit:* (والظَّهْر ايضًا الركَاب لان الراكب يعلوه). Ut dicitur على ظهر السيرّ, quoque dicitur على ظهر البحر (Ibn Batuta, II, p. 218, IV, p. 210, 248, Ibn Djobair, p. ٣٠ et ٣٥ (على متن البحر). Quod Ibn Haukal habet وشنترين على ظهر البحر المحيط, videtur uti eodem imagine quo dicunt المدينة راكبة على النهر, Istakhrí, p. ٥٢ *k*, Jacut, I, p. ٦٧٢, ٨٤٣, ٨٦١, ٨٥٢, II, p. ٦٧٤, 16, ٦٨١, 4, ٨٤٠, 14. — ظَهْرُ البَلَد et ظَهْرُ المدينة significant *pars posterior*, *aversa regionis* et *urbis*, e. g. p. ٥٦٨, 3 ولحقه جماعة — الى ظهر واسط et *passim* apud geographos, ut Istakhri, p. ٩, ١١, ٢٥٣ cet. Hinc على ظَهْر et فى ظَهْر significant *pone* e. g. Istakhri, p. ٢٠, ult., ٥٣, 5, ١٧٥, ult., ٢٢٠, 10, ٢٤٥, 5, ٣٠١, 2, ut quoque بظهر e. g. *Fáik*, II, p. 407 كنت امشى مع الشعبى بظهر الكوفة, Jacut, II, p. ٤٩١, 4. Interdum autem dubium videtur, annon ظهر eodem sensu ac ظاهر adhibeatur, cf. e. g. locum laudatum Jacuti cum II, p. ٨١٣, 20 فى ظاهر المدينة et III, p. ١٠٥, 10 بظاهر دمشق. In versione Persica Istakhrii saepius ظهر redditur per ظاهر vid. e. g. p. ٨ ann. *l*, p. ١٤ ann. *k*. Cf. Lane sub بطن.

عبا. Fortasse non abs re est observare عَبَاةٌ, pl. عِبَآءٌ, tempore Omayadarum et fortasse etiam postea fuisse vestimentum pauperum, captivorum cet., vid. e. g. p. ٨٤, ٩٤, ١١٩, Mobarrad, p. ٣٢٨, 13; cf. Dozy, *Lettre à M. Fleischer*, p. 76. Idem valet de مدرعة, ut jam observavit Cl. Dozy in lexico de vestimentis, p. ٢٢٨ ult., مدرعة صوف pro quo Ibn Khaldun, III, p. ١٨٩ habet جُبَّة صوف, quod etiam sic occurrit apud Ibno 'l-Athír, V, p. ١٩٣, 9.

عجب IV, c. acc. p., saepe significat *placuit*. Exemplis datis in *Gloss.* ad Beládsori adde: p. ١٠٥, ١١٣, ١٢٧, Ibno 'l-Athír, I, p. ٥١٥, II, p. ٩, Jacut, I, p. ٤٣١, 5, ٧١٠, al-Kabbáb, Cod. 138, f. 119 v. وسالتُه عن المُسْلِمَة ترضع ولد النصرانىّ وقال اما ان تُعْطيه ثدايها (l. ثديها) فلا ارا بذلك بأسًا واما ان تذهب فتكون عندهم فى بيوتهم فلا يُعْجِبنى, et supra sub حمام; Bocthor: *plaire*. — أُعْجِبَ بفلان, *amavit eum*, p. ١٠٧, 5 a f.;

Kamus: والرَّجُلُ يُعْجِبُهُ القُعُودُ مع النِّسآءِ او تُعْجَبُ النسآءُ بـه »homini placet societas mnlierum, sive delectantnr ejus societate mulieres;" hinc وقد أُعْجِبَ فلانٌ بنَفْسه فهو مُعْجَبٌ برأيه وبنَفْسه (Djauhari) *sibi ipsi placens, amore sui captus.* In editione Motanabbii, p. ٣٥, 7 recte primum vidctur scripsisse Dieterici مُعْجِبًا, deinde sine necessitate correxisse p. ٨٥٥ مُعْجَبا, nam secundnm *Mohit* appellatur is qui اعجب بنفسه وبما عنده, i. e. زها واستكبر, tum ذو عُجْب, tum مُعْجِبٌ. Lectio autem مُعْجِبا est in omnibns Codd. Motanabbii (vid. quoque *Orientalia*, I, p. 213 seq.). Male quoque corrigitur المُبْدَع pro المُبْدِع, nam docet Commentator عَجِيبٌ vulgo significare *qui s. quod aliis placet*, sed quoque, secundum analogiam بَدِيعٌ = مُبْدِع, *qui sibi ipsi placet* = مُعْجِبٌ. Golins مُعْجِبٌ e Djauhario dedit, sed in Cod. Leidensi non exstat.

عجل II et V. Djauhari habet: وتَعَجَّلْتُ مِنَ الكِرآء كذا وعَجَّلْتُ لـه من الثَّمَن كذا, Zamakhschari, *Asás*: وتعجّلتُ خَرَاجَهُ اى قَدَّمْتُ وعجّله من الكِرَا كذا فتعجله اى اعطاه اياه, Motarrizí: كَلَّفْتُهُ ان يُعَجِّلَهُ عاجلًا ومنه تعجل من المسلم اليه فضل درهم واما قوله فى الاجارات ضرب لـه اجلًا وتعجل لـه الثمرة فالصواب عجّل لان المراد الاعطاء لا الاخذ. Est igitur عجّل *in antecessum dedit*, تَعَجَّلَ *in antecessum accepit* pecnniam (ut habet Freytag; exempla vid. p. ٢٧٩, ٤٣٩, Dozy, *Gloss.* ad Ibn Badrun) et تعجّل *coëgit dare in antecessum* (Asás). Sed تعجّل eodem quoque sensu quo عجّل adhibetur, e. g. p. ٨٩ et Motarrizi l. l.

عدّ. عَدِيدٌ in versn al-Katámii p. ٩٧, si lectio sana est, significat eum qui numerum tantummodo auget, non vires, aut explicandum est ut habet *Miçbâh*: العديد الرجل يدخل نفسه فى قبيلة ليعدّ منها وليس لـه فيها عشيرة. Fortasse autem legendnm est رِعْدِيدًا.

عدل. عَدَالَةٌ testinm qnae sit (p. ٥٤١, 9) exposnit Vincent, *Études sur la loi Musulmane*, p. 66.

عدن. P. ٣٩٨, 4 edidi الثياب العَدَنِيَّة الجياد, quia epitheton معدنية mihi alinnde ignotum erat et عَدَنِيٌّ, proprie nomen relativnm a nomine

urbis Aden, significat *nobilis*. Zamakhschari, *Asás* habet: وعليه عَدَنِيَّاتٌ اى ثِيَابٌ كَرِيمَةٌ واصلُهَا النِّسْبَةُ الى عَدَن وتقول مَرَّتْ جَوَارٍ مَدَنِيَّاتٌ عَلَيْهِنَّ رِيَاطٌ عَدَنِيَّاتٌ وكَثُرَ حتّى قِيل للرَّجُلِ الكَرِيمِ الأَخْلَاقِ عَدَنِىٌّ كَمَا قِيلَ للشَّىْءِ العَجِيبِ من كُلِّ فَنٍّ عَبْقَرِىٌّ قال كُثَيِّرُ بنُ جابر المُحَارِبِىُّ

سَرَتْ مَا سَرَتْ مِنْ لَيْلِهَا ثُمَّ عَرَّسَتْ الى عَدَنِيٍّ ذى غَنَآءٍ[1] وذى فَضْلِ

الى ابن حَصَانٍ لم تُخَضْرَمْ جُدُودُهَا كَرِيمِ الثَّنَا والخِيمِ والعَقْلِ والأَصْلِ

كذا رُوِىَ فى الخصائل وفى التَّكْمِلة العُذَبِىُّ بالعين المَضْمُومَة والذال المُعْجَمَة والبآء وقل اراهُ مأخوذا من العَذْبِ (العَذْب .Sic Cod. Oxon. Melius Ber) وأَنَا أَرَاهُ قد اجْتَبَى (?اجتبى .l) فى تصحيفه والمُخَضْرَمُ الذى وَلَدَتْهُ الامآء من جِهَةِ الأَبَوَيْنِ. Eodemque fere modo Thaálibí, *Lataif*, p. ١١١ explicat nomen pannorum quae in urbe Rey fabricabantur et العَدَنِيَّات appellabantur. Sed Ibno 'l-Kaisaraní (ed. de Jong), p. ١٠٧ docet, ut Soyutí in *Lobbo 'l-Lobáb* et Samání (vid. in Supplem. ad *Lob.*), nomen pannorum ortum esse e nomine vici Nisáburi. — Deinde vero vidi epitheton مَعْدَنِى quoque occurrere in *Alif Laila*. Lane ad versionem II, p. 202, n. 19 de eo dicit: it perhaps denotes *the colour* of the satin (metallic), more probably it may signify »of the fabric of a place called Maadin." Quod etiam mihi videtur, et verosimiliter est nomen relativum ab المَعْدِن, pago in regione Zuzen, quae est pars provinciae Nisábur, pannis sericis et byssinis celeberrimae. Aliter judicavit Quatremère, *Hist. des sultans mamlouks*, II, 1, p. 53, *Journ. asiat.*, 1862, II, p. 383 seq.; cf. Dozy, *Vêtem. ar.*, p. 83 ann. 2.

عدى V فى شىء, *modum excessit*, p. ٢٣٦; Bocthor: *franchir les limites, sortir des bornes*. — VIII idem, p. ٢٣٣; cf. de Sacy, *Chrest.*, II, p. ١٥٩, 1.

عذر I. In *Glossario* ad Beládsori ostendi verbum أَعْذَرَ idem significare posse quod أَنْذَرَ nempe *praemonuit*. Addatur ibi dictis exemplum

1) Djauharí sub عذب: أَعْرَضْتُ الى عَذَبِيٍّ ذى غَنَآءٍ et in oratione soluta scribit العَذَبِىُّ.

Ibno 'l-Athír, V, p. ٢٩٨, 3 et cf. Dozy, *Abbad.*, III, p. 231 et Lane sub بَرأ. *Mohît*: اعذر اليه فى الموعظة والوصيّة اى بالَغ. Similiter عذر (s. اعذر) seq. ب eodem sensu quo نذر seq. ب videtur adhiberi, nempe علمه فاحذره, p. ٥٢٥, 1, ubi اعذرْ به vertendum est »observa eum et evita."

عرج. عُرْجَةٌ. De significatione verborum فلم يكن له عرجة دون جرجان, p. ٥٧٣, paen., egi in *Glossario* ad Beládsori. Adde ex Hamadhánii lexico synonymorum, f. 65 v.: مضى فلان فلم يُعَرِّج على شىء والاسمُ العُرْجَةُ ولم يُلْوِ على شىء ولم يَثْنِ على شىء ولم يَرْبَعْ على شىء ولم يتلبَّثْ على شىء.

عرض III عارض بالشىء, فلانًا بالشىء, *obviam duxit*, et dicitur عورض بالشىء, p. ٨٥. — P. ١٣٥, 4 المعارضة significat *ut desisteret a consilio*. — IV absol., ut اعرض عنه, *recusavit*, p. ٤٢; c. فى s. c. ل r. *particeps rei fuit*, *ei assentitus est*, p. ١٢٩, 3 et 7. — VIII, *sine discrimine omnes adortus est* (= X), p. ٤٥, ubi Ibn Khaldun, II, f. 246 r. habet استعرضوا, ut etiam deinde in textu nostro; Abulfeda, *Hist. anteisl.*, p. 142, 2 et 3, *Gloss.* ad Beládsori.

عرف. عَرِيفٌ sensu quem explicavi in *Gloss.* ad Beládsori (*centurio*) occurrit p. ٥٦٣, 7, ٥٨١, 4, Jacut, III, p. ٢٢٩, 9. In opere *Mohît* legimus: والعريف ايضًا رئيس القوم سُمّى لانه عُرِف بذلك او النقيب وهو دون الرئيس وقيل العريف يكون على نُفَير والمنكب يكون على خمسة عُرَفاء ونحوها ثم الامير فوق هولاء. In his pro نُفَير videtur legendum نَفَير, quod in voce explicatur per النَفَر لما دون العشرة من الرجال. Appellatur المَنْكِب in voce رأس العرفاء. Exemplum vid. apud Ibno 'l-Athír, IV, p. ٣٩, 6. In urbe Kufa عِرَافة fere significat *vicum*, nempe militarem, ejusque praefectus appellatur عريف, vid. Ibno 'l-Athír l. l. p. ١٩. — P. ٢٩٩, ult. عريف habet significationem, quam in occidente habere solebat; vid. Dozy, *Gloss.* ad *al-Bayán*: *un écuyer*, *celui qui a la charge*, *l'intendance de l'écurie d'un prince*.

عرق II et IV. Dicitur proprie اعرق الشجر (فى الارض) وعرّق, *radi-*

ces egit arbor in terra (امتدّت عروقه), et quoque, quod vero condemnatur, تعرّق (Motarrizí habet: وفى الواقعات رجل له شجرة تعرّقت فى ملك غيره اى سرى فيه عرقه صوابه عرّقت). Tropice *originem duxit ab* ut p. ٢٤١, 8 لم نعرق فى العجم, pro quo apud Ibno 'l-Athír, V, p. ٤٠٩ male legitur تعرّف. Tum de viro dici potest *radices egit in generositate aut in vilitate* اعرق .s عرّق فى الكرم او فى اللوم, sed usu praevaluit ut fere tantum de generositate adhiberetur, et dicitur simpliciter اعرق .s عرّق et عَرِّق أُعْرِق sensu *generosus fuit* (صار عريقًا او مُعْرِقًا) et hinc ورجل معرق فى الحسب وقد عرّق فيه اعمامه : Nawawi . فى الحسب واخواله واعرقوا. Sed quoque de qualitate quae alicui inhaeret dicitur. Nawawí واعرق فيه اعراق العبيد والاماء اذا خالطه ذلك وتخلّق باخلاقهم وعرّق فيه اللئام. (Ultima vox videtur esse pluralis a sing. لُؤْم). — Verba عرّق et أَعْرَق quoque significant *merum vinum bibendum dedit*, hinc tropice p. ١٤١, 4 a f. أَعْرَقْتَ واكثرت ad conviciatorem turpissima et indignissima exprobrantem. Ibno 'l-Athír, V, p. ٢١٧ male اعرقت. Verosimiliter autem cum *Kit. al-aghání*, VI, p. ١٣٩ et Ibn Khaldun, III, p. ١٠٨ legendum est اغرقت, quod proprie dicitur, ut habet Freytag, de sagittario, sed hinc, docente Zamakhschario in *Asás* ومنه الاغراق فى القول وغيره وهو المبالغة والاطناب. Nisi doctus Arabs sic haberet, cogitari posset hanc metaphoricam significationem desumtam esse a اغرق الكأس ملأها.

عرى. عار, pl. عُرَاة, *nudus* i. e. *sine armis*, *imbellis*, passim e. g. p. ١٠٩, ٣٣٣, ubi Ibno 'l-Athír الّا باعة الطريق والعُراة والطرّارون, ٣٣٤, ٤١٢ seq.

عزّ VIII, c. ب p., *alicujus ope nisus est*, p. ٤٣٣; vid. *Gloss.* ad Beládsori. *Mohit* habet اعتزّ بفلان عدّ نفسه عزيزًا به وتشرّف. Alius locus ubi المعتزّون به significat *clientes ejus*, Ibno 'l-Athír, V, p. ٣٤٥, 4 a f. — عِزّ propr. n. act., tamquam adjectivum usurpatur (الوصف بالمصدر), cf. *Gloss.* ad Beládsori sub بور). Dicitur شجاع عِزّ, p. ٣٠١, 8; رجل عِزّ i. e. قوىّ *Mohit;* سَيْلٌ عِزّ i. e. غالب *Asás*. Eodem modo dicitur اموال

جمّة, مدن عدّة, رجال نَيِّرَة (p. ۴۸۳), قوم قلّة (apud Ibn Haukal); cf. Wright, II, p. 195 § 136.

عزب. مِعْزَب, p. ۳۸۹, ann. *b*, videtur significare *caelebs*, *qui matrimonio abstinet*.

عزم I, seq. على p. et acc. r. sive ان, proprie quidem idem significat quod اقسم عليه, sed hinc simpliciter est *jussit*, *imperavit*. In explicatione vocabuli عزائم in traditione Ibn Mas'udi انّ الله تعالى يُحِبّ أنْ يُؤْخَذَ بِرُخَصِهِ كما يُحِبّ ان يُؤْخَذَ بعزائمه, *Fáik*, II, p. 141, cum explic. العزائم الفرائض التى, Motarrizi habet اى بفرائضه التى اوجبها وامر بها عزم سبحانه وتعالى على العباد. Hoc sensu occurrit p. ۸۵. In opere *Alif Laila* saepius significat *invitavit* e. g. ed. Macn., III, p. ۱۳ et ۶۳۲, ed. Fleisch. X, p. 206, XI, p. 88, et quoque construitur c. acc. ut ed. Macn., II, p. ۷۱, III, p. ۲۳۳, ed. Fleischer, X, p. 206.

عسل. عَسَلِىٌّ (Freytag male عَسْلِىٌّ), *mellis colorem habens*, *flavus*, p. ۵۴۵, Ibno 'l-Athír, VII, p. ۳۴, Dozy, *Vêtem. ar.*, p. 436, *Mohit* in v. — العَسَلِىّ s. عَسَلِىّ اليهود appellatur pannus flavo colore quo antiquitus distinguebantur Judaei et Christiani, p. ۵۴۵. Djauhari et *Kámus* عَلامَتُهُم (ex quo Freytag illud *Judaeorum doctissimi* vertisse videtur), *Mohit*: علامة بلون العَسَل يُجْعَل على الراس كانوا يتميّزون بها فى القديم.

عصب. عَصَبَة, p. ۱۷۲. Apud Freytag male عَصْبَة.

عظم II, *grave censuit*, p. ۹۹, ult. — عظّم المؤونة, *sumptus magni aestimavit*, p. ۲۷۹. — X, *aegre tulit*, p. ۳۹۰; *Gloss.* ad Beládsori.

عفّ V. المُتَعَفِّفُونَ, p. ۲۷۱ et Ibn Khaldun, III, p. ۲۰۹, sunt qui votum pudicitiae susceperunt, fere monachi. Apud al-Mobarrad, p. ۵۴۹, 13 المتعفّفات sunt *feminae innuptae pudicae*.

عفا. عافٍ, pl. عُفَاة, ut synon. سائل, significat *mendicus*, p. ۳۶۱, ult., Hariri, p. ۱۰۰, 5. *Kitábo 'l-adhdád*, p. 55: ويقال قد عَفَا فلانٌ فلانًا اذا سأله والتَمَسَ نائلَهُ وجمعُ العافى عافُونَ وعُفَاةٌ قال الاعشى

تَطُوفُ العُفَاةُ بِأَبْوَابِهِ كَطَوْفِ النَصَارَى بِبَيْتِ الوَثَنْ

وقال الآخَرُ

تَطُوف العُفَاةُ بابوابه كما طاف بالبيعَة الراهب

ارادَ كالراهب الذى طاف بالبيعَة. In proëmio Ibn Haukalis appellatur Saifo 'd-daula غيث العفاة.

عقد VIII. Notanda est phrasis اعتقد له بذلك يدًا, *gratus agnovit se ei debere officium in hac re*, p. ٥٣٧. Addi posset عنده et quoque عليه, nam له يَدٌ عليك significat, ut habet Bocthor, *vous lui avez des obligations, vous en avez reçu des services*, e. g. Ibn Batuta, II, p. 120 وكانت له عليه ايد سابقة.

عقل I. Dicitur مُنْذُ عقلتُ et مُنْذُ عَقْلِى عَقَلْتُ, p. ١٣٠ et ٢٠٨, Ibno 'l-Athir, V, p. ١٩٩. *Asás*: ما فَعَلْتُ كذا مُنْذُ عَقَلْتُ.

علّ. عِلَّةٌ. Dicitur ازاح عِلَّتَهُ, p. ٥٥٠, ازاح علّةَ العسكر, p. ٥٥٨, Ibn Khaldun, Ms. III, f. ٥٩ r., Baidháwi, II, p. ٣٥٠, 18, Ibno 'l-Athír, VI, p. ١٧٥, 11, ubi l. بازاحة علل. Vid. Lane sub زيح. Dicitur quoque ازال علّته, *Fáik*, II, p. 183 علّلها الله اى ازال عِلَّتَها. Male in *Gloss.* ad Beládorí sub غل jussi mutare lectionem in ed. Ibno 'l-Athír, VII, p. ٥١. — De usu vocis لعلّ post ما يدريك (p. ٢١٢) egi in *Glossar.* ad Beládsorí. Aliud exemplum legitur apud Jacut, II, p. ٣, 7 ubi ان in verbis وان ادرى لعلّه est negativum.

علا II *texit*, p. ٣٩٨, ult. عُلّيت البدن بالحرير الصينىّ. — عُلُوٌّ, p. ٣٩١, 3, videtur significare *podium* (Balcon) supra januam.

عمد V, c. acc., significat *adiit*, *se recepit ad* (قصده), p. ١٣, 4 a f., Bokhárí, II, p. ٢٥٣ et saepe. — VIII eodem sensu saepe occurrit (e. g. p. ١٣, 4 a f.). *Asás*: عَمَدَهُ واعْتَمَدَهُ وتَعَمَّدَهُ; Ibno 's-Sikkít, Ms. p. 452: يقال تَعَمَّدْتُ الرَّجُلَ واعْتَمَدْتُهُ اذا قَصَدْتَ له; Nawawí: وفلان عمدة قومه اى يعتمدونه عما ينوبهم. Dicitur quoque عَمَدَ اليه, ut habet Freytag, e. g. *Mohít*: عَميد القوم سيّدهم وسندهم الذى يعمدون اليه فى الحوائج et عمد الى فلان قصد. Sensu *sibi proposuit* occurrit اعتمد p. ٣١٤, 13. — عَمَدٌ, p. ١٧٢, paen., videtur esse singularis significatione *palus*, sed aliud exemplum non habeo, nisi forte Ibno 's-Sikkít, Ms. p. 164: واوغابُ

عَمُود , De — .البيت البُرْمَةُ والرَّحَيان والعَمَدُ وما اشبهه من رَدِيه مَتَاع البَيْت pl. عَمَد et أَعْمِدَة, *clava*, p. v, v۴, ۱٥۹, ۲۰۸, ۳۳۸, vid. de Jong in *Gloss.* ad Thaálibí.

عمر I, n. a عِمَارة, *aedificavit*, *construxit*, p. ٥, 7, ۱۱, 11 ut saepius e. g. Jacut, I, p. ٥٥٨ عمارتها بالجص والاجر, ۸۲۲, Ibno 'l-Athír, I, p. ۱۴٥, Ibn Batuta, II, p. 51, 54, 156, IV, p. 297, 345, 352; *Mohít*: عَمَرَ فلان الدارَ بناها والاسم العمارة. Hinc عامر البلد, *conditor*, Jacut, I, p. ۲۸۳, 3. — عِمَارة, *aedificium*, *Mohít*: البنيان يُعْمَر به المكان, p. ۱۱, 5 a f. (ubi pl. عمارات), Jacut, II, p. ۳۰٥ paen. (ubi plur. عمائر), ۴۸۲, 8, ۷۸۳, 20, *Bayán*, I, p. ۲۴۰, Ibn Djobair, p. ۳۳۴, Ibn Batuta, II, p. 280, IV, p. 115, *Abbad.*, I, p. 243, 7, 248, paen., *Alif Laila*, ed. Macn., II, p. ۳۳۳, III, p. ۴۰, ٥۴۸.

عمل I بهذا الراى, *egit secundum consilium eorum*, p. ۳۲۱, 1, Ibn Batuta, II, p. 22 عملتُ بمقتضى اشارته (j'agis d'après son conseil). Zarkání, Comm. ad *Mowattam*, II, p. ٥٥ (ed. Bul.): كتب رسول الله صلعم كتاب الصدقة فلم يخرجه الى عماله وقرنه بسيفه حتى قبض فعمل به ابو بكر حتى قبض ثم عمل به عمر حتى قبض. — Seq. فى, *operam dedit* rei, p. ٥٥۹, 1; — seq. على r., p. ۳۱, 3, *exspectavit*, *speravit fore ut* (opp. يئس من vs. 5); *intendit*, *sibi proposuit aliquid*, p. ٥۷۷, 8, Ibn Haukal, p. ٥, 20. — III, c. acc., *egit cum aliquo*, p. ۱۰٥, paen.; c. acc. p., ب r., *tractavit aliquem*, p. ۹۱, 3 a f.; *Abbad.*, II, p. 13, 2; Bocthor: *traiter*; vid. *Glossar.* ad Beládsori. Hinc مُعَامَلَة, *ratio agendi* (*conduite*) e. g. Jacut, I, p. ۱۷۳, 2, Ibn Batuta, IV, p. 270.

عن. عِنَانٌ per synecdochen *eques*, p. ۲۱, 3, *Alif Laila*, ed. Macn., I, p. ۴۸۹, 2, III, p. ۹۱, ٥۰۲.

عنت V, *molestavit*, *oppressit*, p. ۳٥۹, ult. (ubi Ibno 'l-Athír فيعنتهم cum var. l. فتعنتهم), ۴۴۳, Ibno 'l-Athír, I, p. ۳٥۴, ۳۶۴, ann. 1, Haríri, p. ۱۳۷; vid. *Gloss.* ad Beládsori, et Lexicon Casparii ad Borhán-ed-dín es-Sernûdjî. Addatur locus *Mohít*: تعنّته ادخل عليه الاذى وطلب زلّته ومشقّته يقال جآءه متعنّتًا اى طالبًا زلّته وتعنّته فى السؤال سأله على جهة التلبيس عليه وربّما عُدّىَ بعَلَى.

عند. Verba عِنْدَ الفضل, p. ٤٢٣, 5 a f., significant *cum praestantia*, i. e. *licet praestans esset.* — De locutione كانت عنده, p. ١٣, ١١٨, egi in *Gloss.* ad Beládsori. — ما كان عنده, *id quod sciebat*, p. ٥١٩, 6.

عنى I, *spectavit*, *attinuit ad*, c. acc. p., ويجتنب ما لا يَعْنِيه, p. ٤. (= Ibno 'l-Athír, V, p. ٤٦, 17), *et evitabit quod ad eum non attinet.* Djanharí: وفى الحديث من حسن اسلام المرء تركه ما لا يعنيه; *Hamása*, p. ٣٣, 20; lexica sub ولع: الوَلَعَةُ من يُولَع اى ما لا يهمّه بما لا يعنيه; Bocthor: *intéresser*, importer, *regarder*, concerner. Verbum هَمّ (اهمّ) idem significat, Bocthor: *importer.* — كيف عُنيتَ بهذا, *quid hoc ad te?*, p. ٤٤٩, ult. — II. عُنِّيَ بشىء, *re occupatus fuit*, p. ٣٧٨, 3 a f.

عهد I. اعْهَدْ, *testamentum tuum fac*, p. ١٦, annnnciatio mortis, eodem modo nt nostrates hac phrasi ntuntnr. — V, *curavit* aegrotum, p. ٣٦٠. Synon. est تفقّد. Adhibetnr hoc verbum de omni re e. g. dicitur تعهّد ضيعته i. e. اتاها واصلحها (Motarrizi). Eodem sensn dicnnt اعتهد et quoque, teste Motarrizio تعاهد, sed observat al-Fárábi (in *Mohit*) formam quintam esse praeferendam (افصح) et condemnant usum Abu Zaid (apud Nawawí) et Ibn Fáris (in *Mohit*) addens: لان التفاعل لا يكون الا من اثنين. (Vide quoque Harírí, p. ٢١٧).

عهن. عِهْنَة, *pannus diversicolor*, habet plur. عِهَن. Vid. p. ٤٩٧, nlt., ubi de camelis dicitur قُلِّدت العِهَن i. e. *colla eorum lemniscis ornata erant.* Cf. Ibn Djobair, p. ٢٣٨, 5 a f. et versum poëtae ربيعة بن مقروم (*Fáik*, II, p. 387):

جَعَلْنَ عَتيقَ أَنْمَاط خُـدُورًا وأَظْهَرْنَ الكَرَادِىَّ والعُهُونَا
على الأَحْدَاج واسْتَشْعَرْنَ رَيْطًا عِرَاقِيًّا وَقَسِّيًّا مَصُونَـا

in quibns الكرادى explicatur a scholiasta tanquam: نوع من البسط واحدها كُردِىّ.

عود I, seq. perf., est *iterum* fecit id quod hoc verbnm significat, p. ٦٤, 3 a f. عادت الخوارج — تجمّعوا, ٣٥٧, 4 a f. et paen. P. ٩ elegan-

tius (cf. Wright, II, p. 204, n. 140) عاد فسأل. — III, c. dupl. acc., عاوَدَهُ الحربَ, p. ٤٦.. — X, *recuperavit*, p. ٣٩., 4, Ibno 'l-Athir, X, p. ٤٣٣. — عُودٌ. Dicitur اعواد المنبر pro *cathedra*, p. ٥٣٩, Ibno 'l-Athír, VI, p. ٢.٣ et hinc الاعواد pro المنبر, vid. Dozy, *Abbad.*, I, p. 140 seq., 169, 5. *Mohit*: العُودانِ منبر نبيّ الاسلام وعصاه.

عوف: Pro أمّ عَوْف, *locusta fem.*, dicitur p. ١٧٩ أمّ عُوَيف, ut hyaena appellatur tum أمّ عمرو tum أمّ عُوَيمر, vulpes tum ابو الحُصَين, tum ابو الحصن.

عون. مَعُونَةٌ, *subsidium pecuniarium*, p. ٤٧, ١٣٨, ٣٣١, Ibno 'l-Athir, VI, p. ١٠٦, 4 a f.; *Gloss.* ad Beládsori. Hinc مَعَاوِنُ البَلَد, *tributa regionis*, p. ٣٣٣, ٤٤٨, ٥٥٠, ٥٩٣, ٥٩٧, Ibno 'l-Athír, VII, p. ٨٣, 3, VIII, p. ١١٥; vid. *Gloss.* ad Edrísi et Beládsori et cf. Dozy, *Gloss. des mots espagnols cet.* p. 178 seq. Interdum autem difficile est efficere utrum ولّاه معاون البلد significet *tributis colligendis eum designavit*, an *creavit eum* والي المعونة s. صاحب المعونة s. صاحب المظالم (préfet de police).

عير. عائِرٌ, p. ٧٢, de equo, *qui sine domino oberrat*, a Freytagio ex ann. Reiske ad Gol. male sub عور est collocatum. — عَيَّار secundum Ibno 'l-Anbári est *vir qui cupiditatibus suis indulget* (الذى يتخلّى نفسه وهواها لا يردعها ولا يزجرها Motarrizi et *Mohít*), secundum an-Nátifi *qui sine opera oberrat* (الذى يتردد بلا عمل). Hinc de *sentina urbis* adhibetur, cujus significationis Freytag duo dedit exempla. Adde p. ٣٣٣ seq., ٣٥٣, ٣٥٧, ٤١٢ seq., ٤٤٩, ٥٨١, Ibno 'l-Athír, VII, p. ١٤ seqq., de Sacy, *Chrest.*, II, p. 120, Imrání, Ms. 595, p. 163; ونُودى فى جانبى بغداد يا معاشر العامّة قد ابْتَحناكم مال الدّيلم فما بقى عيّار ولا ملاح ولا مكدّى (مكدّ l.) الّا وانتهب دورهم. Vocabulum مُكَدّ significat *mendicus*. Verba كدّى et تكدّى sensu *mendicavit* Lexico sunt addenda. Vid. de Sacy, *Chrest.*, III, p. 260; *Mohit*: كدّى الرجلُ تكديةً سأل فهو مكدّ et وتكدّى الرجل تَكَدِّيا تكلّف التكدية وتسوّل. Sunt denominativa a كدية, quod Persicae originis esse videtur. Vid. praeter de Sacy l. l. et Hariri locis in indice laud., Wright in *Gloss.* ad Ibn Djobair et exemplis adde Ibn Batuta,

III, p. 17. Verbum أَكْدَى, quod fere idem significat, vid. e. g. Makkari, I, p. ٣٣٩, 10, Arabicum est. Vocatur رجل مُكْدٍ is cujus opes non crescunt (الذى لا يَثُوبُ له مالٌ ولا يَنْمِى, Ibno 's-Sikkit, Cod. 597, p. 18).

عين. Dicitur سقط من اعين الناس, p. ١١۴, Jacut, III, p. ١٣٨, 16, *honestatem amisit.* Bocthor سقط (نزل) من نظر (عين) الملك, *tomber en disgrâce.* — عَيْنُ الجُبْنِ, p. ٧١, est *summa pusillanimitas* (la lacheté personnifiée), ut عين اليقين (Qor. 102 vs. 7) est *summum certum*, عين الحق *sincera veritas* (Bocthor: la pure vérité); هذا عين اللعنة والدهاء »hoc est summum fraudis" (*Z. d. d. m. G.* XX, p. 508). Est nempe عين الشىء, ut habet Motarrizí, نفسه, vel secundum Nawawí, خيار الشىء وذاته.

غبط I, c. acc. p. et ب r., recte in Lexico explicatur, sed addendum est passivum غُبِطَ بالشىء idem significare quod اغتبط nempe *contentus fuit aliqua re*, p. ٣١. Participia مغبوط et مغتبط significant فى حال غِبْطَة (*Asâs*) i. e. *contentus*. In venditione غِبْطَة est *venditio lucrosa*, *lucrum*: Abu Ishák as-Schirází Ms. p. 164 seq.: هو ان يبيعَ باكثر من ثمن المثل. Hinc اغتبط بيبيعه *contentus fuit venditione sua*, apud al-Kabbâb, Ms. 138, f. 118 v.

غرس. غَرْس, *planta*, habet quoque pl. غُرُوس, p. ۴٨٠, Istakhrí, p. ٣١٣, 1, Jacubi, p. ٣٨, 5 a f.; cf. Dozy, *Abbad.*, III, p. 29, et vid. *Lettre à M. Fleischer*, p. 102.

غزا. غازٍ, pl. غُزَاة, (sc. فى سبيل الله) *miles belli sacri*, p. ٣٦٩, ۴٩١ فى هيئة الغزاة النسّاك. — غَزَّآءٌ, *expeditionum militarium amantissimus*, p. ٩٠, ult., *Fáik*, II, p. 257 ult., *Gloss.* ad Beládsori.

غسل I. Quid sit غسل المنبر, p. ۴۴٨, nondum efficere potui.

غشّ. غاشّ praeter plur. غُشّاش (*Mohît*) habet quoque plur. غَشَشَة; vid. p. ٢٢٠, 5 (ubi Cod. غَشَشَة), *Asâs*: ورجل غاشّ من قوم غَشَشَة وغُشّاشَة. Ibno 'l-Athír, V, p. ٣٥٩, 3 a f. (ut Nowairi, p. 42) habet الغشيشة ملوكهم, quae forma quoque in Lexico desideratur.

j

غضّ. Edidi p. ٢٤٥ وهو غاضّ[2] على انفه, sic explicans (طرفه) وهو غاضّ على (رغم) انفه, et *demisit vultum invitus*, (dicitur enim على انف pro على رغم انف, vid. Bocthor in v. *nez*), sed dubito an recte. Fortasse sensus est: *nasum compressit* propter putorem capitis (cf. p. ٥٢٩). Quo casu verbum عضّ على (*serrer* Bocthor) conveniret, sed neque haec, neque alia hujus verbi forma عشّ s. عشّس (cf. in v. *presser*) apud auctorem Arabicum mihi unquam hoc sensu occurrit. — Verbum عَضّ construitur c. على sed tantum significat *dentibus prehendit, momordit;* synon. عظّ quod sensu generali adhibetur *premendi* (*Mohit* sub عض: وقال بعض فقهآء اللغة ان كان العضّ بالاسنان فبالضاد والّا فالظاء et sub عظ: وقيل العَضّ بالاسنان والعَظّ بغيرها, et vid. Dozy in *Journ. as.* 1869, II, p. 151 seq.) nunquam c. على constructum vidi. — Tandem cogitavi legere غاض, *tegens*, quod, ut synon. غاطٍ, ut cum على construatur, nihil obstat. Videant doctiores.

غطا II, *texit; Mohit*: غطّى الشىء تغطيةً واغطاه اغطآءً بمعنى غطاه شُدّد للمبالغة; Bocthor: *couvrir*, mettre une chose sur une autre pour la cacher. Occurrit p. ١٠٢ غطّى الشطرنج بمنديل et p. ١٣٩ (= Ibn Badrun, p. ٢٠٨) اناآء مغطًّى, *vas operculo opertum*.

غلّ. غَلّة in Occidente saepius significat *terra culta, hortus*, ut probavimus in *Gloss.* ad Edrisi. Eandem significationem quoque in Oriente habuit, vid. p. ٣٢٥, 9, ٣٣٣, 7, ٥٨٢, 8 et Ibno 'l-Athîr, VI, p. ١٧٠, 2, ubi الغلّات juxta الضياع appellantur. Quintum exemplum offert Istakhri, p. ٣١٧, 2, ubi plur. غِلال. Recte in versione hujus loci in excerptis e *Masâlik al-absâr* (*Not. et Extr.*, XIII, p. 253) redditur vocabulum per *des campagnes dont le produit est destiné.* Auctor vers. Pers. hanc significationem ignoravit, vertit enim دكاكين, quo sensu vocabulum mihi non occurrit. — Lexico addatur plur. اغلال ex opere *Mohit*. — مُسْتَغَل[2] non omnino recte a me explicatum est in *Gloss.* ad Belâdsori; significatur enim eo generaliter res quaelibet unde quis reditum accipit, et hinc *praedium, aedes, taberna, forum, mola.* Exemplis datis adde p. ٥٥٤, 4, Jacut, II, p. ٨٧, 2 ubi, coll. 6, significat *forum* ejusque

tabernae (l. ibi المستغلّات sine و et (تُبْنَى), IV, p. ٨١, 8 حوانيت ومستغلّات; II, p. ٧٦٠, 14 seqq. *mola* est; II, p. ٨٧١, 7 sensu generali occurrit. Loci Istakhrii in mea editione exstant p. ١٥٧ et ١٥٨.

غلب I. *Mohit* habet: غُلِبَ فلان على الشيء بصيغة المجهول أُخِذَ منه بالغلبة et quoque Motarrizi tantum passivum habet: غُلِبَ فلان على الشيء اذا أُخِذَ منه بالغلبة قال

فكنت كمغلوب على نصل سيفه وقد حزّ فيه نصلُ حرّان ثائر

ومنه قوله فان استطعتم ان لا تُغْلَبوا على صلوة قبل طلوع الشمس وقبل غروبها وهو حثّ على ان يجتهدوا فى ادآئهما حتى لا يفوتهم ذلك ويفوز به غيرُهم. Sed Zamakhschari, *Asás*, habet: وغَلَبْتُهُ على الشيء أَخَذْتُهُ منه وهو مَغْلُوبٌ عليه et explicat افتَغْلَبُهُ على نفسه per أَفْتَكَرْهُهُ. Sic dicitur غلب امرأةً على, p. ٣٤٩, Ibno 'l-Athír, X, p. ٣٥٨, et غلبوه على رأيه, نفسها, Abulfeda, *Hist. anteisl.* Index. Exemplum passivi p. ١٤٩, 3.

غلس II. Djauhari habet: غَلَّسْنَا اذا فعلنا الصَّلاةَ بغَلَس, Zamakhschari, *Asás*: غَلَّسْ بالصَّلاة وتـقـول عَرِّسُوا ثم غَلِّسُوا, et in *Mohit* legitur وكان يُغَلِّس بصلاة. Exemplum est p. ٤٥٣, 1 فلان فى الصلوة صلّاها بغَلَس الصبح, *solebat autem preces matutinas facere sub finem noctis*, et alterum Mobarrad, p. ٥٥, 14 وكان مُغَلِّسًا ويُوقِظُ الناسَ للصّلوة.

غلظ II, *corroboravit* jusjurandum. *Mohit*: غلّظ اليمين قوّاها واكّدها, وغلّظ عليه فى اليمين شدّد عليه واكّد. Sunt igitur الايمان المغلّظة, p. ٩٥, *jusjuranda gravissima*, ut quoque تغليظ الايمان, p. ١٢٥. Eodem sensu adhibentur adjectiva غالظ, pl. غِلَاظ (p. ٤١٧ فتحلفوا بالغَلِظَة من الايمان), et غليظ (*Asás*: حلف له بأَغْلاظ الايمان et آخذ منه ميثاقًا غليظًا).

غمض IV. Notandum est nom. unit. اغْمَاضَةٌ, *punctum temporis*, *momentum*, p. ٧٣, ult.

غور II. Edidi p. ٢١٨, 12 وعوّر, ubi Cod. وغوّر, ut quoque habent Nowairi, p. 41 et Ibn Khaldun, f. ٧ r. ult. (ed. Bul. III, p. ١٨١ med.). Utraque autem lectio sana videtur: عوّر عين الركيّة significat كبسها

تعوير العين المُبْصِرة, وافسدها حتى نضب الماء, quod desumtum est a , et eadem metaphora optime dici potest غوّر الماء. Nam غار de oculo dicitur qui mergitur in sua cavitate, sic fere synon. factum verbi عور (*Mohit*: عَوِرَت العين ذهب حسُّها ونقصت وغارت كما في المصباح), et tropice dicitur غار الماء غوراً ذهب في الارض وسفل فيها. Secundum lexica غوّر eodem hoc sensu intransitivo adhibetur, sed quam plurimis locis occurrit transitive tamquam synon. verbi عوّر. Exempla dedit Dozy in *Gloss.* ad Ibn Badrun et *Bayán*. Adde Ibn Khaldun, *Berbères*, I, p. ٣١, 8 a f., ٩٣٤, 9 a f., Ibno 'l-Athír, I, p. ١۴٥ ult., ٢٨٢ bis, VIII, p. ٣١١, 5, ٣۴٧, 1, Mawerdi, p. ٨٧, Amari, *Bibl. Arab. Sic.*, p. ٣١٩, Jacut, I, p. ٣١٢, 1 et Beládsori, p. ۴٣٩ (ubi Fleischer jubet restituere عوّر), Entychius, II, p. 521, cet. cet. Omnibus his locis lectionem Codicum mutare, temerarium videtur, praesertim quod, ut vidimus, significatio *fecit ut aqua in terram descenderet*, optime e significatione propria derivari potest. Cf. quoque Defrémery in *Revue Critique*, 1869, II, p. 309.

غوى X, *seduxit*, p. ٢٧٣, 2, *Mohit*: طلب غيّه واضلّه, *Asás*: استغواهم وقال بالامانى الكاذبة. — غاوٍ, pl. غُوَاةٌ, *seductor, improbus*, p. ١۴١, 3: انّ فى الناس غُواة, Ibno 'l-Athír sub anno 179 (VI, p. ١٨١, 3 a f.) واقبلت الغواة من العيّارين وباعة الطريق والاجناد. P. ١٠۴ انّك لغاوٍ fere videtur habere significationem quam apud Djaubari (*Z. d. d. m. G.* XX, p. 494, 506) et hodie (vid. Lane, *Modern Egyptians*) habet, nempe *artis magicae peritus, praestigiator*, aut est idem quod شيطان.

غىّ. غاية. غايتك, *summum desiderium tuum est*, p. ٣٣٧. Paullo alio sensu *Mohit*: غايتك ان تفعل كذا اى نهاية طاقتك او فعلك.

غيب V, *se abscondidit, delituit*, p. ١۴٥, ١٥٩, ٢٣٣. P. ٢٥۴ in verbis فتغيّب عنهم videri potest significare *pepercit* sive *neglexit*, sed hoc sensu verbum alibi nunquam mihi occurrit.

فتل. فَتِيلٌ. Dicitur proverbialiter ما قطع فتيلاً, *nihil prorsus effecit*, p. ٢٢٣, ult. Eodem modo ما يُغْنى عنك فتيلاً, pro quo etiam فَتْلَةٌ et فَتَلَةٌ (*Mohit*) ponitur. Cf. Harírí, p. ٣٠١.

فدن. فَدّانٌ proprie apud agricolas est *spatium terrae quod jugum*

(فَدّان) *uno die arare potest* (Mohit), hinc generaliter *ager*, p. ٣٨٧; Bocthor: *champ*; vid. *Gloss.* ad Edrisi.

فرج IV. Djauharí habet: أَفْرَجَ النَّاسُ عن طريقه (الطريق) اى انكشفوا, ut quoque alia lexica. Construitur autem c. ل pers. e. g. Ibno 'l-Athír, X, p. ٣٢٠ paen., ٣٧٠, 6 et saepe omisso عن الطريق dicitur simpliciter أَفْرَجَ له, *alicui viâ cedit*, p. ٥٢٧, Mobarrad, p. ٥٥٠, 17, Dozy, *Gloss.* ad Ibn Badrun. (Apud Jacut, III, p. ٢٤, 2 pro eo legitur افرج عنه الطريق). Tropice افرج لهم عن المال, *pecuniâ iis cedit*, Jacut, I, p. ٦٢. Quod Freytag habet *separatus fuit a re* neque apud Djauharí, neque in *Kamuso* invenio. Sed addendae sunt aliae significationes: et quidem primum افرج عن اسير, *liberum dimisit captivum*, Dozy, *Abbad.*, I, p. 163, ann. 531, Jacut, I, p. ٣٥٣, 3 et 7. Tum أَفْرَجَ القَوْمُ عن قَتِيلٍ, quod ad sensum est *ignoratur qui caesum occiderit* (*Mohit*). Talis caesus, pro quo pretium piaculi solvitur ex aerario (*Kitábo 'l-adhdád*, p. 127), appellatur مُفْرَجٌ. Porro ex *Asáso*; تسابقا فأَفْرَجَ الغبارُ عن سابِكٍ وسُكَيْتٍ, *retegit*, cujus passivum est انفرج e. g. Jacut, I, p. ٣٣٤ انفتح باب القصر وانفرج عن امرأة. Deinde denominat. أَفْرَجَتِ الدجاجة, *pullos habuit gallina*, *Asás* et *Mohit*. Dicitur دجاجة مُفْرِجٌ (*Kámus* et *Mohit*) et دجاجة مُفْرِجَة, (*Asás*); tum quoque بيضة مُفْرِجَة ut بيضة مُفْرِخَة (*Asás*).— VII, *fissus est* murus, p. ٣٩٢, paen. et ult.; Dozy, *Gloss.* ad Ibn Badrun; *Mohit*: انفتح.

فرد IV. افرد المهدىُّ لمحاربته سعيدًا, *Sa'ido soli mandavit bellum contra eum*, p. ٢٧٣, 4, ٥٩٣, 6 a f.; cf. Bocthor: *détacher* et *Miçbáh*: وافردت اليه رسولا. Contra افرد بالحرب in loco paralleli Ibn Khaldun, III, p. ٢٠٧, 9 significat *ei soli bellum mandatum est*, ut quoque تفرّد به, فرّد به et استفرد به , انفرد به (secundum *Fáik*, II, p. 253). — VII, c. ب p., *solus possedit*, p. ٢٨٠, Ibno 'l-Athír, VI, p. ٥٥; *eum seorsum impugnandum habuit*, p. ٣٩١, 4 a f.; c. ب r. قد انفردت (سرقسطة) بصنعة السمّور ولطف تدبيره, *prae ceteris distinguitur hac arte*, Jacut, III, p. ٧٨, 18.

فرض I فروضًا للناس proprie *stipendia iis assignavit*, hinc *legiones conscripsit*, p. ٥١٣, ٥٨١ فرض من الناس فرضًا; *Gloss.* ad Beládsori.

فرط II c. فى r. Proprie افرط فى الشىء et فرّط فى الشىء ita distinguuntur ut hoc significet *modum excessit in re nimium faciendo*, illud *modum excessit in re non satis faciendo* (الافراط يُستعمَل فى تجاوز الحدّ من جانب الزيادة والكمال والتفريط يستعمل فى تجاوز الحدّ من جانب النقصان والتقصير *Mohit* et Baidháwí, I, p. ٨٨, 3 a f. ad Qor. 2 vs. 137; cf. Harírí, p. ٥٣٢), sed haec distinctio non semper observatur et quoque فرّط فى الشىء significatione *dissipavit* adhibetur, e. g. p. ١٠٠, ult. ubi Cod. cum vocal. يُفرِّط; Bocthor تفريط فى المال *prodigalité*, profusion vaine; cf. *Mohit*: فرّط الشىء وفيه ضيّعه. — تَفْرِيط solita significatione *socordia*, *negligentia* (= تقصير), p. ٣٩٩, ٤٩٥; cf. *Ali's Hundert Sprüche* 2.

فرغ IV, *evacuavit*, p. ١٢١. — فَرَاغ, *otium*, *desidia*, p. ٤٥١ (syn. عُطْلَة, p. ٤٥٠, 3 a f.).

فصل. فُصُول p. ٣٩٥, 4 videtur esse pluralis ab فُصْل pro فُصَيْل, pl. a فَصِيل; cf. p. ٢٥٧, 2 (ubi pl. فصلان), Jacut, II, p. ٧٣٤, 19, Jakubí, p. ١٠٠. Similiter عُرْش pro عُرُش, pl. ab عَرِيش, habet pl. عُرُوش; vid. Jacut, III, p. ٦٣٩, 20 seq. Apud Jacut, III, p. ٤٤٢, 9 كتوبهم legitur pro كُتُبهم, quod comparandum est, si lectio constat.

فعل. De locutione ما فعل, *quomodo valet? ubi est?* egi in *Gloss.* ad Beládsori. Exemplis adde p. ١١٥, ٣٠٧, ٣٤٠, ٤١٣, Ibno 'l-Athír, I, p. ٤٧٣, V, p. ٣١٣, Thaálibí, *Latáif*, p. ٢٧, 1. — فعل بامرأة, *rem habuit cum femina*, p. ٢٧, 6, Dozy, *Gloss.* ad Ibn Badrun. — فعلت وصنعت, p. ٣٥٠, 3, loco seriei accusationum quam habent Ibn Maskowaih et Ibno 'l-Athír. Similiter *Hamâsa*, p. ١٥, 6 a f. ان رايتك بالوقبى لتفعلنّ بك ولنصنعنّ, et *Fáik*, I, p. 50 انّ المهاجرين قالوا يا رسول الله انّ الانصار قد فضّلونا انّهم آوونا وفعلوا بنا وفعلوا فقال ألستم تعرفون ذلك لهم قالوا بلى قال فانّ ذاك. Vid. porro *Gloss.* ad Belá-

dsori. Eodem modo apud Jacut, II, p. ٥٩٢, 15 .بلغنى انكم تقولون وتقولون

تفقد V, *examinavit res earumque curam habuit*, p. ٣٣٢, *Fâik*, II, p. 286 مَنْ يتفقّدُ احوالَ الناس et saepe. Synon. est تعهّد quod in omnibus Lexicis explicatur per تـفـقّـد. Saepe quoque significat *inspexit, attente consideravit* e. g. Jacut, II, p. ٣٩٣, 9, *Alif Laila*, ed. Macn., II, p. ٣٤. seq., III, p. ٢٥٨, de Jong, *Gloss.* ad *Latâif; cognovit* (s'informer de) Ibn Batuta, II, p. 148, III, p. 184, *Adabo 'l-kâdhi*, MS. 550 (Cat. IV, p. 106), f. 91 v.

فقع. فاقعة, pl. فواقعُ, *bulla in superficie liquoris*, p. ٣٦١. Vid. de Jong, *Gloss.* ad *Latâif*, cui adde locum e *Mohit*: الفقّاعة واحـدة الفقاقيع وهى نفّاخات الماء ويقال لها فواقع ايضًا ومفردها فاقعة.

فـلـى V. Occurrit hoc verbum in versu al-Walidi, p. ١١٩, 7 et Ibn Badrun, p. ٢١٠. Dozy in *Gloss.* ad Ibn Badrun, p. 101, conjectura vertit *gazouiller*, quod mihi quum probabile non videretur, mutavi lectionem Codicum et edidi يـتـعـلّـى. Significat autem ut docetur in lexico *Mohit* de ave *rostro se fricuit inter plumas* (*se passer la plume par le bec* احتكّ بنقر منقاره بين ريشه), secundum etymologiam *se pediculis purgavit*. Vera lectio quoque exstat in *Kit. al-aghâni*, VI, p. ١١٨. Additur ibi versus قلت من يعرف سلمى قال ها ثم تعلى, ubi verbum تعلّى opponitur verbo تدلى in vs. seq.

فى. Observanda est phrasis لستَ من الشيخ فى شىء, *nihil tibi cum viro est*, p. ٨٧. P. ٥٩٧ فلقى وصيفًا فى رزق, *adiit Wasifum petens stipendium*; cf. Dozy, *Lettre à M. Fleischer*, p. 37 seq. Exemplum vid. infra in loco ex *al-Fâik* sub كرى.

قبّ. قُبَّة significationem *pilenti* habet p. ٣٩٨, Ibn Djobair, p. ٢٣٨, 3 a f.; Bocthor: *litière en forme de dôme, pour une seule personne, sur un chameau*; de Sacy, *Chrest. Arab.*, (locum non annotavi) *litière couverte;* Berggren: *palanquin*, sorte de voiture ou chaise couverte, portée sur deux brancards par deux mulets ou chevaux, l'un devant l'autre, en Egypte, قبة, en Syrie تخت روان; Marcel: *palanquin*.

قباطاق nomen vestimenti ejusdem, ut videtur, quod appellatur بغلطاق et قبا سلارى, p. ٣٩٨. Cf. Dozy, *Vêtem. ar.*, p. 82 seqq. Vullers sub بغلتاق et بغتاق.

قبض I. Nomen actionis quoque est قبضة, p. ٨٩, 4. — قَبْضَةٌ, p. ١٠١, 1, est sexta pars ulnae vulgaris (ذراع العامّة), septima ulnae regiae (ذراع الملك), vid. Lane sub جريب et ذراع. In editione mea Istakhrii, p. ١٥٧, 14, pro تسع قبْضات legendum est سبع قَبَضَات.

قبل I, *accepit* syngrapham *et solvit pecuniam* (syn. انفذ), p. ٢٠; cf. Bocthor قابل بوليصة, *celui qui accepte une lettre de change.* — V ارض مصر, p. ٣٦١; vid. *Gloss.* ad Beládsori. Nomen actionis est قِبَالَةٌ, ibid.; تقبّل بفلان بكذا وكذا دينارًا, *suscepit extorquere ex eo summam pecuniae*, p. ٥٥٣, paen. — قِبَالٌ, proprie *lorum soleae*, significat *res minimi valoris*, p. ١١٣, in versu al-Walidi. Ibno 'l-Athír, V, p. ٢١٩ et *Kit. al-aghâni*, VI, p. ١٢٩, pro eo habent عقال, de quo vid. *Gloss.* ad Beládsori.

قبا. قَبْوٌ, pl. أَقْبَآءٌ, p. ٢٥٧. Vid. *Glossar.* ad Edrísí. Locis ibi datis addi potest Dimaschki, ed. Mehren, p. ١٨٧ et ١٨٨ (cum figura). *Mohit* sub بيت habet: اقبية vocari بيوت من حجارة.

قدر II, *descripsit*, *designavit* opus architectus, p. ٥, 2, ٢٣٩, ult., Azraki, p. ٣١٧.

قدم I et IV, seq. على r. sive ان, *ausus est*, p. ٣١. وما قدم احدٌ ما جسر احد على اخبار الرشيد, ubi Ibno 'l-Athír ان يُخبر الرشيدَ, فلا يقدم على محاربة بابك, ٣٧٤, 1 فلم يجترئ احدٌ ان يباغ الخ Nowairi ٣٨٥, ult. فلا يقدم المسلمون على التقدّم, Baidhâwi, p. ٣٨٦, 21, Mobarrad, p. ١١٨, 2; seq. على p., *ausus est manus injicere alicui, interficere eum*, p. ٣٩٧, 4 a f. (ubi alii يصدق), ٤١٨, 5 ونحن نخاف ان يقدم علينا, ٥٠٦, ولم يقدموا على عشرين الفًا, Tabari apud Kosegarten, *Chrest.*, p. 101, 5 فلم يكن (l. فلن يكونَ) يُقْدِمُ عليّ لموضعك فى السند. Hamadhâni, Cod. 1070, f. 31 r. dicit: وتقول هو شديد الاقدام. *Mohit* habet اقدم على الامر شجع وعلى قِرنه et قدِم يقدَم شجع واجترأ عليه اجترأ عليه. Derivata est haec significatio a sensu *accedendi*, qui tum verbo قدم, tum اقدم proprius est. E. g. p. ٣١٩, 10 اقدمتُ اليه, ٣١٢,

8 فاقدم بهم الرافقة (ubi Ibno 'l-Athir فاقدمهم). — V est synon. verbi حَظِىَ, e. g. p. ٢٧١, 8 (ubi Ibno 'l-Athir حظى. Contra p. ٢٧٠, 6 a f. حظى ubi Ibno 'l-Athir تقدّم), ٢٧٩, 1, Ibno 'l-Athir, VI, p. ١٩٩ فدعا بجارية متقدّمة عنده; Jacut, III, p. ٢٠٤, 8. Dicitur تقدّم عند فلان بكذا. Cf. Ibn Khaldun, III, p. ٢٠٩ (Bul.) فحظى بذلك وتقدمت منزلته. — Sensu *jussit* quoque cum ب r. construitur, p. ٣١٠, ٣٥١, ٣٨٢, ٣٨٤, ٤٣٠, ٤٧١, ٤٨٣, ٥١٠, Ibno 'l-Athir, VII, p. ٥١, Abulfeda, *Hist. anteisl.*, p. 92, 2, et absolute تقدّم اليه, ut p. ٥١١, ٥٢٥. Motarrizi habet: ويقال تقدّم اليه الامير بكذا او فى كذا اذا امره به ومنه قوله وان عصاه عاص فليتقدّم اليه الامير اى فليامره ولينذره الخ. Secundum *Miçbáh* eodem sensu dicitur قدّمتُ اليه تقديمًا. — X, *arcessivit*, p. ٣٥٢, Ibno 'l-Athir, VI, p. ١١٢, cet. *Asás*: واستقدمه الاميرُ.

قرّ II, *definivit*, *constituit*, quo sensu a Golio notatum est verbum, p. ٢٧٩. — IV, *in possessione domini reliquit*, p. ٥; *Glossar.* ad Beládsori. Cf. *Miçbáh*: واقررت العامل على عمله والطير فى وكره تركته قارًّا.

قرب X proprie significat *ad se accedere*, *appropinquare jussit*, *Mohit*: استقرب الشىء ضدّ استبعده, *Asás*: هو يستقرِبُ البَعيدَ. Hinc *in intimam societatem admisit*, p. ٤٩٧. — قَرِيبٌ. Notandus est usus in his verbis ولم ازل عليلًا حتّى كان قريبًا, *non ita pridem convalui*, p. ٤٩٧, ult.

قرن. De significatione قرن النهر (p. ٣٣٥) vid. *Glossar.* ad Beládsori.

قسم III. De المُقَاسَمَة (p. ٣٥٩) egi in *Glossar.* ad Beládsori. Adde locum *Mohiti*: وخراج المقاسمة ان يوظّف الامام فى الخارج من الارض شيئًا مقدّرًا عشرًا او ثلثًا او ربعًا وخراج الوظيفة ان يوظّف على الارض دراهم او دنانير مقدّرة. Hinc patet me male correxisse locum Motarrizii, lege فى الخارج من. Species altera bipartita est: خراج المقاطعة et خراج المساحة. — المَقَاسِمُ, plur. ab مَقْسَم nempe مقسم الفىء (*Asás*), significat *spolia*, p. ٤٩٤, pro quo *Kit. al Oyun*, p. ٣٩٥, الغنائم, Ibno 'l-Athir المغانم habent. Ibno 'l-Athir, III, p. ٢١ هو على المقاسم, *praedae di-*

videndae est praepositus, Motarrizí: صاحب المَقاسم نائب الامير وهو قسّام الغنائم.

قسى II, *durum reddidit* cor, p. ٣٦٠, 4; *Mohît*: قسّاه تقسيةً صيّره قاسيًا; Bocthor: *endurcir*, *rendurcir*.

قشف II, *causa fuit ut squalido corporis habitu aliquis esset* iter, p. ٢٢٣, 6 a f. Sensu metaphorico apud Zamakhschari, *Asás*: وقد قشّف الله عَيْشَهُ. — V propria significatione *squalido corporis habitu fuit* Lexico est addendum. *Mohît*: قَشِفَ الرجلُ قذر جلده ولم يتعهّد النظافة وان كان مع ذلك يطهّر نفسه بالماء والاغتسال وفلانٌ رثّت هيئته وساءت حاله وضاق عيشه ولوّحته الشمس او الفقر فتغيّر فهو قَشِفٌ وقَشَفٌ وقَشِفٌ واصل القَشَف خشونة العيش وشدّته، تقشّف الرجل بمعنى قشف. Hinc derivata est significatio quam e Golio recepit Freytag et qua occurrit p. ٢٠, Hariri, p. ٩١٢ et *Fâik*, II, p. 575. Quum autem homines pii et devoti, ut mundi contemptionem ostendant, squalido corporis habitu gaudeant, تقشّف synonymum factum est verbi تزهّد. Motarrizí: المتقشفة المتعمقة فى الدين واصل المتقشف الذى لا يتعاهد النظافة ثم قيل للمتزهد المتقشّف. *Mohît*: المتقشّف المتزهّد الذى يقنع بالمرقع من الثياب والوسخ متقشف المتبلّغ بقوت ومرقّع ومن لا يبالى بما تلطّخ جسده وضدّ المتنعّم. Cf. Bocthor in v. *frugalité* et *mortifications*.

قصّ. قاصٌّ, pl. قُصّاصٌ, *concionator*, p. ٥٣. Vid. *Glossar.* ad Beládsorí. Locis ibi datis addi possunt: *Fâik*, II, p. 187: رأى خَبّابٌ ابنَهُ مع قاصّ فلمّا رجع ايتزر واخذ السَّوْطَ وقال أَمَعَ العَمالقة هذا قَرْنٌ قد طلع، هم الجَبابِرة الذين كانوا بالشام على عَهْد موسى عمّ الواحدُ عِمْليقٌ وعِمْلاقٌ ويقال لمن يَخْدَعُ الناسَ ويَخْلُبُهم ويتظرّف لهم عِمْلاق وهو يتعملق للناس شبّه القُصّاص باولئك الجبابرة فى استطالتهم على الناس او اراد تَعَمْلُقَهم لهم، القَرْنُ اهل كلّ عَصْرٍ يَحْدُثُون بعد فَناء آخرين يعنى انّهم قومٌ حَدَثوا ونَجَموا لم يكونوا على عهد رسول الله صلّعم; Mobarrad, p. ٣٥٥ seq.; *Mothiro 'l-gharâm*, Ms. 931, f. 71 r.: قاتل الله القُصّاص الوضّاعين كم

لهم عسن افكٍ عن وَهْبٍ وكَعْبٍ الخ; Ibno 'l-Athír, IV, p. ١٥٠, Jacut, I, p. ٢٣, ٢٤, ٢١٩, ٢٩٣.

قصر II, c. ب p., *ei honorem debitum non habuit, neglexit eum*, p. ٢٥٩, 3 a f. قصّر به فى منزلته, ٥٣٧, 8, Ibno 'l-Athír, V, p. ١١٨, 3 a f.; Bocthor: *manquer* à quelqu'un, ne pas faire envers lui ce qu'on doit, قصّر فى حقّه (Baidháwí, p. ٣٨٨, 7). — قُصَيِّر, *humilis, solo propinquus*, عليّة قصيرة, p. ٢٨٠, 4.

قصى X. c. acc. vel فى r., *ad ultimum ejus terminum pervenit* (*Asás*), c. على p. elliptice, p. ٨٣, paen., *quam severissime eum tractavit*.

قضى. قَضِيَّة secundum Bocthor significat: *affaire, chose, fait, événement*. Quo sensu occurrit p. ٣٩٧ ult., Ibn Batuta, I, p. 294, II, p. 224, IV, p. 276, cet.

قطع I البعث عليهم, *legionem conscribendam iis imposuit*, p. ٢٤ قطع معه البعوث على اجناد الشام; vid. *Gloss.* ad Beládsorí. — V, de pluribus, *dispersi fuerunt*, p. ٣٩١, paen., ٤٨٨, Beládsorí, p. ٣٤٠, 2, ubi l. متقطّعين ; seq. عنه, p. ٤٧٧, 5 وقد تقطّع عنه اصحابه, ٣٩٩, 5 a f. et ٤١٩, 5 وقد تقطّعت عنه العساكر. — قَطِيعَة, n. act. verbi قطعه sensu *abrupit amicitiam cum aliquo, se ab eo separavit*, p. ١١٧; Harírí, p. ٢١١. *Mohít*: القطيعة الهجران, *Asás*: قَطَعَ اخاه وقاطَعَهُ واحْذَرْ قَطِيعَةَ اخيك. *Miçbáh*: وقطعت الصديق قطيعة هجرته. Bocthor: *rupture*.

قعد VI sensu *neglexit* construitur cum عن, p. ٢٥٤; *Asás*: قَعَدَ عن الامر تَرَكَهُ وتقاعَدَ عن الامر وتقعّد.

قفل IV, *redire jussit, dimisit*, p. ١٣٠, ١٧٩ (cf. ١٧١). Hamadhání, Cod. 1070, f. 19 v. قَفَلَ الجُنْدُ الى مَنازِلِهِم وأَقْفَلَهُم صاحِبُهُم. Vid. *Gloss.* ad Beládsorí. *Mohít*: اقفل القوم عن مبعثهم ارجعهم.

قم. قمّة, p. ٣٧٤, 1 sine dubio idem significat quod قبّة, sed lectionem Codicis perspicuam mutare non ausus sum, quia exempla permutationis litterarum ب et م non desunt.

قمع. قِمْعُ الكمثرى (p. ٢٨٠), *pars quae petiolum circumdat;* Motar-

rizi: قمع البُسْرَة ما يلتزق بها حول علاقتها ومنه قمع البادنجان ;*Mohit*: ما التزق باسفل التَمْرة والبسرة ونحوهما حول علاقتها. Pluralis hoc sensu est قُمُوع. Sensu *infundibuli* habet pluralem أَقْمَاع.

قنع. مَقْنَع, *id quo aliquis contentus esse potest*, p. ۴۱, paeu., Mobarrad, p. ۴۵۴, 16.

قنا. قَنًى *hasta*, sing. masc., p. ۱۷۴, ult. Vid. Dozy, *Abbad.*, III, p. 22.

قود I. Quomodo explicandum sit قاد بهم (p. ۱۷۱) docui supra in v. ساق. — II, *ducem creavit*, p. ۲۵۵, ۵۰۸; *Gloss.* ad Beládsori. — قِيَادَة, *dignitas káïdi*, p. ۳۲۹, 6, ۴۱۹; ibid. sub عرف. Bocthor: *commandement*, *conduite.*

قول I saepe idem significat quod تكلّم (Mobarrad, p. ۲۰۰, 2 seqq. *Mohit*). Sic فقال لها الوليد فى ذلك, Mobarrad, p. ۴۱۷, 10, قلتُ له فى ذلك, Ibn Batuta, III, p. 17, quod recte vertitur *je lui fis des représentations à cet égard.* Passive p. 159 قيل له فى ذلك. Alia exempla Ibno 'l-Athír, I, p. ۱۴۱, Jacut, II, p. ۵۱۵, 10. Idem significat simpl. قيل له p. ۵۴۲; *Mohit*: قال له خاطبه; seq. ب opinionis, *docuit*, *addictus fuit*, *credidit* (اعتقد *Mohit*), p. ۱۳۵, ۲۲۷ بتناسخ الارواح, ۲۷۳, ۳۷۴, ۴۹۵. Tropice Thaálibí, *Latáïf*, p. ۷۱ كان الناس يقولون بالسماع, *musicam sectabantur.* — قَوْل, *secta*, *opinio*, p. ۱۳۰, ۱۳۵. Vid. *Gloss.* ad Edrisi.

قوم I, seq. عن p., *reliquit*, *destitit*, p. ۲۹ قام القومُ عنه ثلاثة ايّام, *per tres dies ab eo remoti manserunt.* Paullo alio sensu Bocthor قام عن, *lever le siége.* — *Descendit ab*, امّها التى قامت عنها, p. ۱۴۹. — IV فى ذلك ثلاث سنين, *per tres annos eo occupatus fuit*, p. ۴. — قائم. قُوَّام الخيل, *agasones*, p. ۸۵, 4 a f. — Lexico addatur vocem قيّم retinere constructionem verbi. Dicitur igitur القيّمُ بامره, p. ۴۱۹, ۴۳۰, ۴۹۲, *Hamâsa*, p. ۵, 8 a f. — اقوم cum significatione causativa p. ۵۷۴.

قوى II الغزاةَ, *armis instruxit milites*, p. ۲۷۱, ۵۱۵, Ibno 'l-Athír, V, p. ۲۵۱, ut تقوّى *se armavit* apud Olaimí, Ms. 82, f. 105 v. ونهب

الفرنج خيامهم وتقووا باسلحتهم; *Gloss.* ad Belâdsori. — V, c. ب p. et على alt., *ope alicujus potuit resistere alicui*, p. ٣٥٣, 4, Jacut, II, p. ٢٥, ult. Cf. infra sub منع.

كبر IV, *aegre tulit*, p. ١١١. Vid. *Gloss.* ad Belâdsori. — V. تكبّر, ut تكابر et استكبر, significat كان ذا كبرياء. Ut vero كبرياء non tantum *superbia*, sed quoque *nobilitas*, *excellentia* est, sic quoque haec verba habent significationem duplicem. Dicitur اللهُ المُتَكَبِّرُ (*Asás*) et sic التكبّر على الروم, p. ٥٩٥, de nobili animi elatione est accipiendum.

كبس I القومُ دارَ فلان significat *subito irruerunt in domum eamque occupaverunt* (*Mohit*). Sic p. ٣٢٨ كبس عليهم منازلهم (syn. عاجم). Hinc (coll. دخل على فلان) fortasse orta est constructio كبسوا عليهم وكبّسوا i. e. اقتحموا (*Asás*). Vulgaris appellatur ab auctore *Mohiti*: كبّس على الشيء شدّ. Bocthor: *surprendre* كبس على.

كتف II = I [2]), شُدّد للمبالغة (*Mohit*), p. ٥٠٤, ٥٠٩, ٥٠٨, *Alif Laila* passim e. g. ed. Macn., II, p. ١١ seq., ١٣٣, ١٦٤, III, p. ٢٥١, ٢٧٩, ٢٨٣, ٣٣٠, ٤٩٠, ed. Fleischer, IX, p. 136, XI, p. 29. Zamakhschari in *Asás* docet كتف de uno, كتّف de pluribus adhiberi (كتفه وكتّفهم ومرّوا به مكتوفا وبهم مكتّفين).

كرث VIII sensu *curavit aliquid, attendit ad aliquid* non tantum cum ل, sed quoque saepe cum ب r. construitur, p. ١٢١, ١٩٧, ٥٠٤, Sacy, *Chrest.*, II, p. ١٩, paen., *Hamása*, p. ٤٢, 3, Thaálibi, *Latáif*, p. ٣٠, 10, ubi male فلم يكثر ثوابه, l. فلم يكترثوا به. Motarrizi: لا يكترث بهذا الامر اى لا يعبأ به ولا يباليه; Jacut, III, p. ١٩١, 22. Exempla constructionis cum ل habent *Fáik*, I, p. 112, 1 ubi القاة البال للامر explicatur per فما مأنت مأنه اى لم :مأن, Djauharí sub الاكتراث له والاحتفال به ما اكترثت لهذا الامر ولم et Hamadháni, Cod. 1070, f. 103 r. اكترث له أحفل به ولم اعبأ به ولم أعج به ولم أباله ولم أبال به. Bocthor vertit بغير اكتراث per *tête baissée*.

كرخ I, *collegit*, secundum lexicographos verbum Aramaïcum Iracen-

se, non tantum de aqua, sed quoque de pecore et de hominibus adhibetur, vid. p. ٣٩١, Jacut, IV, p. ٢٥٣, 18 seqq.

كرس. كُرْسِىٌّ, *sponda*, cui imponitur ballista, p. ٣٩١.

كرم. Vocabulum كَرَامَة non omnino recte a nobis explicatum est in *Gloss.* ad Edrisi. Significat enim *hospitium* (Bewirthung) et est synonymum vocis نُزُل. Djauhari habet: ويقال حمل اليه الكرامة وهو مثل النزل وسألت عنه فى البادية فلم يُعْرَف. Locis in *Gloss.* ad Edrisi landatis, adde Ibno 'l-Athir, II, p. ١٥ et Jacut, II, p. ٧٦٠, 8 ولك الكرامة ما اقمت والحباء اذا شخصت. Hinc verbum أَكْرَمَ significat *hospitio liberali excepit, hospiti exhibuit* كرامة i. e. *ea dedit quae opus erant.* Dicitur انزله واكرمه, p. ٢٨, ٥ et fortasse p. ٣٣١, 5 a f., Mobarrad, p. ٣٣٩, 4, Jacut, II, p. ٧٦٠, 10 وامر الربيع بانزاله واكرامه, III, p. ١٣٨, 11. Freytag habet *multum victum dedit*, Golius *insignem multumque victum, seu talia vitae sustinendae subsidia dedit attulitve*, quod petiverunt ex hoc loco *Kámusi*: واكرم اتى باولاد كرام ورزقا كريما كثيرا وقولا كريما سهلا لينا. — كَرَامَة, ut in *Glossario* ad Edrisi commonstratum est, porro significat *donum.* Hoc sensu occurrit p. ٢٦٣, جوائز وكرامات وهدايا, ubi Ibno 'l-Athir habet وتحف. — In verbis p. ٢٩٨, 6 a f. يسار بهما على كرامة significatione solita occurrit. Vertendum est »quasi honoris causa." E significatione *donum* vocabuli كرامة, ortus videtur usus verbi كَارَمَ sensu *dono dedit spe retributionis. Fdik*, II, p. 392 أَهْدَى له رجلٌ راوية خمر فقال ان اللهَ حَرَّمها قال افلا أُكَارِمُ بها يَهُودَ فقال انَّ الذى حرَّمها حرَّم أَنْ يُكَارَمَ بها قال فما أَصْنَعُ بها قال سُنَّها فى البَطْحَاء ويُرْوَى فبعْها المُكَارَمَة ان تُهْدِى له ليكافيك قال دُكَيْنٌ فى عمر بن عبد العزيز

يا عُمَرَ الخَيْرَاتِ والمكارمِ انّى آمْرُؤٌ من قَطَنِ بن دارِمِ
اطلُبُ دَيْنِى مِنْ اخٍ مكارمِ

Asás: وكارمت فلانا أَهْدَيْتُ اليه ليكافئ اى مكافئ.

كره. مَكْرُوهٌ saepissime significat *molestia, malum, noxa*, p. ٢٧٣, 4 a f., ٣٠٧, ٣٣٧, paen., ٣٦٢, ٤١٧, ٤٥٣, ٥٣٨; pro verbis p. ٢٧٣, 6 a f. Ibn

Khaldun, III, p. ٢١. habet لانفقنّ مالى وجاهى فى مكروهه, Ibno 'l-Athir حتى ابلغ مكروهه; *Hamâsa*, p. ٤٣, 4. Vid. porro *Gloss.* ad Beládsori. Bocthor: *malheur*.

كرى I. Non facile e Freytagii lexico efficeres significatione *fodit* verbum كَرَا كَرَوْتُ يَكْرُو كَرْوًا, usitatius esse quam verbum كَرَى كَرَيْتُ يَكْرِى كَرْيًا, quod partim culpa est auctoris *Kâmusi*, qui minus perspicue de hoc verbo agit, ut jam observavit vir doctus ad edit. Bul. Djauhari habet: كَرَيْتُ النَّهْرَ كَرْيًا اى حَفَرْتُهُ ووسَّعْتُهُ ونَقَّيْتُهُ قال الشَّيْبانىُّ كَرَوْتُ البئرَ طَوَيْتُها. Zamakhschari, *Asâs*: وكَرَيْتُ النَّهْرَ حَفَرْتُهُ وأَمَرَ الأَميرُ بطَىِّ الآبار وكَرْىِ الأَنْهار, et *Fâïk*, II, p. 393 in commentario الكَرْى هى القُبُور وقِياس الواحد كَرْيَة او كَرْوَة من كَرَيْتُ الارض وكَرَوْتُها اذا حَفَرْتُها كالأُكْرَة من أَكَرْتُ والحُفْرَة من حَفَرْتُ ومنه الانصارُ اتوه فى نهر يَكْرُونَهُ لهم شَيْحًا (اى لاجل الماء الجارى .Gl. سَيْحًا .l.) فلمّا رآهم قال مَرْحَبًا بالانصار مَرْحَبًا بالانصار. In opere *Mohît* sub كرا legitur: كرا الارض يكروها كَرْوًا (باوىّ) حفرها والبئر طواها بالشاجر (quae quoque in *Kâmuso* exstant) et sub كرى: كَرَى الرجل يكرى النهرَ كَرْيًا (يائىّ) حفر فيه حفرةً جديدة قيل الكَرْى مختصّ بالنهر بخلاف الحفر وكلام المطرّزى يدل على الترادف. Apud Motarrizi autem est كريت النهر كريا حفرته, ut quoque in *Miçbâh*. Exempla sunt p. ١٥٠, El-Fachri, p. ١٩٠. Ibno 'l-Athîr, V, p. ٢٢. habet ولا اكترى نهرًا. In loco *Mohîti* et *Kâmusi* voce شاجر significantur *arborum rami* s. *lignum*; cf. Dozy, *Abbad.*, I, p. 413 ann. 98 et Jacut, III, p. ٤٩٨, 19, ubi opponuntur وبر et شاجر.

كسر I الخراجَ cum passivo انكسر الخراج. Exemplis datis in *Gloss.* ad Beládsori, adde p. ٣٣, ٣٥, Ibno 'l-Athir, III, p. ٣٠٨, ٣٢١. — C. acc. p., *fregit animum alicujus*, p. ٢٢١, ٣٠٣, ٤١٧, ٤٣٥, passive انكسر, p. ٣٣٣, ٥٩١, ٥٧٧; Bocthor: *briser le coeur*, *décourager*, *flétrir l'âme*, *terrasser*. Vid. *Gloss.* ad Beládsori, et cf. in lexico منكسر et مكسور (Ibno 'l-Athir, V, p. ٩٨).

كسع I. كانّى بكم تكسع الريحُ ادبارَكم, *quasi vos jam video fugientes*, p. ١٠٩, 3.

كسا. كِساة significatione *pallii*, p. ١٩١, 3 a f. Vid. Dozy, *Gloss.*

des mots esp. et portug. dérivés de l'arabe, p. 185 seq. et cf. Frähn, *Ibn Foszlan*, p. 74.

كشف V, *se detexit* sive *detectus fuit*, p. ٨۴, 2. — VII, *cessit*, p. ٩٠; de Jong, *Gloss.* ad Thaâlibi.

كفى. كِفَايَةٌ, *idoneitas*, *sollertia*, p. ٢٧٣, paen., Istakhrí, p. ١۴٠, 12, Ibno 'l-Athír, VI, p. ١٠٧, 1, Ibn Batuta, II, p. 351 فيه كفاية لا كفاء لها, *il avait un mérite sans égal*. Cf. de significatione contigua vocis كاف, Dozy, *Ibn Badrun*, p. 124 seq., de Jong, *Gloss.* ad Thaâlibi. — P. ٢٨٣, 5 a f. voci الكفاية opponitur التبذّل, est igitur *cura honoris servandi*, *continentia* (= التصوّن).

كلب I et X significant *rabiosus fuit canis* (Bocthor: *devenir enragé*), quod secundum opinionem Arabum fit, quando carnem humanam ediderit (vid. e. g. *Faik*, II, p. 409. Male Freytag verba *Kâmusi* تعوّد اكل الناس vertit *adsuetus fuit hominum cibo*, l. *adsuetus fuit carne humana vesci*). Hinc tropice de insatiabili aviditate usurpatur in edendo (اكل كثيرًا بلا شبع) in bibendo (عطش), in aliis rebus (زبدٌ على الامر حرص عليه حرص الكلب وفيه طمع وعليه الحّ *Mohit*, cf. Hariri., p. ٥٣۴). Deinde 1° ut syn. طمع (q. v.) significat *seditiosus fuit*, p. ۴١٢, pro quo *Kit. al-Oyun*, p. ٣٣٣, 7 a f. habet طمع. Et 2°, seq. على, *grassatus est* hostis in confinium, p. ٥٦۴, 5 a f., ubi استكلابهم, et Ibno 'l-Athír, VII, p. ٧٩, ubi كلبهم exstat. Hamadháni, Cod. 1070, f. 21 v. استكلاب synonymum dicit verborum شَرَهٌ, طِمَاحٌ, جَشَعٌ, حِرْصٌ et طَمَعٌ.

كلف V significatione كَلَّفَ, c. dupl. acc., p. ٩٨, paen., si lectio Codicis bona est.

كلم. كَلَّمٌ, *altercatio*, p. ١٣٢ (وقع بينهما كلام), ١٨٩ (وانّ الحرب اولها كلام).

كن. الكَنَّةُ dial. pro الجنّة, p. ١٧۴, 3.

كنف. كَنْفٌ. Dicit al-Mançur ما كشفتُ لامرأة كنفًا منذ الخ, *non congressus sum cum muliere, ex quo* cet., p. ٢۴٨, 5. Similiter عن هَمٍّ

بن ابى ربيعة ما عَلِمَ اللهُ أَنّى طالعْتُ كَنَفَ حَرَامٍ قَطُّ (*Asás*). Significat حصنه اى العضدان والصدر, sed hic potius secundum *Mohit* كَنَفُ الانسان conferendum est Hebraïcum כָּנָף sensu *lacinia vestis*, vid. Gesenius, *Thesaurus*, I, p. 697 *b*.

كون I, *vixit*, *superstes fuit*, p. ۴۸, 3 et *Add.* ad h. l. Huc pertinet quod legitur in opere *Mohit*: وتقول العربُ للبغيض فى الدُّعاء عليه لا كان ولا تكوَّن اى لا خُلِق ولا تحرَّك يكنون به عن موته. Pro تكوَّن, quod hac significatione (*se movere*) Lexico addatur, postea quoque dicebatur استكان, adeoque haec formula vim amisit et facta est otiosa, ut puella amantem allocuta, dicere posset لا كُنْتَ ولا استكنْتَ, fere ut ويحك usurpatur. Exempla vid. apud Kosegarten, *Chrest.*, p. 14 et 16. — Sensu *praesens adfuit*, *degit*, habet n. a. مَكَانٌ, p. ۴۳, 4 a f. فاخبراه بمكان الرجلين, ۲۷۱, 5, Mobarrad, p. ۱۷۵, 1 فاعلمتْه مكانَه, Ibno 'l-Athír, III, p. ۳۰۹ (i. e. اسياف البحر) أُخْبِرَ بمكانه بالاسياف. Eodem sensu quoque occurrit n. a. كَيْنُونَة, p. ۴۹۹ ult. اقلّ من الكينونة عند امير المؤمنين, ubi Ibno 'l-Athír et Ibn Khaldun habent اقلّ من المقام. Lexico porro addenda est locutio frequens كائنًا ما كان فيه, *quoquo modo se res habeat*, p. ۳۹۳, ut جالبًا علىّ قضآء الله ما كان جالبًا (*Hamása*, p. ۳۰) et بالغًا ما بلغوا (Ibn Djobair, p. ۳۸, 14). Hinc كائنًا مَنْ كان, *quisquis*, *quicunque*, كائنًا ما كان et كائنةً ما كانت, *quidquid*, *quidlibet*, p. ۴۳۴, ۴۹۰, Mobarrad, p. ۳۴ ann. *a*, Jacut, I, p. ۵۱۹, ۷۴۷, III, p. ۳۸, 4, Thaálibi, *Latáif*, p. ۱۴۷, Ibn Batuta, I, p. 87, II, p. 89, IV, p. 73, Kosegarten, *Chrest.*, p. 128, 2, Mokaddasi, Ms. Berol., p. 63: لانّى رجل احبُّ اهل النسك واميل الى اهل الزهد كائنًا ما كانوا; Bocthor: *quelconque*. Omisso كائنة dicitur quoque دابّةٌ ما كانت, *quidlibet animal*, Istakhri, p. ۵۰, 12. — مَكَانَكَ, elliptice pro اقعد s. قف مكانك, significat idem fere quod رويدك (cf. p. ۷۳, 6 cum ann. *d*), p. ۲۸۴, ۴۹۰, *Hamása*, p. ۱۷۸, ult. seqq. — مكانَهُ, de tempore, *illico*, p. ۱۰, ۳۰, *Asás* sub قصد: رماه فأقْصَدَه وتقصّده قتله مكانَهُ, Ibno 'l-Athír, V, p. ۸,

5. Apud eundem V, p. ٣٥٨, 5 a f. مكانًا occurrit significatione آنفًا et قُبَيْل.

كبد. كَبْدٌ, *pugna*, p. ٤١٣. *Gloss.* ad Beládsori.

لبد. لِبْدٌ est 1° pannus qui Gallice appellatur *feutre*, et 2° (pl. لُبُود) res inde confecta, ut *solea*, p. ٢٩١ مشى — الى مكّة على اللبود, *stratum villosum*, p. ٣٣١ ثم ان المامون جلس على اللبود وردّ المظالم, dum apud Ibno 'l-Athír al-Fadhl suadet Mámuno وتقعد على الصوف وتردّ المظالم, p. ٣٣٤, paen. ولُفّ فى لبد, cet.

لبس VIII, c. ب r., idem significat quod تلبّس به (Dozy in *Journ. asiat.* 1869, II, p. 164) et لابَسَهُ, nempe *re implicatus est, ea se occupavit, rei particeps fuit*, p. ١٤٩; alterum exemplum apud Dozy, *Abbad.*, I, p. 166, ann. 545 et tertium in *al-Bayán*, I, p. ١١٣, 4, ibi vero ad aliam fere significationem transit, ut تلبّس به p. ٤٨, quam Cl. Dozy in *Gloss.* reddit per *prendre une chose sur laquelle on n'a point de droit*. *Asás*: ولابَسَ عمَلَ كذا والتبس به وتلبّس. Syn. sunt خالَطَ الامرَ et اختلط بالامر. — أَبْبَاسٌ, *sumptuosus in vestitu*, p. ٤. = كثير اللُّبْس quod Freytag minus recte vertit.

لتى. اَلَّتى, euphonice pro الداهية الكبيرة, p. ٨٨; Freytag, *Proverbia ar.*, I, p. 152, n. 13, p. 288, n. 35, *Hamása*, p. ٢٧٩, vs. 3, Harírí, p. ٣٣٩.

لحظ III. *Limis oculis aliquem adspicere* est *indignabundi, irati, aversantis*, quod Lexico est addendum; vid. lexica sub شزر, شفن et شنف, et cf. Harírí, p. ٤٢٨. Exempla sunt p. ٣٧٤, 4 et ٤٧٩ لا يحدّث احد نفسه بملاحظته فضلًا عن منازعته.

لسن. لِسَانٌ. على لِسَانِ فُلَانٍ, *sub nomine alicujus*, de poëmate suppositicio quod sub nomine alicujus false circumfertur, p. ١٣٣ et ann. *e*, Ibno 'l-Athír, VI, p. ٢٠٣, Harírí, p. ٢٤, 9, de tali epistola p. ١٣٥, ٣٠٢; p. ٤٧٩ de familiari principis dicitur ويكتب عنه وعلى لسانه ما احبّ.

لطأ et لطئ et لطى I (ut quoque VI), seq. بالارض aut absol., *depressus, humilis fuit*, e. g. Jacut, II, p. ٣٢٠, 6 قبر نوح تحت أزج والموقف منها على Mokaddasi, Ms. Berol. p. 41 ; عظيم لاطئ بالارض صيحة عند جبل متلاطى (= Jacut, III, p. ٢٤٦, 18) et paullo post دخلتُ على عائشة فقلتُ يا امّه اكشفى عن p. 43 , وعلى جبال بقربه لاطية قبر رسول الله صلّعم وصاحبيه فكشفت لى عن ثلاثة قبور لا مشرفة ولا لاطية , اروقة لاطية p. 84 in fine , مسطوحة ببطحاء العرصة الحمراء , Jacut, III, p. ٤٢٦, 10 وبيوتها لاطئة : *Asâs* سَقْفٌ لاطئ (Golius lexicorum لطى الرجل اى لزق بالارض recte vertit per *pumilus et depresso corpore fuit*, sed non memini verbum hoc sensu mihi occurrisse). Hinc قلنسوة لاطئة et كُمّة لاطئة, ut quoque simpliciter لاطئة, *pileus humilis*, p. ٥٠, Ibn Khallicân, n. 826, p. ١٠٩, Ibno 'l-Athîr, IV, p. ٤٥١; *Asâs* in v.: وتقلّس واعتمّ على الكُمّة :كم et in v. ; باللاطئة وهى قَلَنْسُوَةٌ صَغيرةٌ تَلْطَأُ بالراس وهى هذه القَلَنْسُوَةُ اللاطئة بالراس على مقداره وتقول لا تَحْسُنُ العمّةُ الّا الـلاطية عـنـد الشرقيّين من النصارى منديل يجعله :*Mohît* ; عَلَى الكُمّة لاطيات ج .اكليروسهم فوق القلنسوة. Berggren: *bonnet d'évêque.* Cf. Dozy, *Glossaire des mots esp. et port.* cet., p. 64 ann.

لطف IV. Dicitur, ut habet Zamakhschari, *Asâs:* ألطف له فى القول والطلف , ألطفه فى المسألة , ut p. ١٣٩, 5, sed quoque فى المسئلة اذا سأل سؤالا لطيفا حسنة وسأل بحنان i. e. الطف الرجل سؤاله et ut p. ٩٣, 14, ٢٧٩, 4, et وتلطّف, *rogavit blande* (*Mohît* et Hariri, p. ١٥). — Verbum ألطف (ut quoque استلطف), c. acc. p., significat etiam *ad se accedere jussit aliquem* princeps, *honoravit eum*, p. ١٦٨, ٥٠٠; *Asâs*: والطفتُه واستلطفته اذا قرّبتَه منك والصقته بجنبك. Etiam de rebus الصقه بجنبه (*Mohît*) e. g. in hoc versu (*Asâs*), ubi significat *accinxit ensem:*

سَرَيْتُ بها مُسْتَلْطِفًا دُونَ رَيْطَتِى ودُونَ رِدَآءِ الخَزِّ ذا شُطَبٍ عَضْبًا

In *Glossario* ad Edrisi vertimus الطفه, p. ٥٣, 11, per *témoigner une grande affection à* quelqu'un, quo sensu autem construi solet cum ب.

Asâs: انا أُلْطِفُ به اذا أَرَيْتَهُ مَوَدَّةً ورِفْقًا فى المُعامَلَة. Potius igitur vertendum est *dona dedit*, *Asâs*: وأَلْطَفَهُ بكذا اتحفه وبرّه وأَهْدَى اليه لَطَفًا وأَلْطافًا وما اكثر تُحَفَه والطافَهُ وكم أَتْحَفَ وأَلْطَفَ, *Mohit*: الطف فلانا بكذا اكرمه وبرّه والاسم اللَّطَف. — لَطَفٌ, pl. أَلْطافٌ, *donum*, p. ٨٥, ٥٤٣, *cupediae*, p. ٣٧٨, ٣٩٧. Vid. *Gloss.* ad Belâdsori.

لعب III, c. acc. p., *latrunculis lusit cum aliquo*, p. ١٠٣, 6; c. acc. p., ب r., *per jocum dixit alicui*, *jocatus est aliquid erga aliquem*, p. ٣٨٤, ubi Ibn Maskowaih, p. ٤٨٠ et Ibno 'l-Athîr habent syn. يداعبه. Bocthor: *jouer*, badiner.

لعن. لَعّانٌ, *maledicus*, p. ٤٤. *Asâs*: لا تكن لعّانا طعّانا, *Mohit*: اللَّعّانُ فاعل اللَّعْن.

لفّ III بعضهم بعضا, *manus conseruerunt*, p. ١٩٩. *Asas*: وما تصافّوا حتى تلافّوا ولافّناهم et dicitur وارسلتُ الصَّقْرَ على الصَّيْد فلافّه اذا التفّ عليه وجعله تَحْتَ رِجْلَيْه. Significat autem التفّ عليه, ut quoque تلفف, *colligi contra hostem* et *se conjicere in hostem*. — لَفَّةٌ, n. unit. a nom. act. verbi لف sensu torquendi, circumvolvendi, p. ٢١٩ كان كور العمامة ثلاثا وعشرين لفّة. Cf. Bocthor: *spire*. Hinc orta est significatio hodierna *fascia*. *Mohit*: اللفّة المرّة والعمامة وهذه من كلام العامّة وهم يقولون لفّ اللفّة اى اعتمّ بها. Bocthor: *turban*.

لقى VIII, *excepit* ictum in clypeo, p. ٩١. *Mohit*: التقى الشىء بمعنى لَقِيَهُ.

لوح. Dicit, p. ٣٧٠ et ٤٩٢, Abdollah ibn Tâhir »dextrorsum sinistrorsumve me convertam, ubique video Mâmuno يدًا لائحة بيضاء ابتدائى بها كرمًا وتفضّلًا." In his utrum لائحة sit praedicatum vocis يدًا et idem significet quod ظاهرة, an sit adjectivum significans *splendida*, certo affirmare nequeo. Licere non opinor jungere لائحة بيضاء et sumere pro بيضاء لائحة, *valde alba*, participio لائح sumto significatione adjectivi لَيّاح.

لوط. اللواط (p. ١٣٠) in lexico deëst, ut quoque اللواطة quam formam habet *Mohit*.

ما pro من de ratione praeditis interdum usurpari, ostendit Dozy, *Abbad.*, III, p. 94, cf. p. 172 ann. Exemplis adde p. ٣١, 11, ١٥١, 2, ubi Ibno 'l-Athir, V, p. ٢٥٢, 8 a f. seq. habet bis مَن, ٢٣٣, 5, ubi repone لمّا pro لـمـن, vid. *Add.*, ٢٨٩, 13. In his locis omnibus est pron. relat. P. ٥٧٢, 14 فقالوا ما هو est pron. interrog. male positum pro من. Regula enim est الاستفهام عن ذات من يعقل بمن وعن صفاته بما. Alterum exemplum est Mobarrad, p. ٣٢٥, 17. — Observa phrasin p. ٤٦١ فما هو الّا أنْ دخل خرج الحاجب, *vix ille intraverat, quum exiret janitor.*

مان. كَفَاهُ مُؤْنَتَهُ (مُوْنَتَهُ), p. ٢٧٧, ٣٩٤, ٤٥٣, *liberavit eum ab aliquo.* Bocthor: اكتفينا مؤنته, *nous sommes débarassés de ce soin, on nous a épargné la peine.* Recepi phrasin ceterum notissimam, quia post ea quae observavit Fleischer in annot. ad al-Makkarí, I, p. ٥٨٥ et II, p. ١٦٧ (*Berichte der k. sächs. Ges. der Wissensch.* 1867, XIX, p. 202, 1868, XX, p. 280) primo necessarium est revocare formam مُوْنَة, quam in *Gloss.* ad Beládsorí temere recepi. Deinde vero viro clarissimo obloquendum est, ubi hujus formae existentiam addubitat. Legitur in *Mohit:* والمُوْنَة لغة فى المَؤُونة قال الشاعر اميرنا مُوْنَتُهُ خفيفة ج مُوَن et sub مون semper ibi scribitur مُوْنَة, dum *Asâs* habet فيه مَؤُونة ومَؤُونات ومُوَن وهو جمع مُوْنَة فى نحو قوله اميرنا الخ. In lexicis quae consultare potui frustra formam pluralis مُوَن, مُوون quaesivi. Auctor *Mohíti* tantum dat مَؤُونات. Contra e loco *Asâsi* videtur derivandum formam مُوَن, cujus forma singularis rarior est, usurpari tamquam pluralem vocis مَؤُونة. Tandem locum Beládsorii p. ٣٧٥, ult., male explicavi. المُوَن ibi significat *moles*, ut quoque apud Olaimí (Cod. 82, f. 42 v. = *Ithâf*, Cod. 1032, f. 24 r.) فالقوا المُوَن والحجارة عليها, dum in loco paralleli *Mothiro-'l-gharám*, Cod. 931, f. 26 v. legitur فالقوا الصخرة والحجارة عليها. Significatio propria vocabuli est *gravitas, onus.*

منّ I, c. ب r., الى p., significat *ad gratiam alicujus consequendam aut beneficium ab eo impetrandum aliqua re ut instrumento aut causa usus est, eam praetendit aut ad eam provocavit*, ut recte

explicavit Fleischer in ann. ad Makkari, II, p. ۴۳۲ (l.l. 1869, XXI, p. 157). Construitur quoque, ut videtur, cum acc. r. P. ۳۴۹, 3 a f. Cod. habet وكان هرثمة تُمْتّ سوابقُ خدم للمامون l. يمتّ سوابقُ.

ماجن, n. a. مُجُونٌ et مَجَانَةٌ, *libidinosus*, *impudicus fuit*, p. ۱۱۲, ۱۱۵, ۱۳۱, ۱۴۴, Ibno 'l-Athir, V, p. ۱۹۸, ۲۱۰, Jacut, II, p. ۹۴۹, 9, *Hamasa*, p. ۳۹۳, 9 خليع ماجن; cf. infra sub هتك et vid. Dozy, *Abbad.*, II, 20, ann. 31 et 90 ann. 82, *Gloss.* ad *al-Bayán*. Adjectivum مَجّان i. e. كثير المُجون memoratur in *Mohit*. *Fáik*, II, p. 470 seq. ابن عبد العزيز دخل على سليمن بن عبد الملك فمازَحَهُ بكلمة فقال إيّاىَ وكَلَامَ المَجِعَةِ وروى المَجَاعَة' المَجَاعَة والمَجَانَة أُخْتانِ وقد تماجَعَا وتماجَنَا اذا ترافَثَا. Lexico quoque addatur ماجَنَهُ *obscena cum eo locutus est* (*Asás*). Quum autem مجن proprie significet *non curavit quid diceret*, *quidve homines de eo judicarent* (Motarrizi), sive *non desiit delirare*, *nec sermoni factisque ejus fuit modus finisve* (*Asás*) coepit quoque usurpari sensu *petulantiae* et *libertatis* et converti in laudem. Vid. e. g. Jacut, II, p. ۳۰۷, 15, ubi de poëta dicitur (l. المَجُون) له فى المَجون وكان له خاطر بضاعة قوية, Ibno 'l-Athir, X, p. ۳۴۹, 8 de concionatore وكان له خاطر حادّ ومجون حسن. Apud Hariri, p. ۴۵۱, 1 significat *jocari* (*Miçbáh*: هزل). Fere eodem sensu poëta ذو تُرّهات appellatur apud Jacut, III, p. ۴۴۳, 5. Bocthor vertit *cynisme* per مجون.

مرّ IV. Dicitur secundum Zamakhschari, *Asás*: أمَرَّ عليه يَدَهُ وأمرّ عليه القَلَمَ وأمَرَّ المُوسَى على رأسِ الأقرعِ; in *Miçbáh*: مرّ السكين على حلق الشاة. Similiter p. ۳۶۱, 7 فامرّ الرمحَ على جنبى, p. ۵۵۵, 1 وامررته فامرّ يَدَهُ على قفاه, *latus meum tetigit hasta* et *manu tetigit sinciput ejus*. Intransitive in traditione سمعتِ الملائكةُ عند نزول الوحى كامْرار الحديد على الطَّسْتِ الجديد, cujus alia redactio est كان الوحى اذا نزل سمعتِ الملائكةُ صَوْتَ مِرَارِ السِّلْسِلَةِ على الصَّفا i. e. صوت انجرارها واطّرادها على الصخر (*Fáik*, II, p. 483 seq.). — مَرٌّ, *pala ferrea*, habet plur. مُرُورٌ, p. ۳۶۲, paen. (apud Ibno 'l-Athir, V, p. ۴۵۳, 2 male المروز editum est), Jacut,

III, p. ٥٦۴, 21; Motarrizi والمَرّ بالفتح — الذى يعمل به فى الطين. *Mohit*: والمَرّ آلة يعمل به الطين وتُقلَب به الارض; Bocthor: *bêche*, outil de jardinier. Secundum *Kâmus* idem instrumentum est quod مِسْحاة vocatur. — مَمَرّ, *porticus* (*corridor* ut ممشى quod Bocthor sic vertit), p. ۲۸۸, 1. Apud Ibn Djobair, p. ۳v, 6, cf. ann. *b*, significat *via* et apud Ibn Batuta, III, p. 151 et 152 *scalaria.*

مسك I (ut quoque II, IV, V, VI, VIII (*Asâs*) et X), c. ب r., significat اعتصم به, sed non tantum sensu *prehendit*, sed quoque sensu *nisus est*, *fiduciam posuit in*, ut p. ۲.۹, 13. In *Mohit* vertitur per اخذ به وتعلّق واحتبس واعتصم.

مشى III, c. acc. p., *cum aliquo ambulavit*, p. ۴۸۱, 4; Dozy, *Gloss.* ad Ibn Badrun; *Mohit*: وماشاه مماشاةً مشى معه; *Asâs*: وماشَيْتُه وتَمَاشَوْا. De insula quae quasi procedit juxta praetervehentes, Jacut, III, p. ۱.۲, 19; de collibus, p. ٦۴۸, 19. Sexta forma quoque in *Mohit* exstat تماشيا تماشيًا مشيًا معا. Exemplum annotavi e commentario al-Hiçnii ad Abu Schodja f. 114 r. — V, *obambulavit*, p. ۴۸., 4 a f.; *Mohit*: تمشّى تمشّيًا بمعنى مَشَى ut quoque *Asâs;* Dozy, *Gloss.* ad *al-Bayân*: *marcher sans interruption;* in *Alif Laila* passim significat *progressus est* e. g. ed. Macn., II, p. ۳٦., Apud Ibno 'l-Athír, X, p. ۴.., ult. هذا لا يتمشّى vertendum est *hoc non procedere posset.*

ملك V idem significat quod ملك I, nempe *occupavit* rem, *potitus est* re = احتواه ut recte docetur in *Mohit* et *Asâs*. Exemplum vide p. ۴٦٩, 5. Djauhari habet تَمَلَّكَهُ اى مَلَكَهُ قَهْرًا.

مَنْجَنِيق. Forma irregularis pluralis منجانيق p. ۳۳۲, cf. Djawálíkí, *Moarrab*, p. ۱۳٦, paen. et *Gloss.* ad Beládsorí.

منع III, c. acc. p., *arcuit* عن الدار, p. ۴.۸, 3, من دخول المدينة, p. ۴٦., 12; *Abbad.*, II, p. 35, 6, Jacut, I, p. ۳۳۴, 11 بعد قتال وممانعة, ٥۴٥, 9 وفى اهلها جلادة وممانعة للعدوّ; cf. *Miçbâh*: ومانعته الشىء بمعنى نازعته. — عن نفسه, *se ipsum defendit*, Jacut, I, p. ۱۹۸, 5 ومانعوا

عن انفسهم احسَّن ممانعة. — VIII, c. ب p., *se defendit ope alicujus*, p. ٥١٩, 2; *Mohit* (et *Miçbâh*) امتنع بقومه تقوّى بهم واحتمى. Hujus significationis verbi احتمى به, quam Freytag et Lane non habent, exempla sunt Ibno 'l-Athîr, X, p. ٣٥٢, ٣٥٨, *Alif Laila*, ed. Macn. III, p. ٣٦٦.

منى II, *promisit*, p. ٩٧, ٢٢. (ubi l. ومَنّه), ٢٠٣, 3, ٥٠٠, 6, ٥١٤, 6 a f. Vid. Dozy, *Abbad.*, III, p. 111 seq. Significat quoque *voti compotem fecit* (c. acc. sive ب r.), *Mohit*: منّاه ايّاه وبه جعل له امنيّته. De muliere adhibetur apud Ibno 'l-Athîr, II, p. ١٨٩. — أُمْنِيَّة non tantum *res optata*, sed quoque *optatio*, *votum* est, p. ٨٧. Motarrizi: والمنية وتمنّى على الله أُمْنِيَّةً وأُمَانِىَّ; *Asâs*: والامنية واحد وجمعها منى واماني ومُنْيَة ومُنى. Bocthor: *désir*, *souhait*.

مهن. مَاهِنٌ, *famulus*, habet plur. مِهَّانٌ, p. ١٣٩, 3 a f., et مُهَّانٌ, *Asâs*, *Miçbâh* et *Mohit*; cf. Istakhri, p. ١٨٧, ann., 1 الاكرة والمهان. Apud Mobarrad, Ms. p. 706 مِهْنَة tamquam pluralis usurpatur: فانّما هم مِهْنَتُكُمْ وعَبِيدُكُمْ.

موت. مُمِيتٌ de vino quod coquendo saporem amisit, p. ١٣١, 5, ubi potus السَّكَرُ appellatur الخَمْرُ المُمِيتَةُ. Cf. *Asâs*: وامات الشيء طَبْخًا وأُميتت الخَمْرُ طُبِخَتْ.

موه. مُمَوَّهَةٌ, *nuntius falsus*, substantive pro حَدِيثٌ مُمَوَّهٌ i. e. مزخرف او ممزوج من الحق والباطل (*Mohit*), p. ٢٨٠.

ميل, pl. أَمْيَالٌ, *milliarium*, p. ٥, 3, ٢١١, ult., Azraki, p. ٢١٣. Motarrizi: الازهرى الميل فى كلام العرب مقدار مَدَى البصر من الارض قال وقيل للاعلام المبنيّة فى طريق مكّة أَمْيَالٌ لانها بنيت على مقادير مدى البصر من الميل الى الميل. Arabes autem vocabulum a Syris acceperunt, apud quos idem significat, e. g. (locos debeo amicissimo Nöldeke) apud S. Ephraïm, II, 391 B., 495 B., III, 129 A., et sensu tropico *pila itineris index*, II, 449 A., ubi astra appellantur milliaria nautarum.

نبع. In verbis, p. ٢٠٠, واشتقّنا من نَبْعَتِه primum censui vocabulum

نَبْعَة significare *fons*. Habet enim نَبْع hanc quoque significationem: *Mohit*: والنَّبْع ايضًا الينبوع تسمية بالمصدر او مولَّدة; Bocthor: *fontaine, source*. Cf. Jacut sub نُبَيْع. Sed nunc opinor h. l. quoque designari arborem e cujus ligno optimi arcus fabricantur, et quidem sensu tropico quo dicitur هو من نَبْعَة كَرِيمَة (*Asás*), et هو اكرم عودًا من هذا (Mobarrad, p. ٤٣١, 17).

نجز I, *prompte venit*, p. ٣٣٣, 6; cf. phrasis نجز الوَعْدُ i. e. حضر وتعجّل (cf. Hariri, p. ٤٣٢) et نجز بالوَعْد i. e. عجّله (*Miçbáh* et *Mohit*. Eodem sensu انجز بالوعد occurrit apud Dozy, *Abbad.*, I, p. 390, vs. 8 a f., coll. p. 407 ann. 64, si lectio sana est). — VIII, *perfectum est negotium*, p. ٣٣٨. Lexico quoque addendum est انتجز الوعدَ, *rogavit ut expleret promissum*, Dozy, *Abbad.*, III, p. 245; Motarrizi: وانتجز الوعدَ وتنجّز طلب انجازه. Unde patet تنجّز الوعدَ idem significare, quod confirmat *Mohit*: تنجّز حاجتَه طلب قضآءها ممّن وعده اياها. Exemplum ex opere jurisconsulti dat Motarrizi: تنجز البرات وهو طلبها واخذها.

نجم. نَجْم, *pensio, dies pecuniae*, p. ٣٦٩, 2 seqq., Bokhári, II, p. ١٣٩ seq. Nawawí: قولهم فى الكتابة انها تصحّ على النجم الاصل فى النجم الوقت ويقال كانت العرب لا تعرف الحساب ويبنون امورهم على طلوع النجم والمنازل فيقول احدهم اذا طلع نجم الثريّا اتّيتُ حقّك فسمّيت الاوقات نجومًا ثم سمّى المؤدّى فى الوقت نجمًا. Motarrizi: النجم هو طالع ثم سمّى به الوقت ومنه قول الشافعىّ اقلُّ التاجيل شهران ثم سمّى به ما يؤدّى فيه من الوظيفة ومنه حديث عمر رضه انه حطّ من مكاتب له اوّل نجم حلّ عليه اى اوّل وظيفة من وظائف بدل المكاتبة ثم اشتقّوا منه فقالوا نجّم الدية ادّاها نجومًا ومنه قوله التنجيم ليس بشرط ودَيْن منجّم جُعِل نجومًا واصل هذا من نجوم الانوآء لانهم كانوا لا يعرفون الحساب وانما يحفظون اوقات السنة بالانوآء. Dicitur quoque secundum *Asás* et Hamadhání f. 61 v.: نجّم عليه الدَّيْن i. e. جعله عليه نُجُومًا. Vid. quoque *Miçbáh*. Exemplum verbi نجّم sensu *per pensiones solvit pre-*

tium quo expiatur caedes est in poëmate Zohairi apud Ahlwardt, *The divans of the six ancient Arabic poets*, p. ٩٥, vs. ٢٤.

نحس. نُحَاسَةٌ, quod Golius in App. memoravit, p. ٥. *Mohit*: القطعة منه (النُحاس) النُحَاسَة.

ندب I. P. ٣٧٤, ult. Cod. habet يَنْدُب, quae lectio si vera est, videtur esse a نَدُبَ sensu انتدب. — نادبَةٌ, *vox clamantis et plorantis*, mali ominis, p. ٣٢٩. — نُدْبَة, *expeditio militaris* (razzia), p. ٣٧٣, ۵. Cf. Dozy, *Gloss. des mots esp. et portug.* cet., p. 191—195, 390.

ندم I, c. الى p., *alicui poenitentiam suam significavit*, p. ١٧٢, ult., nisi ibi الى jungendum sit cum خرجوا. — II, *poenitere eum fecit*, p. ٣٢٩, 6, ٤٩٥. *Asás*: وتندّمت وندّمني عليه كذا.

ندا III, c. acc. p., ناداه باسم الخلافة, *eum proclamavit khalifam*, p. ٤٧٠; c. ب r. (et quoque c. acc.), *rem praeconis voce indixit*, p. ٤٧١, Abulfeda, *Hist. anteisl.*, p. 88, 4 a f.; Freytag unum locum dedit e Kosegarten; Bocthor: *crier;* c. على r., *sub hasta vendidit*, p. ٣٢٩, ٣٩٥, ٤١٤, Jacut, I, p. ٦٤٨, ۵, ٦٨٣, 6; cf. *Gloss.* ad Beládsorí, ubi deleatur parenthesis cum parte priore annotationis. In loco enim Ibno 'l-Athíri, I, p. ٦٨, 2 a f., لم ينادهم بذلك significat *nondum eos de hac re certiores fecerat, nondum aperuerat iis secretum*.

نزع I, simpl. *ivit*, p. ٢٩٢, ult. فنزع اليه الناسُ من الامصار, pro quo Ibno 'l-Athir واتاه الناس; *Mohit*: نزع الى الشيء نزاعًا ذهب اليه. — مَنْزَعٌ, *locus qui petitur*, *scopus*, p. ٢٠١, 1 = مَرْمًى. Opponitur نَزَعَةٌ (*jaculatores* sive (موضع النزع), dicitur عاد الامرُ الى النَّزَعَة اذا رَجَعَ الحقُّ الى أَهْلِه كقولهم أَعْطِ القَوْسَ باريها (*Asás*) et in *Mohit* legitur: وفى المثل صار الامرُ الى النَزَعَة اى قام باصلاحه اهل الاناة ومن امثالهم ايضا عاد السهمُ الى النَزَعَة اى رجع الحقُّ الى اهله. Cf. Freytag, *Proverb.*, II, p. 98, n. 63 et 64, et cf. I, p. 718, n. 22. De prov. اعط القوس باريها cf. Harírí, p. ٦٨.

نزل I, *se dedidit*, p. ٥٤٠, paen., ٥٤١, 1; *Gloss.* ad Beládsorí. — IV, *ad deditionem coëgit*, p. ٥١٤, ubi passivum.

نسج, نَسَائِجَاتٌ, pl. pl. a نَسِيجَة, *vimentum*, *vimine plexum*, p. ٥٨١, 6.

نسى VI, c. acc., *oblitus est alicujus*, *neglexit eum*, p. ٣٣٢, 4 a f., *Hamâsa*, p. ٣١, 4.

نشب I. Metaphorice dicitur نَشِبَتِ الجِرَاحُ فى الطائفتين, p. ١١١. — IV, أُنْشِبَ الحَرْبُ, *bellum exarsit*, p. ٣٣٣, 4, Ibno 'l-Athír, V, p. ٢٨٩, 8 a f.; *Gloss.* ad Beládsori. — نَاشِبٌ, *sagittarius*; النَاشِبَة, *sagittarii*, p. ٩١, coll. ann. *d*, ٢٨٣. (Ibno 'l-Athír, V, p. ١٨٤ النَاشِبَة; cf. نَاصِبَة et ناصب a نواصب); *Asâs*: ومَعَهُمْ ناشِبَةٌ رُمَاةٌ بالنُشَّاب. Sequitur omnino analogiam vocis نَابِلٌ.

نصّ I. Dicitur نصّ فلانًا على شىء ما, *designavit alicui rem aliquam* = عيّنه, sed quoque omisso فلانًا: نصّ على فلان, *designavit aliquem* tamquam successorem, p. ١٩١, 4.

نصب I proprie adhibetur de *plagis retibusque tendendis*, e. g. *Asâs* sub شبك: الشَّبَكَةُ والشَّبَكُ والشُّبَّاكُ et sub شرك: ونصبوا الشَّبَكَةَ ونصب الصائد الشَّرَكَ حِبالَةُ الصيد وما ; *Mohit* sub شرك: الشَّرَكَةُ والشَّرَكُ والأَشْرَاكُ et sub نصب: يُنْصَبُ للطير ج اشراك وشُرُك وهذا نادر المنصوب فعيل بمعنى مفعول (ut quoque alii habent). Vid. porro Dozy, *Gloss. des mots esp. et portug.* cet., p. 155. Tropice نصب شَبَكَةً de *dolo struendo* usurpatur. Vid. Harírí, p. ٢٨٣, Freytag, *Proverbia*, III, p. 509 n. 3054 et *Mohit* sub شبك. Dicitur يَنْصِبُ له الحَبَائِلَ, Hamadhání, Cod. 1070, f. 25 v., Mobarrad, p. ٥٠٨, 9, et نصب له شركة, *dolum ei struxit* (Bocthor in v. *piége*) et, omisso objecto, نَصَبَ لفلان, p. ٥٢٨. Hinc orta est significatio verbi نَصَبَ c. على p. *decepit*, *circumvenit* e. g. *Alif Laila*, ed. Macn., III, p. ١٣٩, ult., ٣٢٨; Bocthor in v. v. *escroquer*, *friponner*, *tour*, dum vocabula نَصْب, نَصِيبَة, pl. نَصَائِب et مَنْصَب, pl. مَنَاصِبُ (proprie *rete*, quod de نصب testatur haec nota marginalis ad Djauharí: نَصْب (Qor. 70 vs. 43) حاشية فى قوله تعالى يُوفِضُونَ من الثعلبىّ قال ابو العلاء سمعتُ العربَ تقول النَصْبُ الشَبَكَةُ التى

تـقـع فيها الصَيْدُ فيتسارَع اليها صاحبُها مَخَافَةً ان ينقلبَ الصيدُ منها, de نصائب Hamadhání l.l. qui vocem الحبائل, pl. a حِبَالَةٌ, explicat inter alia per نَصَّابٌ, النصائب, et de منصب Dozy l.l.) significationem *dolus, fraus* acceperunt; نَصَّابٌ (fem. نَصَّابَة) *dolosus, veterator* e. g. *Alif Laila*, III, p. ۴۲۸, ۴۳۱, ۴۳۸, ed. Fleischer, X, p. 445; Bocthor: *aigrefin, chevalier d'industrie, escroc.* Cf. quoque Vullers sub منصوبه. In *Alif Laila* autem saepissime pro منصب scribitur منصف, pl. مناصف, e. g. ed. Macn., III, p. ۴۱۷ seq., ۴۳۱ seqq. Dicitur لعب مناصف, II, p. ۱۰۱, III, p. ۴۲۹, ed. Fleischer, IX, p. 194 seqq.

نصف VIII, c. ل p. et من alt., *justitiam vindicavit*, p. ٥٧٥.

نصل. نَصْلٌ, *ensis* (pars pro toto), p. ۲۲۲, paen. (pro quo Ibn Khaldun, f. ۸ vers. et El-Fachrí, p. ۲۰۱, paen. habent سيفين). *Mohit*: وربّما سمّى السيف نَصْلًا. Bocthor: *fer* نصل, *lame, rapière* نصلة.

نطح. نَطُوحٌ, *calamitosus*, p. ۲۸۲, 2.

نطق dicitur quoque de lyra (العود) et de ave (*Asás*). Hinc poëtice ناطقُ الصُّبْحِ, *gallus gallinaceus*, p. ۱۱۴, ut داعى الصُّبح apud Harírí, p. ۷٥, 11 (2^dae^ ed.). Cf. nomen ejus ابو يقظان (Bocthor in v. *coq*).

نظر I, *quaesivit, elegit*, p. ٥۱, 2, ۱۰۴, 1; Dozy, *Abbad.*, II, p. 75, ann. 55; *Asás*: وانظُرْ لى فلانًا نَظَرًا حَسَنًا اطلُبْه لى; seq. فى, *examinavit* rem, p. ۹۰, 7 a f. — III, *consultavit*, p. ۲٥٥, Ibn 'l-Athír, VI, p. ۱۷٥, 4 a f.; *Asás*: وناظَرْتُهُ فى امرِ كذا اذا نَظَرَ ونَظَرْتَ كَيْفَ تَاتِيَانِه (i. e. simul cogitaverunt de modo quo rem inciperent). — VI, *deliberarunt inter se*, p. ٥۳۹, 2; *Gloss.* ad Beládsori. — مَنْظَرَةٌ, *podium, solarium* (balcon, belvédère), p. ۲۸۰, 5. Similiter apud Ibn Djobair, p. ۱۰۳, 8, ۲۲۴, 1 et 2, Jacut, I, p. ۳۸۳, 15, III, p. ٥٥۹, 17, Ibn Batuta, I, p. 326, IV, p. 88.

نعق I, c. ب, *convocavit*, eum contemptu adhibetur de concitatore turbae ac tumultus, p. ٥۹, 7, quem sequitur plebecula obtemperans voci cujuslibet clamantis, ut oves voci pastoris. Alí de infima plebe dicit هَمَجٌ رَعَاعٌ أَتْبَاعُ كُلّ ناعق (*Fáik*, I, p. 407); Hamadhání, Cod. 1070,

f. 97 v. habet وَهْوَ تبعٌ لكُلّ ناعق وناعر. Hinc نَعَقَ ناعقٌ significat *seditionem aliquis fecit*, Ibn Khallicàn, n. 826, p. ١٢٥, 3 ed. Wüstenf.

نغض IV. Dicit Zamakhschari, *Fâik*, II, p. 569: النَّغْض والنَّهْض ومن المجاز نَغَضُوا الى et in *Asâs* اخوان يقولون نَغَضْنا الى القوم ونَهَضْنا نهض الى فلان, العدوّ نَهَضُوا اليه, addito versu al-Komaiti. Significat autem *tendit, ivit ad eum* (vid. *Gloss.* ad Beládsorí), dum verba نَغَضَ et أَنْغَضَ synonyma sunt in utroque sensu, transitivo (حرّك) et intransitivo (تحرّك). Exemplum usus verbi posterioris habes p. ٥٧٣, 12, ubi male edidi وانفضّ (Cod. habet وانغض).

نغل IV, *ad rebellionem impulit* aliquem (acc.) contra (على), p. ٤٢٨, *Gloss.* ad Beládsori.

نفخ VIII (omisso غضبًا), *intumuit irâ*, p. ٩, Mobarrad, p. ٣٣٢, 1. Idem significat *intumuit prae superbia*, *superbivit*, *Mohit*: تكبّر وتعظّم; Bocthor: *s'enorgueillir*.

نفذ IV, *misit*, p. ٩٧, ١١٩, ١٨٨, ١٩٠ (II id. p. ١٨٩). — صكًّا, *accepit syngrapham et solvit pecuniam* (syn. قبل), p. ٢٠, 7, ubi اليك significat لك. Vid. Ibn Khallicán, n. 826, p. ١١٩, 3 a f. et ult. ed. Wüstenf. (p. ١١٧, 1 et 2, eodem sensu scribitur اجاز). Cognato sensu occurrit نفّذ apud Ibn Batuta, IV, p. 436 et 440 (*donner une assignation pour recevoir*, c. على p.).

نفر I, proprie de jumento *pavidus aufugit* c. من r. (*Mohit*) et c. ب equitis (p. ١٠٢), habet quoque n. a. نَفْرٌ (*Asâs*). In traditione apud Zamakhschari, *Fâik*, II, p. 570 passive legitur أُنْفِرَ بِنا i. e. جُعِلْنا مُنْفِرين, dum انفرنا significat نفرت ابلنا. Tropice de hominibus *metuit*, *evitavit*, *aspernatus est*, p. ٣٢٤, 8; *Asâs*: بى نَفْرَةٌ من هذا الأمر وانا نافرٌ منه اذا انقبضْتَ منه ولم ترْضَ به ونَفَرَ فلان من صُحْبَةِ فلانٍ ونفرَت المرْءَةُ من زوجها وهى فرِقَة منه نافِرَةٌ; *Mohit* ومن نفر القومُ عن كذا اعرضوا وصدّوا; كذا أُنفُوا وكرهوه; Dozy, *Abbad.*, II, p. 197, ann. 31, et in *Journ. asiat.*, 1869, II, p. 143 seq. (ubi de causativo نفّر est sermo). — III,

reum citavit ante (الى) judicem (= خاصمه), hinc منافرة *lis*, p. ١٨٣, 9, ubi sic corrigendum (contra p. ٢٢٣, 10 retinendum est فنافره i. e. راجعه فى الكلام وحاجّه, *chicaner*, *ergoter*, *pointiller*, contester sur des riens, *vétiller*, faire des difficultés, Bocthor). Hinc *inimicus fuit*, p. ٣٩٩, ٥٠٢, Ibno 'l-Athír, V, p. ٢٨٣, 5 a f. et paen., *Fáik*, II, p. 664 حين نافرة; Hamadhání, f. 55 r. syn. اعرض عنه cet.; Bocthor: *discorder*. — X, *ad bellum incitavit*, p. ٩٩; *Gloss.* ad Beládsorí.

نفس I sensu *putavit eum indignum re* non tantum c. acc. r., ut habet Freytag, sed quoque c. ب construitur, p. ١٠٩ ult., et sensu *invidit alicui aliquid* non tantum c. ب r., ut iterum habet Freytag, sed quoque c. acc. r. jungitur, p. ١٢٧, 6 a f. *Asás*: وقد نَفِسْتَ علىّ بخَيْرٍ قليلٍ ونَفِسْتَ علىّ خَيْرًا قليلًا حَسَدْتَنِى عليه ولم تَرَنِى اهلًا لَهُ نَفَسًا ونَفَاسَةً.

نفق I, n. a. نَفَاقٌ, c. على p., *magno honore fuit apud aliquem*, p. ٤٧٩, Makkarí, II, p. ٨٩, ult., Jacut, III, p. ٧٢٦, 7. Est synonymum verbi حَظِىَ et quoque dicitur de muliere quae a multis in conjugium petitur (نفقت السلعة والمرأة نفاقًا بالفتح اى كثر طُلّابها وخُطّابها خلاف كسدت *Miçbáh* et *Mohít*) et quae uxori carissima est. Talis mulier appellatur نُفُقٌ. *Asás*: وامرأة نُفُقٌ بوزن فُنُق تَنْفُقُ عند الازواج وتَحْظَى عندهم وانشد ابو عثمان المازنىّ

إِنَّ لَنَا لَكَنَّةً غَيْرَ نُفُقْ كَرِيمَةَ الأَحْسَابِ بَيْضَآءَ الخُلُقْ
وَهْىَ عَلَى ذلكَ لَيَّآءُ العُنُقْ

اى لا تَنْفُقُ وهى كَرِيمَةٌ سَخِيَّةٌ تَلْوِى عُنُقَها الى الأَضْيَافِ من بَعِيدٍ تَدْعُوهُمْ الى طَعَامِهَا.

نفل V, c. acc. p. *dona dedit*, p. ٣٦١, ult. تنفُّل المسجد, *donatio templi*. Nam نَفَلٌ revera est *donum* (عطية لا تريد ثوابها *Miçbáh*), specialiter id quod imperator e praeda dat militi bene merito, quod licet ei facere in media pugna, post pugnam absolutam vero tantum e quinta parte legali vel ex sua ipsius parte. Hinc dicitur in traditione لا نَفَلَ فى غُنَيْمَةٍ حَتَّى تُقْسَمَ جَفْنَةٌ (*Fáik*, II, p. 573). Habes denuo exemplum usus quintae formae significatione secundae, cf. supra خلص.

نفى I et VIII. Dicit al-Mançur in jurisjurando (p. ۳۲۰) نُفيتُ من العبّاس, ar-Raschid (p. ۳۰۹) والّا فانْتَفى من المهدىّ, al-Hádi (p. ۲۸۴) نُفيتُ من قرابتى من رسول الله, ubi Ibno 'l-Athír habet انا نفىٌّ من, i. e. *non amplius agnoscar tamquam filius neposve ejus.* Filius enim a patre non agnitus appellatur نَفِىٌّ et dicitur ابنٌ نَفِىٌّ دعىٌّ i. e. قد نُفِىَ (*Asás*) s. نفاه ابوه (*Mohit*).

نقص I, c. acc., proprio sensu *minorem fecit* rem = قصّره, p. ۲۷۴, 6 a f. (coll. ۲۷۳, 9); c. dupl. acc., p. ۱۴۸ (ubi secundum Cod. edidi ونقّص, sed haec forma secundum *Mohit* est لغة ضعيفة فى نَقَصَ, quod auctor *Miçbáhi* quoque de انقص testatur: فى لغة ضعيفة يتعدّى بالهمزة (والتضعيف ولم يأت فى كلام فصيح), vid. de Jong, *Gloss.* ad Thaálibí. *Mohit*: وقد يتعدّى ايضًا بنفسه الى مفعولين فيقال نقصت زيدًا حقّه.

نقل V, *circumvagatus est*, فى البادية, p. ۲۳۱, paen., ۲۰۰, 4 a f., Jacut, I, p. ۷۷ تنقّل فى القبائل. *Mohit*: تنقّل من مكان الى آخر تحوّل او اكثر الانتقال.

نقم I et V. Dicitur نَقَمَ عليه امرَه ومنه نَقْمًا ونُقُومًا كذا انكره عليه وعابه نقم منه وعليه كذا (*Miçbáh* et *Mohit*) sive وكرهه اشدّ الكراهة لسوء فعله اذا عابه وانكره عليه ينقم نقمًا ونَقِمَ بالكسر لغة (Motarrizi). Exempla habes p. ۱۴۱, 6 a f., ۳۰۰, 3 a f. et ۳۵۹, 11, Qor. 7, vs. 123. Eodem sensu quoque dicitur تنقّم عليه كذا, *vituperavit eum propter hoc*, *improbavit factum ejus*, p. ۳۵۹, 4, ut quoque انتقم عليه كذا (Dozy, *Gloss.* ad *al-Bayán*).

نكب I, n. a. نَكْبَة. نَكَبَ السلطانُ وَزِيرَهُ نَكْبَةً, *iratus est rex veziro suo* (prendre en disgrace), p. ۲۷۰, 5 a f., Thaálibí, *Latáif*, p. ۸۹, Ibn Khaldun, III, p. ۲۰۹, ۲۱۱ cet., Jacut, III, p. ۹۷, 20, Sacy, *Chrest.*, I, p. ۱۱, ۱۱۹.

نكح نَكّاحٌ, *coitui multum deditus*, p. ۳۴. Adjectiva intensiva نُكَحٌ et نُكَحَةٌ *polygamum* designant, sed نَكِيحٌ utramque habet signifi-

cationem, nempe الكثير النَّكْح والنكاح (*Mohit*). Tropice نكّيح est *pavidissimus homo. Mohit*: والعامّة تستعمله لما كان غاية فى الحذر.

نكر V, *alienatus ab aliquo fuit*, *iratus est alicui*, non tantum c. ل p. construitur, ut habent Lexica, sed quoque c. من, p. ٢١٢, ٢٧٤, ٢٨٩, 3, ٣٣٢, et c. على, Abulfeda, *Hist. anteisl.*, p. 68, 8, p. 132, 14. — Recte observavit Cl. Weil in *Heidelberger Jahrb.* 1867, p. 8 me in *Glossario* ad Belâdsori nimis arctam fecisse significationem verbi تنكّر, quod tantum est »sich verkleiden, unkenntlich machen, sei es durch Tracht, falschen Bart oder gefärbte Haare, oder durch veränderten Ausdruck im Gesichte." Exemplis adde p. ٤٧٥, 3 a f., Ibno 'l-Athir, II, p. ١١١, *Alif Laila*, II, p. ٣٥١ Macn. — X syn. est primae et quartae formae quoque in significatione *improbavit*, p. ٥٤٣, 2 غير مُسْتَنْكَر, *haud improbandum;* Jacut, I, p. ٤٣٣, 13 استنكروا الماءَ, *aquam ingratam habuerunt*, *improbaverunt*. Apud Bokhâri, III, p. ١٠٤, 6 a f. in verbis فلم يستنكر القومُ خِفَّةَ الهودج significat *novum*, *extraordinarium putavit*. Exemplum significationis *absurdus* quam Freytag participio مستنكر tribuit sec. annot. Schult., est Ibno 'l-Athir, I, p. ٣١.

نكى IV idem significat quod prima forma, p. ٣١٢, 6 a f., ubi restituatur وانكوا (vid. *Add. et Em.*), Sojuti, *Tarikho 'l-Kholafâ*, p. ٣٤١ وانكى فى بلاد الروم ٤٥١, Abu 'l-Mahâsin, I, p. ٤٥١ انكاهم نكاية عظيمة, Mokaddasi, Ms. Berol., p. 234 وكان البلوص اشرّ منهم حتى ابادهم عصد وربّما طرقد : Ibn Haukal in capite de Hispania , الدولة وانكا فى هاولاء ايضا فى الاحايين مراكب الروس والترك والصقالبة والبجناكيّة — فانكوا فى اعمال الاندلس وربما انصرفوا خاسرين, Abulfeda, *Hist. anteisl.*, p. 110, 13 وغلبهم وانكى فيهم; vid. porro Dozy, *Lettre à M. Fleischer*, p. 23 seq. et 237, Fleischer ad Makkari, II, p. ٨٢٣, 10 (*Berichte der kön. sächs. Ges. der Wisschensch.*, 1869, p. 204 seq.).

نهض II, c. acc. p., *inquietum reddidit* aliquem res, p. ٢٤٩, 8 (teschdid in Codice exstat). In lexicis haec forma desideratur.

نهك VIII, *violavit* rem, p. ٥٩ الحُرْمَة, p. ١٤١ انتهاك ما حرّم الله, *Mohit*: انتهك الشيء اذهب حرمته; Hariri, p. ١٨, ٩٥٨. Item de perso-

nis: *Asás*: وانتهكت حرمته تنزلت بما لا يحل. Hinc *diripuit* urbem, p. ٣٠١, ult., Jacut, II, p. ٨٣٤, 17.

نهى VIII الى امر فلان, *alicujus mandata exsecutus est*, p. ٢٨٦, 4, فى الشىء الى راى فلان, *in re consilium alicujus secutus est*, p. ٢١٢, ult.

نوب I, *vigilias egit*, p. ٥١٨, 4 a f., ٥١٩, 3 a f. Hinc النوّاب, *milites qui vigiliam agunt*, Jacut, III, p. ١٣٤, 16. Nempe نوبة dicitur de variis rebus quae per vices aguntur e. g. p. ٣٩٣, ult. كانت النوبة لاصحاب المعتصم, pro quo p. ٤٩٣, 3 a f. legitur كانت الحرب على اصحاب امير المومنين, significat *illo die vicem oppugnandi explere debebant milites divisionis ipsius Motacimi;* p. ٥٧٦, 3 et 8 كان نوبة بغا فى منزله *Bogha illo die ministerio liber erat eique licebat domi manere.* Ibn Batuta, IV, p. 237 خيل النوبة (chevaux de relais), Jacut, III, p. ٤٥٨, 7. Cf. Vullers اسپ نوبتى. Jacut, I, p. ٣٨٣, 5 يطوف عليها بالنوبة اربعة الاف حارس. Hinc significat quoque *vigilia* e. g. Cod. 117, p. 31 كملت النوبات فى النهار والليل وهى خمس نوبات فى الظهر والعصر والعشاء ونصف الليل وعند الصباح. Dicitur هم اهل النوبة, *illis tunc vigiliae agendae fuerunt*, Ibn Batuta, III, p. 34 et milites vigiliae appellantur ارباب النوبة, Cod. 117, p. 48. Cf. Vullers sub نوبه et سرنوبه. Deinde quoque النوبة significat *signum quod canit* et dicitur ضربت النوبة, Imrâní, Cod. 595, p. 146, Ibn Batuta, III, p. 403 (on a battu la retraite). De dignitario راس النوبة appellato, vid. Quatremère, *Sultans Maml.*, II, 1, p. 12 seq., *Description de l'Egypte*, XI, p. 498.— نائبة, pl. نوائب, est synonymum vocis نوبة in significatione *casus fortunae*, sed quoque in sensu *vicis*. Ut enim dicitur بالنُّوَب sive نُوَبًا, *vicibus factis* (e. g. Ibno 'l-Athír, VI, p. ٣٣٩, 3 a f. et Ibn Batuta, III, p. 111 seq.), p. ٩٤٠ ult. eodem sensu occurrit نوائبَ. Denique adhibetur etiam significatione *vigilia*, Ibno 'l-Athír, VI, p. ٣٣٩, 4 a f.

نور. مَنَارَة *signum viae* saepe significat et juxta pluralem منائر (aut مناير) quoque habet plur. مَنَار, ut p. ١١, 12, ubi Ibno 'l-Athír, V, p. ٥

7 habet المناثر (ut in *Add.* corr. pro المنابر) et Ibno 'l-Athir, V, p. ٣٤٨, 4, ubi *Kitâbo 'l-Oyun*, p. ٢١١, paen. المناثر (vid. *Add. et Em.*). Zamakhschari, *Asâs*: واهتدوا بمَنَار الأرض بأعلامها وقدّمَ فلانٌ منارَ المساجد لعن الله من غيّر مَنَارَ الارض جمع مَنَارَة, *Fâik*, II, p. 587: جمع مَنَارَة وهى العلامة تُجْعَلُ بين الحدّين للجار والجار وتغييرُها هو ان يُدْخِلَها فى أرْضه ومنه مَنَارُ الحَرَم وهى اعلامُهُ التى ضرَبها ابراهيمُ على أقطاره وقيل لملك من ملوك اليمن ذو المَنَار لانّه اوّلُ مَنْ ضرب المَنَارَ على الطريق ليُهْتَدَى به اذا رجع. Singulare hic est illud ليهتدى به, dum contra Djauharí aliique, qui مَنَارٌ tantum tamquam sing. memorant, habent ليهتدى بها. Eodem autem modo منارٌ ut collectivum masculinum construitur apud Jacut, II, p. ٢٣٤, 22, contra p. ٢٤٥, 1 tamquam plurale. Vid. quoque Istakhri, p. ١٧, 12 et Jacut, III, p. ٧١٣, 10 (ubi l. عـالـى جـوادّ الطرق). Alia exempla hujus significationis vocis منارة sunt *Fâik*, II, p. 328, ubi legimus قرنا البئر منارتان من حَجَر او مَدَر من جانبيها et Hamadhání, Cod. 1070, f. 86 r. فان كانتا من خَشَب فهما زُرْنُوقان وطريقٌ ظاهرُ المَنَار بيّنُ الأعْلام.

نوم I. Legitur in versu p. ٢٣٩ فتًى لا يَنَامُ على دِمْنَة, heros qui somnum non capit, priusquam ultus fuerit injuriam, qui igitur nullam degit noctem plenus vindictae cupidine. Simili modo in versu al-Farazdaki apud Wright, *Opuscula*, p. ١٠٥, 10 coll. ١٢٨, 12 (in quo ابـات est pro اباتـه): »quum moriretur, nullius amici caedem inultam reliquit, dum contra hostes vindictae cupidine non expleta plenos manere coëgit." Porro in versu an-Nâbighae, p. 74, ٢٥ (ed. H. Derenbourg) ولا تَقْعُدْ على ضَمَد i. e. ut explicat Ibno 's-Sikkit, Ms. 597, p. 73 لا تَقْعُدْ غَضْبانَ مُغْتاظًا فانّك قادرٌ على الانتصاف ممّن عَصَاك.

نيك II, causativa significatione, p. ١٢٣, 12 in versu al-Walidi, ubi sic restituatur lectio. Vid. *Add. et Em.*

ها. Legimus p. ٤٦٣, 13 فقال هاتموه »et dixit adducite eum," ubi Ibno 'l-Athir هاتوه (ut quoque p. ٤٩٨ وقال هاتوا سياطًا), et apud Imrâni, Cod. 595, p. 131 وقال هاتم سوادى ومنطقتى وسلاحى فجاءوا به فلبس

السواد وتمنطق وتقلّد سيفًا. Singulares snut formae factae secuudum analogiam formae هاوُم, de qua cf. Rödiger, *de nominibus verborum arabicis*, p. 9, 19 et 35 seq. (Exemplis hic datis significationis *da* vocis هاء addi potest dictnm Omaris in Zamakhscharii *Fáik*, II, p. 635).

هتك V, *impudice egit*, *impudicus fuit*, p. ١١٢, ١٣٠, ٣٤٨, ٤٢٥; Damiri in vita al-Walidi: ولم يكن فى بنى امية اكثر ادمانًا للشراب والسماع ولا اشدّ مجونًا وتهتّكًا واستخفافًا بامر الامة من الوليد بن يزيد; *Asás*: وتهتّك فى البطالة أَهْمَلَ نفسه فيها; Jacut, I, p. ٨٩, 11 كان شديد الشغف بالشرب والغناء والتهتّك; Mas'udi, VI, p. 4, paeu. ubi l. متهتكا.

هجم I. Proprie dicitur هجم عليه بيته, deinde omisso عليه, هَجَمَ بيتَه, *invasit*, p. ١٣٩, 4 a f., *Zeitschr. d. d. m. G.*, XX, p. 504.

هرد. هُرْدِىّ, pl. هَرَادِىّ, alia forma vocis حُرْدِىّ, est proprie *asser*, *tigillum* (Latte) et spec. adhibetur de canteriis vitis et de arundinibus quae snperimpouuntur canteriis tecti. Vid. Lane et Djawáliki, p. ٥٢. Buxtorf memorat הורדא. Hinc هردىّ النار et simpl. هُرْدِىّ usurpatur significatione *fax*, p. ٩٧ = Ibno 'l-Athír, V, p. ١٨٢.

همّ I significat *proposuit sibi, intendit aliquid contra aliquem*, c. acc. r. et ب p., e. g. القَتْل, sed saepe, omisso objecto, dicitur همّ به sensu *occidere eum voluit*, ut p. ٣٤٢, *Gloss.* ad Beládsorí. P. ٣٤٣ همّ المنصور باهل البصرة significat *exitium iis paravit*. Cf. Qor. 40 vs. 5. Alium rursus seusum habet همّ به in Qorauo 12 vs. 24, nbi subintelligitur المخالطة. Vid. quoque Mobarrad, p. ١٥٥, 3. — Verba مهمّتهم لانفسهم, p. ٥٠٧ paen., significare videntur »id quod sibi proposuerant, in ipsorum perniciem evenit," nam مُهِمّ et مُهِمَّة idem quoque significant quod همّة. *Mohit:* ما هُمّ به من امر. Idem addit pluralem مَهَامّ, qui apud Freytag. desideratur.

همك VII, c. فى (et على) r., *se prorsus dedidit* spec. gaudiis illicitis, p. ١٢٨; Ibno 'l-Athír, I, p. ٤١, al-Makkarí, I, p. 431, de Sacy,

Chrest., I, p. ۱۲۸; Dozy, *Abbad.*, I, p. 4, ann. 9; et vid. porro de Joug, *Gloss.* ad Thaálibí. *Asás*: انهمك فى الباطل وفلان مُنْهَمِك فى الغَىّ. *Fáik*, I, p. 329 explicatur انهمك فى مُعاقَرَته per تخلّع فى الشراب المُسْكِر. Bocthor: *s'abandonner à, se livrer à la débauche, crapuler, mener une vie licentieuse, se livrer aux plaisirs, se plonger dans les plaisirs* et vertit انهماك per *désordre, dissolution, excès, incontinence, relâchement.*

هنا. هُنَاكَ لَسْتَ idem significat quod لست باهله, ut p. ۹۳, 12 (= Ibno 'l-Athír, V, p. ۱۷۴, 1) et in his verbis Ibn Mas'udi (Motarrizi et *Mohit*) اتى علينا حينٌ لسنا نسألُ ولسنا هُنَالِكَ يعنى ولسنا باهل للسؤال (Motarrizi addit: واراد بالحين زمن النبى صلّعم او زمن الخلفاء).

هوى IV. Dicitur اهوى الراكبُ لينزلَ, *manus exporrexit eques descensurus de equo*, p. ۵۴۳.

هيج II, *inquietavit*, *inquietum reddidit*, p. ۲۵۵, 5, Jacut, II, p. ۷۸۴, 6.

هيع. هائع seq. الى idem significat quod متهيّع et مُنْهاع seq. الى, nempe متسرّع اليه, ut هاعت الابل الى الماء significat »properaverunt cameli ad aquam.'' Vid. p. ۴۵۸, ult.

وام III. Minus recte Freytag: *gloriatus fuit contra aliquem*, nam significat verbum *imitatus*, *aemulatus est aliquem*, syn. باهاه, باراه, حاكاه, ضاهاه, تشبّه به, quibus in Lexicis explicatur. Exemplum est p. ۸۹, 1. Proverbium a Freytagio laudatum لولا الوئام لهلك الآنام ab omnibus memoratur, sed pro الآنام quoque dicitur اللئام et هلكت جذام (*Asás*), quod non habet Maidání (Freytag, *Prov.* II, p. 408 n. 8).

وثق II, *sacramento se obligavit*, *sacramentum dixit*, p. ۹۹, 4; وثّق من الامر, *securitatem dedit (sacramento) rei, ita ut fiducia ei haberi posset*, p. ۵۵۹, 7 a f. امرٌ وُثِّقَ منه. — V, *sacramento se obligavit erga* aliquem, c. ل, p. ۵۱۱, 6, ۵۱۴, 13; توثّق من فلان = استوثق منه, p. ۳۹, 10, *Gloss.* ad Beládsori; توثّق من الموضع, *locum firmiter tenuit*, *locum sibi securum reddidit*, p. ۵۱۳, paen., ۵۱۴,

1, pro quo etiam استوثق dici potest e. g. استوثقوا من الاموال بالابواب والاغلال استيثاقا شديدا (*Asâs*). — X, seq. من p., *in vincula conjecit*, p. ١٧, ٤٧١, ٥٠٨, ٥٤١, Dozy, *Abbad.*, III, p. 187. Proprie rursus est *se ab eo securum reddidit eum in vincula conjiciendo.*

وَجَأَ I, imperf. يوجأ et يَجَأ. Dicitur وَجَأَه فى عنقه وتوجّأه (*Asâs*), فامر به هشام فوُجِئَ فى عنقه, p. ٦١, *Raihano 'l-albâb*, Ms. f. 205 v. فوجئ فى عنقه فاخرج; sine objecto وَجَأَ فى عنقه, p. ١١٩ (ubi *Kit. al-aghâni*, VI, p. ١٠٣ جوّا عنقه) et ٤٤١; وجأ عنقه, *Hamâsa*, p. ٣٣, 7 et وامر به فوُجِئَ عنقه, p. ٨٨; c. ب instrumenti Ibno 'l-Athîr, III, p. ٣٧ فوُجِئَ به (بالسفط) فى عنقه. Similiter dicitur وُجِئَ على انفه, p. ٣٥٠ (ubi Ibno 'l-Athîr وضرب انفه, Ibn Khaldun, III, p. ٣٤٥ وشدخ انفه) et ٤٣٩, et فامر المنصور فوجئت انفه, Ibno 'l-Athîr, IV, p. ١٠٠ (ut V, p. ٤٢٠, 7 a f. بانفه فكُسِرَ عقوبة له). De hac levissima poena, dicit Lane in versione Anglica operis *Alif Laila*, II, p. 422, ann. 11 »Slapping the back of the neck is a common Arab custom, like slapping the face, or boxing the ears, in England." Talionem non admittit, docente Motarrizí: ليس فى الوجأة قصاص. Haec scilicet est percussio quae manu fit, alapa. Etiam, ut recte docet lexicon, dicitur وجأه بالسكين e. g. Jacut, II, p. ٣٧٣, 9, Mobarrad, p. ٢٥٣, paen., Ibno 'l-Athîr, IV, p. ٣٦١ (بخنجر), *Hamâsa*, p. ٢٣, 16 (بالحجارة), Djawâlikí, p. ٩٥. N. a. secundum *Mohit* est quoque hoc sensu وجاة; ex Djawâlikí l. l. formae وَجْءٌ et وَجْأة lexico sunt addendae.

وجع IV. Dicitur p. ١٠٤, 3 أَوْجِعُوا راسه, *colaphum ei infringite*, eodem fere sensu quo اوجئوا adhibetur. — أَوْجَعَه فؤاده, p. ٣٥٧. Triplici enim modo idem significatur فلانٌ يُوْجَع راسه, وَجَعَ فلانًا راسُه, يوجع (de qua constr. vid. *Mohit* et Lane sub الم) et اوجعه راسُه (*Asâs*).

وجد V, *parata, praesto fuit* res, كلّما توجّد عنده مال, p. ٥١٧, 7, pro quo *Kit. al-Oyun*, p. ٤٠٤ تهيّأ, Ibno 'l-Athír اجتمع. Cf. تأتّى. — Eodem fere sensu quo تقدّم occurrit apud Nowairi (Dozy, *Abbad.*, II,

p. 125) nempe *ab una dignitate ad alteram promoveri*, occurrit syn. توجّه apud Ibn Maskowaih, p. ٥٣٩, ubi ترجّه عند السلطان significat *ad summam dignitatem pervenit;* sive est denom. a وجيه, sive reflex. a وجّه (هو موجّه عند السلطان *Asâs*) et اوجه sensu جعله وجيها, sive denique explicandum ex eo quod habet Hamadhání, Cod. 1070, f. 28 r. وتوجّه الىّ بوسيلة وفى الدعاء يا ربّ انّى اتوجّه اليك بمحمّد وآله صلّعم .ناغفر — .وَجْه. idem significat quod ضحك له nempe ضحك فى وجهه *comiter ei arrisit*, p. ١٦v, 4 a f. (coll. p. ١٦٨, 1), ut تبسّم فى وجهه, Kosegarten, *Chrest,*, p. 92, Ibno 'l-Athír, V, p. ٢٨٩, 5; sed contra dicitur عبس فى وجهه, Ibno 'l-Athír, V, p. ٢٨٩, 3, كلح فى وجهه, *Hamâsa*, p. ٩, 6 a f., et كنّص فى وجهه, *Fâik*, II, p. 417, كلّبه فى وجهه, p. ٩٣. — قام فى وجوه القوم, *restitit iis*, p. ٣١٠, ٥٥٩, ut dicitur غلق الطريق مسدود فى الابواب فى وجهه (Dozy, *Gloss.* ad Ibn Badrun) et فى وجههم, »le chemin est fermé pour eux" (Bocthor). — خرج من وجهه, p. ٣٢٩, pro quo Ibno 'l-Athír, V, p. ٣٥٩ عن وجهه habet, significat *de via dicessit ei, congressum ejus fugit.* — فى الوجه, p. ٥٣, 10, est *foris* (cf. وَجْه الثوب). — على وَجْهِه, *copiose, accurate*, p. ١٣٢, Jacut, II, p. ٨٣٣, 20 (Frähn, *Ibn Foszlan*, p. 70: *buchstäblich, so wie ich es finde*) III, p. ٤٠٩, 4, *Mohit* sub قصّ: اقتصّ الحديث رواه على وجهه.

ورى III, *sepelivit.* Exemplis datis in *Gloss.* ad Beládsori addi possunt p. ١٠٠, 1 (pro quo Ibno 'l-Athír, V, p. ١٨٣ (اين تدفنه), ٢٨٣, Ibno 'l-Athír, II, ٩, ٢٠, ٢١٣. — وراءكم, وراءك, وراه est jussum militare *retro* (vid. Berggren, *Guide*, sub *arrière*), p. ٨ (ubi al-Walid qui grammaticam non callebat ridicule exclamat (وراءوك), ٥٥٩.

وزن. وزّان, *qui fabricat modios et pondera*, p. ٥٧, de Sacy, *Chrest.*, I, p. ٩٣.

وسع I, c. acc. p., *convenit*, p. ٥. يَسَعُنا ما يَسَعُ الناسَ من عدلك, ut apud Ibn Batuta, IV, p. 226 inversa constructione لا يَسَعُ الفيلةَ احد غير السلطان (personne ne peut en disposer). Proprio sensu dicitur

ما يَسَعُنا الرضى بالوليد, *licet*, p. ٤٥, ٤٩, ١٣٣ — لِيَسَعْكَ يَنْتَكَ, Ibno 'l-Athir, V, p. ٣١, 3, in titulo operis ما لا يَسَعُ جَهْلُه e. g. *Catal.*, III, p. 259, IV, p. 77; *Asâs*: انّهُ لَيَسَعُنى ما يَسَعُكَ ولا يَسَعُنى شىء ويَضيقُ قولهم لا يسعك ان تفعل كذا. *Motarrizi*: عنك ولا يَسَعُكَ أَنْ تَفْعَلَ كذا اى لا يجوز لانّ الجائز موسّع غير ضيق (مضيّق *Mohit*) ومنه لا يسع امرأتيه ان يقيما معه اى لا يجوز لهما الاقامة ومثله لا يسع المسلمين ان يابوا على اهل الحصن. Praecedunt apud al-Motarrizi exempla usus verbi وسع cum praep. فى, qui ab eo condemnatur, nempe نية العدوّ لا تسع اذا اجتمعوا فى et (الصواب طرح فى) فى هذا, in quo loco deleatur فى, لم يسعوه, اكبر مساجدهم لم يسعوا فيه, pro quo legendum est sive لم يسعهم, sive (فى المكان non) وسع الشىءُ المكانَ, quia dicitur eodem sensu et وسعه المكانُ. Exemplum tertium hujus constructionis est apud Ibn Batuta, IV, p. 257 لم يسع اللحمُ فى برمة واحدة. Est autem in his exemplis usurpatum significatione verbi اتّسع, *satis spatii invenit*, quod construitur cum فى. Dicitur هذا الاناء يتّسع فيه عشرون كيلًا = هذا الاناء يَسَعُ, يتّسع لعشرين كيلًا, pro quo eodem sensu licet uti يَسَعُهُ عشرون كيلا = عشرين كيلا. — IV, c. dupl. acc., أَوْسَعَهم شرًّا, *plurimum malum iis intulit*, p. ١٩٠, Hariri, p. ٧٤, 2, ٤٢٨. — VIII, *abundantiam habuit rei*, c. فى, p. ٥٥١, 2; فى النفقة, *multas opes erogare poterat*, p. ٥٥٣, 2; cf. *Gloss.* ad Beládsori. Significat quoque de re *abundavit* (= زاد) e. g. Jacut, I, p. ٥١٤, 22.

وسوس I et II significant *mente captus fuit*. *Mohit*: وَسْوَسَ الرجلُ اصيب فى عقله et وُسْوَاس est morbus cujus sequela est insania. Exempla formae secundae sunt p. ١٠, 4, *Alif Laila*, I, p. 123, V, p. 147, XI, p. 183 seqq., ed. Hab. et Fl. In loco *Alif Laila*, III, p. ٥٣٣, 3, Macn., وسواس est *angor conscientiae*. Secundum *Miçbâh* وسواس dicitur quidquid malae cogitationis in animo agitatur (ما يخطر بالقلب من شر وما لا خير فيه).

وصل V. توصّل اليه in omnibus lexicis redditur per تلطّف فى الوصول اليه (حتى وصل اليه), quod Freytag minus recte vertit *accessu blandus*,

seu humaniter congressus fuit, nam تلطّف significat *dolo, adulatione* cet. *rem perficere studuit* et *rem perfecit*, et construitur cum حتى، الى، ان (*Gloss.* ad Beládsori) et cum فى (Jacut, I, p. ٣٥٣, 4, ٣٩٩, 5, ٤٧٠); syn. est ترفّق. Est igitur *pervenire conatus est* et *pervenit*. Exemplum habes p. ١٩٠, paen. Passivum Mobarrad, p. ٤١٩, 2. In loco Haririi a Freytagio laudato (p. ١١٩ in ed. 2ᵈᵃ) est denomin. a وُصْلَة, *medium, intercessor*. Eodem sensu occurrit apud Jacut, I, p. ٣٥٣, 2.

وضع VI, *se submisit*, construitur, ut syn. تذلّل (cf. Hariri, p. ١٣, 2ᵈᵃᵉ ed.), cum ل et الى r., p. ٣٩٩; تواضع لله خشع وذل (*Miçbâh*). Significat quoque *humilitatem prae se tulit*, *ostentavit* (= تخاشع) et *modestus*, *humilis fuit* (opp. تكبّر), ut docet auctor *Mohit*.

وطن . مَوْطِنٌ, pl. مَوَاطِنُ, simpl. *locus*, p. ٢٣٧; Motarrizi الموطن كلّ مكان قام به الانسان لامر ومنه اذا اتيتَ مكّة ووقفتَ فى تلك المواطن فادع الله لى ولاخوانى وكذا قوله ترفع الايدى فى سبعة مواطن; sic quoque in Qorano 9 vs. 25, ubi vero Zamakhschari aliique vertunt مواطن per مشاهد. Cf. *Asâs*: وثبت فى مَوْطِن القتال ومَوَاطِنه وهى مشاهده, et Tarafa, 4, vs. 100 (apud Ahlwardt, *The divans*, p. ٩٠, 1), Masudi, IV, p. 287, 1; موطن est quoque *locus* in libro, Sacy, *Chrest.*, II, p. 401, vs. 2, et in grammatica مواطن علامات الاعراب sunt مواقعها (*Mohit*).

وعب X. Zamakhschari, *Fáik*, II, p. 622 docet الايعاب والاستيعاب الاستئصال والاستقصاء فى كلّ شىء, i. e. *ad finem pervenit in qualibet re*. Dicitur igitur استوعب فلانٌ الحديث, *totam traditionem didicit* (تلقّاه واستوفاه *Mohit*), تستوعبى كلامى, *ad finem usque audies quae dicenda habeo*, p. ٢٨٤, استوعب ذكر الانهار, *ad unum omnia flumina enumeravit*, Mokaddasi, Ms. Berol., p. 160, Istakhri, p. ٢٥٤, 8 (ubi Ibn Haukal habet استوفى); vid. porro de Sacy, *Chrest.*, I, p. 114 vs. 8, Ibn Batuta, III, p. 97. Bocthor: *épuiser la matière*, tout dire, *couler à fond*, épuiser en discutant, *digérer*, examiner, discuter avec soin. Hamadhâni, Cod. 1070, f. 89 r. enumerat synonyma: وتقول قد استغرق الشىء واغترقه واستوعبه واستنقصاه وتقصّاه.

وعد VIII, de duobus aut pluribus, *inter sese locum aut tempus conveniendi statuerunt*, c. ل s. الى, p. ٤٠٢ = ٥١١ (ubi Ibno 'l-Athír وتواعدوا cum var. l. (واتعدوا), p. ٥٣٠.

وغر IV. Dicitur اوغر ذلك بصدره, *hoc animum ejus ira accendit*, p. ٥٧٥.

وفر. فِرّة. De رجالٌ فِرّة (p. ٤٨٣) vid. supra sub عز.

وقع IV وقع في نفسه أن, *suspicionem injecit*, p. ٢٧٥, 6 (cf. وقع في نفسه).— واقعة plane idem significat quod وقيعة nempe *proelium* (Abulfeda, *Hist. anteisl.*, p. 126, 6 a f.). Vid. p. ٣٧, coll. ٨١, ١١١, ١٧١. Fortasse autem ibi واقعات et وقائع simpliciter significant *gesta*, *ea quae evenerunt*, cf. Bocthor: صورة الواقعة *procès-verbal*, وقيعة, *affaire*, combat, *fait*, événement.

وقف II, c. acc. p., على r., *ostendit*, *monstravit*, p. ٣٩٢, 4 a f., ٤٨٩ paen.; Dozy, *Abbad.*, II, p. 157, 3, 214, 4 a f., III, p. 218. — III, c. acc. p., ب r., *in judicio accusavit*, p. ٤٠٩, 9 (ubi male واقفه); c. acc. p., على r., *adjuvit*, p. ٥٥٨; *alicui aliquid praestandum imposuit*, de Jong, *Gloss.* ad Thaálibí, hinc مال المُوَاقَفَة, p. ٥٠٩. P. ٥٥٩, 5 idem verbum conveniret, sed Codex perspicue habet وُوفِقُوا. Difficile autem est interdum efficere, ubi Codicum lectio variat, utrum وافق, an واقف sit recipiendum.

ولع IV, pass. أُولِعَ seq. ب p., *cupidissimus fuit mortis alicujus*, p. ١٢. (= Ibno 'l-Athír, V, p. ١٩٩); similiter ولع الدهر بهم, *Hamâsa*, p. ٥٠, 12; cf. همّ.

ولى VIII. P. ٤٢٨, 4 recepi فيلى, dum Codex (vid. ann. c) habet فيملى, i. e. fortasse فيتّلى. Nam verbum اتّلى, licet in nullo quod sciam lexico sit memoratum, tamen exstat. Testes sint hi loci Ibn Haukalis: in capite de Arabia (locum dedi in *Mémoire sur les Carmathes du Bahraïn*, App. p. XV) وهو المُتّلى سوائمهم وحبسهم وحدودهم; in capite de mare Mediterraneo dicit de vectigalibus ea augeri et diminui على قدر يتّليها رجل منهم et paullo post habet مكان المتّلين لها; in capite de Mesopotamia ليوبق الله مُتّلى ذلك بما يملى له. — أُوْلى vid. sub ويل.

وهن. وَهْنٌ, *infirmitas, debilitas corporis* (ضعف البدن *Mohit*); Motarrizí: وفى الحديث وهنتهم الحمّى اى اضعفتهم من الوهن الضعف. يقال وهن اذا ضعف ووهنه الله يتعدّى ولا يتعدّى. potius tamen dicitur اوهنه et quoque وهّنه. Specialiter adhibetur de *torpore membrorum*, p. ۴۸۳, 4 a f. مَنْ به وهن من الحجارة et Jacut, I, p. ۸۴۴, 17 وما تقع بردة على واحد منهم الّا أَوْهَنَتْهُ او قتلته (*usu membrorum privavit*).

ويل. ويلى عليه, *vae illi!* p. ۲۸۴, 4, ۴۵۵, 4 a f., Ibno 'l-Athír, VI, p. ۲۷۵. — أَوْلَى, *vae!* p. ۷۴; *Fdik*, II, p. 631: كان ابن الحنفيّة يقول اذا مات بَعْضُ اهله أَوْلَى لى (لِىَ معًا) كِدْتُ أَنْ اكونَ السوادَ المُخْتَرَمَ أَوْلَى كلمةُ تَلَهُّفٍ ووَعيدٍ ومنه قوله عز وجل أَوْلَى لَكَ فأَوْلَى (Qor. 75 vs. 34 seq.); *Asás*: وأَوْلَى لك وَيْلٌ لك; Mobarrad, p. ۲۰۰, 16, ۲۵۴, 20 et Ms., p. 843: وقولها فأَوْلَى لِنَفْسي أَوْلَى لَهَا يقول الرجل اذا حاوَلَ شيئًا فأَفْلَتَهُ من بعدِ ما كاد يُصيبُهُ أَوْلَى له واذا افْلَتَ من عَظيمَة قال أَوْلَى لى وروى عن ابن الحَنَفيّة انه كان يقول اذا مات ميّتٌ فى جِوارِه او فى دارِه أَوْلَى لى كِدْتُ والله اكونُ السوادَ المُخْتَرَمَ وقد مضى هذا مفسّرًا وأَنْشَدَ لرجل يقتنِصُ فاذا افلَتَهُ الصيدُ قال أَوْلَى لى وكَثُرَ ذلك منه فقال

فَلَوْ كَانَ أَوْلَى يُطْعِمُ القَوْمَ صِدْتُهُمْ   وَلٰكِنَّ أَوْلَى يَتْرُكُ القَوْمَ جُوَّعَا

Vid. porro Jacut, I, p. ۹۳۳, 3, Motanabbi, p. ۹۵۲, 4, et quos locos laudat auctor *Mohíti* sub ولى.

يد. Proverbialis locutio لليدين وللفم, p. ۳۶۵, ubi vid. ann. *a*, ۴۵۴. — De significatione dicti اخذوهم بالايدى, p. ۵۴۹, ۵۵۰, 3 a f. egi in *Gloss.* ad Beládsori.

يسف. ثَوْبٌ يُوسُفِيٌّ, p. ۱۰۳, 4.

يفع. يَافِعٌ, *altus*, de loco, p. ۴۵۸, 9; metaph. in versu poëtae Solaim ibn Mohriz apud Zamakhschari, *Asás*: بأَرْعَنَ يَافِعٍ من المَجْد.

ADDENDA ET EMENDANDA.

Pag. ٤, 15: Male mutavi lectionem Codicis. Repone فلمّ (N.).

» ٥, 4 a f.: N. vult من رخامه ونحاسه وزخرفه. Ego secutus sum Codicem, qui perspicue habet ut edidi.

» ٥, 2 a f.: N. opinatur كنّا non suo loco esse et proponit يا امير المومنين نحن معشر اهل النخ. Sed vid. e. g. Jacut, II, p. ٥١٥, فقال انا كنّا معاشرَ اهل روميّة نتحدّث ان النخ 10.

*» ٨, 10: l. احياءً.

*» ٩, 1: l. تُكَلِّمُونَ.

» ١٠, 3 a f.: l. خلافته في.

» ١١, ult. et ann. *e:* Ibno 'l-Athír, V, p. ٥, 15 insert الليلة.

» ١٢, 1: Ibno 'l-Athír quoque من habet.

» ١٢, 2 a f.: l. ومرشدٌ (N.).

» ١٣, 10: Explicatio loci in ann. ad. ed. Anspach non omnino placet. Nempe mihi videntur verba فى امك significare: »rogasne كم جلد الوليد ابى فى امّك i. e. quot verbera pater meus a tuo sit verberatus ob incestum cum matre tua?" Tantummodo igitur ei objectat matrem ejus *meretricem* fuisse.

» ١٣, 4 a f.: l. مُعْتَمَداته.

» ١٦, 9: Fortasse legendum ان كنت من العرب فانت من هذيل.

» ١٨, 3 a f.: l. فبايَعَهُ (N.).

Pag. ١٩, 6: l. محقّر, nempe est, ut docet Ibno 'l-Athír, V, p. ١. محقّر بن جزء العلائى. Dele ann. *b*.

» ١٩, 7: Quoque حيان النبطى ab Ibno 'l-Athír nuncupatur.

» ١٩, 4 a f. et ann. *f*: Ibno 'l-Athír, V, p. ١٥ habet انا اليوم رجل اهل العراق.

» ١٩, ann. *g*: Sic quoque Ibno 'l-Athír, l.l.

» ٢٠, 11: Ibno 'l-Athír l.l. الأقيم.

» ٢١, 4: Ibno 'l-Athír, p. ١٩ sec. Cod. Bodl. نابه pro نبيه.

» ٢١, 10: Ibno 'l-Athír, p. ١٩ ult. quoque بشير.

» ٢٢, ann. *a*: Ibno 'l-Athír, p. ١٩ seq. quoque قهستان pro دهستان habet.

» ٢٢, ann. *b*: Ibno 'l-Athír, p. ٢٠ المُعْمَر.

» ٢٢, ann. *d*: Ibno 'l-Athír, p. ٢٢ فيروز قول.

» ٢٣, ann. *d*: Ibno 'l-Athír, p. ٢٤ فابصروا وعلّا فى الجبل. In textu repone جَبَل et cf. *Gloss.* sub ارسل.

» ٣٠, 8: Defrémery, in *Revue Critique*, 1869, II, p. 308 praefert وغلبته pro وعلّته.

» ٣١, 9: l. potius يَنَلْه (N.).

» ٣١, 6 a f.: l. فاقْبَلْه (N.).

*» ٣١, 4 a f.: l. لافتحنّها et لِيَخْرُجْ.

» ٣٥, ult.: l. المفضّل.

» ٣٨, 10: Pro مسلم Ibno 'l-Athír, V, p. ٢٨, 5 habet سليم. Cf. *Gloss.*

» ٣٩: In traditione quadam sermo est de رجل من بنى اميّة يقال له الاشجّ (*Fáik*, I, p. 557).

» ٤٠, 6: N. proponit legere (s. لم يُهْتَدَ) من العدل على ما لَمْ نَهْتَدِ. Observandum autem est sexcenties in Codice omissam esse litteram ا, quando altera sequitur. Ibno 'l-Athír, V, p. ٣٩ 16 من الخير على ما نهتدى اليه.

Pag. ۴۰, paen. et ult.: Weil (*Heidelb. Jahrb.*, 1870, p. 14) vult وفى pro فى et يقول pro يقوْل (ut quoque prop. N.). Sed emendatio necessaria non est.

*» ۴۳, 5 a f.: l. ابنه.

» ۴۳, ult.: Mas'udí, V, p. 435 لتجرى, Ibno 'l-Athír, V, p. ۳۳, 8 لتحترى.

» ۴۴, 4: Ibno 'l-Athír بكلّ مَنْ عدل وانصف.

» ۴۴, 5: Post ورغبت Ibno 'l-Athír add. عنه.

» ۴۴, 7: Pro ببراذنك Cod. s. برانسك; Mas'udí et Ibno 'l-Athír رانسك, et sic leg. رابناك

» ۴۴, 9: Pro انما تخرجون Ibno 'l-Athír melius لم تخرجوا, Mas'udí لم تخرجوا مخرجكم هذا.

» ۴۴, 2 a f.: l. لا ان secund. Mas'udí, p. 438 et Ibno 'l-Athír.

» ۴۵, 7: Ibno 'l-Athír, p. ۳۴, male الشقاء. Deinde habet ممّا خالف عملك.

» ۴۵, 6 a f.: Mas'udí et Ibno 'l-Athír النهروان, quod Weil recipere jubet, nesciens nimirum النهر interdum dici pro النهروان. Vid. supra p. ۳۹, 6 a f., Jacut, IV, p. ۸۱, 14.

» ۴۵, 5 a f.: Pro خرجوا Mas'udí habet حين خرجوا كفوا ايديهم.

» ۴۵, 4 a f.: Mas'udí استعرضوا.

» ۴۵, ult.: Ibno 'l-Athír تتولّوا pro تولّيتم.

» ۴۶, 4: Post من خاف ins. عندنا sec. Mas'udí, p. 438 et Ibno 'l-Athír.

» ۴۶, 9: Melius Ibno 'l-Athír, p. ۳۵, 1 ثم صيّرها.

» ۴۶, 10: Ibno 'l-Athír يلزمه ut Cod. et deinde سلم.

» ۴۶, 4 a f.: Mas'udí, p. 439 habet حتى ante اعرض.

» ۴۷, 5: Ibno 'l-Athír, p. ۳۵, 9 seq. haec verba Omaro tribuit.

*» ۴۷, 12: l. الفا الف.

Pag. ۴۸, 3: Cf. Ibno 'l-Athír, V, p. ۴۳, 5 a f. ويزيد بن عبد الملك
من بعدى ان كان, et dele ann. *a*.

» ۴۹, 2: Pro وَطْأً leg. وطأة.

» ۴۹, 8: Legendum est الآس; cf. *Gloss.* in voce.

» ۴۹, ann. *g*: Jacut, II, p. ۳۸۷, 12 بسخره (cf. quoque de patre al-Mohallabi ibid., p. ٥۴۳, ult. seqq.).

» ٥۳, 1: Pro تشدّ يَدَكَ بهم l. يشدّ بَدَلْ بهم.

» ٥۴, 14: Ibno 'l-Athír, p. ٥۴ واكبسهم من قرٍّ فى الخ et الموت pro الامر.

» ٥۴, ult.: Pro لتوح Ibno 'l-Athír, p. ٥۳ مفرّج.

» ٥٦, 6: Pro الجَفْرآء l. الخَضْرآء. Vid. *Gloss.* sub خضر.

» ٥٦, 13: اذا كانت الخ. Est versus secundum metrum الطويل (N.).

» ٥٨, 4: l. خفتت pro خفيت.

» ٥۹, 12: Ibno 'l-Athír, p. ٥٧ post صلّعم habet: يقتلون اهله ثلاثًا قد اباحوها لانبساطهم. N. propon. استباحوه s. اباحه, quod non opus.

» ٦۲, 11: l. القصّاص (N.).

» ٦۳, 2: l. حَجَّة.

» ٦٥, 9: N. vult شوذبَ. Ibn Khaldun (III, p. ۱۲۲ ed. Bul.) سودب.

» ٦٧, paen.: Pro عديدا fort. leg. رِعْديدًا; cf. *Gloss.* sub عد.

*» ٦٨, 2 a f.: l. المَزُونىّ. Pro تكلّفنا, uti perspicue in Cod., Ibno 'l-Athír, p. ٥٦, 2 habet كلّفنا. Fortasse legendum est يكلّفنا »utinam manus conserere non recuset, nec fugere conetur, ne cogemur eum persequi in tanto frigore." Pro حسّان Ibno 'l-Athír habet quoque حيّان.

» ٦٨, ult.: Ibno 'l-Athír recte اصمن.

» ٦۹, 3: Ibno 'l-Athír recte اسقر et deinde احمر اشقر.

» ٦۹, 4: dele ابى.

Pag. ٧٠, 3: Mas'udí, V, p. 454 ما مسلمة الّا جرادة صفراء وما العباس الا نسطوس بن نسطوس (cf. p. 506) et quoque apud Ibno 'l-Athír الّا additnr.

* » ٧٠, 4: l. وانباط.

» ٧٠, 5: Ibno 'l-Athír واخلاط.

» ٧٠, 7: Pro تصفقون Mas'udí تصفعون.

* » ٧١, 5: l. مسلمة.

* » ٧١, 8: l. الاثقال.

» ٧٥, 5 a f.: l. ابن ابى زينب اخت مسعود. Soror enim Mas'udi Zainab appellabatur. Vid. Ibno 'l-Athír, p. ٨٩, 5 et 10, et p. ٨٨ ult. restitne زينب. Deleatur igitur ann. *b*. Fortasse vs. 4 a f. pro اخيه qnoqne legendum est اخته.

» ٧٥, 3 a f.: Minime confundendus cum سعيد بن بهدل, de quo vid. Ibno 'l-Athír, V, p. ٢٥٤.

» ٧٥, ann. *c*: Mas'ndí, V, p. 447 سلّامة, Ibno 'l-Athír, V, p. ٩٢ praescribit سلّامة بتشديد اللام وحَبابة بتخفيف الباء الموحّدة.

» ٧٦, 5: Appellabatur uxor ejns سُعْدَة.

» ٧٦, paen.: Cf. Ibno 'l-Athír, p. ٩٠.

» ٧٧, 12: l. مليكة (N.).

» ٧٧, ann. *e*: Cf. qnoque Mas'udí, V, p. 429 seqq. et simile specimen Jacut, III, p. ٦٩٠, 3 seqq.

» ٧٨, 4: l. تَدّع (N.).

» ٧٩, 3: l. فُقْرًا, cf. Mas'udí, V, p. 453 et Ibno 'l-Athír, p. ٩١.

» ٨٠, 3 a f. coll. ann. *b*: Correctione nihil opus est. Dicitur aeque bene الباب الصغير ac باب الصغير.

» ٨٣, ann. *f*: In edit. Mobarradi, p. ٤٨١ تَرْبِيَة.

» ٨٣, ann. *u*: Ibid. p. ٤٧٦, 13 اُطْلِمَّتْ.

» ٨٩, 10 seq.: Fortasse leg. تتعجّل نفعَهُ.

Pag. ٨٧, 7: Fortasse leg. لئن لا.

» ٨٧, 8: Pro ذلك fortasse legendum من ذلك.

» ٩٠, 3 a f.: Ibno 'l-Athír, p. ١٣٩ فى نحر العدوّ.

» ٩٢ ann. *d*: Ibno 'l-Athír, p. ١٧٣, 5, Nowairí, Cod. Paris. 702, f. 74 r. et Makrízí, II, p. ٤٣٧, ult. (qui ut monuit Defrémery Zaidi historiam enarrat), quoque habent عليه.

» ٩٣, 3: Nowairí ثم اخذ كفا من حصى, Ibno 'l-Athír واخذ كفا من حصباء, omisso المساجد.

» ٩٤, 2: l. يجمّع (N.).

*» ٩٤, 2 a f.: l. آبائى (N.).

» ٩٥, 4: Pro ويوسف يامره بالخروج Ibno 'l-Athír, p. ١٧٥, 9 et Makrízí, p. ٤٣٨, 8 a f. وتامره بالخروج sc. الشيعة.

*» ٩٥, 9: l. يغرّنّك (N.).

» ٩٦, 3: Nowairí f. 75 v. وقد غدروا بجدّك, Ibno 'l-Athír, p. ١٧٦ وقد غدر اولئك بجدّك.

» ٩٦, 4: Pro بايعوا لى ووثّقوا Nowairí et Ibno 'l-Athír بايعونى ووجبت البيعة فى عنقى واعناقهم (وعنقهم).

» ٩٦, 5: Restitue املك, ut quoque habent Ibno 'l-Athír et Nowairí.

» ٩٦, 4 a f.: l. وانه يستبحث عن et dele ann. *d*. (Now. et Ibno 'l-Athír, p. ١٨١ habent يبحث عن).

» ٩٦, paen. et ann. *e*. Confirmant meam lectionem quoque Ibno 'l-Athír l. l. et Nowairí f. 75 v. ubi legimus: فقالوا رحمك الله ما قولك فى ابى بكر وعمر قال زيد رحمهما الله وغفر لهما ما سمعتُ احدًا من اهل بيتى يقول فيهما الّا خيراً وان اشدّ ما اقول الخ.

» ٩٦, ult.: l. يقول — يبرّأ et dele ann. *f*.

» ٩٧, 6 et ann. *b*: Ibno 'l-Athír et Now. لى ولكم ولانفسهم. Deinde habet Ibno 'l-Athír ندعوكم.

Pag. ٩٧, 8: l. تُطْفَأ (N.).

» ٩٧, 3 a f.: Ibno 'l-Athír, p. ١٨٣ التبعى ثم الحضرمى.

» ٩٨, 2: Post رحه inserendum est ex Ibno 'l-Athír et Nowairí: واغلق الحكم (ابن الصلت) دروب السوق وابواب المساجد على الناس وبعث الحكم الى يوسف بالحيرة فاخبره الخبر فارسل جعفر بن العباس ليأتيه بالخبر فسار فى خمسين فارسًا حتى بلغ جبّانة سالم فسأل ثم رجع الى يوسف فاخبره.

» ٩٨, 3: Nowairí hic et deinde الريان بن سليمة. Corrigatur annot. ad Ibno 'l-Athír, p. ١٨٣.

» ٩٨, 4: Pro الرجالة Ibno 'l-Athír et Nowairí القيقانية رجال.

» ٩٨, ann. *f*: Deëst حسينية quoque apud Ibno 'l-Athír et Nowairí et fortasse suppleri non debuerat. Eodem modo فعلوها dicitur p. ٥٤٤, 5.

» ٩٨, ann. *g*: Ibno 'l-Athír et Nowairí quoque الكناسة.

» ٩٩, 8: Ibno 'l-Athír et Ibn Khaldun (III, p. ١٠٠, 9 ed. Bul.) المُزَنى Nowairí المدنى (pro سعد Ibno 'l-Athír سعيد).

» ١٠٠, 3: ابنه. Nomen ejus erat يحيى.

» ١٠١, 3 a f.: l. تتنجّز.

» ١٠٣, paen.: l. أَوْتَنَاقَضِين.

» ١٠٤, 9: Weil proponit legere فقال له ابو العاج pro فقال له ابراهيم.

» ١٠٤, 5 a f.: melius يشآء.

» ١٠٥, 8 et 9: Ibno 'l-Athír, p. ١٩٩ ان غفرتَ فَمَنٌّ.

» ١١١ ann. *b*: Ibno 'l-Athír, p. ١٥٨ et Ibn Khaldun, p. ١٦٤ الصحاريّ ابن شبيب.

» ١١١ ann. *c*: Iidem وزير السختيانى (السجستانى est lectio Ms. Leid.).

*» ١١٢, 5 a f.: l. الشَّرَف.

» ١١٤, 3: Fortasse leg. نريده.

*» ١١٤, 12: l. خُلُبّات.

Pag. ١١٥, 4: l. ١١٩. Vid. Ibno 'l-Athír, V, p. ١٩٠ et ١٩٨.

» ١١٥, 4 a f.: l. فاستخذا. *Kit. al-aghání*, VI, p. ١٠٣ واتخذا.

» ١١٥, ann. *c*: Lectio سعيد hinc orta est quod in fonte quo usus est auctor quoque de Saïd filio khalifae Hischám sermo erat. Vid. *Kit. al-aghání*, VI, p. ١٠٣.

» ١١٦, 8: l. أَسْتَاجِمْعَا.

» ١١٧, 6: Defrémery proponit legere يساكنه (que personne n'habite dans le même lieu que lui), quod non probo.

» ١١٧, 4 a f. seqq.: Versus plures apud Ibno 'l-Athír, p. ١٩٩.

» ١١٨, 1: Weil supplere jubet نائل (donum), dicens صَدَرَ quoque in prima forma habere significationem transitivam *reducendi*. Valet revera de صَدَرَ quod de رَجَعَ, significare potest *redire fecit* i. e. *reduxit aliquem ab aqua*. Sed hanc significationem h. l. non quadrare, unusquisque intelligit, nec Weil quidquam attulit ad illustrandum id quod proposuit. E *Kitábo 'l-aghání*, VI, p. ١٠٧ nunc patet legendum esse صادرًا بالنوافل.

*» ١١٨, 2 et 3: l. فأَرْجِعُ et فأُوكِسْتُ, pro quo *Kit. al-agh.* فاصبحت. Vs. 4 ibi sic incipit: كمقتبص يوما على عرض هبوة.

» ١١٨, 5: l. ام عبد الملك بنت سعيد (Defrémery).

» ١١٩, 1: نرنيك. Recte Weil restituit زَيّتك.

*» ١١٩, 5: l. فقال.

» ١١٩, 7: restitue يَتَقَلَّى, vid. *Gloss.* in v.

» ١٢٠, 11: l. يا ابا الزبير, vid. Ibno 'l-Athír, p. ١٩٩ et dele ann. *c*.

» ١٢٠, 5 a f.: l. نتنفّس (N.).

» ١٢١, 13 seqq.: Cf. Ibno 'l-Athír, p. ٢٠٠.

» ١٢٢, 12: Videtur legendum مُخْفِرَة.

» ١٢٣, 1: Melius اللُّوم (N.).

Pag. ۱۲۴, 4: Weil optime proponit supplere قَوْمٌ, quae est lectio *Kit. al-agh.*, VI, p. ۱۱۰.

» ۱۲۴, 12: l. cum *Kit. al-aghâni*, VI, p. ۱۰۹ الهيكهنه. Pro خليلى vs. 7 habet idem بليل.

» ۱۲۹, 1: l. وغضبت على ابنة الوليد فقالت.

*» ۱۲۹, 2: l. غَضِبَتْ (N.). Pro اذ N. jubet reponere لِشَّنْ = ان. *Kit. al-agh.*, VI, p. ۱۱۸ habet عتبت سلمى علينا سفاها أن هجوت.

» ۱۲۹, 11 et ۱۲۷, 2: l. الزندبود sec. *Kit. al-agh.*, VI, p. ۱۲۵.

» ۱۲۷, 6 a f. seq.: Melius خلال et هلال (N.).

» ۱۲۷, ann. *α*: Mas'udi, V, p. 433 الطامع.

» ۱۲۸, 7 et 8: Alia redactio horum versiculorum est in *Kit. al-agh.*, VI, p. ۱۲۸.

*» ۱۲۸, 11: l. جَلَّحَتْ.

*» ۱۳۰, 5 a f.: l. فرموا.

» ۱۳۱, 4 = Ibno 'l-Athir, V, p. ۲۱۱, 7. Eodem modo idem IV, p. ۲۳ الذى والله تكثر البارقة حول دارك.

» ۱۳۱, 10: Est سعيد بن بيهس بن صهيب, vid. Ibno 'l-Athir, p. ۲۱۱.

» ۱۳۲, 11: l. وقام الوليد (Defrémery).

» ۱۳۳, 8: l. وأُغْرِيتَ. Ibno 'l-Athir, p. ۲۱۳ واغويت.

» ۱۳۳, 11: l. جَاثَلِيقُ أُسْقُفٍ فِسْقٍ وَكُفْرِ (N.).

» ۱۳۳, 13: l. عمرو pro عمر, vid. supra p. ۹۷ (eodem modo corrigatur Ibno 'l-Athir, p. ۲۱۳).

» ۱۳۴, 10 seq.: Ibno 'l-Athir, p. ۲۱۳, 5 a f. habet اشأم مولود, melius ut vid. quam اشمّ.

» ۱۳۵, 14: Ante اصلحك inserendum est 'دخل', cf. *Kit. al-agh.*, VI, p. ۱۳۷.

» ۱۳۹, 4: Pro فمكثوا Ibno 'l-Athir, p. ۲۱۴, 14 فكمنوا (cf. id. V, p. ۲۵۳, 5 et ann. 1) et sic *Kit. al-agh.*, VI, p. ۱۲۸, 2.

Pag. ۱۳۹, 8: *Kit. al-agh.* habet ويدخلون.

» ۱۳۹, 13: Ibno 'l-Athír l. l. سوق الحمر.

» ۱۳۹, ult. seq.: Ibno 'l-Athír, p. ۲۱۵, 1 محمد بن عبد الملك بن. محمد الخ.

» ۱۳۷, 7: Cf. ۱۳۹, 2 et ann. *a*. Ibno 'l-Athír, p. ۲۱۵, 7 a f. مصادف.

» ۱۳۷, 7 a f.: Pro اللخمى Ibno 'l-Athír habet النخعى, sed *Kit. al-agh.* ut noster.

*» ۱۳۹, 6 a f.: l. وجّه. Deinde l. cum Ibno 'l-Athír, p. ۲۱۵, 4 a f. يُقْتَل ويوسر, ut quoque N. observavit.

*» ۱۳۹, 3 a f.: l. ويُعْذَر. Pessime Weil legere jubet ويَعْذر. Recte emendavit vitium typographicum N.

» ۱۳۹, 2 a f.: Melius امير (N.).

» ۱۳۹, ult.: l. يمنعونك (N.).

» ۱۴۱, 7: Ibno 'l-Athír, p. ۲۱۹, 13 انا لله, sed Cod. أبا اللهْ habet.

*» ۱۴۱, ult.: l. فعلُوا.

» ۱۴۱, ann. *a*: Ibno 'l-Athír l. l. السندى والزابية, *Kit. al-agh.*, VI, p. ۱۲۸, paen. السندى والزابد et lectio السندى confirmatur historiolâ ibid. p. ۱۳۱ seq. Cf. Mas'udí, VI, p. 13.

» ۱۴۳, 3 a f.: *Kit. al-agh.*, VI, p. ۱۳۹ habet الخشبى et الخشبية.

*» ۱۴۳, 1: l. رايتك.

» ۱۴۳, 9: Videtur legendum يستجعلون.

» ۱۴۴, 3: Pro بنى مروان Ibno 'l-Athír, p. ۲۱۷ بنى مرة.

» ۱۴۴, 6 a f.: Ibno 'l-Athír, l. l. عمرو الوادى.

» ۱۴۴, 5 a f.: Ibno 'l-Athir ليس هذا من الوفاء.

» ۱۴۴, paen.: l. يُعَابُ ut conjeceram. Ibno 'l-Athír, p. ۲۱۸ يعيبونه.

» ۱۴۵, 5: *Kit. al-agh.*, VI, p. ۱۴۰ quoque habet مجمعا.

» ۱۴۷, 4: Recte *Kit. al-agh.*, II, p. ۱۰۹ habet فَعَلْتْ pro فعلتم ut quoque restituere jubet N. *Leg. القَرّاحُ.

Pag. ۱۴۷, 7: N. legere vult يَشْهَدُونِى.

» ۱۴۸, 8: l. وتَقَصَّ, vid. *Gloss.*

» ۱۵۰, 3 a f.: Pro اعطيتموه Ibno 'l-Athír, p. ۳۲. اعطيكم.

*» ۱۵۱, 14: l. منصورًا.

» ۱۵۵, ann. *a*: Cf. Ibno 'l-Athír, V, p. ۳۲۸, 4 a f. et dele quantocius verba: Fortasse seqq.

» ۱۵۹, ult.: Ibno 'l-Athír طال به pro من كبدى.

» ۱۵۷, 2: Ibno 'l-Athír كلُّهم pro كلبهم.

*» ۱۵۷, 4: l. فمروان (N.).

*» ۱۵۷, 5: l. اباَيعْك.

» ۱۵۷, 13: l. ابن الحرشى; est النضر بن سعيد.

*» ۱۵۷, 3 a f.: l. وجَبَوُا.

» ۱۵۷, ult.: Ibno 'l-Athír, p. ۲۵۳, ۲۵۴, ۲۵۹ ملْحان.

» ۱۵۸, 9 et ann. *b*: Plura deësse videntur quam unum vocabulum, cf. Ibno 'l-Athír, p. ۲۴۹—۲۵۱.

» ۱۵۸, 14: Videtur inserendum من مروان post عند اهل الشام, cf. Ibno 'l-Athír, p. ۲۵۲, 3.

» ۱۵۸, ult.: Coll. Ibno 'l-Athír, p. ۲۵۲ legendum videtur وقُتِل ابراهيم ابن سليمان.

» ۱۵۹, 2: Ibno 'l-Athír فيمن يزيد مع مَنْ أُصيب.

» ۱۵۹, 14: Simplicius est inserere post واخذ: الى الموصل وكان, cf. Ibno 'l-Athír, p. ۲۵۴, 2 et 3 et ۳۱۵, 18. Praefectus ibi appellatur القطران بن اكمه (ed. Bul. القطرن).

» ۱۵۹, 15: l. اهلُ الموصل المدينةَ et dele ann. *f*.

» ۱۹۰, ann. *a*: والمجنبتان ثابتان in ed. Bul., III, p. ۱۹۵ والجناحان. Konja Schaibání secundum Ibno 'l-Athír, p. ۳۱۸ est ابو دلف (ed. Bul. ابا الدلقاء).

» ۱۹۳, 7 et ann. *g*: Ibno 'l-Athír, p. ۲۷۰ ابن جَيْفر بن جلندى.

Pag. ١٦٣, 10: N. vult. فناقره, sed vid. *Gloss.*

*» ١٦٤, 1: l. سعدًا.

» ١٦٥: De duobus viris nomine Schaibán, cf. quoque Ibno 'l-Athír, p. ٢٧٠, 4—9 et ٣٩٢.

*» ١٦٦, 5 a f.: l. بايع.

» ١٦٧: Initium hujus historiae legatur apud Ibno 'l-Athír, p. ٢٨٥ seq.

» ١٦٨, 10: Melius مقدّمته.

» ١٦٨, ann. *d*: Ibno 'l-Athír, p. ٢٨٥, quoque بلج habet. Observandum est male ibi confundi ابو حمزة المختار et بلج بن عقبة (cf. p. ٣٦٧).

» ١٦٩, 1: l. تفسدون (N.).

» ١٧١, 8: l. وَعَلَيْهِنَّ (N.).

*» ١٧٥, 11: l. مَوْلَى.

*» ١٧٨, 4 a f.: l. شُعَيْبًا.

» ١٨١, 4 a f.: l. رئاسة ابى سلمة الخلال.

» ١٨١, ult.: Neglexi annotare haec verba esse Qorani (8 vs. 43 et 46), ut monuit Defrémery.

» ١٨٣, 9 et ann. *e*: Ibno 'l-Athír, p. ١٩٢ quoque خاصمه. Cum N. nunc censeo legendum esse منافرة.

» ١٨٤, 6: Pro فاكرمهم Ibno 'l-Athír, p. ٣١٥, 4 فالزمهم.

» ١٨٤, paen.: Ibno 'l-Athír plerumque سالم.

» ١٨٤, ult., ١٨٨ et ١٩٤: Ibno 'l-Athír semper سُرَيج pro شريح habet.

» ١٨٥, 3: Videtur legendum بما. Ibno 'l-Athír, p. ٢٠٢ ويحمل معه ما قدر عليه.

» ١٨٦, 2: Pro المَعْنىُّ l. بن المعدّى, vid. Ibno 'l-Athír, p. ٢٣٠ et ٣٣٢.

» ١٨٦, 13: l. براية النصر فارجعْ.

» ١٨٦, 14: l. يوافننى (N.).

» ١٨٧, paen.: l. يقرأُ. Post ويركع Ibno 'l-Athír insert (p. ٢٧٣): بالسابعة ويكبّر فى الركعة الثانية خمس تكبيرات تباعًا ثم يقرأُ ويركع.

Pag. ١٨٨, 4: Ibno 'l-Athír, p. ٢٧٣, 5 a f. عيّر.

» ١٩١, 8 et ١٩٢, 8 a f.: melius مقدّمته.

» ١٩١, 5 a f.: Ibno 'l-Athír cum vocali نَهيك.

» ١٩١, 3 a f.: l. الفًا.

» ١٩٢, 4 et ann. *a*: Ibno 'l-Athír النابىُّ بن سويد.

» ١٩٣, 6: l. انهزم (N.).

» ١٩٤, 7 et ann. *e*: Ibno 'l-Athír, p. ٣٠٦ ult. العلاء.

*» ١٩٥, 9: l. حرب بن.

» ١٩٥, 5 a f.: Excidit عبد الله بن ante يزيد القسرى.

» ١٩٥, ann. *c*: Ibno 'l-Athír, p. ٣٠٩ العتكى ut recepi.

» ١٩٦, 11: l. بشّام بن ابراهيم; cf. Ibno 'l-Athír, p. ٣١٠.

» ١٩٦, 15: Ibno 'l-Athír, p. ٣١٣ male فى بنى داوُد.

» ١٩٨, 5: Weil proponit legere نخشوه quod difficultatem non tollit.
Rectius N. suadet restituere وانّ ابا سلمة.

» ١٩٨, 6 a f.: l. مقاتل (N.).

» ٢٠٠, 5 a f.: Pro المبير Ibno 'l-Athír, p. ٣٢٦, 8 a f. المنيح.

» ٢٠١, 1: Ibno 'l-Athír l. l. 3 a f. الى منزعة.

» ٢٠١, 5: Ibno 'l-Athír, p. ٣١٧, 2 وما كرهنا من اموركم.

» ٢٠٢, 6: l. مقدّمة. Male Weil jubet delere prius وهو et retinere lectionem مقدمته.

» ٢٠٢, 10: Pro قدوم Weil l. قدومه, quod ad sensum recte.

» ٢٠٢, 6 a f.: Ibno 'l-Athír, p. ٣٢١ رزَيْق.

» ٢٠٤, 3: l. من نهر.

» ٢٠٤, 7: Ne quis legendum esse ظَفَرًا opinetur, ut e. g. Ibno 'l-Athír,
III, p. ٣٦٨, 3 a f, cf. Ibno 'l-Athír, V, p. ٢١ paen. وانما
اصابوا منه طرفًا.

» ٢٠٤, 8: Ibno 'l-Athír, V, p. ٣٣٩ ذات السلاسل, cf. mea *Descriptio al-Magribi*, p. ٢٤, 1 et ann. *a*.

Pag. ٢٠٩, 4 a f.: N. praefert الحمارَ, sed emendatione opus non est.

» ٢٠٩, ult.: Pro مسلمة cum Mas'udi, V, p. 471 l. سليمان.

» ٢٠٩, 12: Cod. Nowairi 2 *h* p. 32 الحجارة — أُلْقِيَتْ. Cf. Ibno 'l-Athir, p. ٣٣٨, 8 a f.

» ٢٠٩, 3 a f.: l. وبأتنى (N.).

» ٢١١, paen.: l. المناثر.

» ٢١٢, 11: Lectio تكلّفه servari potest, quo casu هو est ضمير التاكيد.

» ٢١٣, 3 a f.: l. للحجّ.

» ٢١٤, 2: l. الّا.

» ٢١٤, 4: l. اشباهٌ (N.).

» ٢١٤, 4 a f.: l. محمّدًا (N.).

» ٢١٦, 4: Pro وشيعة علىّ Ibno 'l-Athir, p. ٣٥٢ melius habet وشغبة علىّ.

*» ٢١٧, 8: l. رويًّا.

» ٢١٨, 12 et ann. *b*: Vid. *Gloss.* sub غور.

» ٢١٩, 11: l. وآمَنَ الناسَ (Cod. وأمّز); vid. Ibn Khaldun ed. Bul., III, p. ١٨٢ et Ibno 'l-Athir, p. ٣٥٨, 1.

» ٢١٩, ult.: Ante بالسمع Ibno 'l-Athir, p. ٣٥٩, 8 a f. insert حرّيون (male in textu حرّبون).

» ٢٢٠, 1: Ibno 'l-Athir et El-Fachri, p. ١٩٩ ult. يقارنها.

» ٢٢٠, 10: l. واقرب من طبّه من الباب (Cod. طبّه الماب), sed cf. Cod. 193 et 16. Ibno 'l-Athir, p. ٣٦٠, 4 seq. واقرب من الباب.

» ٢٢٠, 12 seq. Ibno 'l-Athir ابا الحميد المروروذى pro حميد بن قحطبة.

» ٢٢٠, 13: l. ومَنْه. Idem restituatur apud Ibno 'l-Athir. Hic habet تكلّم — احدًا.

» ٢٢٠, 4 a f.: Pro وآتى الى Ibno 'l-Athir habet وان لم آلُ.

*» ٢٢١, 13: l. رأيِى.

» ٢٢١, 5 a f.: Ibno 'l-Athir, p. ٣٦٢ بقيتُ.

» ٢٢٣, 5 Pro لمّا l. لما quod est pro لمن ut habet Ibno 'l-Athir, p. ٣٦٣,

3 a f. Apud hunc vs. paen. l. حبيس et فيرى يقدم et dele الى. P. ٣٤٣, 1 l. يقدم.

Pag. ٢٣٣, 8: l. فتحمّلتها.

» ٢٣٣, paen. Post امة inscr. مكانك ut habent Ibno 'l-Athír, Ibn Khaldun, Nowairí et Ibn Khallic. ed. de Slane, p. ٣٩٩, 3.

» ٢٣٤, 11: l. وكثر اتباعه ut habent Ibno 'l-Athír et Now. (Cod. وأكثر اتّباعَهُ).

*» ٢٣٤, 4 a f.: l. عمذان.

» ٢٣٥, 8: ins. جبور post وعرب. Cf. Ibno 'l-Athír, p. ٣٧٠.

» ٢٣٦, 6: l. بقرى بَلْدَة »in ditione urbis Beldae in Hispania."

» ٢٣٦, 5 a f.: l. دخل (Tornb.).

» ٢٣٨, 10: Pro تُكْفَى Ibno 'l-Athír, p. ٣٨٥, 8 تُقْتَل. Cogitavi de تُكْفَت, sed Cod. perspicue habet ut editum est, quod significare potest فـانّـا نكفيكه (cf. Ibno 'l-Athír, p. ٣٨٤, 1 et 2 et ann. 1).

» ٢٣٨, 10: Pro فوقع Ibno 'l-Athír, p. ٣٨٤, 5 rectius فوقف.

» ٢٣٨, paen.: Post تقدم necessario inserendum به, nisi potius delendum sit على. Cf. Ibno 'l-Athír, p. ٣٨٩.

» ٢٣٩, 4 a f.: l. وفرّ pro وبدا et dele in ann. c verba: I. e. — *campum.*

» ٢٣٠: De المغيرة et بيان vid. Ibno 'l-Athír, V, p. ١٥٤.

» ٢٣٢, 2: Potius legatur اظهر et وكتب.

» ٢٣٢, 8: l. cum Cod. نهّنا.

» ٢٣٣, 5 a f.: l. رسالاته (N.).

» ٢٣٣, paen.: Lectio حرائر praeferenda est.

» ٢٣٥, 4: l. زيادًا.

» ٢٣٥, 12: فبعث ابنه. Incorrecte, nempe haec ad Mohammed ibn Abdollah pertinent, non ad Mohammed ibn Khâlid; vid. Ibno 'l-Athír, p. ٣٩٧.

Pag. ٢٣٥, 14: الحسن صاحب i. e. الحسن البصرى, vid. Ibn Khallic. ed. de Slane, p. ٥٣٥ et cf. Ibno 'l-Athír, p. ۴.۴, 4.

» ٢٣٥, 4 a f.: l. نعش (N.).

» ٢٣٦, 5 a f.: Post صاحب Weil jubet inserere مال. Potius inserendum est زغد.

» ٢٣٨, ult.: Videtur legendum انتهك حرمتى ووترت.

» ٢۴١, 3: Ibno 'l-Athír, p. ۴.٩ فوالدنا.

» ٢۴٣, 5: Pro عيسى بن زيد videtur legendum عيسى بن موسى.

» ٢۴٣, ann. *d*: Cf. quoque Ibno 'l-Athír, p. ۴٢٢.

» ٢۴۴, 3: Pro يدب بسيفه Defrémery jubet legere يذب عن نفسه ut habet Ibno 'l-Athír, V, p. ۴١٩, 9 et transponere verba قال وجئنا — مظلوم p. ٢۴٥, 3 post فاتخذه, ut qnoque apud Ibno 'l-Athír.

» ٢۴۴, 4: مخرج. Scribe مُخْرَج »regno legitimo vi expulsus," et dele ann. *a*. Ibno 'l-Athír, p. ۴١٩, 9 مخرج. Pro ابراهيم بن خضير Ibno 'l-Athír, p. ۴١٨ et ۴٢٢ عيسى بن خضير.

» ٢۴٥, 7: l. متفرقة.

» ٢۴٦, 7 a f.: Pro ان videtur legendum لان.

» ٢۴٦, 5 a f.: Weil recte legere jubet ومرة ita ut non necesse sit addere ان. Motarrizi habet: والمرّة القوّة والشدّة ومنها ولا لذى مرّة سوى اى مستوى الخلق.

» ٢۴٦, ult.: Weil delere vult على. False.

» ٢٥٢, paen.: l. عطياتهم.

» ٢٥٣, 1: l. وجد.

» ٢٥۴, 13: Vox تتغيب corrupta videtur. Cod. تتغيب. Exspectas تتغفل.

» ٢٥۴, 3 a f.: l. فَٱسْتَيْقَظُوا (N.).

» ٢٥۴, ult.: l. وَتَتَّقِى (N.).

» ٢٥٦, 7: Ibno 'l-Athír, p. ۴٢٨ اسلم.

Pag. ۲٥٦, 12: l. ليزال deleto ملكا.

» ۲٥٦, 3 a f.: l. قال كنتُ ارى.

» ۲٥٨, 11: l. نُقْدَه (N.) et add. بـه.

» ۳٦١, 13: l. سَجَّفَا.

» ۳٦۲, 6 a f. et ann. *e*: Restitue in textu وانكوا, de qua forma vid. in Glossario.

» ۳٦۳, 1: Pro مسلم Ibno 'l-Athír habet سلم.

» ۳٦۳, 5: Ibno 'l-Athír, p. ۴٥۳ ثم اقبل الى الباب الذى عليه خازم رجل من اصحاب استاذسيس من اهل سجستان اسمه الحريش.

» ۳٦۳, 11: Ibno 'l-Athír عمرو.

» ۳٦۴, 1: Ante بالفتح necessario inserendum est وكتب.

» ۳٦۴, 5: Pro التـرك Ibno 'l-Athír, p. ۴٥٥ et ۴٦٦ الكرك. Confirmat hic lectionem جده.

» ۳٦۴, 11: Potius scribendum est اخو المقتول (N.).

» ۳٦٥, 6: Pro من اموال اهلها Ibno 'l-Athír habet من الاموال على اهلها cum var. lect. quam recepi. Leg. اهلهما.

» ۳٦٥, paen.: Secundum Ibno 'l-Athír anno ١٥٧.

*» ۳٦٦, paen.: l. وانفق.

» ۳٦٨, ann. *c*: Ibno 'l-Athír quoque addit جعفر الاكبر.

» ۲٧٠, 5 a f.: Omnia sana sunt, si legimus: الى ان احتال [فهرب فاجدّ] المهدىُّ.

» ۲٧١, 14: الشيعة significat شيعة المهدى.

» ۲٧١, 3 a f.: Secundum Ibno 'l-Athír ante من ضياع الزاب inserendum est وضياعًا.

» ۲٧۴, 2: l. جملة, vid. in Glossario.

» ۲٧٥, 7: l. اَتْهَمَهُ.

» ۲٨۳, 3: l. ويقولوا.

» ۲٨۴, 3 a f.: l. المنصور.

Pag. ٢٨٥, 2: Secundum Ibno 'l-Athír legendum: واسر الحسن [بن محمد] ابن عبد الله الخ. Ibn Khaldun, III, p. ٣١٥ (ed. Bul.) eum appellat الحسن بن المهدى بن محمد بن عبد الله ابن الحسين. Cognomen habet ابو الزفت.

» ٢٨٥, 3 a f.: l. فتأيّس (Defrémery).

*» ٢٨٧, 3: l. وضربت.

» ٢٨٧, 12: N., Defrémery et Weil jubent legere ولم اشُكّ, et primo obtutu sic legendum esse visum erat quoque amico de Jong mihique, sed sequentia probant verba ولم اسلک على (praep. على a viris doctis neglecta est) significare debere »nondum venerat mihi in mentem." Fortasse igitur legendum est ولم اسلک على »ich war noch nicht auf deu Gedanken gekommen," secundum analogiam verbi اطّلع على الشىء et eodem modo quo dicitur لم يمرّ بى الشىء = لم آتِ على الشىء. Deinde nempe sequitur vs. 3 a f. »quum autem intraret (khalifa) gynaeceum, subito cogitatio me subiit me esse captivum."

Pag. ٢٨٧, 14—15 et ann. *d*. De Jong haec verba evidenter corrupta esse annotavit. Weil sic vertere jubet: »ich war, Gott weiss es, ihm als ein solcher bekannt, dass er wohl wusste, ich würde (wenu er mich nicht festnimmt) in seiner Gegenwart mein Pferd besteigen und mich uach einem Ende der Erde begeben, auf meinen Wohlstaud verzichten und irgendwo verbleiben, wo er mich nicht erreicht, bis einer von uns stirbt." Sed V. Cl. locum non intellexit. Sensus horum verborum, quem sana totius loci interpretatio requirit, est: »nam hoc casu (si haec mihi venissent in mentem, nempe me revera captivum esse), Deus omnipotens mihi testis est, uon dubitassem conscendere equum ipso khalifa praesente" cet.

Pag. ٣٩٠, 8: l. من سنّه (N.).

» ٣٩٠, 10 et 11: l. ter يصلّى (N.).

» ٣٩١, 3 a f.: l. حتى جاز [ووقف]. Pro خازم بن خزيمة Ibno 'l-Athir habet خزيمة بن خازم.

Pag. ٢٩١, 3 a f.: l. سببية.

» ٢٩٢, 2: l. ثقاتة.

» ٢٩٣, 2 a f.: Weil jubet legere فحبسه.

*» ٢٩٤, 5: l. غيظُه.

» ٢٩٧, 2: Ibno 'l-Athír eam vocat ليلى.

» ٢٩٧, 3 et 4: Carmen exstat apud Ibno 'l-Athír et in Commentario ad Divânum poëtae Sarí'o 'l-Ghawání. Pro تحزن uterque تجزع habet et pro يحبّ in Comment. legitur يريد.

*» ٢٩٧, 11: l. الطالبُ.

» ٢٩٧, 12: l. تَجِد (N.).

» ٢٩٨, 4 (coll. ann. b): Repone in textu المعدنيّة. Vid. *Glossar.* sub عدن.

» ٣٠١, 2: Ibno 'l-Athír habet منها pro فيها.

» ٣٠١, 4 et 5: Est موسى الكاظم بن جعفر الصادق; vid. p. ٣٠٢.

» ٣٠١, 16: l. من الجند (Defrémery).

» ٣٠٢, 3: Non بن مسلم, ut male habet Ibn Khallicán, sed بن سَلْم legendum.

*» ٣٠٣, 12: l. اعلّها.

» ٣٠٦, 11: Legendum videtur اسبابهم.

» ٣٠٨, 8 et 9: Ibno 'l-Athír ابو سلمة appellat سلّام الابرش.

» ٣١٠, 2: restitue بما تقع به, ut quoque habet Ibno 'l-Athír.

» ٣١٠, 6: Ibno 'l-Athír قد قرات.

» ٣١١, ult.: l. وتابعته (N.).

» ٣١٥, 3 a f.: Ibno 'l-Athír pro واموالها habet وامّوا لها. Lege igitur وآموا لها, quod idem valet, et dele ann. a.

» ٣١٩, 16: Potius l. cum Ibno 'l-Athír او بخارات.

» ٣١٩, ult.: Ibno 'l-Athír supplet وغابت. Weil jam proposuerat supplere نغابت.

Pag. ٣١٧, 2: l. لعلّك (N.).

» ٣١٩, ann. c: Quantocius delenda annotatio.

» ٣٢٠, ult. et ann. b: Ibno 'l-Athír, VI, p. ١٥٣ ان يلحقهم فى الفىْ فارس جريدة فيردّهم. In textu فى inserendum est.

» ٣٢١, 8: Ibno 'l-Athír quoque om. فى.

*» ٣٢١, 10: l. اعدآءَ.

» ٣٢٣, 6: Pro نحصّن l. فتحصر. Ibno 'l-Athír فتحصر.

» ٣٢٤, 14: داوود. Ibno 'l-Athír رجل من اصحاب طاهر — قيل كان داوود سياه.

» ٣٢٥, 4: Potius فى خراسان ut habet Ibno 'l-Athír.

» ٣٢٧, 8: Ibno 'l-Athír quoque عبد الله.

» ٣٢٨, 14: Pro الشمل Ibno 'l-Athír السبيل, quod praeferendum videtur.

» ٣٢٩, ann. d: Ibno 'l-Athír quoque الحربى.

» ٣٢٩, ult.: Ibno 'l-Athír فادركوه بمسجد كوثر على فرسخ من بغداد.

» ٣٣٠, 5: l. عاملاً (N.).

» ٣٣١, 4: Pro يعظم, uti perspicue Codex, Ibno 'l-Athír يفطم, quod praeferendum videtur.

» ٣٣٣, 5 a f. et ann. d: Ibno 'l-Athír eum appellat عبد الله.

» ٣٣٣, 4 a f.: l. محمدًا pro محمد.

» ٣٣٥, 3: بن عيسى بن ماهان nempe محمد بن على.

» ٣٣٥, 4: fortasse leg. وركزا.

» ٣٣٥, 3 a f.: Melius Ibno 'l-Athír انه كان مع الامين لما حصره طاهر قتل.

» ٣٣٥, ult.: Apud Ibno 'l-Athír deëst ما. Cf. *Gloss.* sub. راى.

» ٣٣٦, 8: Ibno 'l-Athír, جرمًا cum var. l. حزما.

» ٣٣٦, 13: Ibno 'l-Athír اما تعرفين.

» ٣٣٦, ult.: idem الفلك.

» ٣٣٧, 1: idem قد زال سلطانه.

Pag. ٣٣٧, 4: Ibno 'l-Athír habet رَبّ رياح. Verum legendum est زَبّ رُبَاح (sive ut habet *Mohít* sub ربح: زَبّ رُبّاح), quod est nomen nobilis speciei dactylorum; vid. Lane sub زب et *Kit. al-aghání*, II, p. ١٠٧ (ed. Bul.). Observandum autem est رَبّ الرياح esse nomen fungi, qui appellatur طرثوث et cui etiam nomen est رَبّ الارض (vid. *Mohít* sub طرث).

» ٣٣٧, 8: Ibno 'l-Athír habet اما pro ما. Verba قضى الامر الخ sunt Qoran. 12 vs. 41.

» ٣٣٧, 5 a f.: Ibno 'l-Athír habet واعزم عليك pro واعتزم عليه.

» ٣٣٨, 3: idem legit وكان طاهرٌ.

» ٣٣٨, 9: idem habet جندى pro حيّزى.

» ٣٣٩, 3: Ibno 'l-Athír quoque ونقبوا.

» ٣٣٩, ult.: Post فضمته videtur inserendum اليّ.

» ٣٤٣, 10: l. عَبْرةٌ (N.).

» ٣٤٨, ann. *a*: Ibno 'l-Athír nomen plenum dat sic: اسحاق بن موسى ابن عيسى بن محمد بن على بن عبد الله بن عباس.

» ٣٤٨, paen.: Pro سخيًّا, ut Cod. habet, ceteri omnes شيخًا.

» ٣٤٩, 3 a f.: l. يَمُتُّ et cf. *Gloss.* sub متّ.

» ٣٤٩, ult.: Potius l. أُشْرِبَ قلبُهُ.

» ٣٥٠, 14: Secundum Ibno 'l-Athír et Abu 'l-Mahásin, I, p. ٥٧٣ l. بشر pro نمير.

» ٣٥٠, 15: Pro القائد fortasse restituendum الوليد, quod certo nomen patris ejus fuit. Secundum Ibno 'l-Athír Bakiya anno 197 obiit.

» ٣٥٤, 4: Pro سهل potius سهرك legendum esse, probabile fecit Flügel in *Zeitschr. d. d. m. Ges.*, XVIII, p. 539.

» ٣٥٤, 5: l. البذّ. Pro العيث Ibno 'l-Athír habet العبث.

» ٣٥٤, 7: l. الراذانين, ut quoque jubet Defrémery, qui relegat ad suum

opusculum ***Recherches sur le règne de Barkiarok sultan Seldjoukide***, in ***Journ. asiat.***, 1853, II, p. 261. Cf. Jacut, II, p. ۱۴۳, 12, III, p. ۲۲۸, 16.

Pag. ۳٥٦, 16: وافتتح اليك potins leg. لكن.

» ۳۶۰, 5 a f.: l. فرحانٌ (N.).

» ۳۶۳, 3: Est محمد بن صالح بن بيهس; vid. Ibn Khaldun, III, p. ۳۳٥ et Ibno 'l-Athír sub anno 195.

» ۳۶۸ et ۳۶۹: Omnium horum virorum mors collocatur anno 207 ab Ibno 'l-Athír.

» ۳۶۹, 1 et ann. *a*: Pro الكندى Ibno 'l-Athír الكنانىّ.

» ۳۷۰, 5: N. jubet retinere وأجْرَى أتْرَاكَ, sed Ibno 'l-Athír habet quoque اولى لهذا واحرى (var. l. واخرا) واسع فى ازالة خيط عنقه وسفك دمه تراكه لو الخ.

» ۳۷۳, 9 et ann. *c*: Lectio الطاءى mendosa non est, nam alibi (e. g. Jakubí, p. ۸٦) vocatur الطاءى الطوسى.

*» ۳۷۳, 14: l. والمطّوعة.

» ۳۷۴, 4 a f.: Cf. Jacut, II, p. ۸٦٥, 2, ubi حرديلية.

» ۳۷٥, 4: Pro عبد الرحمان Ibno 'l-Athír عبد الله بن عبيد الله.

» ۳۷٦, 2 a f.: Ibno 'l-Athír: قال ليس بخالق قال ليس هو عن هذا امخلوق هو قال ما احسن غير ما قلتُ لك.

*» ۳۷٦, 2 a f.: l. ثمّ.

» ۳۷۷, 1: Pro يستحلهم l. يستجهلهم.

» ۳۷۷, 4: l. نفسين (N.).

» ۳۷۷, 7: l. بشرًا (N.).

» ۳۷۷, 5 a f.: Ibno 'l-Athír praescribit سُرَيْج.

» ۳۷۷, ult.: idem سعد بن العلاف.

» ۳۷۸, 4: l. نحبّ ان ناكل.

» ۳۷۸, ult.: l. ضدّ (N.).

Pag. ٣٨٠, 3: l. يُعْطِكَ et dele ann. *a*.

*» ٣٨١, 6 a f.: l. اسحاق.

» ٣٨٥, 1: **Collato Ibn Maskowaih et Ibno 'l-Athír (sub annis 214 et 221) videtur legendum** هشتادسر.

» ٣٨٥, 6: Videtur legendum ورحل.

*» ٣٨٥, 4 a f. et ٣٨٩: l. المطَوَّعة.

» ٣٨٦, 4: N. jubet retinere lectionem Codicis. Ibno 'l-Athír tantum habet وفي جند أمير المومنين كفاية.

» ٣٨٩, 5: Non necesse est inserere من (N.).

» ٣٨٩, 1: Melius الوحوشّ; sed tamen nominativus h. l. ferri potest, cf. Ibn Akíl, ed. Dieterici, p. 163 cet. (N.).

» ٣٩٠, 8: l. فتخلو (N.).

» ٣٩١, 2: Pro والبغال l. والنعال.

*» ٣٩١, 13: l. ثَمَّ.

» ٣٩١, 15: Quoque Ibno 'l-Athír habet طرف ملاحة.

» ٣٩٢, 1: l. احتاطوا.

*» ٣٩٣, 8: l. ورد sine vocali.

» ٣٩٣, 9: l. ما كان.

» ٣٩٤, 3: Ibno 'l-Athír quoque ثور.

» ٣٩٨, 3: Pro للطعام N. et Tornberg legere jubent الطعام, ut habet Ibno 'l-Athír. Sed Cod. perspicue طلب العبّاس للطّعام. Vid. *Gloss.* sub طلب.

» ٣٩٨, 5 a f.: Cod. بالتوقيف.

» ٣٩٨, paen.: Male dedi lectionem Codicis, quae est يتناوَبُنها. Lege in textu يتآورنه pro يتاوّونه. Pro وصلاتّا corrige وصلات.

*» ٤٠٢, 12: l. ثَمَّ.

*» ٤٠٢, 15: l. ورد.

*» ٤٠٣, 14: l. فاقرّ.

Pag. ۴۰۴, paen.: l. يدعو.

» ۴۰۶, 9: l. واقفه.

» ۴۰۸, 14: Ibno 'l-Athir, VI, p. ۳۲۵, praescribit الحضارى.

*» ۴۳۹, 4: l. الجمعة.

» ۴۴۵, 13: l. واقفه (Cod. واقفه).

» ۴۴۷, ult., l. طاهرًا.

» ۴۵۵, 7 a f.: Codex habet فتتكمل. Videtur autem praeferendum فيكمل.

» ۴۵۸, ann. *b*: Fort. l. رملت pro رقلت.

» ۴۶۹, 11: l. الخليفة من بعده ابى اسحاق.

» ۴۷۰, 4: l. فَكُنْتَ pro priore فكنتُ (quod habet Codex).

» ۴۷۷, ann. *h*: Fortasse cogitandum est de duobus oppidis Schahrazuri, nempe شيز et ازراى (نيم), vid. Jacut, III, p. ۳۴۰, itaque legendum الشيز وازراى.

» ۴۷۸, 8: l. ويخرجون.

*» ۴۹۳, 2: l. اىّ.

*» ۵۰۰, 6: l. ومنّاه.

» ۵۰۱, 10: l. حفّار.

» ۵۱۵, 3 a f.: l. فاحتجنه.

*» ۵۲۴, 3 a f.: l. تدبّره.

*» ۵۳۶, 14: l. كثرت.

» ۵۳۸, 12: Pro ودوره fort. leg. وذويه.

» ۵۳۹, ann. *b*: In Comment. ad Hariri, p. ۷۹ (2[dae] ed.), legitur محمد بن البُغَيث (البُعَيث .var. l) بن الجليس الربعى.

*» ۵۴۹, 10: l. ثم دخلت.

» ۵۵۰, 9: l. مُوقّرة.

» ۵۵۹, 3: Potius leg. تخلع — وتبايع.

» ۵۹۳, 2: Perspicue in Cod. لم et كما.

Pag. ٥٦٧, 11: Cod. فتكه, sin minus praeferrem فتكة.

» ٥٧٠, paen.: Legere debuissem ارض تحاذهما, nam حاذ idem significat quod تاخَم (*terminavit*), vid. e. g. Djawáliki, p. ٣٨ et ann. Sachau, p. 19.

» ٥٧٣, 12: Pro وانفضّ l. وانغض, vid. *Gloss.* sub نغض.

» ٥٧٣, 13: Videtur legendum والخوزية, vid. *Gloss.* snb حوز.

» ٥٧٥, 4: دهاقن pro دهاقين in Cod. est.

Gloss., p. 2 sub ارز: conferatnr ad hanc significationem vocis ارزّة Jacut, III, p. ٩٧٨, 13, ubi لحمة, نبيذة et عسلة ejnsmodi sensu occurrunt.

» p. 3 sub اوب: in loco Makkarii legatur لمَابى licent. poët. pro لمآبى (cf. Wright, II, p. 275, § 234, 1).

» p. 4 snb بدن, vs. 5 et 6. Minus accurate edidi; dele verba: et *un habillement complet*, quae e margine mei manuscripti in textum male irrepsernnt. Lane, nt me commonefecit amicissimus Dozy, de بدلة agit snb بذل.

» p. 54 sub عاجب. Exemplum hujus significationis addi potest e magno opere Abn No'aimi, *Halyato 'l-Auliyá*, Cod. 311 *b*, f. 199 r. in fine: واذا سُرِرتَ بالمدح فانت مُعْجِب.

» p. 68 sub فصل. Pluralis عروش a plnrimis lexicographis ad sing. عرش refertnr. Ceternm cf. *Hamása*, p. ٤٨, 5 de pluralibus irregularibns.

فهرست اسماء الكتب

ك

ل

م

ذ

ر

ز

س

ش

ص

ت

ث

ج

فهرست اسماء الاماكن والامم

ا

ب

و

ى

ك

ل

م

ف

ق

غ

ش

ص

س

ذ

ر

ز

خ

د

ح

ت

ث

ج

ب

فهرست اسماء الرجال والقبائل

ا

فارس وراجل وجند انتُخبوا من بنادات شتّى ونزل الحسين بعسكره الى قرب من دِمِمّا۞

تجز الكتاب ......[a] ويتلوه ان شآء الله فى[b] الجزء السابع

ذكر راى اشير به عليه صواب

والحمد لله رب العالمين

وصلواته على محمد النبى وآله الطاهرين وسلّم

---

a) Librarius vocabulo deleto inseruit الجزء السادس. b) Addidi فى.

فانصرف الى المعتزّ وصار معه ولم يزل الاتراك الكبار يصيرون مرّة
من حزب المستعين ومرّة من حزب المعتزّ، وعقد المعتزّ لاخيه ابى
احمد بن المتوكّل على حرب المستعين وابن طاهر وضمّ اليه الجيش
وجعل اليه الامر والنهى وتدبير الحرب الى كلبانكين فعسكر بالقاطول
فى خمسة آلاف من الاتراك والفراغنة والفين من المغاربة فوافوا
عُكْبَرآء فصلّى ابو احمد بها ودعا للمعتزّ وكتب بذلك نسخًا الى
المعتزّ وجعل الاتراك ينتهبون القرى ما بين عكبرآء وبغداد
وأَوانا وهرب الناس منهم وخلّوا عن الغلّات والضياع فخرّبت
وهُدمت المنازل وسُلب الناس فى الطرق وجرى فى ذلك امر
فظيع قبيح، ولمّا وافى الحسن بن الافشين مدينة السلام وكّل
بباب الشمّاسيّة ثمّ وافى ابو احمد فى عسكره الشمّاسيّة ووافت
طلائع الاتراك الى قرب من باب الشمّاسيّة، فوجّه محمّد بن عبد
الله الحسين بن اسماعيل والشاه بن ميكال فيمن معهما فلمّا عاين
الاتراك الاعلام والرايات قد اقبلت نحوهم انصرفوا الى معسكرهم
وانصرف الحسين والشاه، ثمّ وافى باب الشمّاسيّة اثنا عشر فارسًا
من الاتراك فشتموا من هناك ورموهم بسهامهم وكان محمّد تقدّم
الّا يبدؤوهم بقتال فلمّا فعلوا ذلك واكثروا من الشتم والرمى امر
علل[a] صاحب المنجنيق فرموا بحجر اصابوا منهم واحدًا فقتله
فنزل اصحابه فحملوه وانصرفوا الى معسكرهم ثمّ وافى الاتراك
باب ......[b] وحُمل الى الحسين مال واسورة لمن ابلى وأُمدّ بالرجال
فجآءه ابو السنا محمّد بن عبدوس والجّاف بن سوادة فى الف

a) ? Signo notatum est. Ibno 'l-Athír, p. ٩٩, tantum habet المنجنيقىّ.

b) Hic duo vel plura folia desiderantur (vid. Ibno 'l-Athír, p. ٩٨—١٠٢).

منجنيق وعرّادة رجالا مرتّبين يمدّون حباله وراميًا يرمى اذا كان
قتال، وفرض فروضًا من اهل خراسان قدموا حُجّاجًا فسئلوا المعونة
على قتال الاتراك فاعانوا وامر محمّد بن عبد الله ان يفرض من
العيّارين فرض وان يجعل عليهم عريف ويُعمل لهم تراس من
البوارىّ المقيّرة وان يُعمل لهم مخال بلا حجارة ففعل ذلك وكان
الرجل منهم يقوم خلف البارية فلا يُرى منها عُملت نسائجات[a]
أُنفق عليها زيادة على مائة دينار وكان العريف على اصحاب المقيّرة
من العيّارين رجل[b] يقال له ينتويه[c]، وكتب المستعين الى عمّال
الخراج بكلّ بلدة وموضع ان يكونَ حملهم ما يحملون من الاموال
الى السلطان بغداد دون غيرها وكتب الى الاتراك والجند الّذين
بسرّ من رأى يامرهم بنقض بيعة[d] المعتزّ ومراجعة الوفآء ببيعته
ويذكرهم اياديه عندهم وينهاهم عن معصيته ونكث بيعته وكتب
المعتزّ الى محمّد بن عبد الله يدعوه الى خلع المستعين ويذكره
ما اخذه ابوه المتوكّل عليه بعد اخيه المنتصر من العهد وعقد
الخلافة واجابه محمّد يدعوه الى الرجوع الى طاعة المستعين واحتجّ
كلّ واحد منهما باحتجاجات يطول شرحها، وبثق محمّد بن
عبد الله المياه بطسّوج الانبار وبادُوريا لينقطع طريق الاتراك
حين تخوّف ورودهم الانبار، وكتب كلّ واحد من المعتزّ والمستعين
الى موسى بن بغا وهو مقيم باطراف الشام لانّه كان قد أُخرج
الى حمص لقتال اهلها حين قتلوا عاملهم وعصوا وامتنعوا على
السلطان وبعث كلّ واحد منهما بعدّة الوية يعقدها لمن احبّ

a) Cod. sine punctis. b) Cod. رجلا. c) Cod. بنتويه, Ibno 'l-Athír, p. ٩٤ بينويه. d) Ex Ibno 'l-Athír restitui.

وهو على الانبار بالجمع والاحتشاد والى سليمان بن عمران الموصلى
فى جمع السفن ومنع الميرة ان ينحدر الى سُرّمن رأى ومنع ان
يصعد شىء من الميرة من بغداد وأُخذت سفينة فيها ارزّ وسقط
فهرب الملّاح ونُقبت[a] حتّى غرقت، وامر المستعين محمّد بن عبد
الله ان يحصّن بغداد فتقدّم فى ذلك وأُدير عليها السور من دجلة
من باب الشمّاسيّة الى سوق الثلثاء حتّى اورده دجلة ومن باب
قطيعة امّ جعفر حتّى اوردها قصرَ حميد ورتّب على كلّ باب قائدًا
وجماعة من اصحابه وغير اصحابه وامر بحفر الخنادق حول السورَيْن
كما يدوران فى الجانبين جميعًا ومظلّات يأوى اليها الفرسان فى
الحرّ والمطر فبلغت النفقة على السورَيْن والخنادق والمظلّات ثلاثمائة
الف دينار وثلاثين الف دينار وجعل على باب الشمّاسيّة خمس
شدّاخات بعرض الطريق فيها العوارض والالواح والمسامير الطوال
الظاهرة وجعل من خارج الثانى بابًا مُعلّقًا[b] بمقدار الباب ثخينًا قد
أُلبس صفائح الحديد وشُدّ بالحبال كى إنْ وافى احد من ذلك
الباب أُرسل عليه البابُ المعلّق فقُتل من تحته وجعل على الباب
الآخر عرّادة وعلى الباب الخارج خمسة مجانيق كبارًا فيها واحد
كبير سمّوه الغضبان وستّ عرّادات يرمى بها الى ناحية رقّة
الشمّاسيّة وصُيّر على باب البَرَدان ثمانى عرّادات فى كلّ ناحية اربع
واربع شدّاخات وكذلك كلّ باب من ابواب بغداد فى الجانب
الشرقىّ والغربىّ وجعل لكلّ باب من ابوابها دهليزًا عليه السقائف
ووكّل بكلّ باب قوّادًا برجالهم[c] تسع مائة فارس ومائة راجل ولكلّ

---

a) Cod. وبقيت et in ed. Ibno 'l-Athír, p.٩۴, vs. 1 وبقيت. b) Cod. مُغلقًا.
c) Haec in Cod. ante وجعل leguntur.

يؤخذون بمعرفة حدود الكلام وآدابه[a] ثمّ قال لهم المستعين يصبر
منْ بسرّ من رأى فانّ ارزاقهم دارّة عليهم وانظرُ انا فى امرى هاهنا،
فانصرفوا وقد اغضبهم ما كان من محمّد بن عبد الله ومضوا الى
سرّ من رأى وحرّضوا الاتراك على مخالفته واجتمع رأيهم على
امام البيعة لابى عبد الله المعتزّ فاخرجوه والمؤيّد من الحبس
فأخذوا من شعرهما وكان قد طال وبايعوه وامر لهم بمال البيعة وكان
المستعين خلّف بسرّ من رأى ما كان حُمل من الموصل ومن الشام
وهو خمس مائة الف دينار وفى بيت مال أمّ المستعين الفى
الف دينار وفى بيت مال ابن المستعين العبّاس ستّمائة الف
دينار، وكُتبت نسخة البيعة الّتى أخذت للمعتزّ بسرّ من رأى
على النسخة المعروفة وأُحضر ابو احمد بن الرشيد محمولاً فى
محفّة وأمر بالبيعة فامتنع وقال للمعتزّ انّك خرجت الينا خروجَ طائع
فخلعتَها وزعمتَ انّك لا تقوم بها فقال المعتزّ بل كنتُ مكرهًا
وخفتُ السيف، فقال ابو احمد ما علمتُ انّك أُكرهتَ وقد
بايعنا هذا الرجل افتريد ان نطلّق نسآءنا ونخرجنا من اموالنا
ولا ندرى ما يكون ان تركتنى على امرى حتّى يجتمع الناس
والّا فهذا السيف فقال المعتزّ أتركوه فردّ الى منزله من غير بيعة ☼
ولمّا بايع المعتزّ الاتراك ولّى عُمّاله واصحاب دواوينه فاتّصل بمحمّد
ابن عبد الله خبر البيعة للمعتزّ وتوجيهه العمّال فامر بقطع الميرة
عن اهل سرّ من رأى وكتب الى مالك بن طَوْق بالمصير الى
بغداد هو ومن معه من اهل بيته وجنده والى نجوبة[b] بن قيس

a) Cod. وادايه. b) Cod. بحبونه. Lectio incerta est, vid. Ibno 'l-Athír, p. ٩٣ ann. 6 et p. ١٠١.

يحيى بن معاذ بالكتّاب والعمّال وبنى هاشم ووافى ايضًا قوّاد الاتراك
الّذين فى ناحية وصيف وبغا وكانت رسل وصيف وبغا تتردّد الى
سرّ من رأى باستدعاء من بها واصلاح نيّاتهم وكان كلّ من يرد بغداد
يؤمر ان ينزل الجزيرة الى حيال دار محمّد بن عبد الله بن طاهر
وألّا يصيروا الى الجسر فيرغبوا العامّة فاذا اجتمعوا وجّه اليهم
زواريق حتّى يعبروا فيها فلمّا دخل الاتراك الواردون من سرّ من
راى الى المستعين رموا بانفسهم بين يديه وخلعوا مناطقهم من
اوساطهم تذلّلا وخضوعًا وكلّموا المستعين وسألوه الصفح عنهم فقال
لهم انتم اهل *بغى وبطر[a] واستقلال للنعم *الم ترفعوا[b] الىّ فى
اولادكم فالحقتهم بكم وهم نحو من الفى غلام وفى بناتكم[c] فامرتُ
باجرآئهنّ مجرى المتزوّجات وهنّ نحو من اربعة آلاف صبيّة سوى
المُدركين وادررتُ عليكم الارزاق حتّى سبكتُ[d] لكم آنية الذهب
والفضّة ومنعتُ نفسى شهواتها ولذّاتها كلّ ذلك طلبًا[e] لرضاكم
وصلاحكم وانتم تزدادون بغيًا وفسادًا وتهديدًا وابعادًا فتضرّعوا
وقالوا امير المؤمنين صادق وقد اخطأنا ونحن الآن نسأله العفو
فقال المستعين قد عفوتُ ورضيتُ عنكم فقال له بابكباك[f] فان
كنتَ قد رضيتَ عنّا وصفحتَ فقمْ معنا الى سرّ من رأى فانّ
الاتراك ينتظرونك فاومأ محمّد بن عبد الله الى محمّد بن ابى
عون فلكز فى حلق بابكباك وقال له هكذا يقال[g] لامير المؤمنين
قمْ معنا فاركب فضحك المستعين وقال هاؤلاء قوم عجم لا

---

a) Cod. تنقى ونظر. b) Cod. وترفعوا. Cf. Ibno 'l-Athír, p. ٩٣. c) Cod. نياتكم. d) Cod. سبلت; Ibno 'l-Athír, p. ٩٣, فعملتم. e) Cod. طُلمًا. f) Cod. h. l. يابكباك. Ibno 'l-Athír, p. ٩٣ بابى بك. g) Cod. فقال.

وبغا بما عزم عليه باغر وبكّر دليل الى بغا وحضر وصيف منزل بغا مع كاتبه فاتّفق رأيهم على اخذ باغر ونفسين من الاتراك معه وحبْسهم حتّى يروا رأيهم فأحضر باغر فاقبل فى عدّة من غلمانه فلمّا دخل دار بغا مُنع من الوصول الى بغا ووصيف وعُدل به الى حمّام فحُبس فيه ودُعى له بقيد فامتنع عليهم، وبلغ ذلك الاتراك فوثبوا على اصطبل السلطان فاخذوا ما فيه من الدوابّ وانتهبوها وركبوا وحضروا الجوسق بالسلاح فلمّا امسوا بعث بغا ووصيف الى باغر بجماعة فشدخوه بالطَّبَرْزينات حتّى برد وعملوا على ان يرموا براسه اليهم ان اقاموا على الشغب، فلمّا انتهى قتله الى الاتراك اقاموا على ما هم عليه وابوا ان ينصرفوا واجتمع رأى المستعين وبغا ووصيف وشاهك على ان ينحدروا الى بغداد ففعلوا ذلك وانكسر الاتراك لذلك واظهروا الندم ثمّ صاروا الى دار دليل ابن يعقوب ودور اهل بيته فانتهبوها ونقضوها ثم منعوا من الانحدار الى بغداد مَنْ هم بذلك واخذوا ملّاحًا قد اكرى سفينته فصلبوه على دقل سفينته فامتنع الملّاحون بعده من الانحدار واجتمع من كان من الجند والاتراك بسرّ من رأى على المعتزّ فبايعوه واقام من كان ببغداد على الوفآء للمستعين۞

ذكر الفتنة الّتى وقعت بين الاتراك واهل بغداد
وما انتهى اليه امر المعتزّ والمستعين

لمّا انحدر المستعين وبغا ووصيف وشاهك واحمد بن صالح بن شيرزاد الى بغداد نزل المستعين على محمّد بن عبد الله بن طاهر فى داره ثمّ وافى بغداد القوّاد سوى جعفر بن دينار وسليمان بن

وباغر يتهدّد دليلًا اذا خلا باصحابه، ثمّ تلطّف باغر للمستعين
ولزم الخدمة فى الدار وكره المستعين مكانه لجرأته وقتله المتوكّل
فلمّا كان نوبة بغا فى منزله قال المستعين اىُّ شىء كان الى ايتاخ
من الاعمال فاخبره وصيف فقال ينبغى ان نصيّر هذه الاعمال الى
ابى محمّد باغر فقال وصيف نعم وبلغت القصّة دليلًا فركب الى
بغا وقال له انت فى بيتك وهم فى تدبير عزلك عن جميع اعمالك
واذا عُزلتَ فما بقآؤك الّا ان يقتلوك، فركب بغا الى دار الخليفة
فى اليوم الّذى نوبته فى منزله بالعشىّ فقال لوصيف اردتَ ان
تحطّنى عن مرتبتى فتجىء بباغر وتصيّره مكانى وانّما باغر عبد
من عبيدى فقال وصيف ما اردتُ ذلك ولا علمتُ ما اراد الخليفة
من ذلك ثمّ تعاقد وصيف وبغا على تنحيّة باغر من الدار وارجفوا
انّه يؤمَّر ويُضمّ اليه جيش سوى جيشه ويُخلع عليه ويجلس
مجلس بغا ووصيف وهما يسمّيان الاميرين وكان قصد المستعين
التقرّب اليه ليامن ناحيته، فاحسّ هو ومن فى جنبته بالشرّ فجمع
اليه الّذين كانوا بايعوه على قتل المتوكّل مع غيرهم ثمّ ناظرهم
ووكّد البيعة عليهم بما كان وكّدها فى قتل المتوكّل ثمّ قال الزموا
الدار حتّى نقتل المستعين وبغا ووصيفا ونجىء بمَنْ نقعده خليفة
ليكون الامر لنا كما هو لهذين الّذين قد استوليا على الدنيا
وبقينا نحن فى غير شىء، *وانتهى الخبر الى المستعين* فبعث الى
بغا ووصيف فقال لهما انّى ما طلبتُ اليكما ان تجعلانى خليفة وانّما
انتما فعلتما ذلك واصحابكما ثمّ تريدون ان تقتلونى فحلفا انّهما
ما علِمَا ذلك، فيقال انّ امرأة مطلّقة لباغر بعثت الى المستعين

a) Inserui haec ex Ibno 'l-Athîr, p. ٩٠.

ذكر السبب فى قتله

كان سبب ذلك انّ باغر كان احد قتلة المتوكّل فزيد فى ارزاقه وأُقطع قطائع فكان ممّا أُقطع ضياع بسواد الكوفة فضمن تلك الضياع رجل من دهاقين بارُوسْمَا ونهر الملك بالفى دينار فوقع بين هذا الدهقان وبين رجل بتلك الناحية يقال له ابن مارمة شرّ فتناوله ابن مارمة بمكروه فحُبس ابن مارمة وقُيّد فعمل حتّى تخلّص من الحبس وصار الى سرّ من رأى فلقى دُليل بن يعقوب النصرانىّ وهو يومئذ كاتب بغا الشرابىّ وصاحب امره واليه امر العسكر يركب اليه القوّاد والعمّال وكان ابن مارمة صديقًا لدُليل وكان باغر احد قوّاد بغا فمنع دليل باغر من ظلم احمد بن مارمة وانتصف له منه فاوغر ذلك بصدر باغر وباين كلّ واحد من دُليل وباغر صاحبه بذلك السبب، وكان باغر شجاعًا بطلًا عظيم القدر فى الاتراك يتوقّاه بغا وغيره ويخافون شرّه فجآء باغر يوم الثلثآء لاربع بقين من ذى الحجّة سنة ٢٥٠[a] الى بغا وهو فى الحمّام وباغر سكران فانتظره حتّى خرج من الحمّام ثمّ دخل اليه فقال له والله ما لى من قتل دُليل من بُدّ ثمّ شتمه فقال له بغا لو اردتَ[b] قتل ابنى فارس ما منعتُك منه فكيف دليل النصرانىّ ولكنّ امر الخليفة وامرى فى يده فتصبّرْ[c] حتّى اصيّر مكانه انسانًا ثمّ شأنك به، ثمّ وجّه بغا الى دليل يامره الّا يركب فاستخفى وبعث بغا الى محمّد بن يحيى بن فيروز يكتب[d] له قديمًا فجعله مكان دليل يُوهم باغر انّه قد عزل دليلًا فسكن باغر ثمّ اصلح بغا بين باغر ودليل

quae lectio quoque in nonnullis Codd. Ibno 'l-Athir (vid. p. ٨٩ ann. 5).

a) Cod. خمس ومايتين. b) Cod. ردت. c) Cod. فتصير. d) Cod. يكتب.

واهله وامآوه فانّ لحسن امرهم بمركب حملهم فيه حتّى لحقهم بسليمان وهو بجرجان واجتمع للحسن امره بطبرستان كلّها، ثمّ وجّه لحسنُ خيلًا مع رجل من اهل بيته يقال له لحسن بن زيد الى الرىّ فصار اليها وطرد عنها عاملها من قبل الطاهريّة واستخلف بها بعض الطالبيّين وانصرف عنها فاجتمعت للحسن بن زيد مع طبرستان الرىّ الى حدّ همذان، فورد الخبر بذلك على المستعين ومدبّر امره وصيف التركىّ وكاتبه احمد بن صالح بن شيرزاد فوجّه اسماعيل بن فراشة فى جمع كثير الى همذان وامره بالمقام بها وضبطها وذلك انّ ما ورآء عمل همذان كان الى محمّد بن طاهر بن عبد الله بن طاهر وبه عمّاله واليه اصلاحه فلمّا استقرّ خليفة لحسن ابن زيد القرار بالرىّ واسمه محمّد بن جعفر ظهرت منه امور كرهها اهل الرىّ فوجّه [a]محمّد بن[a] طاهر قائدًا من خراسان يقال له محمّد بن ميكال وهو اخو الشاه بن ميكال فى جمع عظيم من لخيل والرجّالة الى الرىّ فالتقى هو ومحمّد بن جعفر العلوىّ فاسر محمّدُ بن ميكال محمّدَ بن جعفر وفضّ جمعه ودخل الرىّ فوجّه اليه لحسن بن زيد خيلًا عليها وجن[b] قائد من قوّاد اهل اللارز[c] فخرج اليه محمّد بن ميكال فهزمه وجنُ والتجأ محمّد بن ميكال الى الرىّ معتصمًا بها فاتبعه وجن قبل ان يتحصّن حتّى قتله وعادت الرىّ الى اصحاب لحسن بن زيد ۞

ثمّ دخلت سنة ٢٥١

وفيها قتل وصيف وبغا الصغير باغَرّ[d] التركىّ واضطرب الموالى،

a) In Cod. deëst. Cf. Ibno 'l-Athir, p. ٨٧. b) Ibno 'l-Athir, p. ٨٨ واجن. c) Cod. الازر. Cf. supra p. ٥٠٥. d) Sic distincte Cod.; Imrání habet semper ياغز.

بايعه لمّا بلغهم ظهوره كلّ من بجبال طبرستان كلّها الّا[a] سكّان
جبل فِرِيم فانّ مَلِكهم قارن بن شهريار كان ممتنعًا بجبله واصحابه
فلم ينقد[b] للحسن بن زيد ثمّ صاهره *فكفّ عن[c] عادية الحسن
ابن زيد، ثمّ زحف الحسن بن زيد وقوّاده نحو مدينة آمل وهي
اوّل مدن طبرستان ممّا يلى *كلار وشالوس[d] من السفح واقبل
ابن اوس من سارية اليها يريد دفعه عنها فالتقى جيشاهما فى
بعض نواحى مدينة آمل ونشبت الحرب بينهم وخالف الحسن
ابن زيد وجماعة معه موضع المعركة الى ناحية اخرى فدخلوها
واتّصل خبرهم بابن[e] اوس وهو مشغول بحرب مَنْ هو فى وجهه
من رجال الحسن بن زيد فلم يكن له همّ الّا النجاء بنفسه
واللحاق بسليمان وسارية، فلمّا دخل الحسن بن زيد آمل كثف
جيشه وغلظ امره وانفضّ اليه كلّ طالب نهب من الصعاليك
والحوزيّة وغيرهم فاقام الحسن بن زيد بآمل ايّامًا حتّى جبى الخراج
واستعدّ ثمّ نهض بمن معه نحو سارية ومن بها مع[f] سليمان وابن
اوس فخرجوا بمن معهم والتقى القوم خارج مدينة سارية
ونشبت الحرب بينهم فخالف الوجهَ الّذى التقى فيه الجيشان
بعضُ قوّاد الحسن بن زيد الى وجه آخر من وجوه سارية فدخلها
برجاله وانتهى الخبرُ الى سليمان ومن معه فطاروا على وجوههم
ونجوا بانفسهم وترك سليمان اهله وعياله وثقله وكلّ ما كان له
بسارية من مال واثاث فلم يكن له عرجة دون جرجان وغلب
جندُ الحسن بن زيد على ما كان له ولغيره فامّا عيال سليمان

a) Cod. لا. b) Cod. ينقد. c) Cod. فكفن. d) Cod. كلان وسالوس. e) Cod. بابن. f) Cod. من.

ابن طاهر بن عبد الله وْالى خراسان والرىّ والمشرق فلمّا ايقنا بالشرّ راسلا الديلم وذكّراهم وفآءهما لهم بالعهد الّذى بينهم وما ركبهم به محمّد بن اوس من الغدر والقتل والسبى وانّهم لا يامنون عودته ويسألانهم مظاهرتهما عليه وعلى من معه فاعلمهم الديلم انّ ما يلى ارضهم من جميع نواحيها من الارض هم عمّال طاهر او السلطان الاعظم وانّ ما سألوا من معاونتهم لا سبيل اليه الّا بزوال الخوف عنهم من ان يُؤتوا من قبل ظهورهم اذا هم اشتغلوا بحرب مَنْ بين ايديهم من عمّال سليمان بن عبد الله فاعلماهم انّهما لا يغفلان عن كفايتهم ذلك حتّى يامنوا ما خافوه فاجابهم الديلم الى ما سألوه وتعاقدوا واهل كلار[a] وشالوس على حرب مَنْ قصدهم ثمّ ارسل ابنا رستم الى رجل من الطالبيّين المقيمين يومئذ بطبرستان يقال له محمّد بن ابراهيم يدعونه الى البيعة له فأبى وقال لهم انا لا أُجيب الى ما سألتم ولكنّى ادلّكم على رجل منّا هو اقوم بما دعوتمونى اليه فقالوا ما هو فاخبرهم انّه الحسن بن زيد ودلّهم على منزله بالرىّ فوجّه القوم الى الرىّ برسالتهم وبرسالة العلوىّ محمّد بن ابراهيم يدعونه الى الشخوص الى طبرستان فشخص اليهم الحسن بن زيد وقد صارت كلمة الديلم واهل *كلار وشالوس[b] والرُّويان على بيعته واحدة فلمّا وافاهم بايعه ابنا رستم وجماعة اهل الثغرَيْن وروسآء الديلم *كجاناق الاسلام[c] ووَهْسُوذان بن جستان[d] ثمّ ناهضوا مَنْ فى تلك النواحى من عمّال ابن اوس فطردوهم عنها فلحقوا بابن اوس وسليمان بن عبد الله وهما بمدينة ساريَة وانضوى الى الحسن بن زيد مع من

a) Cod. كلان. b) Cod. كلان وسالوس. c) Sic Cod. d) Cod. حستان.

من موتان الارض غير انّها غياض واشجار وكلأ، وكان وجّه *محمّد ابن عبد الله[a] بن طاهر اخًا لكاتبه بشر بن هارون النصرانى يقال له جابر لحيازة ما أُقطع هناك وعامل طبرستان سليمان بن عبد الله خليفة محمّد بن طاهر بن عبد الله ابن اخى محمّد ابن عبد الله بن طاهر والمستولى على سليمان بن عبد الله والغالب على امره محمّد بن اوس البلخىّ وقد فرّق محمّد بن اوس ولده فى مدن طبرستان وجعلهم ولاتها وهم احداث سفهاء فتأذّى بهم الرعيّة وانكروا منهم ومن والدهم ومن سليمان بن عبد الله *قُبح سيرهم وسوء اثرهم[b] فيهم، ووتر مع ذلك محمّد بن اوس الديلمَ بدخوله اليهم من حدود طبرستان وهم اهل سِلْم وموادَعة على اعترار من الديلم فاغار عليهم وسبى منهم وقتل فكان ذلك ممّا زاد اهلَ طبرستان عليه حنقًا وغيظًا فلمّا صار جابر النصرانىّ الى طبرستان لحيازة ما أُقطع صاحبه محمّد حاز ايضًا ما اتّصل به من موات الارض الّذى يرتفقوا[c] به اهل تلك الناحية وكان بقرب ثغرين كما ذكرتُ، وكان بتلك الناحية يومئذ رجلان معروفان بالشجاعة والرأى مذكوران قديمًا بضبط تلك الناحية ممّن رامها من الديلم وباطعام الناس وبالافضال[d] الى من ضوى اليهما يقال لهما محمّد وجعفر ابنا رستم فانكرا ما فعل جابر من حيازة الموات الّذى ذكرتُ وقطع مرافق الناس منه، وكان ابنا رستم مُطاعَيْن فاستنهضا من اطاعهما وقصدا جابرًا ليمنعاه فهرب جابر ولحق بسليمان بن عبد الله وهو اخو محمّد بن عبد الله وعمّ محمّد

a) Cod. عبد الله بن محمد. b) Cod. سيرهم وقُبح سُوٌ اثرهم. c) Cod. يرتفقوا. d) Supplevi ex Ibno 'l-Athîr, VII, p. ٨٩, 4.

الله صلّعم حيًّا لعُزّى به فما ردّ عليه محمّد شيئًا وحلم عنه فخرج
وهو يقول[a]

يَا بَنِى طَاهِرٍ كُلُوهُ وَبِيًّا   إِنَّ لَحْمَ ٱلنَّبِىِّ غَيْرُ مَرِىِّ

وكان المستعين قد وجّه كلباتكين[b] التركىّ مددًا للحسين
ومستظهرًا به فلحق حسينًا بعد ان هزم القوم وقتل يحيى
ابن عمر ولحق فى طريقه قومًا معهم الاسوقة والاطعمة يرمّون عسكر
يحيى بن عمر[c] فوضع فيهم السيف فقتلهم ودخل الكوفة فاراد ان
ينهبها[d] ويضع السيف فى اهلها فمنعه من ذلك الحسين وآمن
الاسود والابيض بها واقام ايّامًا حتّى امن الناس ثمّ انصرف عنها ❀
وفى هذه السنة كان خروج الحسن بن زيد بن محمّد بن اسماعيل
ابن الحسن[e] بن زيد بن الحسن بن علىّ بن ابى طالب٭

ذكر السبب فى خروجه

كان سبب ذلك انّ محمّد بن طاهر لمّا جرى على يده ما
جرى من قتل يحيى بن عمر ودخول اصحابه الكوفة اقطعه
المستعينُ من صوافى السلطان بطبرستان قطائع وكان فيها قطيعة
بقرب من ثغرى طبرستان ممّا يلى الديلم وهما كَلَار[f] وشالُوس وكان
*بحذائهما ارض[g] لاهل تلك الناحية فيها مرافق محتطبهم ومراعى
مواشيهم ومسرح سارحتهم ليس لاحد عليها ملك وانّما هى صحراء

a) Metrum est الخفيف. Alterum versum addit Ibno 'l-Athír. b) Cod. h. l. كلتاتكين, infra كلباتكين; cf. Ibno 'l-Athír, p. ٩٥. c) Hic sequuntur verba ولحق فى طريقه. d) Cod. بنهبها. e) Cod. الحسين. f) Cod. بكلان et h. l. وسالوس. g) Cod. بحذاها; secutus sum Ibno 'l-Athír, p. ٨٥.

فثاروا اليهم وذلك فى الغَلَس فرموا ساعة ثمّ حمل عليهم فرسان الحسين فانهزموا ووُضع فيهم السيف فكان اوّل اسير الهيضم بن العلآء بن جمهور العجلىّ وانهزم رجّالة اهل الكوفة واكثرهم عُزاة بغير سلاح ضعفآء القوى خُلْقان الثياب فداستهم الخيل وانكشف العسكر عن يحيى بن عمر وقد تقطّر به البرذون الّذى اخذه من عبد الله بن محمود وعليه جوشن تُبّتىّ فوقف عليه ابنان لخالد بن عمران ولم يعرفه احدُهما وظنّ انّه خراسانىّ لاجل الجوشن فقال له الآخر يا اخى هذا والله ابو الحسين قد انفرج قلبه وهو نازل لا يعرف القصّة لانفراج قلبه فامر[a] رجلًا من اصحابه فنزل اليه واخذ رأسه، وادّعى قتله جماعة وحُمل راسه الى دار محمّد بن عبد الله وقد تغيّر فطلبوا من يقوّر راسه ويُخرج الحدقة والغلصمة فلم يقدروا عليه وهرب الجزّارون وطُلب ممّن فى السجن من الخُرَّميّة الدبّاجين[b] من يفعل ذلك فلم يقدم عليه احد الّا رجل من عُمّال السجن الجديد فانّه جآء فتولّى اخراج دماغه وعينيه وقوّره وحُشى بالصبر والكافور ثمّ امر بحمل الراس الى المستعين وكتب اليه بيده بالفتح ونُصب راسه بباب العامّة بسرّ من رأى فاجتمع الناس وتذمّروا فحُطّ ورُدّ الى بغداد ليُنْصَب هناك فلم يتهيّأ ذلك وذُكر لمحمّد انّ الناس قد كثروا واجتمعوا على اخذه فلم ينصبه، فحكى بعض الطاهريّين انّه حضر مجلس محمّد بن عبد الله بن طاهر وهو يُهَنّأ بقتل يحيى وبالفتح وعنده جماعة الهاشميّين من العبّاسيّين والطالبيّين وغيرهم من الوجوه فدخل عليه ابو هاشم داوُد بن الهيثم الجعفرىّ فسمعهم يهنّئونه فقال ايُّها الاميرُ[c] انّك لتُهنّأ بقتل رجل لو كان رسول

a) Cod. فامرا. b) Cod. الخرمية الدباجين. Num forte leg. الدباجين?
c) In Cod. deëst.

وحوى يحيى ما كان مع ابن محمود من الدوابّ والمال ثمّ خرج
يحيى من الكوفة الى سوادها ولم يقم بالكوفة ولحقه جماعة من
الزيديّة واعراب اهل الطُّفوف والسّيب الى ظهر واسط وكثر
جمعه، ووجّه محمّد بن عبد الله بن طاهر لمحاربته الحسينَ بن
اسماعيل بن ابراهيم بن مصعب وضمّ اليه من ذوى البأس
والنجدة من قوّاده جماعةً وشخص الحسين بن اسماعيل فنزل بازآء
يحيى بن عمر لا يقدم عليه فضى يحيى بن عمر فى شرقىّ السيب
والحسين فى غربيّه حتّى عبر الى ناحية سُورًا وسار حتّى قُرب من
جسر الكوفة فلقيه عبد الرحمان بن الخطّاب وَجْهُ الفَلْس فقاتله
قتالًا شديدًا وانهزم وجه الفلس فصار الى ناحية شاهى ووافاه
الحسين بن اسماعيل فعسكر بها ودخل يحيى بن عمر الكوفة واجتمعت
اليه الزيديّة وكَثُف امره واجتمعت اليه جماعة من الناس
واحبّوه وتولّاه العامّة من اهل بغداد خاصّة ولا نعلم انّهم تولّوا
من اهل بيته غيرَه وتديّن الناس فى تشيّعهم واقام الحسين بن
اسماعيل بشاهى واستراح واراح اصحابه دوابّهم واتّصلت بهم المِيرة
والامداد والاموال واقام يحيى بالكوفة يعدّ العدد ويطبع السيوف
ويجمع السلاح فاجتمع جماعة من الزيديّة ممّن لا علم لهم بالحرب
واشاروا على يحيى بن عمر معاجلة الحسين والحّت عليه عوامّ
اصحابه بمثل ذلك فزحف اليه من ظهر الكوفة[a] من ورآء الخندق
ومعه الهَيْضم العجلىّ فى فرسان بنى عجل واناس من بنى اسد
ورجّالة من اهل الكوفة ليسوا بذوى علم ولا شجاعة ولا تدبير
فصبّحوا الحسينَ واصحابه واصحاب الحسين مستريحون مستعدّون

a) Cod. بالكوفة.

ذكر السبب فى خروجه

كان السبب فى ذلك أنّ ابا الحسين يحيى بن عمر نالته ضيقة شديدة ولزمه دين ضاق به ذرعًا فلقى عمر بن فرج وهو يتولّى امر الطالبيّين عند مقدمه من خراسان وكلّمه فى صلة فاغلظ له عمر فى القول فقذفه[a] يحيى فى مجلسه فحُبس فلم يزل محبوسًا الى ان كفل به اهله فأُطلق ثمّ صار الى سرّ من راى فلقى وصيفًا فى رزق يجرى له فاغلظ له وصيف فى الردّ وقال لاىّ شىء يجرى على مثلك فانصرف عنه، فذكر الصوفىّ الطالبىّ انّه اتاه فى الليلة الّتى خرج فى صبيحتها فبات عنده ولم يعلمه بشىء ممّا عزم عليه وانّه عرض عليه الطعام وتبيّن فيه انّه جائع فأبى ان ياكل وقال ان عشنا اكلنا قال فتبيّنتُ انّه قد عزم على فتكه وخرج من عندى فجعل وجهه الى الكوفة وجمع جمعًا كثيرًا من الاعراب واهل الكوفة واتى الفلّوجة فصار الى قرية تعرف بالعهد فكتب صاحب الخبر بخبره فكتب محمّد بن عبد الله بن طاهر الى عامله على معاون السواد وهو عبد الله بن محمود السرخسىّ والى عامل الكوفة وهو أيّوب بن الحسن بن موسى بن جعفر بن سليمان يامرهما بالاجتماع على محاربته فمضى يحيى بن عمر فى تسعة نفر من الفرسان الى الكوفة فدخلها وصار الى بيت مالها فاخذ ما فيه وهو سبعون الف درهم والفا دينار واظهر امره بالكوفة وفتح السجون واخرج عمّال السلطان فلقيه عبد الله بن محمود فى عباد[b] من الشاكريّة فضربه يحيى فى وجهه ضربة اثخنته فانهزم ابنُ محمود مع اصحابه

---

a) Cod. فقدفه. b) Cod. عباد.

ذكر السبب فى قتلهما

لمّا افضت الخلافة الى المستعين اطلق يد اوتامش وشاهك الخادم فى بيوت الاموال *واباحهما ايّاها[a] وفعل ذلك ايضًا بامّ نفسه فكانت الاموال الّتى ترِدُ على السلطان من الآفاق انّما تصير الى هاؤلآء فامّا اوتامش فانّه عمد الى باقى بيوت الاموال فاكتسحه وكان المستعين جعل ابنه العبّاس فى حجر اوتامش وكان وصيف وبغا من ذلك بمعزل فأغريا الموالى به ولم يزالا يدبّران الامر عليه حتّى احكما التدبير فتذمّرت الاتراك والفراغنة على اوتامش[b] وخرج اليه اهل الدور والكَرْخ الى المعسكر ثمّ زحفوا اليه وهو فى الجوسق مع المستعين فاراد الهرب فلم[b] يمكنه واستجار بالمستعين فلم يجره واقاموا على ذلك يومى الخميس والجمعة فلمّا كان السبت دخلوا الجوسق فاستخرجوا اوتامش من الموضع الّذى توارى فيه فقُتل وقتل كاتبه شجاع بن القاسم وانتُهبت دورهم فأُخذ منها اموال[c] جليلة ومتاع وفُرش وآنية فلمّا قُتل اوتامش استوزر المستعينُ ابا صالح عبد الله ابن محمّد بن يزداد وعُزل الفضل بن مروان عن ديوان الخراج وولبه عيسى بن فرخانشاه ثمّ غضب بغا الصغير على ابى صالح ابن يزداد فهرب ابو صالح الى بغداد وصيّر المستعين مكانه محمّد ابن الفضل الجرجرآئىّ ۞

ودخلت سنة ٢٥٠

وفيها ظهر يحيى بن عمر بن يحيى بن حسين[d] بن زيد بن علىّ بن الحسين بن علىّ بن ابى طالب المكنى *بابى الحسين[e] بالكوفة وقُتل فيها*

a) Cod. وابـاحـهـمـا اياه. b) Cod. لم. c) Cod. اموالا. d) Cod. حسن. e) Cod. بالحسين.

وسائر مدن الاسلام فعظم عليهم مقتل هذين وهما نابان من
انياب المسلمين شديد بأسهما عظيم نكايتهما وغناؤهما فى الثغور
شقّ[a] على الناس ذلك وعظم فى الصدور وانضاف الى ذلك ما
لحقهم من الاتراك فى قتلهم المتوكّل واستيلآئهم على امور المسلمين
وقتلهم مَنْ ارادوا قتله من الخلفآء واستخلافهم[b] من غير رجوع
منهم الى ديانة ولا نظر للمسلمين فاجتمعت العامّة ببغداد بالصراخ
والندآء بالنفير وانضمّت اليها الابنآء والشاكريّة تُظهر انّها تطلب
الارزاق ففتحوا السجون واخرجوا رُفوغ خراسان والصعاليك من
اهل الجبال والمُحَمِّرة وغيرهم وقطعوا احد الجسرين وضربوا الآخر
بالنار وانتُهب الديوان وقُطعت الدفاتر وأُلقيت فى النار وانتُهبت
عدّة دور؛ ثمّ اخرج اهل اليسار من اهل بغداد وسرّ من رأى
اموالًا كثيرة من اموالهم فقوّوا مَنْ خفّ للنهوض الى الثغور لحرب
الروم واقبل الناس من كلّ ناحية من نواحى الجبل وفارس والاهواز
وغيرها ولم يكن من السلطان فيه معونة ولا تكبّر على الروم؛
ووثبت العامّة بسرّ من رأى على اصحاب السجون فاخرجوا من
فيه فاركب زُرافة ووصيف واوتامش فوثبت العامّة بهم فهزمتهم
وأُلقى على وصيف قِدْرٌ[c] مطبوخة؛ فامر وصيف النفّاطين فرموا ما
قرب من ذلك الموضع من حوانيت التجار ومنازل الناس بالنار
واحترق ذلك كلّه وقُتل من العامّة خلق ونُهبت دور جماعة
منهم ✿ وفى هذه السنة قُتل اوتامش وكاتبه شُجاع؛

---

a) Cod. فشق. b) Sic antea in Cod. scriptum fuit, deinde in واستخلافه mutata est lectio. c) Ibno 'l-Athîr, p. ٨ فرُمى بحاجر.

السنة الواحدة فكان ما ابتيع من ابى عبد الله عشرة آلاف دينار وعشر حبّات لؤلؤ وذلك فى السنة الواحدة ومن ابراهيم ثلاثة[a] آلاف دينار وثلاث حبّات لؤلؤ وكان اشترى باسم الحسن[b] بن مخلد للمستعين ووكّل بهما وجعل امرهما الى بغا الصغير، وكان الاتراك قد ارادوا حين شغب الغوغاء والشاكريّة قتلهما فنعهم احمد بن الخصيب وقال ليس لهما ذنب ۞ وفيها غضب الموالى على احمد ابن الخصيب فاستُصْفِىَ ماله ومال ولده ونُفى الى اقريطش وصيّر المستعين شاهك[c] الخادم على داره وكراعه وحرمه وخزائنه وخاصّ امره وقدّم[d] أوتامش على جميع الناس ۞

ودخلت سنة ٢٤٩

وفيها شغب الجند والشاكريّة،

ذكر السبب فى شغبهم

كان السبب فى شغبهم انّ جعفر بن دينار كان غزا الصائفة فاستاذنه عمر بن عبد[e] الله الاقطع فى المصير الى ناحية من الروم ومعه خلق كثير من الروم نحو مائة الف فقتل عمر ومن معه من الناس وبلغ خبر مقتله علىّ بن يحيى الارمنىّ وسمع ما جرى على حُرم المسلمين من الروم واستكلابهم على الثغور الجزريّة بعد عمر فنفر اليهم فى جماعة من اهل ميّافارقين فقتل ايضا فى جماعة من المسلمين فلمّا اتّصل خبرهما باهل مدينة السلام وسرّ من رأى

a) Cod. بثلثه. b) Cod. الحسين h. l. c) Cod. h. l. شاهيك. d) Cod. وقدمه. e) Sic Cod., Codd. Ibno 'l-Athír et Ibn Khald.; Cl. Tornberg nihilominus edidit عبيد.

الغوغآء والسوقة قد شهروا السلاح وصاحوا معتزّ يا منصور وشدّوا على الصفّين فتصعصعوا[a] وانضمّ بعضهم الى بعض ثمّ حملوا عليهم ونشبت الحرب بينهم واقبلت المعتزيّة والغوغآء يكثرون فوقع بينهم قتلى ثمّ تحاجزوا وخرج المستعين وقد بايعه مَنْ حضر الدار من اصحاب المراتب الى الهارونىّ ودخل الغوغآء والمنتهبة دار العامّة فانتهبوا الخزانة الّتى فيها السلاح والدروع والسيوف التغريّة والتراس الخيزران ثمّ جآءهم جماعة من الاتراك فيها بغا الصغير فاجلوهم من الخزانة وقتلوا منهم عدّة وخرج العامّة والغوغآء وكان لا يمرّ بهم احد من الاتراك يريد باب العامّة الّا انتهبوا سلاحه وقتلوا جماعة منهم وكان عامّة مَنْ انتهب اصحاب الناطف والفقّاع واصحاب الحمّامات وغوغآء الاسواق، ثمّ وُضع العطآء فى ذلك اليوم الّذى بويع فيه وبعث بكتاب البيعة الى محمّد بن عبد الله بن طاهر فبعث الى الهاشميّين والقوّاد والجند ووضع الارزاق ۞ وورد فى هذه السنة نعىُّ طاهر بن عبد الله بخراسان فى رجب فعقد المستعين لابنه ابى عبد الله محمّد بن طاهر بن عبد الله بن طاهر على خراسان، وعقد لمحمّد بن عبد الله بن طاهر عمّه على العراق وجعل اليه الحرس والشرطة ومعاون السواد برأسه وافرده به ۞ وفيها مات بغا الكبير فعقد المستعين لابنه على اعمال ابيه كلّها واسمه موسى ۞ وفيها ابتاع المستعين من المعتزّ والمؤيّد جميع ما لهما من الدور والمنازل والقصور والفُرش والآلة وغير ذلك من الضياع والعقار واشهد عليهما القضاة والعدول ووجوه الهاشميّين وترك لابى عبد الله المعتزّ قيمة عشرين الف دينار ولابراهيم[b] المؤيّد ما قيمته خمسة آلاف دينار وذلك فى

a) Cod. فتصعصعوا. b) Cod. وابراهيم.

فسُئل الاسود عن قتله فاقرّ ووصف فعله به وسبب قتله ايّاه فقال له المنتصر ويلك لِمَ قتلتَه فقال له الاسود كما قتلتَ انت اباك المتوكّل فتقدّم بضرب عنقه عند خشبة بابك ☆ وفى هذه السنة تحرّك يعقوب الصفّار من سجستان فصار الى هراة ☆ وفيها بُويع احمد بن محمّد بن المعتصم ٬

ذكر السبب فى بيعة المستعين والعدول به عن ولد المتوكّل

لمّا توفّى المنتصر اجتمع الموالى وفيهم بُغا الكبير وبغا الصغير وأُوتامش ومَنْ معهم فاستحلفوا جميع القوّاد على ان يرضوا بمن يرضى به بغا الكبير وبغا الصغير واوتامش وذلك بتدبير احمد بن الخصيب فحلفوا كلّهم وتشاوروا بينهم وكرهوا ان يتولّى الخلافة احد من ولد المتوكّل لقتلهم المتوكّل وخوفهم ان يغتالهم مَنْ يتولّى الخلافة منهم فاجمع احمد بن الخصيب ومَنْ حضر من الموالى على احمد بن محمّد بن المعتصم وقالوا لا تخرج الخلافة من ولد مولانا المعتصم فبايعوه وله ثمانى عشرة سنة[a] ويكنى ابا العبّاس ولقّب المستعين بالله فاستكتب احمد بن الخصيب واستوزر اوتامش ٬ فلمّا صار الى دار العامّة فى زىّ الخلافة وقد صُفّ اصحابه صفّيْن وقام فيهم مع وجوه اصحابه وحضر الدار وابناء[b] المتوكّل والعبّاسيّون والطالبيّون واصحاب المراتب اذا صيحة من ناحية الشارع وجماعة من الفرسان ذُكر انّهم من اصحاب ابى العبّاس محمّد بن عبد الله بن طاهر وفيهم فرسان من الطَّبَريّة واخلاط من الناس

a) Secundum Ibno 'l-Athír, p. ٧٩ 28 annos natus erat, et sic quoque habet Imrání, p. 108. b) ? Cod. وابنا.

فقصده تلميذه فمات وقيل بل وجد علّة فى رأسه فقطّر طبيبه ابن
طَيْفُور[a] فى اذنه دهنًا فورم رأسه فعُوجل[b] فمات، ولم يزل الناس
منذ ولى الخلافة والى ان مات يقولون انّما مدّة حياته ستّة اشهر
مدّة شيرَوَيْه بن كسرى قاتل ابيه مستفيضًا ذلك على أَلْسُن
العامّة والخاصّة، وكان المنتصر استفتى فى قتل ابيه الفقهاء من
غير ان يسمّيه وحكى امورًا قبيحة لا تكتب فى كتاب فافتوا
بقتله فلمّا قتله رآه فى النوم كانّه يقول له ويلك يا محمّد قتلتنى
وظلمتنى والله لا تمتّعت بالخلافة الّا ايّامًا يسيرةً ثمّ مصيرك الى
النار فانتبه وهو لا يملك عينه ولا جزعه فكان يسلّى ويقال له هذا
استشعار وهو حديث النفس فلا يسلو وما زال منكسرًا الى ان
توفّى، ولمّا اشتدّت علّته خرجت اليه امّه فسألته عن حاله فقال
ذهبت والله منّى الدنيا والآخرة، وتوفّى وهو ابن خمس وعشرين
سنة وستّة اشهر فكانت خلافته ستّة اشهر، وكان اعين قصيرًا
جيّد البضعة وكان مَهيبًا وطلبت امّه ان يظهر قبره فهو اوّل
خليفة من ولد العبّاس عُرف قبره وكنيته ابو جعفر، ومن طريف
ما اتّفق عليه انّ محمّد بن هارون كاتب محمّد بن علىّ بن
برد[c] الخبّاز وخليفته على ديوان ضياع ابرهيم المؤيّد أُصيب
مقتولًا على فراشه به عدّة ضربات بالسيف واحضر ولدُهُ خادمًا
اسود كان له ووصيفًا فاقرّ الوصيف على الاسود فأُدخل على المنتصر
وأحضر قاضى القضاة وهو يومئذ جعفر بن عبد الواحد الهاشمىّ

---

a) Ibno 'l-Athir, p. ٧۴ ابن الطيفورى. Cf. Sojuti, *Taríkho 'l-Kholafá*, p. ٣٦٥, Wüstenfeld, *Ar. Aerzte*, p. 20. b) Ultima ejus verba fuerunt عاجلتْ ابى فعوجلتْ, Sojutí l. l., *Raihán* f. 221 v. c) Cod. درد.

علم انّه لا يحلّ له تقلّده ويكره ان يأثم المتوكّل بسببه اذ لم يكن موضعًا له a ويقول انّى قد خلعتُ نفسى واحللتُ الناس عن بيعتى ثمّ قال المؤيّد اكتبْ يابا عبد الله فكتب وخرج الكاتب، قال المؤيّد ثمّ دعا بنا فدخلنا عليه وهو فى مجلسه والناس على مراتبهم فسلّمنا فردّ علينا وامرنا بالجلوس ثمّ قال هذا كتابكما فبدرتُ وقلتُ نعم يا امير المؤمنين هذا كتابى بمسئلتى ورغبتى وقلتُ للمعتزّ تكلّمْ فقال مثل ذلك فاقبل علينا والاتراك وقوف فقال اترياننى خلعتكما طمعًا فى ان اعيش ويكبر ولدى واصيّر الخلافة اليه والله ما طمعتُ فى ذلك قطّ واذا لم يكن لى فى ذلك طمع فوالله لان يلى بنو ابى احبّ الىّ من أنْ يليها بنو عمّى ولكنْ هاؤلآء واومأ الى سائر الموالى ممّن هو قائم وقاعد الحّوا علىّ فى خلعكما فخفتُ إنْ لم افعل ان يعترضكما بعضهم بحديدة فما ترياننى صانعًا اقتله فوالله ما تفى دمآؤهم كلّهم بدم بعضكم فكان اجابتهم الى ما سألوا اسهل علىّ فاكبّا عليه فقبّلا يده فضمّهما اليه ثمّ انصرفا وكُتب بنسخة خلعهما وبما أُنشئ عن المنتصر بالله فى ذلك كُتُبٌ الى العمّال فى الآفاق☆ وفى هذه السنة توفّى المنتصر بالله،

ذكر وفاة المنتصر وسرعة الادالة منه

قد اختلف الناس فى وفاته فقال قوم اصابته الذبحة وقال آخرون اصابه وَرَمٌ فى معدته وقال آخرون فُصد بمبضع مسموم وانّ طبيبه b لمّا فصده دهش فلم يميّز مبضعه المسموم ثمّ اعتلّ هو

a) Sec. Ibno 'l-Athír, p. ٧٣. Cod. للمتوكل. b) Imráni p. 106 seq. eum appellat جبريل بن بختيشوع.

يُبْقِى منّا باقية والرأىُ ان نعمل فى خلع هذَيْن الغلامين قبل ان يظفرا بنا فجدّ الاتراك فى ذلك ولحّوا على المنتصر بالله وقالوا تخلع هذين ونبايع لابنك عبد الوهّاب وكان مكرمًا للمؤيّد والمعتزّ فلم يزالوا به حتّى احضرهما الدارَ وذلك بعد اربعين يومًا من ولايته فلمّا حصلا فى دار واحدة من الدار قال المعتزّ للمؤيّد يا اخى لِمَ أُحْضِرْنا قال يا شقىّ للخلع فقال لا اظنّه يفعل بنا ذلك فبينا هم فى ذلك اذ جآءتهم الرسل بالخلع فقال المؤيّد السمع والطاعة وقال المعتزّ ما كنتُ لافعل فان اردتم قتلى فشأنكم فرجعوا اليه فاخبروه ثمّ عادوا بغلظة شديدة واخذوا المعتزّ بعُنف وادخلوه الى بيت واغلقوا عليه فقال لهم المؤيّد بجرأة واستطالة ما هذا يا كلاب قد ضريتم على دمآئنا تثبون على مواليكم هذا الوثوب آعزبوا[a] قبحكم الله ودعونى حتّى اكلّمه فكاعوا عن جوابه ثمّ قالوا القه ان احببتَ فيظنّ انّهم استامروه لانّهم اقاموا ساعةً ثمّ اذنوا له فقام اليه[c] قال المؤيّد فوجدتُه يبكى فقلتُ يا جاهلُ تراهم قد نالوا من ابيك ما نالوا ثمّ تمتنع اخلعْ ويلك فقال سبحان الله امرٌ قد طار فى الآفاق ووُثّق[b] منه اخلعُه قلتُ هذا قد قتل اباك وسيقتلك فاخلعه وعِشْ فوالله لئن كان فى سابق علم الله ان تلى لتلينّ قال افعل فخرجتُ وقلتُ قد اجاب فمضوا وعادوا فجزونى خيرًا ودخل معهم كاتب ومعه دواة وقرطاس فجلس ثمّ اقبل على ابى عبد[c] الله المعتزّ فقال اكتب بخطّك فتلكّأ فقال المؤيّد للكاتب هاتِ قرطاسك املِ ما شئتَ فاملَّ عليه كتابًا الى المنتصر يعلمه فيه ضعفه عن هذا الامر وانّه قد

a) Cod. اعزبوا. b) Cod. ووثق. c) Cod. h. l. عبيد.

ذكر السبب فى ذلك

كان السبب فى ذلك انّه كان بين احمد بن الخَصيب وبين وصيف شحناء وتباغُضٌ فاشار على المنتصر باخراجه غازيًا فقال المنتصر لبعض حُجّابه ايذَنْ لمن حضر الدار واذن لهم وفيهم وصيف فاقبل عليه وقال يا وصيف اتانا عن طاغية الروم انّه اقبل يريد الثغور وهذا امر لا يمكن ان نُمْسِك عنه فامّا شخصتَ وامّا شخصتُ فقال وصيف بل اشخَصُ يا امير المُؤمنين فقال لاحمد ابن الخصيب انظر ما يحتاج اليه على ابلغ ما يكون فأَقِمْه له قال نعم يأمير المُومنين قال ما معنى نعم قُم الساعةَ يا وصيف مُرْ كاتبك ان يواقفه على جميع ما يحتاج اليه حتّى تزيح علّتَه فقام احمد ووصيف معه منصرفًا حتّى خرج فما افلح، وكتب المنتصر كتابًا الى محمّد بن عبد الله بن طاهر وكان ببغداد منصرفًا من الحجّ يُعرفه فيه اِغزآءه وصيفًا ويعلمه انّه خارج الى ثغر مَلَطْيَة للنصف من حَزيرانَ ويامره ان يكاتب عُمّالَه فى نواحى عمله ليقرأ كتاب امير المُومنين على من قِبَلَهم ويحثّهم على الجهاد ويستنفرهم ويلحقهم به فى الوقت المحدود، ثمّ كُتب عن المنتصر كتابٌ الى وصيف يامره بالمقام ببلد الثغر اربع سنين يغزو فى اوقات الغزو الى ان ياتيه رأى امير المؤمنين ۞ وفى هذه السنة خلع المعتزُّ والمؤيّد انفسهما واظهرا ذلك،

ذكر سبب خلعهما

لمّا استقامت الخلافة للمنتصر لله قال احمد بن الخصيب لبغا انّا لا نأمن الخذلان[a] وان يموت امير المؤمنين فيلى الامرَ[b] المعتزُّ فلا

a) Ibno 'l-Athír, p. ٧٣ et Now. p. 198 الحدثان. b) Cod. لامر.

الله ينفّذ الامور اذ طلع عليه بعض الخدم فقال يا سيّدى اينت[a]
ما جلوسك قال وما ذاك قال الدار سيف واحد فامر بعض خدمه
بالخروج فخرج ونظر ثمّ عاد فاخبره انّ المتوكّل والفتح قد قُتلا
فخرج فيمن معه من خدمه وخاصّته فأخبر انّ الابواب مغلّقة
فاخذ نحو الشطّ فاذا ابوابه ايضًا مغلّقة فامر بكسر ما كان يلى
الشطّ فكُسِرت ثلاثة ابواب حتّى خرج الى الشطّ ووجد زورقًا
فقعد فيه ومعه جعفر بن حامد وغلام له فصار الى منزل المعتزّ
فسأل عنه فلم يصادفه فقال انّا لله وانّا اليه راجعون قتلنى وقتل
نفسه وتلهّف عليه واجتمع الى عبيد الله اصحابه عدّة[b] من الابناء
والعجم والارمن والزواقيل من الاعراب وغيرهم وقد اختُلف فى عدّتهم
فقال بعضهم كانوا عشرة آلاف وزاد بعضهم ونقص بعض فقالوا له
انّما كنتَ تصطنعنا لهذا اليوم وأمُرْ بامرك وأذنْ لنا نَمِلْ على
القوم ميلة فنقتل المنتصر ومن معه من الاتراك وغيرهم فأبى وقال
ليس فى هذا حيلة والرجل فى ايديهم يعنى المعتزّ[c] وكانت
خلافته اربع عشرة سنة وعشرة اشهر وكان اسمر نحيفًا حسن
العينين خفيف العارضين ۞ وبُويع للمنتصر يوم الاربعاء لاربع
خلون من شوّال وهو ابن خمس وعشرين سنة ، واستوزر احمد
ابن الخَصيب وهو الّذى قرأ على الناس كتابًا يُخبر عن امير
المؤمنين المنتصر انّ الفتح بن خاقان قتل اباه جعفرًا المتوكّل
فقتله به وحضر عبيد الله بن يحيى ، بن خاقان فبايع وانصرف ۞

ودخلت سنة ٢٤٨

وفيها اغزى المنتصر وصيفًا التركىّ الصائفة الى[d] ارض الروم ،

a) Cod. اينت. b) Cod. دعد. c) Cod. الفتح. d) Addidi الى.

فقال بغا انّ امير المؤمنين امرنى اذا جاوز السبعة ارطال الّا أَتْرُكَ
احدًا فى المجلس وقد جاوز العشرة فكره الفتح قيامهم فقال له
بغا انّ حُرم امير المؤمنين خلف الستارة وقد سَكِرَ فقوموا فأخرجوا،
ولم يبق الّا الفتح وعثعث واربعة من خدم الخاصّة وغُلق الابواب
كلّها الّا باب الشطّ ومنه دخل القوم الّذين وُقِفُوا على قتله
فلمّا دخل القوم وسلّوا سيوفهم نظر اليهم عثعث فقال للمتوكّل
قد فرغنا من الحيّات والعقارب والاسد وصرنا الى السيوف وذلك انّ
المتوكّل كان ربّما ارسل هذه الاشيآء على ندمآئه ليفزعهم ويضحك
هو فلمّا ذكر عثعث السيوف قال له ويلك ما تقول اىّ سيوف
فما استتمّ كلامه حتّى دخلوا عليه فابتدره بَغْلُون[b] فضربه ضربة
على كتفه واذنه فقدّه فقام الفتح فى وجهه ووجوه القوم وقال
ورآءكم يا كلاب فقال له بغا [c]أَلا تسكت يا جِلْفِىّ[c] فرمى الفتح
بنفسه على المتوكّل فاعتوره القوم بسيوفهم فقتلوهما معًا وقطّعوهما
حتّى اختلطت لحومهما وهرب عثعث بعد ما اصابته ضربة وجا
الخادم ورآء الستارة وتطايروا، وكان عبيد الله بن يحيى فى حجرته
لا يعلم بشىء من امر القوم وهو ينفّذ الامور بالشموع وذُكر انّ
بعض نسآء الاتراك القت رقعةً بما عزم عليه القوم فوصلت الى
عبيد الله بن يحيى وشاوَرَ الفتحَ فيها وعرف الخبر ايضًا ابن نُوح
كاتب الفتح واتّفق رأيهم على كتمان المتوكّل يومهم ذلك لما
كانوا رأوا من سروره فكرهوا ان ينغّصوا يومه وهان عليهم امرُ
القوم وكانّهم وثقوا بانّ ذلك لا يُجْسَرُ عليه ولا يتمّ فبينا عبيد

a) Vocales in Cod. b) Imráni, p. 105 eum يغلون appellat. c) Cod.
(حلفىّ) لا تسكت يا حلقى.

ثمّ قال اصفعه فامرّ يدَه على قفاه ثمّ قال المتوكّل لندمآئه اشهدوا جميعًا انّى قد خلعتُ المستعجل يعنى المنتصر، فقال المنتصر يا امير المؤمنين لو امرتَ بضرب عنقى كان اسهل علىّ ممّا تفعله بى فقال اسقوه وامر بالعشآء فأحضر وذلك فى جوف الليل فجعل ياكل هو والفتح وهو سكران يلقم ويسقى المنتصر وهو يشتمه ثمّ خرج المنتصر واخذ بيد زُرافة الحاجب وقال امض معى قال يا سيّدى انّ امير المؤمنين لم يقم فقال انّ امير المؤمنين قد اخذ منه الشراب والساعة يخرج بغا والندمآء وقد احببتُ ان تجعل امرَ ولدك الىّ فانّ اوتامش سألنى ان ازوّج ابنه من ابنتك وابنك من ابنته قال له زرافة نحن عبيدك يا سيّدى فمُر بامرك واخذ المنتصر بيده وانصرف به معه، فقال بُنان المغنى[a] فما بَعُدَ المنتصر حتّى سمعنا الصيحة والصراخ وكنتُ مع المنتصر ثمّ لاشهد الامْلاك والنِّثار فلمّا سمع المنتصر الصراخ خرج فاستقبله بغا فقال له المنتصر ما هذه الضجّة قال خير يا امير المؤمنين قال ما تقول ويلك قال أَعْظَمَ اللهُ أَجْرَكَ فى سيّدنا امير المؤمنين كان عبدَ الله دعاه فاجابه فجلس المنتصر وامر بباب البيت الّذى قُتل فيه المتوكّل والمجلس فأُغلق وأُغلقت الابواب كلّها وبعث الى وصيف يأمره باحضار المعتزّ والمؤيّد عن رسالة المتوكّل، فذكر عَثْعَث انّ المتوكّل بعد قيام المنتصر استدعى رطلًا وكان بغا الصغير المعروف بالشرابىّ قائمًا عند الستر وبغا الكبير يومئذ بسُمَيْسَاط[b] وخليفته موسى ابنه فدخل بغا الصغير وامر الندمآءَ بان ينصرفوا الى حُجَرهم فقال الفتح ليس هذا وقت انصرافهم

a) Cod. المعنى. b) Cod. بشُمَيشاط.

ضمن لك عنهما فسُرّ المتوكّل وطمع فيما قال عبيد الله وقال ادفعه اليهما فانصرفا به فامرا باخذ قلنسوته وقبضا على كاتبه[a] فاستخرجا من يومهما ذلك مائة واربعين الف دينار اعترف بها ابنُه وذلك سوى قيمة ضياعه وقصوره وفُرشه ومستغلّاته فقُبض جميع ذلك وضُرب مرارًا بالمقارع وعُذّب ثمّ خُنق او عُصرت خصاه فاصبح ميّتًا وطُولب اولاده ووكلآؤه وأُخذ بسببه قوم ببغداد وبسرّ من رأى وبمكّة وبناحية السواد فحُبسوا وصُودروا ✿

ثمّ دخلت سنة ٢٤٦ ولم يجر فيها شيء يكتب ✿

ودخلت سنة ٢٤٧ وفيها كان مقتل المتوكّل على الله،

ذكر السبب فى قتله

كان سبب ذلك انّ المتوكّل امر بقبض ضياع وصيف باصبهان والجبل واقطاعها للفتح بن خاقان فكتب الكتب بذلك وبلغ ذلك وصيفًا وكان المتوكّل وافق[b] الفتح بن خاقان على ان يفتك بابنه المنتصر لاشيآء كانت تبلغه عنه ويفتك ايضًا بوصيف وبغا وغيرهما من قوّاد الاتراك ممّن كان يتّهم فكثر عنت المتوكّل قبل الموعد[c] على ابنه المنتصر فكان يقول له سمّيتُك المنتصر فسمّاك الناس لحمقك المنتظر فمرّة كان يشتمه ومرّة يسقيه فوق طاقته ومرّة امر بصفعه، فتحدّث من كان فى ستارة المتوكّل قال التفت المتوكّل الى الفتح وهو ثمل فقال برئتُ من الله ومن قرابتى من رسول الله ان لم تلطمه يعنى المنتصر فقام الفتح فلطمه

---

a) Cod. كتابه: b) Cod. واوف. c) Cod. fortasse الوعد.

المتوكّل فذكر انّه يعرف وجه اربعين الف الف درهم يستخرجها من
وجوهها من جبايات قوم فيتّسع بها امير المؤمنين فى نفقة البناء
فادناه المتوكّل وشاربه تلك العشيّة وقال سمّ لى مَنْ يستخرج منه
الاموال فسمّى الحسن بن مخلد وموسى بن عبد الملك وقال يصحّ
من جهة هذَيْن اربعون الف الف درهم ثمّ سمّى قومًا آخرين
من الكُتّاب وضمن مالًا عظيمًا وقال له اغدُ علىّ فلمّا اصبح لم
يشكّ فى امره وناظَرَ المتوكّل عبيدَ الله بن يحيى وزيره فى ذلك
فقال يأمير المؤمنين هاؤلآء اعيان المملكة وكتّابك وعمّالك فان
اوقعتَ بهم فمن يقوم باعمالك وانا ادبّرُ ذلك فلمّا غدا نجاح الى
المتوكّل وقد رتّب اصحابه وقال يا فلان خذ انت الحسن واصحابه
ويا فلان خذ انت موسى واصحابه حَجَبَه عبيدُ الله وتقدّم فى
ذلك فلقى نجاح عبيدَ الله فقال له انصرفْ يأبا الفضل حتّى ننظر
وانا اشيرُ عليك بامر لك فيه صلاح فقال ما هو قال اصلحُ بينك
وبينهما وتكتب رقعةً الى امير المؤمنين تذكر فيها انّك كنتَ
شاربًا وانّك تكلّمتَ بما يحتاج الى معاودة النظر فيه[a] وانا اصلحُ
امرك عند المتوكّل فلم يزل يخدعه حتّى كتب ما قال ثمّ دعا
عبيد الله بن يحيى الحسن[b] بن مخلد[c] وموسى بن عبد الملك
وقال لهما ابذلا خطًّا فى نجاح واصحابه بالفى الف دينار والّا فانّه
سيسلّمكما اليه ويهلككما فكتبا له ذلك ودخل عبيد الله على
المتوكّل وقال يأمير المؤمنين قد رجع نجاح عمّا قاله البارحة وهذا
خطّه وهذه رقعة موسى والحسن يتقبّلان به بما بذلا به خطوطهما
فياخذا ما ضمنا عنه ثمّ تعطف عليهما فتاخذ منهما قريبًا ممّا

a) Cod. فيها. b) Cod. h. l. الحُسين. c) Male additur وموسى بن مخلد.

ودخلت سنة ٢٤٢ وسنة ٢٤٣ ولم يجر فيهما ما يكتب ۞

ودخلت سنة ٢٤٤

وفيها دخل المتوكّل دمشق وكان عزم على المقام بها ووُصف له من فضائلها وطيبها ما شوّقه اليها فامر بالبنآء فيها ونقل دواوين الملك اليها ثمّ استوبأ البلد وذلك انّ الهوآء بها بارد ندٍ والمآء ثقيل والريح تهبّ مع العصر فلا تزال تشتدّ حتّى يمضى عامّة الليل وهى كثيرة البراغيث وغلت الاسعار وحال الثلج بين السابلة والميرة وتحرّكت الاتراك يطلبون ارزاقهم وارزاق عيالاتهم فرجع المتوكّل الى سرّ من رأى وكان مقامه بدمشق شهرين وايّامًا ۞

ثمّ دخلت سنة ٢٤٥

وفيها امر المتوكّل ببنآء الجعفريّة واقطع قوّاده واصحابه فيها وجدّ فى بنآئها a) وانفق عليها الفى الف دينار وكان يسمّيها هو واصحابه المتوكّليّة ۞ وفيها كان هلاك نجاح بن سلمة الكاتب،

ذكر سبب هلاكه

كان نجاح اليه ديوان التوقيع والتتبّع على العمّال فكان العمّال يتّقونه ويقضون حوائجه ولا يمنعونه من شىء يريده وكان المتوكّل ربّما نادمه وكان عبيد الله بن يحيى بن خاقان وزير المتوكّل والامور مفوّضة اليه وكان للحسن بن مخلد وموسى بن عبد الملك منقطعين الى الوزير وكان للحسن بن مخلد على ديوان الضياع وموسى على ديوان الخراج وكتب نجاح بن سلمة رقعة الى

a) Cod. وبنابها; cf. Ibno 'l-Athír, p. ٥٩.

يعرف بصنجة فوجّه القمّىّ الى هناك جماعة من اصحابه بحمون المراكب من البجة وفرّق ما كان فيها على اصحابه فاتّسعوا فى الزاد وفى العلوفة فلمّا رأى ذلك على بابا رئيس البجة قصد لمحاربتهم وجمع لهم فالتقوا واقتتلوا قتالًا شديدًا وكانت ابلهم زَعِرة تكثر الفزع من كلّ شىء فلمّا رأى ذلك محمّد بن عبد الله القمّىّ جمع اجراس الابل والخيل الّتى فى معسكره كلّها فجعلها فى اعناق الخيل ثمّ حمل على البجة فنفرت ابلهم واشتدّ رُعبهم فحملتهم على الجبال والاودية فرّقتهم كلّ ممزّق واتبعهم القمّىّ باصحابه قتلًا واسرًا حتّى غشيهم الليل فلم يقدر على احصآء القتلى لكثرتهم فلمّا اصبح القمّىّ وجدهم قد جمعوا جمعًا من الرجّالة ثمّ صاروا الى موضع امنوا فيه طلبَ القمّىّ فوافاهم القمّىّ فى الليل فى خيله فهرب ملكهم وأخذ تاجه ومتاعه ثمّ طلب الامانَ على ان يَرُدَّ الى بلاده ويؤدّى الخراج للسنين الّتى عليه واعطاه القمّىّ ذلك وادّى ما عليه واستخلف على مملكته ابنه بغشى وانصرف القمّىّ بعلى بابا الى المتوكّل فوصل اليه فى آخر سنة ٢٤١ فكانت غيبته دون سنة وكسا القمّىّ على بابا درّاعة ديباج وعمامة سودآء وكسا جمله رحلًا مدبّجًا وجلال ديباج ليتميّز عن اصحابه ووقف بباب العامّة مع قوم من البجة على الابل بالحراب وفى رؤوس حرابهم رؤوس القوم الّذين قتلهم القمّىّ فامر المتوكّل ان يُقبضوا من القمّىّ ثمّ ولّى المتوكّل البجة وطريق ما بين مصر ومكّة سعدًا الخادم الايتاخىّ فولّى سعد محمّد بن عبد الله القمّىّ فخرج القمّىّ بعلى بابا وهو مقيم على دينه ✿

الصعيد من ارض مصر على انفسهم وذراريهم فولّى المتوكّل محمّد
ابن عبد الله القمّىّ محاربتهم وولّاه معاون[a] تلك الكور وتقدّم اليه
فى محاربة البُجَة وكتب الى عنبسة بن اسحاق الضبّىّ العامل
على حرب مصر باعطائه جميع ما يحتاج اليه من جميع الجند
والشاكريّة بمصر فازاح عنبسة علّته فى ذلك وخرج اليه من
جميع ما اقترحه عليه وانضمّ اليه جميع مَنْ كان يعمل فى المعادن
وقوم كثير من المطّوعة وكانت عدّة من معه نحوًا من عشرين الف
انسان بين[b] فارس وراجل ووجّه الى القُلْزُم فحمل فى البحر سبعة
مراكب موقَّرة بالدقيق والزيت والتمر والسويق والشعير وامر
قومًا من اصحابه ان يلجّجوا بها فى البحر حتّى يوافوه فى سواحل
البحر من ارض البجة ولم يزل محمّد بن عبد الله القمّىّ يسير
فى ارض البجة حتّى جاوز المعادن الّتى يُعمل فيها وصار الى
حصونهم وقلاعهم وخرج اليه ملكهم واسمه على بابا وله ابن يسمّى
بغشى[c] فى جيش كثير وعدد اضعاف مَنْ كان مع القمّىّ وكانت
البجة على ابلهم ومعهم الحراب وابلهم فُره تشبه بالمهارى فى النجابة
فجعلوا يلتقون ايّامًا متوالية فيتناوشون ولا يصدّحون القتال
وجعل ملك البجة يتطارد للقمّىّ ويطوّل الايّام طمعًا فى نفاد الازواد
الّتى معهم فلا يكون لهم قوّة فتاخذهم البجة بالايدى فلمّا توهّم
عظيم البجة انّ الازواد قد نفدت اقبلت المراكب السبعة الّتى
حملها القمّىّ حتّى خرجت الى ساحل من سواحل البحر فى موضع

a) Cod. معادن; cf. Ibno 'l-Athir, p. ٥١ et Beládsori, p. ٢٣٩, ann., vs. 1 (male ibi vs. 2 غلته). b) Cod. من. c) Sic infra Cod.; h. l. بغُشى. Cf. Ibno 'l-Athir, p. ٥٢ et ann. 2.

ذكر ما آلت اليه امورهم

كان البُجَة لا تغزو المسلمين ولا يغزوهم المسلمون لهدنة بينهم قديمة وهم جنس من اجناس الحبشة وفى بلادهم معادن ذهب فهم يقاسمون من يعمل فيها ويؤدّون الى عمّال مصر فى كلّ سنة شيئًا معلومًا فلمّا كان فى ايّام المتوكّل امتنعت البجة عن اداء ذلك الخراج سنين متوالية وهذه المعادن منها ما هو على التخوم فيما بين ارض مصر وبلاد بجة فقتلوا عدّة من المسلمين ممّن كان يعمل فى المعادن ويستخرج الذهب وسبوا عدّة من ذراريهم ونسآئهم وذكروا انّ المعادن لهم فى بلادهم وانّهم لا ياذنون للمسلمين فى دخولها وانّ ذلك اوحش المسلمين الّذين كانوا يعملون هناك حتّى انصرفوا عنه فانقطع ما كان يؤخذ للسلطان بحقّ الخُمس من[a] الّذى كان يستخرج من المعدن فلمّا بلغ ذلك المتوكّل احفظه ذلك وشاور فى امر البجة فأُنهى اليه انّهم قوم اهل بدو واصحاب ابل وماشية وانّ الوصول الى بلادهم صعب لا يمكن ان يسلك اليهم الجيوش لانّها مفاوز وصحارٍ وبين ارض الاسلام وبينها مسيرة شهر فى ارض قفر وجبال وعرة لا مآء فيها ولا زرع ولا معقل ولا حصن وانّ مَنْ يدخلها من اوليآء السلطان يحتاج ان يتزوّد لجميع مَنْ معه المدّةَ الّتى يتوهّم انّه يقيمها فى بلادهم حتّى يخرج الى ارض الاسلام فان تجاوز تلك المدّة هلك هو وجميع من معه واخذتهم البجة بالايدى دون المحاربة وانّ ارضهم لا تردّ على السلطان شيئًا من خراج ولا غيره، فامسك المتوكّل عن التوجيه اليهم وجعل امرهم يتزيّد وجريهم يكثر حتّى خاف اهل

a) Addidi من.

مَا ذَا عَلَيْكَ وَأَصْلُ ٱلَّذِينَ يَجْمَعُهُمْ
مَا كَانَ فِي ٱلْفَرْعِ لَوْلَا ٱلْجَهْلُ وَٱلْمُوقُ ✿

ثمّ دخلت سنة ٢٣٨

وفيها ظفر بغا باسحاق بن اسماعيل مولى بنى اميّة بتفليس واحرق مدينة تفليس وكان اسحاق بن اسماعيل قد تحصّن بتفليس وهى مدينة اكثر بنيانها خشب الصنوبر فلمّا قصدها بغا امر النفّاطين فضربوها بالنار وهاجت الريح واحاطت النار بقصر اسحاق وجواريه ثمّ اتاه الاتراك والمغاربة فاخذوه اسيرًا مع ابنه واتوا به الى بغا فامر بضرب عنقه صبرًا وصلب جثّته واحترق فى المدينة نحو خمسين الف انسان ثمّ نهض بغا الى عيسى ابن يوسف بن اخت اصطفانوس محاربه فى كورة البيْلَقان ثمّ تحصّن فى قلعة كبيش[a] ففتحها واخذه وحمله وحمل ابنه وسنْباط ابن أشوط بطريق أرّان وحمل معه اذرنرسى[b] بن اسحاق ✿

ثم دخلت سنة ٢٣٩ ولم يجر فيها ما يكتب ✿

ودخلت سنة ٢٤٠ وتلك سبيلها ✿

ودخلت سنة ٢٤١

وفيها اغارت البُجَة على حُوش[c] من ارض مصر فوجّه المتوكّل لحربهم محمّد بن عبد الله القمّىّ[c]

a) Cod. كنّبش; secutus sum Ibno 'l-Athír, p. ٢٥. Ibn Khald. f. ٥٥ v. كيش (ed. Bul. p. ٢٧٩ كيبس). b) Cod. اذربرسى. c) Posset legi جُرش, sed mihi حُوش praeferendum videtur.

متفرّقين فى الاعمال فقاتلهم فقتلوه وقتلوا من معه فامّا من لم يقاتل فانّهم قالوا له ضع ثيابك وانجُ عريانًا فطرحوا ثيابهم ونجوا عراة حفاة فمات اكثرهم من البرد وسقطت اصابع قوم منهم ونجوا، فوجّه المتوكّل بُغا الكبير الى ارمينية طالبًا بدم يوسف فشخص اليها فبدأ بأرْزَن وكان موسى بن زُرارة قد واطأ قتلة[a] يوسف فقبض بغا على موسى واخوته وحملهم الى السلطان فاناخ على الخويثيّة[b] وهم جمّة اهل ارمينية وقتلة يوسف بن محمّد فحاربهم وظفر بهم وقتل منهم زهآء ثلاثين الفًا وسبى ذراريهم وخلقًا فباعهم ثمّ سار الى بلاد الباق[c] فاسر اشوط بن حمزة[d] ابا العبّاس ثمّ سار الى دَبيل ثمّ الى تفليس ☆ وفيها غضب المتوكّل على احمد بن ابى دُؤاد وامر بالتوكيل بضياعه وحبسه واولاده واخوته فحمل ابو الوليد[e] مائة الف دينار وعشرين الف دينار وجوهرًا كثيرًا وصولح بعد على ستّة عشر الف الف درهم وأُشهد عليهم جميعًا ببيع كلّ ضيعة لهم وكان احمد بن ابى دؤاد قد فُلج فقال ابو العتاهية[f]

لَوْ كُنْتَ فِى ٱلرَّأْيِ مَنْسُوبًا إِلَى رَشَدِ
وَكَانَ عَزْمُكَ عَزْمًا فِيهِ تَوْفِيقُ
لَكَانَ فِى ٱلْفِقْهِ شُغْلٌ لَوْ قَنِعْتَ بِهِ
عَنْ أَنْ تَقُولَ كَلَامُ ٱللّٰهِ مَخْلُوقُ

a) Cod. قبله. b) Cod. الجُوثينه. Vid. Beládsorí, p. ٢١١ et ann. *b*. c) Cod. اليانى. d) Cod. احمره. Vid. Beládsori, p. ٢١٢ coll. ann. *a*; Ibno 'l-Athír, p. ٣٩ et Now. p. 189. e) Filius ejus محمد. f) Metrum est البسيط.

ثمّ دخلت سنة ۲۳٦

وفيها توجّه الفتح بن خاقان عند المتوكّل ووُلّى اعمالًا منها اخبار الخاصّة والعامّة بسرّ من رأى وما يليها ۞ وفيها امر المتوكّل بهدم قبر الحسين وما حوله من المنازل والدور وان يبذر[a] ويمنع الناس من اتيانه ۞ وفيها هلك ابو سعيد محمّد بن يوسف فجآءة وكان قد وُلّى اذربيجان فعسكر بكرخ فيروز واراد الركوب فلبس احدَ خفّيْه ومدّ الآخر ليلبسه فسقط ميّتا، فولّى المتوكّل ابنه يوسف ما كان يتولّاه ابوه من الحرب وولّاه مع ذلك خراج الناحية وضياعها فشخص الى الناحية وضبطها ۞

ثمّ ودخلت سنة ۲۳۷

وفيها وثب اهل ارمينية بيوسف بن محمّد بن يوسف فيها،

ذكر السبب فى ذلك

كان السبب فى ذلك انّه لمّا صار الى عمله من ارمينية خرج رجل من البطارقة يقال له بُقْراط بن أَشُوط وكان يقال له بطريق البطارقة فطلب الامان فاخذه يوسف بن محمّد وقيّده وبعث به الى باب السلطان فاسلم بقراط وابنه فاجتمع على يوسف ابن اخى بقراط بن اشوط وجماعة من بطارقة ارمينية فتحالفوا ونذروا دمه لمّا حمل بقراط فنهى اصحاب يوسف يوسفَ عن المقام وعرّفوه اجتماع القوم عليه فلم يقبل واقام فحاصروه من كلّ وجه وسقطت الثلوج فخرج يوسف الى ظاهر المدينة وكان اصحابه

a) Cod. ينذر. Vid. Ibno 'l-Athîr, p. ۳٦.

يوم رغيفا وكوزا من ماء ويوم لابنيه بخوان عليه سبعة ارغفة وخمسة الوان فلم يزل ذلك قائما حياة اسحاق، ثمّ هلك ايتاخ بالعطش فانّه أُطعم ومُنع الماء حتّى مات وأُحضر اسحاق القضاة والفقهاء وعرضه عليهم لا ضرب به ولا اثر وامّا ابناه فبقيا فى الحبس حياة المتوكّل فلمّا افضى الامرُ الى المنتصر اخرجهما۞ وفى هذه السنة امر المتوكّل باخذ النصارى واهل الذمّة بلبس العسلىّ والزنانير وركوب السروج بركب الخشب وبتصيير كُرَتَيْن على مؤخر السرج وبتغيير القلانس لمن لبس قلنسوة وبتغيير زىّ النساء فى أُزرهنّ العسليّة لتُعْرَفن وكذلك مماليكهم ومنعهم لبس المناطق وان دخلوا الحمّام كان معهم جلاجل ليُعْرَفوا وامر بهدم بيعهم المُحْدَثة وباخذ العُشْر من منازلهم فان كان الموضع واسعا صُيّر مسجدا وان لم يصلح ان يكون مسجدا صُيّر فضاء وامر ان يجعل على ابواب دورهم صور شياطين من خشب مسمورة تفريقا بين منازلهم ومنازل المسلمين ونهى ان يستعان بهم فى الدواوين واعمال السلطان الّتى تجرى احكامهم فيها على المسلمين ونهى ان يتعلّم اولادهم فى كتاتيب المسلمين والّا يعلّمهم مسلم ونهى ان يُظْهروا فى اعيادهم صليبا وان يشمعلوا فى الطُرق وامر بتسوية قبورهم مع الارض لئلّا يُشْبه قبورهم قبور المسلمين وكتب الى العمّال فى الآفاق بذلك۞ وفى هذه السنة عقد المتوكّل البيعة لبنيه الثلاثة لمحمّد وسمّاه المنتصر ولابى عبد الله واسمه الزبير وسمّاه المعتزّ ولابراهيم وسمّاه المؤيّد بولاية العهد وذكر ذلك الشعراء وكُتب ببيعتهم[a] كتبٌ وفرّقت فى الامصار۞

a) Cod. بيعهم.

غلمانه فدخل بين يديه قوم وقد فُرشت له دار خزيمة وتأخّر اسحاق وامر الّا يدخل الدار من غلمانه الّا ثلاثة او اربعة وأُخذت عليه الابواب وامر بحراسته من ناحية الشطّ وكُسرت كلّ درجة فى قصر خزيمة فحين دخل أُغلق الابواب خلفه فنظر فاذا ليس معه الّا ثلاثة غلمان فقال قد فعلوها ولو لم يُؤخذ ببغداد ما قدروا على اخذه ولو صار الى سرّ من راى فاراد باصحابه قتلَ جميع من خالفه امكنه ذلك ثمّ ركب اسحاق حرّاقة[a] واعدّ لايتاخ اخرى ثمّ ارسل اليه ان يصيرَ الى الحرّاقة وامر باخذ سيفه فحدّروه الى الحرّاقة وصُيّر معه قوم بالسلاح وصاعد اسحاق الى منزله وأُخرج ايتاخ حين بلغ دار اسحاق فأُدخل ناحية منها ثمّ قُيّد وثُقّل بالحديد فى عنقه ورجليه ثمّ قُدم بابنيه منصور والمظفّر وبكاتبيه سليمان بن وهب وقُدامة بن زياد النصرانىّ بغداد وكان سليمان على اعمال السلطان وقدامة على ضياع ايتاخ خاصّة فحُبسوا ببغداد وذكر تُرك مولى اسحاق قال وقفتُ على باب البيت الّذى فيه ايتاخ محبوس فقال يا تُرك قلتُ ما تريد قال اقرأ على الامير السلام وقُلْ له قد علمتَ ما كان يامرنى به المعتصم والواثق فى امرك فكنتُ ادفع عنك ما امكننى فلينفعنى ذلك عندك امّا انا فقد مرّ بى شدّة ورخآء فما ابالى ما اكلتُ وما شربتُ وامّا هذان الغلامان فانّهما عاشا فى نعمة ولم يعرفا البؤس فصيّرْ لهما لحمًا ومرقة وشيئًا ياكلان منه قال ترك فذهبتُ الى مجلس اسحاق فوقفتُ فقال لى ما تريد فأرى فى وجهك كلامًا قلتُ نعم قال لى ايتاخ كذا وكذا وكانت وظيفة[b] ايتاخ فى كلّ

a) Cod. hic et deinde حُراقة. b) Cod. وضيفة.

ودخلت سنة ٢٣٥

وفيها كان مقتل ايتاخ

ذكر سبب مقتله

لمّا انصرف ايتاخ من مكّة راجعًا الى العراق وجّه المتوكّل اليه
سعيدَ بن صالح الحاجب مع[a] كسوة والطاف وامره ان يلقاه بالكوفة
وقد تقدّم المتوكّل الى عامله على الشرطة ببغداد[b] بامره[c] فيه
فذكر ابراهيم بن المدبّر انّه خرج مع ايتاخ[d] وكان اراد ان ياخذ
طريق الفرات الى الانبار ثمّ يخرج الى سرّ من راى فكتب اليه
اسحاق بن ابراهيم ان امير المؤمنين قد امر ان تدخل بغداد
وان يتلقّاك بنو هاشم ووجوه الناس وان تقعد لهم فى دار خُزَيمة
ابن خازم فتامر لهم بجوائز قال فخرجنا حتّى اذا كنّا بالياسريّة
وقد شحن اسحاق بن ابراهيم الجسرَين بالجند والشاكريّة وخرج
فى خاصّته وطُرح له فى الياسريّة صُفّة فجلس عليها واقبل قوم قد
رتّبهم فى الطريق فلمّا صاروا الى موضع اعلموه حتّى قالوا قد قرب
منك فركب فاستقبله فلمّا نظر اليه اهوى اسحاق لينزل فحلف
عليه ايتاخ ان لا يفعل وكان ايتاخ فى نحو ثلاثمائة من اصحابه
وعليه قباء ابيض متقلّدًا سيفًا بحمائل فسارا جميعًا حتّى اذا صار
عند الجسر تقدّمه اسحاق عند الجسر وعبر حتّى وقف على باب
خُزَيمة بن خازم فقال لايتاخ يدخل اعزّ الله الامير وكان الموكّلون
بالجسر كلّما مرّ بهم غلام من غلمانه قدّموه حتّى بقى فى خاصّة

a) Cod. من. b) Nomine اسحاق بن ابراهيم. c) Cod. fortasse يسامره.
d) Cod. اسحاق. e) Semi-expuncta sequuntur in Cod. verba فى بلقى ايتاخ.

فالتفت المتوكّل فقال لمن عنده انّ معه لادبًا فقال بعضهم وبادر
بل يفعل اميرُ المؤمنين خيرَها وبِمنّ عليك فقال المتوكّل ارجع
الى منزلك، ويقال انّ ابن البعيث لمّا تكلّم بما تكلّم به شفع
فيه المعتزّ واستوهبه فوهبه له، وكان محمّد بن البعيث احد
شجعان اذربيجان وله شعر كثير جيّد بالعربيّة والفارسيّة ✿ وحجّ
في هذه السنة إيتاخ وكان والى مكّة والمدينة والموسم ودُعى له
على المنابر،

ذكر سبب ذلك

كان ايتاخ غلامًا طبّاخًا خزريًّا[a] لسلّام الابرش فاشتراه منه
المعتصم وكان لايتاخ بأس ورجلة فرفعه المعتصم ومن بعده
الواثق ووُلّى الاعمال الكبار وكان مَنْ اراد المعتصم او الواثق قتْله
حُبس عند ايتاخ فلمّا ولى المتوكّل كان الى ايتاخ الحبس[b] والمغاربة
والاتراك والبريد والحجابة ودار الخلافة فخرج المتوكّل بعد الخلافة
متنزّهًا الى ناحية القاطول فشرب ليلةً فعربد على ايتاخ فهمّ ايتاخ
بقتله فلمّا اصبح المتوكّل قيل له فاعتذر الى ايتاخ والتزمه وقال
انت ابى وانت ربّيتنى فلمّا صار المتوكّل الى سرّ من رأى دسّ اليه
من يشير عليه بالاستئذان للحجّ ففعل واذن له وصيّره اميرَ كلّ
بلدة يدخلها وخلع عليه وركب القوّاد معه فحين خرج صُيّرت
الحجابة الى وصيف ✿

---

a) Sic Cod.; Ibno 'l-Athir, p. ٣٩ حوريا, Now. p. 185 حزريا. Ibn Khald. f. ٥٣ v. ماخوريا (ed. Bul. p. ٢٧٣ ناحوريا), quae vera lectio esse videtur et facile restitui potest apud Ibno 'l-Athir et Now. ubi غلاما praecedit, bis scripta syllaba ما. b) Ibno 'l-Athír, Ibn Khald. et Now. الجيش.

نزل فله الامان وكان عامّة من مع ابن البعيث من ربيعة من
قوم عيسى بن الشيخ فنزل منهم قوم كثير بالحبال ونزل ختن
البعيث ثمّ فتحوا باب المدينة فدخل اصحاب حمدويه وزيرك
وخرج ابن البعيث من منزله هاربًا يريد ان يخرج من وجه آخر
فلحقه قوم من الجند فاخذوه اسيرًا وانتهبوا منزله ومنازل اصحابه
وأُخذ له اختان وثلاث بنات وخالته والبواقى سرارىّ ونحو مائتى
رجل وهرب الباقون ووافاهم بُغا فمنع من النهب وكتب بغا بالفتح
لنفسه؛ ثمّ قدم بغا بابن البعيث وباصحابه وهم نحو مائتى رجل
فلمّا قربوا من سرّ من رأى حُملوا على الجمال ليستشرفهم الناس فأُتى
المتوكّل بمحمّد بن البعيث وامر بضرب عنقه فطُرح على نطع
وجآء السيّافون فلوّحوا فقال المتوكّل ما دعاك يا محمّد الى ما
صنعتَ قال الشقوة وانت الحبل الممدود بين الله وبين خلقه
"وانّ لى" فيك لظنّين اسبقُهما لقلبى اولاهما بك وهو العفو ثمّ
اندفع بلا فصل[b]

أَبَى ٱلنَّاسُ إِلَّا أَنَّكَ ٱلْيَوْمَ قَاتِلِى
إِمَامَ ٱلْهُدَى *وَٱلْعَفْوُ فِى ٱللّٰهِ[c] أَجْمَلُ
وَهَلْ أَنَا إِلَّا جَبْلَةٌ[d] مِنْ خَطِيَّةٍ
وَعَفْوُكَ مِنْ نُورِ ٱلنُّبُوَّةِ يُجْبَلُ
فَإِنَّكَ خَيْرُ ٱلسَّابِقِينَ إِلَى ٱلْعُلَى
وَلَا شَكَّ أَنْ خَيْرَ ٱلْفَعَالَيْنِ تَفْعَلُ

a) Sec. Ibno 'l-Athír, p. ٣٣. Cod. وانى. b) Metrum est الطويل. c) Ibno 'l-Athír والصفح بالمرء. d) Cod. حَبْلة. In ed. Ibno 'l-Athír versus corruptus est.

رأى على البريد فلمّا صار اليها جمع الجند والشاكريّة ومن استجاب
له فصار فى عشرة آلاف فزحف الى ابن البعيث فالجأه الى مدينة
مرند وهى مدينة استدارتها فرسخان فى داخلها بساتين كثيرة
ومن خارجها كما يدور شجر الّا فى مواضع ابوابها وقد جمع فيها
ابن البعيث آلة للحصار وفيها عيون مآء، فلمّا طالت مدّته وجّه
اليه المتوكّل زيرك التُّركىّ فى مائتى فارس من الاتراك فلم يصنع
شيئًا فوجّه المتوكّل عمر بن سَيْسل[a] بن كال فى جماعة من الشاكريّة
فلم يُغنِ شيئًا فوجّه اليه بغا الشرابىّ فى اربعة آلاف ما بين تركىّ
وشاكرىّ ومغربىّ وقد كان الجند قد زحفوا الى مدينة مرند وقطعوا
ما حولها من الشجر فقطعوا نحوًا من مائة الف شجرة من شجر
الغياض وغيره ونصبوا عليه عشرين منجنيقًا وبنوا بحذآء المدينة
ما يستكنُّون فيه ونصب عليهم محمّد بن البعيث من المجانيق
مثل ذلك وكان مَنْ معه من علوج رساتيقه يرمون بالمقاليع وكان
الرجل لا يقدر على الدنوّ من السور فكادوا يغادونه القتال
ويراوحونه وكانت لجماعة من اصحاب ابن البعيث يتدلُّون
بالحبال معهم الرماح فيقاتلون فاذا حمل عليهم اصحاب السلطان
لجُوا الى الحائط بالمقاليع وكانوا ربّما فتحوا بابًا يقال له باب المآء
فيخرج منه عدّة يقاتلون ثمّ يرجعون فلمّا قرب بغا الشرابىّ
من مرند بعث عيسى بن الشيخ بن السليل[b] الشيبانىّ ومعه
امانات لوجوه اصحاب ابن البعيث على ان ينزلوا وينزل على
حكم المتوكّل والّا قاتلهم فان ظفر بهم لم يستبق منهم احدًا ومن

a) Ibno 'l-Athír habet سيسيل. b) Sic Cod. et Ibn Khald.; Ibno 'l-Athír, p. ٣٩ الشليل. Defrémery, *Mém. d'hist. or.*, I, p. 2 seq. habet *Soleik*.

الطَّبيعة وكان قد اتّخذ تنُّوراً[a] من خشب فيه مسامير حديد قيام يعذّبُ فيه من يطالبه فكان هو أوّل من عمل ذلك وعذّب فيه ابن اسباط المصرىّ حتّى استخرج منه جميع ما كان عنده ثمّ ابتُلى به فعُذّب فيه حتّى مات ❊

ودخلت سنة ٢٣٤

وفيها هرب محمّد بن البُعيث[b] بن حليس وكان جىء به اسيراً من اذربيجان وحُبس وكانت له قلعتان تدعى احداهما[c] شاهى والاخرى يَكْدُر فامّا شاهى فهى فى وسط البُحَيرة وامّا يكدر فهى خارج البحيرة وهذه البحيرة قدر عشرين فرسخاً من حدّ أُرْمِيَة[d] الى بلاد محمّد بن الروّاد[e] وشاهى قلعة حصينة تحيط بها البحيرة ويركب فيها الناس من اطراف المَراغة الى ارمية[d] وغيرها وكانت مدينة محمّد بن البعيث مَرَنْد[f] فهرب الى مدينته فجمع بها الطعام وفيها عيون ماء فرمّ ما كان وَهَى من سورها واتاه مَنْ اراد الفتنة من كلّ ناحية من ربيعة وغيرها فصار فى نحو الفى رجل وكان الوالى باذربيجان محمّد بن حاتم بن هرثمة فقصّر فى طلبه فولّى المتوكّل حمدويه بن علىّ اذربيجان ووجّهه من سرّ من

a) Sic restitui ex Ibnò 'l-Athír, Ibn Khallicán, n. 706, p. ٣٥, Ibn Khald., Now. et Imrání, p. 99. Cod. نيوتا. b) Sic interdum Cod. ut Ibno 'l-Athír, p. ٢v et Ibn Khald. f. ٥٥ r. (ubi البُغَيث). Pro حليس aut حَلْبَس videtur legendum cum Beládsorí, p. ٣٣., aut الحُلَيس cum Ibn Khald. (Ibno 'l-Athír الجليس). c) Cod. احديهما. Pro شاهى Ibno 'l-Athír, p. ٢٨ habet شاهى. Hinc fortasse derivatur nomen maris hodiernum „Schahi-See." d) Cod. أرمنية. e) Cod. الروّاد. f) Cod. h. l. مرند.

فاجمعه فاخذه على السواد الجديد ولم يأته بمنديل فاخذ شعره وضرب به[a] وجهه، قال المتوكّل فما دخلنى من الجزع على شىء مثل ما دخلنى حيث اخذ شعرى على السواد الجديد وقد جئته فيه طامعًا فى الرضى عنّى فاخذ شعرى عليه، فلمّا بويع جعفر امهل وهو يفكّر فى مكروه ينالـه به ثمّ امر ايتاخ بان ياخذه ويعذّبه فبعث اليه ايتاخ فظنّ انّه يدعى للخليفة فركب مبادرًا فلمّا حاذى منزل ايتاخ قيل له اعدل الى هاهنا فعدل واوجس فى نفسه خيفة فلمّا جآء الى الموضع الّذى كان فيه ايتاخ عُدل به عنه فايقن بالشرّ ثمّ أُدخل حجرة وأُخذ سيفه ودُرّاعته وقلنسوته فدُفع الى غلمانه وقيل لهم انصرفوا فانصرفوا وهم لا يشكّون انّه مقيم عند ايتاخ يشرب ووجّه المتوكّل الى اصحابه ودوره فقبض عليهم واخرج جميع ما كان فى منزله من متاع وجوارٍ وغلمان ودوابّ فصار ذلك كلّه فى الهارونىّ[b] وامر ابا الوزير بقبض ضياعه وضياع اهل بيته حيث كانت فامّا ما كان بسرّ من رأى حُمل الى خزائنه واشترى للخليفة جميعه وقيل لمحمّد بن عبد الملك وكّل ببيع متاعك واتوه بمن وكّله بالبيع عليه ثمّ قُيّد وامتنع من الكلام فكان لا يذوق شيئًا وكان شديد الجزع فى حبسه كثير البكآء قليل الكلام كثير التفكّر فكث ايّامًا ثمّ سُوهر ومُنع من النوم وينخس بمسلّة ثمّ تُرك يومًا فنام وانتبه واشتهى فاكهة وتينًا وعنبًا فأُتى به فاكل ثمّ أُعيد الى المساهرة، وكان محمّد بن عبد الملك قاسى القلب يزعم انّ الرحمة خورٌ فى

---

a) Addidi به ut habent Ibno 'l-Athir, p. ٢٥ et Now. p. 185. b) I. e. in fiscum quem ar-Raschid instituerat (v. supra p. ٥٣٨). Ibno 'l-Athír واستصفى امواله.

العلآء فكانا يحفظانه ويكتمان باخباره فصار جعفر الى محمّد بن
عبد الملك يسئله ان يكلّم اخاه الواثق ليرضى عنه فلمّا دخل
عليه مكث واقفًا بين يديه مليًا لا يكلّمه ثمّ اشار اليه ان يقعد
فلمّا مرّ نظره فى الكتب التفت اليه كالمتهدّد فقال ما جآء بك قال
جئتُ لتسئل امير المؤمنين الرضى عنّى فقال لمن حوله انظروا الى
هذا يُغضب اخاه ويسئلنى ان استرضيه له اذهَبْ فانّك اذا
صلحتَ رضى عنك فقام جعفر كئيبًا حزينًا لِمَا لقيه من قبح
اللقآء والتقصير به فخرج من عنده واتى عمر بن فرج يسئله ان
يختم له صكّه لبعض ارزاقه فلقيه عمر بالتجهّم واخذ الصكّ
ورمى به فصار جعفر حين خرج من عند عمر الى احمد بن ابى
دؤاد فدخل عليه فقام له واستقبله وقبّله واكرمه وقال له ما جآء
بك جعلنى الله فداك قال جئتُ لتسترضى لى امير المؤمنين قال
افعل ونعمة عين فكلّم احمد بن ابى دؤاد الواثق فيه فوعده ولم
يرض عنه فاعاد احمد الكلام بعد ذلك وسأله بحقّ المعتصم ألّا
ترضى عنه فرضى عنه من ساعته وكساه واعتقد جعفر لاحمد
ابن ابى دؤاد بذلك يدًا فاحظاه عنده لمّا ملك، وانّ محمّد بن
عبد الملك حين خرج جعفر من عنده كتب الى الواثق يذكر
انّ جعفرًا اتانى يسئلنى ان اسئل امير المؤمنين الرضى عنه فى
زىّ المخنّثين له شعر قفًا فكتب اليه الواثق ابعثْ اليه فاحضرْه
ومُرْ من يجزّ شعر قفاه ثمّ مُرْ من ياخذ شعره ويضرب به وجهه
واصرفه الى منزله فحُكى عن المتوكّل قال لمّا اتانى رسوله لبستُ سوادًا
جديدًا واتيته رجآء ان يكون قد اتاه الرضى عنّى فلمّا حصلتُ
بين يديه قال يا غلام ادعُ لى حجّامًا فدُعى به فقال خُذْ شعره

قصير فقال لهم وصيف أَمَا تتّقون الله تولّون مثل هذا الخلافة وهو لا يجوز معه الصلاة فتناظروا فيمن يولّونها فذكر احمد بن ابى دوّاد جعفرًا اخا الواثق فاحضره والبسه الطويلة وعمّمه وقبّل بين عينيه وقال السلام عليك يا امير المؤمنين ورحمة الله وبركاته ثمّ غُسل الواثق وصُلّى عليه ودُفن ولقّبه احمد بن ابى دوّاد المتوكّل على الله وامر محمّد بن عبد الملك بالكتاب به الى الناس فوقّع بهذا

بسم الله الرحمان الرحيم أَمَرَ ابقاك الله اميرُ المؤمنين اعزّه الله ان يكون الرسم الّذى يجرى به ذكره على اعواد منبره وكتبه الى قضاته وكتّابه وعمّاله واصحاب دواوينه وسائر من يجرى المكاتبة بينه وبينه مِنْ عبد الله جعفر الامام المتوكّل على الله امير المؤمنين فرأيك فى العمل بذلك واعلامى وصول كتابى اليك موفّقًا[a] ان شآء الله، وامر للاتراك برزق اربعة اشهر وامر بان يوضع العطآء للجند لثمانية اشهر وأُخذت البيعة عليهم وبويع وله ستّ وعشرون سنة ✿

ودخلت سنة ٢٣٣

وفيها غضب المتوكّل على محمّد بن عبد الملك[b] الزيّات وحبسه،

ذكر سوء نظر محمّد بن عبد الملك
فى العاقبة وتجهّمه للمتوكّل حتّى اهلكه

كان السبب فى غضبه عليه انّ الواثق لمّا استوزر محمّد بن عبد الملك فوّض اليه الامور وكان الواثق قد غضب على اخيه جعفر لبعض الامور فوكّل به عمر بن فَرَج الرُّخَّجىّ ومحمّد بن

a) Cod. مُوفقا. b) Additur بن.

وقت العصر زهآء الف وخمسمائة رجل، واقام بغا حتى جُمعت له رؤوس مَنْ قُتل واستراح هو واصحابه ببطن السرّ ثلاثة ايّام ثمّ ارسل اليه من هرب من فرسان بنى نُمير من الوقعة يطلبون الامان فاعطاهم الامان فصاروا اليه فقيّدهم واشخصهم معه فشغبوا فى الطريق وحاولوا كسر قيودهم والهرب فامر باحضارهم واحدًا بعد واحد فيضربه ما بين الاربعمائة الى الخمسمائة فلم ينطق منهم ناطق بتوجّع ولا يتاوّه ثمّ جمعهم معمن لحق به ممّن طلب الامان وحملهم الى البصرة ۞ وفيها مات الواثق وكان موته بالاستسقاء فعولج بالاقعاد فى تنّور مسخّن فوجد لذلك راحة فامر من غد ذلك اليوم بان يزاد فى اسخان التنّور ففعل وقعد فيه اكثرَ من قعوده فى اليوم الّذى قبله فحَمِىَ عليه فأُخرج منه وصُيّر فى محفّة وحضره جماعة من الهاشميّين ثمّ حضر محمّد بن عبد الملك الزيّات واحمد بن ابى دُؤاد فلم يعلموا بموته حتّى ضرب وجهه المحفّة[a] ومات وكان ابيض مشرَبًا حمرةً جميلًا ربعة حسن الجسم قائم العين اليسرى فيها نكتة بياض فكانت خلافته خمس سنين وتسعة اشهر وستّة ستّ وثلاثون سنة ۞ وفى هذه السنة بُويع لجعفر بن محمّد المتوكّل بالخلافة وهو جعفر بن محمّد بن هارون ابن محمّد بن عبد الله بن محمّد بن علىّ بن عبد الله بن العبّاس بن عبد المطّلب، لمّا توفّى الواثق حضر الدارَ احمد بن ابى دؤاد وايتاخ ووصيف ومحمّد بن عبد الملك واحمد بن خالد ابو الوزير فعزموا على البيعة لمحمّد بن الواثق فاحضروه وهو غلام امرد قصير فالبسوه درّاعة سودآء وقلنسوة رصافيّة فاذا هو

a) Cod. fortasse المحفة, sed vid. Ibno 'l-Athir, p. ٢. et Now. p. 180.

فقتل بغا منهم نحوًا من ستّين رجلًا واسر نحوًا من اربعين ثمّ سار وتابع اليهم رسله يعرض عليهم الامان ودعاهم الى السمع والطاعة وهم فى ذلك يمتنعون عليه ويشتمون رسله وينفلّتون الى حربه فسار بغا حتّى ورد بطن نخل ثمّ دخل نُخَيلة فاحتملت بنو ضبّة من نُمير فركبت جبالها فارسل اليهم فابوا ان ياتوه فارسل اليهم سريّة واتبعهم بجماعة من معه فحشدوا لحربه وهم يومئذ نحو من ثلاثة آلاف فلقوهم ببطن السِّرّ فهزموا مقدّمته وكشفوا ميسرته وقتلوا من اصحابه مائة وثلاثين رجلًا وعقروا من ابل عسكره سبعمائة ومائة دابّة وانتهبوا الاثقال وبعض ما كان مع بغا من الاموال فهجم عليهم وغلبه ليل فجعل بغا يناشدهم ويدعوهم الى الرجوع الى طاعة الواثق فشتموه وتوعّدوه فلمّا دنا الصبح أُشير على بغا بان يُوقع بهم قبل ان يضىء الصبح فيروا قلّة عدد من معه ويجترئوا عليه فابى بغا فلمّا اضآء الصبح ونظروا الى عدد من معه حملوا عليهم فهزموهم حتّى بلغت هزيمتهم معسكرهم وايقنوا بالهلكة ،

ذكر اتّفاق حسن

وكان بلغ بغا انّ خيلًا لهم بمكان من بلادهم فوجّه من اصحابه نحوًا من مائتى رجل اليها فبينا هم فيه من الاشراف على العطب وقد انهزم بغا اذ خرجت تلك الجماعة منصرفة من تلك الخيل فاقبلت متفرّقة فى ظهور بنى نمير فنفخوا فى صفّاراتهم فالتفتوا ورأوا الخيل ورآءهم فولّوا منهزمين واسلم فرسانهم رجّالتهم وطاروا على ظهور الخيل وكان منهم جماعة تشاغلوا بالنهب فثاب الى بغا اصحابه فكرّ عليهم وقتل منهم منذ زوال الشمس الى آخر

وقف المسلمون من جانب النهر الشرقى والروم من الجانب الغربى وعُقد جسر على النهر للمسلمين وجسر آخر للروم قال وكنّا نرسل الرومىّ على جسرنا ويرسل الروم المسلمَ على جسرهم فيصير هذا الينا وذاك اليهم ۞ وفى هذه السنة مات ابو عبد الله ابن الاعرابى الراوية وهو ابن ثمانين سنة ۞

ودخلت سنة ٢٣٢

وفيها كان مسير بغا الكبير الى بنى سليم،

ذكر السبب فى ذلك

كان سبب ذلك انّ عُمَارة بن عَقيل بن هِلَال[a] بن جَرير بن الخَطَفى امتدح الواثق بقصيدة فدخل عليه وانشده ايّاها فامر له بثلاثين الف درهم وبنُزُل فكلّم عمارةُ الواثقَ فى بنى نُمير واخبره بعيثهم وفسادهم فى الارض واغارتهم على اليمامة *وما قرب[b] منها فكتب الواثق الى بُغَا يامره بحربهم وكان بغا بالمدينة لانّ بنى سُلَيم كانوا عاثوا بالحجاز بالغارات[c] والقتل فوجّه صاحب المدينة وجمع لهم الخيل والسودان ومن استجاب له من قريش والانصار فواقعه بنو سليم فقتلوهم وقتلوا امير المدينة واكثر من كان خرج معه من قريش والانصار فأَخرج الواثق بالله بغا الكبير الى المدينة فاوقع ببنى سليم واسر منهم وقتل فكان لذلك مقيمًا بعدُ بالمدينة، فلمّا اراد بغا الشخوص من المدينة اليهم حمل معه دليلًا ومضى نحو اليمامة فلقى منهم جماعة بموضع يقال له الشُرَيف فحاربوه

a) Ibno 'l-Athîr, p. ١٨ بلال et sic Wüstenfeld in Tab. Gen. b) Cod. واقرب.
c) Cod. والغارات.

بابك فصُلب فيها وفى رجله قيود وحُمل رأسه الى بغداد فنُصب فى الجانب الشرقى ايّاماً[a] ثمّ حُوّل الى الغربى وحُظر على الناس حظيرة وأُقيم عليه الحرس وكُتب فى اذنه رقعة هذا راس الكافر المُشرك الضالّ احمد بن نصر قتله الله على يدى عبد الله هارون الامام الواثق بالله امير المؤمنين بعد ان اقام الحجّة عليه فى خلق القرآن ونفى التشبيه وعرض عليه التوبة فابى الّا المعاندة فعجّل الله به الى ناره واليم عذابه، وتُتُبِّعَ مَنْ عُرف بصحبة احمد بن نصر ومن تابعه فوضعوا فى الحبوس[b] ومُنعوا من اخذ الصدقة الّتى يُعطاها اهل السجون ومُنعوا من الزوّار وثُقّلوا بالحديد۞ وفى هذه السنة تمّ الفدآء بين المسلمين وصاحب الروم واجتمع المسلمون والروم على نهر يقال له اللّامِس على مسيرِ يوم من طَرَسوس وامر الواثق بامتحان اهل الثغور فى القرآن فقالوا جميعًا بخلقه الّا اربعة نفر فامر الواثق بضرب اعناقهم وامر لاهل الثغور بجوائز على ما رآه خاقان وكان خادم الرشيد نشأ بالثغر وكان ورد رسل ملك الروم فى طلب المفاداة وكان جرى بينهم اختلاف فى الفدآء قالوا لا نأخذ فى الفدآء عجوزًا ولا شيخًا ولا صبيًّا ثمّ رضوا عن كلّ نفس بنفس فوجّه الواثق فى شرآء من يباع ولم تتمّ العدّة فاخرج الواثق من قصره عجائز روميّات وغيرهنّ حتّى تمّت العدّة وامر الواثق بامتحان الاسارى فمن قال بخلق القرآن فُودى به ومن لم تُرِك فى ايدى الروم وامر ان يُعْطى جميع من فُودى وقال بخلق القرآن دينارًا[c]، فبلغ عدّة مَنْ فُودى به اربعة آلاف وستّمائة انسان فيهم من اهل الذمّة نحو اربعمائة، ولمّا جُمّعوا للفدآء

a) Cod. ايام. b) Cod. الحبوس, Now. p. 177 الحبوش. c) Cod. دينار.

معهم احمد بن نصر فلم يناظره الواثق فى الشغب ولا فيما رُوى عليه من ارادته للخروج عليه ولكنّه قال له يا احمد ما تقول فى القرآن قال كلام الله قال امخلوق هو قال هو كلام الله قال فما تقول فى ربّك اتراه يوم القيامة قال يأمير المؤمنين جآءت الآثار عن رسول الله صلّى الله عليه وسلّم انّه قال ترون ربّكم يوم القيامة لا تُضامون فى رؤيته وحدّثنى سفيان بن عُيينة بحديث يرفعه انّ قلب ابن آدم بين اصبعين من اصابع الرحمان فقال له اسحاق بن ابراهيم ويلك انظر ما تقول قال انت امرتنى بذلك فاشفق اسحاق من كلمته قال انا امرتُك بذلك قال نعم امرتنى ان انصح له اذ كان امير المؤمنين ومن نصيحتى له الّا يخالف حديث رسول الله صلّى الله عليه فقال الواثق لمن حوله ما تقولون فيه فأكثروا فقال عبد الرحمان بن اسحاق وكان قاضيًا على الجانب الغربىّ وهو صديق لاحمد بن نصر يا امير المؤمنين هو حلال الدم وقال آخر اسقنى دمه يأمير المؤمنين فقال له الواثق القتل يأتى على ما تريد وقال احمد بن ابى دُؤاد كافر يستتاب لعلّ به عاهة او تغيُّر عقل كانّه كره ان يقتل بسببه فقال الواثق اذا رأيتمونى قد قمتُ اليه فلا يقومنّ معى احد فانّى احتسب خطاى اليه ودعا بالصَّمْصَامَة سيف عمرو بن مَعْديكرِبَ وكان فى الخزانة فأُتى به فمشى اليه فى وسط الدار ودعا بنطع فصُيّر فى وسطه وحبل فشُدّ به رأسه ومُدّ الحبل فضربه الواثق فوقعت الضربة على حبل عاتقه ثمّ ضربه اخرى على راسه ثمّ انتضى سيما الدمشقىُّ سيفه فضربه فابانَ رأسه ويُقال انّ بُغا ضربه ضربة اخرى وطعنه الواثق بطرف الصمصامة فى بطنه فحُمل معترضًا حتّى أُتى به الحظيرة الّتى فيها

وبويع على الامر بالمعروف والنهى عن المنكر لمّا كثر الدعّار وظهر الفساد والمامون بخراسان ولم يزل على ذلك ثابتًا الى ان قدم المامونُ بغداد فى سنة ٢٠٤ فرجوا اذا تحرّك استجابةَ الناس له للاسباب الّتى ذكرتُ وكان فيمن بايعه قوم من اصحاب اسحاق ابن ابراهيم بن مصعب صاحب الشرطة يرون رأيه ففرّقوا فى قوم مالًا واعطوا كلّ رجل دينارًا دينارًا وواعدهم احمد بن نصر ليلة يضربون فيها بالطبل للاجتماع والوثوب بالسلطان وكان قوم منهم بالجانب الشرقىّ وقوم بالجانب الغربىّ فانتبذ بعض مَنْ اخذ الدينار واجتمع عدّة منهم على شربه فلمّا ثملوا ضربوا بالطبل ليلةَ الاربعآء قبل الموعد بليلة وكان الموعد ليلة الخميس وهم يحسبونها ليلة الخميس الّتى اتّعدوا لها فاكثروا ضرب الطبل فلم يجبهم احد وكان اسحاق بن ابراهيم بن مصعب غائبًا عن بغداد وخليفته بها اخوه محمّد بن ابراهيم فوجّه اليهم محمّد ابن ابراهيم صاحبه فاتاهم فسألهم عن قصّتهم فلم يظهر له احد فدلّه الجيران على رجل حمّامىّ فاخذه وتهدّده بالضرب فاقرّ على احمد بن نصر وجماعة سمّاهم فتتبّع القومَ من ليلتهم فاخذ بعضهم من الجانب الشرقىّ وبعضهم من الجانب الغربىّ وقيّد وجوههم وأُصيب فى منزل احدهم عَلَمانِ اخضران فيهما حمرة ثمّ اخذ خصىٌّ لاحمد بن نصر فتُهُدِّدَ فاقرّ بما اقرّ به عيسى الحمّامىّ فأُخذ احمد بن نصر وحُمل الى محمّد بن ابراهيم بن مصعب مع اولاده وجماعة ممّن يغشاه فحملهم الى الواثق بسرّ من رأى على بغل بأكُف لا وطآء تحتهم وهم مقيّدون فجلس لهم الواثق مجلسًا عامًّا واحضر احمد بن ابى دوّاد ليمتحنوا مكشوفًا فاحضر القوم واحضر

والشرطة والسواد وخراسان واعمالها والرىّ وطبرستان وما يتّصل
بها وكرمان فولّى الواثق هذه الاعمال كلّها ابنه طاهر بن عبد
الله بن طاهر ❊

ودخلت سنة ٢٣١

وفيها تحرّك قوم فى ربض عمرو بن عطآء واخذوا البيعة على
احمد بن نصر الخزاعىّ •

ذكر السبب فى ذلك

السبب فى ذلك انّ احمد بن نصر بن مالك بن الهيثم الخزاعىّ
ومالك بن الهيثم احد نقبآء بنى العبّاس وقد تقدّم ذكره فيما
مضى يغشاه اصحاب الحديث وكان احمد بن نصر هذا يباين مَنْ
قال بخلق القرآن ويأتيه مثل يحيى بن معين وابناء الدَّوْرَقىّ وابو
خَيْثَمة وله مرتبة كبيرة فى اصحاب الحديث وبسط لسانه فيمن
يقول بخلق القرآن مع غلظة الواثق كانت على مَنْ يقول ذلك
وامتحانه ايّاهم فيه وغلبة ابن ابى دوّاد عليه فجعل احمد بن نصر
لا يذكر الواثق الّا بالخنزير فيقول فعل هذا الخنزير وصنع هذا
الكافرُ وفشا ذلك حتّى خُوّف وقيل له قد اتّصل امرك به وحرّكه
المُطيفون به ممّن ينكر القول بخلق القرآن من اصحاب السلطان
ومن عامّة بغداد وحرّكوه لانكار القول بخلق القرآن وقصده الناس
لرتبته فى اصحاب الحديث ولما[b] كان لابيه وجدّه فى دولة بنى
العبّاس من الاثر وقد كانت له ايضا رئاسة ببغداد فى سنة ٢٠١

a) Ibno 'l-Athír, p. ١۴, Ibn Khald. f. ٥١٣ v. et Now. p. 176 وابن. Deinde Cod. الدروقى. b) Cod. وكما.

نجاح ستّون الف دينار ومن لحسن بن وهب وابى الوزير[a] مائتنا الف دينـار وذلك سوى ما اخـذ من العمّال بسبـب عمالاتهم ونصب محمّد بن عبد الملك لابن ابى دُوّاد[b] وسائر اصحاب المظالم فكُشفوا وحُبسوا واقيموا للناس فلقوا كلّ جهـد وجلس اسحاق ابن ابراهيم لهم ينظر فى امرهم ويطالبهم٬

ذكر سبب ذلك

كان سبب ذلك انّ الواثق جلس ليلة مع ندمآئه فقال انّى لستُ اشتهى النبيذ فهلمّوا نتحدّث فتحدّثوا عامّة الليل فقال الواثق مَنْ منكم يعلم السبب الّذى وثب من اجله جدّى الرشيد على البرامكة حتّى ازال نعمتهم فقال له بعضهم انا والله احدّثك يأمير المؤمنين وحدّثه حديث الجارية وما جرى فى امر ثمنها واحضار[c] البرامكة قيمة مائة الف دينار دراهم ليستكثرها فلا يشتريها فلمّا رآها[d] ضمّها الى بعض خدمه وبحث عن الاموال ليجمعَ ببيتَ مال خاصّة فوجد البرامكة قد اتلفوا كلّ ما فى بيوت امواله وقد ذكرنا نحن هذا الحديث مشروحًا فيما مضى فما مرّ على ذلك اسبوع حتّى اوقع بكُتّابه واستخرج منهم ومن عمّاله اموالًا عظيمة۞

ودخلت سنة ٢٣٠

وفيها مات عبد الله بن طاهر وكان اليه يومَ ذاك الجزية[e]٬

---

a) Ibn Khald. f. ٥٣ v. الوزر (et sic in ed. Bul. III, p. ٢٧.). Est احمد بن خالد. b) Cod. h. l. داود. Alibi fere semper دُواد. c) Cod. واحصار. d) Nempe الدراهم. e) Ibno 'l-Athír, p. ٩ الحرب.

الحربَ وتامّل رجآء عسكر المبرقع فلم يجد فيه مَنْ له فروسيّة غيره فقال لاصحابه لا تعجلوا عليه فانّه سيُظْهِر لاصحابه بعض ما عنده فما لبث ان حمل فقال رجآء لاصحابه أَفْرِجوا له فافرجوا له ثمّ حمل ثانية فقال رجآء افرجوا له فاذا اراد الرجوع فحُولوا بينه وبين ذلك وخذوه قال ففعل ذلك واحاطوا به فانزلوه عن دابّته واسروه وحمله رجآء الى المعتصم۞ وفيها كانت وفاة المعتصم ولمّا حضرته الوفاة جعل يقول ذهبت الحِيَلُ ليست حيلة حتّى مات، وذكر عنه انّه قال لو علمتُ انّ عمرى قصير ما فعلتُ ما فعلتُ، ودُفن بسرّ من راى فكانت خلافته ثمانيَ[a] سنين وثمانية اشهر وهو ثامن الخلفآء من ولد العبّاس ووُلد سنة ١٨٠ ومات عن ثمانية واربعين سنة وله ثمانية بنين وبنات وكان ابيض اصهب اللحية طويلها مربوعًا مشرَّب اللون حمرة[b] حسن العينين، وبُويع يومَ توفّى ابنه هارون الواثق بن محمّد المعتصم وكان يكنى ابا جعفر۞

ودخلت سنة ٢٢٩

وفيها حبس الواثق الكتّاب والزمهم اموالًا فاخذ من سليمان ابن وهب وهو كاتب ايتاخ اربعمائة الف دينار ومن احمد بن اسرآئيل ثمانين الف دينار بعد ان امر بضربه كلّ يوم عشرة اسواط فضُرب نحو الف سوط وأُخذ من احمد بن الخصيب[c] وكُتّابه الف الف دينار ومن ابراهيم بن رباح[d] وكُتّابه مائة[d] الف دينار ومن

a) Cod. ثمان. b) Now. بحمرة. c) Cod. الخصيب. d) Sic Now. p. 175, Ibno 'l-Athir, VII, p. ٩, Jaqubi, p. ٣٩ seq. Ibn Khald. رباح. Cod. sine punctis. d) In Cod. deëst.

ثمّ دخلت سنة ٢٢٧

وفيها خرج المُبَرْقَعُ اليمانى بفلسطين على السلطان،

ذكر السبب فى ذلك

كان سبب خروجه انّ بعض الجند اراد النزول فى داره وهو غائب عنها وفيها امّا زوجته وامّا اخته فمانعته ذلك فضربها بسوط معه فاتّقته[a] بذراعها فاثّر فيها فلمّا رجع ابو حرب الى منزله بكت وشكت اليه ما فعل بها وارته الاثر الّذى بذراعها من ضربه فاخذ سيفه ومشى الى الجندىّ وهو غارّ فضربه فقتله ثمّ هرب والبس وجهه برقعًا لئلّا يُعْرَف فصار الى جبل من جبال الاردنّ وطلبه السلطان فلم يعرف له خبرًا وكان يظهر متبرقعًا على الجبل فيراه الرّآءى فيأتيه ويذكّره ويحرّضه على الامر بالمعروف والنهى عن المنكر ويذكر السلطان ويعيبه فما زال حتّى استجاب له قوم من الحرّاثين واهل القرى وكان يزعم انّه اموىّ فقال الّذين استجابوا له هذا هو السفيانىّ فلمّا كثرت غاشيته وتُبّاعه من هذه الطبقة دعا اهل البيوتات فاستجاب له جماعة من رؤساء اليمانية وقوم من اهل دمشق واتّصل الخبر بالمعتصم وهو عليل علّته الّتى مات فيها فوجّه اليه رجآء بن ايّوب الحضارىّ[b] فى نحو الف رجل من الجند وكان ابو حرب فى نحو مائة الف فكره رجآء مواقعته فعسكر بحذآئه وطاوله حتّى اذا كان فى وقت عمارة الارضين وتفرّق عنه اكثرُه بقى ابو حرب فى نحو الفين فناجزه

a) Cod. فاتقته. b) Now. p. 172 seq. الحضارى; vid. supra p. ٤٠٨ b.

انّ قلتُ للقائد الّذى وجّهتَه الى منكجور لا تحاربْه اعذرْ به وان احسستَ باحد منّا فانهزمْ من بين يديه انت رجلٌ قد عرفتَ الحرب وحاربتَ الرجالَ وسُسْتَ العساكر هذا يُمكن رأس عسكر يقول لأحَد ان يفعله ولو كان هذا يمكن ما كان ينبغى ان تقبله من عدوٍ وقد عرفتَ سببه ولكنّ مَثَلى ومَثَلك يأمير المؤمنين مَثَل رجل ربّى عجلًا له حتّى اسمنه وحسنت حالُه وكان له اصحاب اشتهوا ان يأكلوا من لحمه فعرّضوا له بذبح العجل فلم يجبهم الى ذلك فاتّفقوا جميعًا على ان قالوا له ذات يوم ويحك لِمَ تربّى هذا الاسد هذا سبع وقد كبر والسبع اذا كبر يرجع الى جنسه فقال لهم ويحكم هذا عجل ما هو سبعًا فقالوا له هذا سبع سلْ من شئتَ عنه وقد كانوا تقدّموا الى جميع من يعرفونه فقالوا لهم ان سألوكم عن العجل فقولوا هذا سبع فكلّما سأل الرجلُ انسانًا قال له هذا سبع فامر بالعجل فذُبح ولكنّ انا ذلك العجل كيف اقدرُ ان اكون اسدًا اللهَ اللهَ فى امرى اصطنعتَنى وشرّفتَنى وانت سيّدى ومولاى اسأل اللهَ ان يعطف بقلبك علىّ، قال حمدون فقمتُ فانصرفتُ وتركتُ الطبق على حاله لم يمسّ منه شيئًا ثمّ ما لبثتُ الّا قليلًا حتّى قيل انّه مات فقال المعتصم اروه ابنَه فأخرجوه فطرحوه بين يدى ابنه فنتف لحيته وشعره ثمّ حُمل الى منزل ايتاخ ثمّ صُلب على باب العامّة ليراه الناسُ ثمّ طُرح مع خشبته وأُحرق وحُمل الرماد فطُرح فى دجلة[a] ووُجد فى داره لمّا أُحصى متاعه تمثال انسان من خشب عليه حلية كثيرة وجوهر وأُخرج من منزله اطواف لخشب الّتى اعدّها للهرب واصنام وكُتُب فيها ديانته ۞

a) Cod. الدجلة.

ثمّ دخلت سنة ٢٢٦ وفيها مات الافشين

ذكر سبب موته

لمّا جآءت الفاكهة جمع المعتصم من الفواكه شيئًا كثيرًا فى طبق وقال لابنه هارون الواثق اذهب بهذه الفاكهة الى الافشين فحُملت مع هارون حتّى صعد بها اليه فى البنآء الّذى بُنى له وحُبس فيه فنظر اليه الافشين ثمّ قال للواثق لا اله الّا الله ما احسنَهُ لولا انّى فقدتُ منه ما اشتهيه وكان قد فقد منه الشاهلوج فقال الواثق وما هو فقال الشاهلوج فقال هو ذا انصرفُ واوجّه به اليك ولم يمسّ من الفاكهة شيئًا فلمّا اراد الواثق الانصراف قال له الافشين اقرأْ على سيّدى السلام وقل له اسألك ان توجّهَ الىّ ثقةً من قبلك يؤدّى عنّى ما اقول فامر المعتصم حمدون بن اسماعيل وكان حمدون فى ايّام المتوكّل فى حبس سليمان بن وهب فحدّث بهذا الحديث قال حمدون فبعث بى المعتصم الى الافشين وقال لى انّه سيُطوِل عليك فلا تحتبس[a] قال فدخلتُ عليه وطبق الفاكهة بين يديه ولم يمسّ واحدة فما فوقها فقال لى اجلس فجلستُ واستمالنى بالدهقنة فقلتُ لا تُطوِلْ فانّ امير المؤمنين قد تقدّم الىّ الّا احتبسَ عندك فاوجزْ فقال لى قل لأمير المؤمنين يا مولاى احسنتَ الىّ وشرّفتنى واوطأت الرجالَ عقبى ثمّ قبلتَ فىّ كلامًا لم يتحقّق عندك ولم تدبّره بعقلك كيف يكون هذا وكيف يجوز لى ان افعل هذا الّذى بلغك عنّى تخبّرتَ انّى دسستُ منكجور ان يخرج *وتقبله وتخبّرتَ*

a) Cod. وبعقله وتخبر.

ولو كتبتُ هذا الكتاب لاستميله الىّ وليثق بناحيتى لكان غير مُسْتَنْكَر لانّى اذا نصرتُ الخليفة بيدى كنتُ بالجملة احرى ان انصره لآخذ بقفاه وآتى به الخليفة فاحظى به عنده كما حظى عبدُ الله بن طاهر بمجىء المازيار، ولمّا قال الافشين لمازيار ما قال وقال لاسحاق بن ابراهيم ما قال زجر ابن ابى دُوّاد الافشين فقال له الافشين انت ابا عبد الله لا ترفع طيلسانك بيدك ولا تضعه على عاتقك حتّى تقتل به جماعة فقال له ابن ابى دُوّاد امطهّر انت *فان قلتَ لا فتّشناك^a قال لا قال فما منعك من ذلك وبه تمام الاسلام والطهور من النجاسة قال أَوَليس فى دين الاسلام استعمال التقيّة^b قال بلى قال فانّى خفتُ ان اقطع ذلك العضو من جسدى فاموتَ قال انت تطعن بالرمح وتضرب بالسيف فلا يمنعك ذلك من ان تكون فى الحرب وتجزع من قطع قُلْفة قال تلك ضرورة أُدْفَعُ اليها فاصبر عليها اذا وقعت وهذا شىء استجلبه فلم آمَنْ معه خروج نفسى ولم اعلم انّ فى تركها خروجًا^c من الاسلام، فقال ابن ابى دوّاد قد بان لكم امره ثمّ التفت الى بُغَا الكبير وكان الافشين تابعًا له فقال له يأبا موسى عليك به فضرب بغا بيده الى منطقته فجذبها فقال كنتُ اتوقّع هذا منكم قبل اليوم فقلب بغا القباء على رأسه ثمّ اخذ بمجامع القباء من عند عنقه واخرجه الى محبسه☆

a) In marg. scripta sunt cum صح. b) Cod. التقيه. c) Cod. خروج.

يحتملون ان يقال لهم هذا ما بقيتَ لفرعون حين قال لقومه[a]
أَنَا رَبُّكُمُ ٱلْأَعْلَى قال كانت هذه عادة القوم لابى وجدّى ولى قبل
ان ادخل فى الاسلام فكرهتُ ان اضعَ نفسى دونها فيفسد علىّ
طاعتهم فقال له اسحاق بن ابراهيم بن مصعب ويحك كيف
تحلف لنا بالله فنصدّقك ونصدّق يمينك ونُجْريك مجرى المسلمين
وانت تدّعى ما ادّعى فرعون فقال يأبا الحسين هذه سورة قرأها
عُجَيف على علىّ بن هشام وانت تقرؤها علىّ فانظر غدًا مَنْ
يقرؤها عليك قال ثمّ قُدِّمَ مازيار صاحب طبرستان فقالوا للافشين
تعرف هذا قال لا قالوا هذا المازيار قال نعم قد عرفتُه الآن قالوا
هل كاتبتَه قال لا قالوا للمازيار[b] هل كتب اليك قال نعم كتب
اخوه خاش الى اخى قوهيار انّه لم يكن ينصر هذا الدين الابيض
غيرى وغير اخيك *وغير بابك فامّا بابك[c] فانّه بحمقه قتيل نفسه
ولقد جهدتُ ان اصرف عنه الموتَ فابى حمقه الّا ان دلّاه فيما
وقع فيه فان خالفتَ لم يكن للقوم من يرمونك به غيرى ومعى
من الفرسان واهل النجدة والبأس فان وجّهتُ اليك لم يبق
احد يحاربنا الّا ثلاثة العرب والمغاربة والاتراك والعربىُّ بمنزلة
الكلب اطرحُ له كسرةً ثمّ اضرب رأسه بالدبّوس وهاؤلآء الذباب
يعنى المغاربة انّما هم أَكَلة رأس واولاد الشياطين يعنى الاتراك
فانّما هى ساعة حتّى تنفد سهامُهم ثمّ تجول الخيل عليهم جولة
فتاتى على آخرهم ويعود الدين الى ما لم يزل عليه ايّام العجم*
فقال الافشين هذا يدّعى على اخى واخيه دعوى لا يجب علىّ

a) Qor. 79, vs. 24. b) Cod. المازبيار. c) Addidi ex Ibn Khald.; cf. Weil, p. 329. Deinde Cod. وانه.

ثمّ تقدّم المُوبَذ فقال انّ هذا كان ياكل المخنوقة ويحملنى على
اكلها ويزعم انّها ارطب لحمًا من المذبوحة وكان ياخذ كلّ يوم
شاة سوداء يضرب وسطها بالسيف ثمّ يمشى بين نصفيها وياكل
لحمها وقال لى انّى قد دخلتُ لهاؤلآء القوم فى كلّ شىء اكرهه حتّى
اكلتُ الزيت وركبتُ الجمل ولبستُ النعل غير انّى الى هذه
الغاية لم تسقط منّى شعرة يعنى انّه لم يختتن؛ فقال الافشين
خبّرونى عن هذا المتكلّم أثِقَةٌ هو عندكم فى دينه وكان الموبذ
بعدُ مجوسيًا ثمّ اسلم على يد المتوكّل قالوا[a] لا قال فما معنى قبولكم
شهادة مَنْ لا تثقون به ولا ترون عدالته ثمّ اقبل على الموبذ
فقال هل بين منزلى ومنزلك باب او كوّة تطالعنى منها وتعرف
اخبارى قال لا قال افليس كنتُ أُدخلك الىّ فأبثّك[b] سرّى واخبرك
بالاعجميّة وميلى اليها والى اهلها قال نعم قال فلستَ بالثقة فى
دينك ولا بالكريم فى عهدك اذ أفشيتَ[c] علىّ سرًّا اسررتُه اليك؛
ثمّ تنحّى الموبذ وتقدّم المرزبان فقالوا للافشين هل تعرف
هذا قال لا فقيل للمرزبان هل تعرف هذا قال نعم هذا الافشين
فقالوا له هذا المرزبان ثمّ قال له المرزبان يا مُمَخْرِق كم تموّه وتدافع
فقال الافشين يا طويل اللحية ما تقول قال كيف يكتب اليك
اهل مملكتك قال كما كانوا يكتبون الى ابى وجدّى قال فقُلْ قال
لا اقول قال المرزبان اليس يكتبون اليك بالاشروسنيّة بكذا[d]
وكذا قال بلى قال افليس تفسيره بالعربيّة الى اله الآلهة من عبده
فلان بن فلان قال بلى قال محمّد بن عبد الملك والمسلمون

---

a) Lector in marg. monuit intelligi اصحاب المعتصم. b) Cod. فابثك. Ibno 'l-Athîr واطّلعك. c) Cod. اذا فشيت. d) Cod. بالاشروسنه فكذا.

ذكر مناظرات وبّخ بها الافشين واحتجاجاته فيها

احبَّ المعتصم ان يبكّتَ الافشين ويناظَرَ ولم يكن بعدُ فى الحبس الشديد وأُخليت الدار الّا من ولد المنصور وأُحضر قوم من الوجوه وحضر احمد بن ابى دُؤاد واسحاق بن ابراهيم بن مصعب ومُحمَّد بن عبد الملك الزيّات فأُتى بالافشين وأُتى بمازيار والمُوبَذ والمَرْزُبان بن تركس[a] وهو احد ملوك السُّغد ورجلين[b] من السغد وكان المناظر له مُحمّد بن عبد الملك الزيّات فدعا مُحمّد بن عبد الملك بالرجلين وعليهما ثياب رثّة فقال لهما ما شأنكما فكشفا عن ظهورهما فاذا هى عارية من اللحم فقال مُحمّد اتعرف هذَيْن فقال نعم هذا مؤذّنٌ وهذا امامٌ بنيا باشروسنة مسجدًا فضربتُ كلّ واحد منهما الف سوط وذلك انّ بينى وبين ملوك[c] السغد عهدًا وشرطًا ان اترك كلّ قوم على دينهم فوثب هذان على بيت لهم كان فيه اصنامهم فاخرجا الاصنامَ واتّخذاه مسجدًا فخفتُ ان ينتقض علىّ امر تلك البلدان فضربتُهما على ذلك الفًا لتعدّيهما فقال مُحمّد ما كتاب عندك قد زيّنتَه بالحرير والديباج والجوهر فيه الكفر بالله عزّ وجلّ قال هذا كتاب ورثته عن ابى فيه آداب العجم وفيه دين القوم الّذى هو اليوم كفر فكنتُ استمتع منه بالادب واترك ما سوى ذلك ووجدتُه محلّى فلم تضطرّنى الحاجة الى اخذ الحلية منه فتركتُه بحاله ككتاب كَليلَه ودِمنَه وكتاب مزدك فى منزلك وما ظننتُ هذا يخرج من الاسلام

a) Ibno 'l-Athir بيركش, Ibn Khald. f. ٥٢ r. (p. ٣٦١, 1) تركش. Istakhri in cap. de Transoxania, p. ٢٩٢, تركسفى. b) Cod. ورجلان. c) Cod. مروك.

واجن واحسّ واجن بذلك فركب من ساعته الّتى احسّ بها احسّ وكان ليلًا واتى دار المعتصم وقد نام المعتصم فصار الى ايتاخ وقال انّ عندى لامير المؤمنين نصيحة فقال له ايتاخ البس كنتَ هاهنا قد نام امير المؤمنين فقال واجن ليس يمكننى ان اصبرَ الى غد فدقّ ايتاخ الباب على بعض من يخبر امير المؤمنين بخبر واجن فقال المعتصمُ يبيت عند ايتاخ ثمّ يباكرنى فبات عنده فلمّا اصبح بكّر به الى المعتصم فاخبره جميع ما كان عنده فدعا المعتصمُ الافشين فجآء الافشين فى سواد فامر المعتصم بنزع سواده وحبسه، وكتب المعتصم الى عبد الله بن طاهر فى الاحتيال للحسن بن الافشين حتّى لا يفوته وكان الحسن قد كثرت كتبه الى عبد الله بن طاهر فى نوح بن أسد يُعلمه تحامُلَه عليه وظلمه له فى ضياعه فكتب عبد الله الى نوح يعلمه ما كتب به المعتصم فى امره ويامره بجمع اصحابه والتاهّب له حتّى اذا ورد عليه الحسن ابن الافشين استوثق منه وحمله وكتب عبد الله بن طاهر الى الحسن بن الافشين انّى قد عزلتُ نوح بن اسد ووليّتُك الناحية وكتب اليه بكتاب عزل نوح وولايته فخرج الحسن فى قلّة من اصحابه حتّى ورد على نوح وعنده انّه والٍ فاخذه نوح وشدّه وثاقًا ووجّهه الى عبد الله فوجّهه عبد الله الى المعتصم وكان المعتصم بنى حبسًا للافشين شبيهًا بالمنارة وفى وسطها مقدار مجلسه والرجال ينوبون تحتها كما يدور، فحكى هارون بن عيسى بن المنصور انّه شهد المجلس الّذى عقده المعتصم فى داره لمناظرة الافشين،

فكتب اليه الافشين يعلمه انّ ماله ومال امير المؤمنين واحد
ويسأله اطلاق القوم ليمضوا الى اشروسنة فاطلقهم عبد الله وكان
ذلك سبب الوحشة بين عبد الله وبين الافشين، ولمّا تواترت
امثال هذه من الافشين تغيّر له المعتصم واحسّ الافشين بتغيّر
حاله عند المعتصم،

ذكر حِيَلٍ همّ بها الافشين

ثمّ[a] انّه عزم الافشين ان يهيّئ اطوافا فى قصره ويحتال لان
يشغل المعتصمَ وقوّاده ثمّ ياخذ طريق الموصل ويعبر الزاب
على تلك الاطواف حتّى يصير الى طريق ارمينية الى بلاد الخزر
مستامنًا ثمّ يدور من بلاد الخزر الى بلاد الترك ويرجع من بلاد
الترك الى بلاد اشروسنة او يستميل الخزر على اهل الاسلام فكان
فى تهيئة ذلك فطال عليه الامر فهيّأ سمًّا كثيرًا وعزم ان يدعو
المعتصم وقوّاده فيسمّهم فان لم يجبه المعتصم استاذنه فى قوّاده
الاتراك الكبار مثل اشناس وايتاخ وبغا وامثالهم فى يوم تشاغل
المعتصم فاذا سمّهم وانصرفوا حمل فى اوّل الليل تلك الاطواف والآلة
على ظهور الجمال حتّى يجيء الى الزاب فيعبر باثقاله على الاطواف
ويعبّر الدوابّ سباحة وكانت ارمينية ولايته وكان قوّاد الافشين
ينوبون فى دار المعتصم كما تنوب القوّاد وكان واجن الاشروسنى
قد جرى بينه وبين مَنْ يطّلع[b] على سرّ الافشين حديث فقال له
واجن ما ارى هذا الامر يتمّ ولا يمكن لبُعده وكثرة ما ينبغى
ان يعدّ له فذهب الرجل فحكاه للافشين فهمّ الافشين بقتل

a) Addidi ثمّ. b) Cod. بطلع. Ibno 'l-Athîr اطّلع, sed Cod. *Kit. al-Oyun*, p. ٢٥٠, 4 perspicue ut recepi.

ذكر السبب فى ذلك

كان الافشين ايّام حربه بابك ومقامه بارض الخُرّميّة لا تاتيه هديّة من اهل ارمينية ولا من غيرها الّا وجّه بها الى اشروسنة[a] فيجتاز ذلك بعبد الله بن طاهر فيكتب عبد الله الى المعتصم يُخبره فيكتب المعتصم يتعرّف جميع ما يوجّه به الافشين من الهدايا الى اشروسنة فيفعل عبد الله ذلك وكان الافشين كلّما توجّه عنده مال حمله فى اوساط اصحابه من الدنانير والهمايين بقدر طاقتهم كان الرجل يحمل *ما بين[b] الالف فما فوقه من الدنانير فى وسطه فأُخبر عبد الله بذلك فبينا هو كذلك اذ نزل رسل الافشين معهم الهدايا نيسابور ووجّه اليهم عبد الله بن طاهر فاخذهم وفتّشهم فوجد فى اوساطهم همايين فاخذها منهم وقال لهم من اين لكم هذا المال فقالوا هذه هدايا الافشين وهذه امواله فقال كذبتم لو اراد اخى الافشين ان يُرسل بمثل هذه الاموال لكتب الىّ يُعلمنى ذلك لآمرَ بحراسته وبذرقته لانّ هذا مال عظيم وانّما انتم لصوص فاخذ عبد الله المال واعطاه الجندَ قبله وكتب الى الافشين بما قال القوم وقال انا انكر ان تكون وجّهتَ بمثل هذا المال الى اشروسنة ولم تكتب الىّ لأُبَذْرِقه فان كان المال ليس لك فقد اعطيتُه الجندَ مكان المال الّذى يوجّه به امير المؤمنين فى كلّ سنة وان كان المال لك كما زعم القوم فاذا جآء المالُ من قبل امير المؤمنين رددتُه اليك وان يكن غير ذلك فأمير المؤمنين احقّ بهذا المال وانّما دفعتُه الى الجند لانّى اريد ان اغزو الترك

a) Cod. h. l. اسروشنة. b) Cod. مايين.

منكجور بقتل عبد الله بن عبد الرحمان وذلك انّه وقعت بينهما
فيه مناظرة فهرب عبد الله وامتنع باهل اردبيل فنعوه وقاتلوا
منكجور وبلغ ذلك المعتصم فوجّه اليه عسكرًا عظيمًا وبلغ
منكجور فخلع وجمع اليه الصعاليك وخرج من اردبيل وقصده
القائدُ مع العسكر الّذى خرج من جهة المعتصم وواقعه فانهزم
منكجور وصار الى حصن لبابك فى جبل منيع فبناه واصلحه
وتحصّن فيه فوثب به اصحابه بعد شهر واسلموه الى القائد
الّذى يحاربه فقدم به سرّ من راى ۞

ثمّ دخلت سنة ٢٢٥

وفيها اجلس المعتصمُ اشناس على كرسىّ وتوّجه ووشّحه ۞
وفيها أُحرِق غنّام المُرْتَدّ ۞ وفيها قُدم بمازيار سرّ من راى وحُمل على
الفيل وكنّا ذكرنا انّ محمّد بن عبد الملك[a] قال بيتين فى بابك
لمّا حُمل وهو بهذا اشبه اعنى بمازيار وهما[b]

قَدْ خُضِبَ ٱلْفِيلُ كَعَادَاتِهِ   لِحَمْلِ شَيْطَانِ خُرَاسَانِ
وَٱلْفِيلُ لَا تُخْضَبُ أَعْضَآؤُهُ   إِلَّا لِذِى شَانٍ مِنَ ٱلشَّانِ

وقيل انّ مازيار امتنع من ركوب الفيل فحُمل على بغل باكاف
وامر المعتصم فجُمع بينه وبين الافشين فاقرّ مازيار انّ الافشين حمله
على العصيان وكاتبه وصوّب له ما فعل فضُرب مازيار اربعمائة سوط
وطلب مآء فسُقى ومات من ساعته فصُلب ۞ وفيها حُبس
الافشين ٠

---

a) Nempe الزيات. Ibno 'l-Athír habet hosce versiculos sub anno 223. b) Metrum est السريع.

ذلك فاوصلها من يده الى يد المعتصم فسأل المعتصم مازيار عن الكتب فلم يقرّ بها فامر بضربه حتّى مات فصُلب الى جانب بابك، فامّا الدُّرْنيُّ فانّه كان فى نفسه شجاعًا بطلًا والتقى مع محمّد ابن ابراهيم بن مصعب وكان جمع اموالًا ورجالًا يريد ان يدخل بها بلاد الديلم فلمّا عارضه محمّد بن ابراهيم بين الجبل والغيضة والبحر والغيضة متّصلة بالجبل والديلم حمل الدرنيُّ على اصحاب محمّد فكشفهم ثمّ سار مُعارِضه من غير هزيمة ليدخل الغيضة ولم يزل يحمل ويكشف الناس ويقرب من الغيضة حتّى حمل عليه رجل من اصحاب محمّد يقال له *فند بن حاجيل* فاخذه اسيرًا واتّبع الجند اصحابه واخذ جميع ما صحبه من المال والاثاث والدوابّ والسلاح وامر محمّد بقتل اخيه بررحشس* ودعا الدرنيّ فمُدّت يده فقُطعت من مرفقه ومُدّت رجلاه[b] فقطعت من المرفق وكذلك اليد الاخرى فقعد الدرنيّ على استه ولم يتكلّم ولا تغيّر فامر بضرب عنقه فامّا اصحابه فحُملوا مكبّلين ۞ وفى هذه السنة خالف منكجور الاشروسنيّ[c] قرابة الافشين باذربيجان،

ذكر السبب فى ذلك

كان سبب ذلك انّ الافشين عند فراغه من بابك ولّى اذربيجان منكجور هذا فاصاب فى قرية بابك فى بعض منازله مالًا عظيمًا فاحتجبه ولم يعلم به الافشين ولا المعتصم وكان على البريد باذربيجان رجل من الشيعة يقال له عبد الله بن عبد الرحمان فكتب الى المعتصم بخبر المال فكوتب منكجور فيه فانكره وهمّ

a) *Sic.* b) Cod. رجليه. c) Cod. h. l. الاسروشنى.

المضايق والشجر الّذى فيه وتوثّق من الموضع الّذى يتخوّفه الدرنىّ واصحابه فلمّا وجّه عبد الله بن طاهر عمّه لحسن بن لحسين بن مصعب فى عسكر عظيم من خراسان ووجّه المعتصم محمّد بن ابراهيم بن مصعب ووجّه معه صاحب خبر يقال له مصعب بن ابراهيم مولى الهادى ويعرف بقوْصَرة وزحفت العساكر واحدقت بمازيار دعا ابنَ عمّ مازيار الحقدُ الّذى كان فى قلبه على مازيار وتنحيته له عن جبله الى ان كاتب الحسن واعلمه جميع ما يتطلّعه من الاخبار واخبره خبر الافشين وكذلك فعل قوهيار اخوه فكانت هذه الاخبار ترد على عبد الله بن طاهر وعبد الله يكاتب المعتصم بها فشرط عبد الله بن طاهر لابن عمّ مازيار إنْ هو وثب بالمازيار ان يردّ عليه جبله وما ورثه عن ابآئه فلا يعرض له فيه ولا يحارب فرَضِىَ بذلك وكتب له بذلك كتابًا وتوثّق له فيه فلم يشعر المازيار حتّى سُلّمت لجبال الّتى[a] كان يامنها وأُتى من مأمنه وأُنزل على حكم المعتصم والعسكر الّذى مع الدرنىّ بالسهل غارّون فى حربهم فاتاهم الحرب من ورآئهم وقد أُسر مازيار وهلك فاعطوا حينئذ بايديهم حتّى هلكوا باسرهم، وكان عبد الله بن طاهر لمّا اسر مازيار وحصل فى يده منّاه ووعده إن هو اظهره على كتب الافشين ان يسأل امير المؤمنين الصفح عنه واعلمه عبد الله انّه قد علم انّ الكتب عنده فاقرّ المازيار بذلك فطُلبت الكتب ووجّه بها مع المازيار الى اسحاق بن ابراهيم بن مصعب وامره ان لا يُخْرِجَ الكتب من يده والمازيار الّا الى يد المعتصم لئلّا يحتال المازيار فى الكتب ففعل[b] اسحاق

a) Cod. الذى. b) Cod. فقال.

فاخذوه وكبّلوه بالحديد فلمّا جنّه الليل قتلوه وانتهبوا تلك الاموال والبغال، فانتهى الخبر الى الحسن فوجّه جيشًا الى الذين قتلوا القوهيار ووجّه قارن جيشًا آخر من قبله فى اخذهم فاخذ منهم صاحبُ قارن عدّة فيهم ابن عمّ للمازيار يقال له شهريار بن المصمغان وكان راس العبيد ومُحَرّضهم فوجّه به قارن الى عبد الله ابن طاهر فمات فى الطريق وكان جماعة أُولئك الديالمة اخذوا على السفح والغيضة يريدون الديلم فنذر بهم محمّد بن ابراهيم ابن مصعب فوجّه من قبله الطبريّة وغيرهم حتّى عارضوهم واخذوا عليهم الطريق فاخذوا على طريق الرُّوذبار الى الرُّويان، وكان سبب فساد امر مازيار انّ جبال طبرستان ثلاثة يتوارثها ثلاثة اولاد[a] لكسْرى جبل وندادوند[b] وجبل اخيه وندادسحان[c] * بن الانداذ بن[d] قارن وجبل شَرْوين بن سرخاب بن ناب فلمّا قوى امر المازيار بعث الى ابن عمّه فالزمه بابه والى اخيه قوهيار وانفذ الى هناك والبًا من قبله[e] فلمّا احتاج مازيار الى الرجال لمحاربة عبد الله بن طاهر دعا ابن عمّه واخاه وقال انتما اعلم بجبلكما من غيركما وقال صيرا فى ناحية الجبل وكتب الى الدُّرّىّ[f] وضمّ اليه العساكر وولّاه السهل ليحارب عبد الله بن طاهر وظنّ انّه قد توثّق من الجبل بابن عمّه واخيه القوهيار وذلك انّ الجبل لم يكن يظنّ انّه يوتى منه لانّه ليس فيه للعساكر والمحاربة طريق لكثرة

a) Cod. اولا. b) Ibno 'l-Athír وندااد هرمز. Cf. Jacut in v. c) Sic Cod.; Ibno 'l-Athír وندا سنجان. d) Cod. من الانداذين. e) Ibno 'l-Athír addit يقال له درّى. f) Ibno 'l-Athír et Nowairi, p. 171 الدرى. Hic addit: الذى بعد ابن عمه nempe ولاه بعده على الجبل.

سلّمتُ ذلك الى محمّد بن الصبّاح[a] وهو *خازن عبد[b] الله بن
طاهر وصاحب خبره على العسكر والى قوهيار قال فخرجا الى الحسن
ابن الحسين فقال أَشهدتم على الرجل قالا[c] نعم فقال هذا شئ
أُخبِرتُ به فاحببتُ ان تعلموا قيمته[d]* وذكر علىّ بن زَيْن[e] كاتب
مازيار انّ ذلك الحقّ كان شرآه جوهرة وحبّة على المازيار وشروين
وشهريار ثمانية عشر الف الف درهم وكان مازيار حمل جميع ذلك
الى الحسن بن الحسين على انه يظهر انّه خرج اليه فى الامان وانّه
قد آمنه على نفسه وماله وولده وجعل له جبال ابيه فامتنع
الحسن[f] بن الحسين من ذلك وعفّ عنه وكان اعفّ الناس عن
اخذ درهم او دينار فلمّا اصبح انفذ مازيار مع طاهر بن ابراهيم
وعلىّ بن ابراهيم الحربىّ وورد كتاب عبد الله بن طاهر فى انفاذه مع
يعقوب بن منصور وقد ساروا بمازيار ثلاث مراحل فبعث الحسن[f]
فردّه وانفذه مع يعقوب بن منصور۞

ذكر ترك حزم بالدالّة عاد بالهلاك

ثمّ امر الحسن القوهيار اخا مازيار بحمل الاموال الّتى ضمنها
ودفع اليه بغالًا من العسكر وامر بانفاذ جيش معه فامتنع القوهيار
وقال انّه لا حاجة لى فيهم وخرج واخرج الاموال وعبّاها ليحملها
فوثب عليه مماليك المازيار من الديالمة وكانوا الفًا ومائتين فقالوا
له غدرتَ بصاحبنا واسلمته الى العرب وجئتَ لتحمل امواله

---

a) Cod. الصيّاح. b) Cod. جار عبيد c) Cod. قال. d) Conjectura scripsi. Cod. قلته. e) Cod. دين. Jacut, III, p. ٥٠٧, 8 رزين; sed. cf. Weil, II, p. 384. f) Cod. الحسين.

* وباستاندره[a] وبقدح السليان واحتوى على ذلك كلّه، فانتقض على حيّان جميع ما كان سنح له بسبب[b] ذلك البرذون، ثمّ انّ محمّد بن موسى واحمد بن الصقير[c] انيا لحسن وناظراه سرًّا فجزاها خيرًا وكتب الى قوهيار فوافاه وبرّه واكرمه واجابه الى كلّ ما سأل واتّعدا[d] الى يوم ثمّ صرفه وصار قوهيار الى مازيار فاعلمه انّه قد اخذ له الامان وتوثّق له، ثمّ ورد عليه المازيار وقوهيار وتقدّم المازيار فسلّم عليه بالامرة فلم يردد عليه لحسن وتقدّم الى طاهر بن ابراهيم واوس البلخىّ فقال خذاه اليكما ثمّ ورد كتاب عبد الله ابن طاهر بتسليم المازيار واخوته واهل بيته الى محمّد بن ابراهيم ليحملهم الى المعتصم ولم يعرض عبد الله لاموالهم وامر ان يستصفى[e] جميع ما للمازيار فبعث لحسن الى المازيار فاحضره وسأله عن امواله فسمّى قومًا ذكر انّ امواله عندهم فاحضر قوهيار وكتب عليه كتابًا وضمّنه المال الّذى ذكر مازيار انّه عند ثقاته وخُزّانه واصحاب كنوزه واشهد على نفسه ثمّ انّ لحسن امر الشهود الّذين احضرهم ان يصيروا الى المازيار ليشهدوا عليه فذُكر عن بعضهم انّه قال لمّا دخلنا على المازيار لنشهد عليه قال المازيار اشهدوا انّ جميع ما حملتُ من اموالى وصحبنى ستّة وتسعون الف[f] دينار وسبع عشرة قطعة زمرّد وستّ عشرة قطعة ياقوت[g] احمر وثمانية اوقار سلالًا مجلّدة فيها الوان الثياب وتاج وسيف محلًّى بذهب وجوهر وحُقّ مملوءة جوهرًا وقد وضعه بين ايدينا وقد

---

a) *Sic*. b) Cod. نسب. c) Cod. h. l. الصقر. d) Cod. واتعد. e) Cod. ىستقصى. Ibno 'l-Athír يستقصى على. f) Now. p. 170 add. الف. g) Cod. ياقوتا.

بيتك واكتب اليه انّه عرضت لك علّةٌ منعتك من الحركة وانّك
تتعالج ثلاثة ايّام فان عُوفيتَ[a] والّا صرتَ اليه فى محمل وسنحمله
نحن على قبول ذلك منك، ثمّ انّ احمد بن الصقير ومحمّد بن
موسى كتبا الى الحسن بن الحسين وهو فى معسكره بطميس ينتظر
امر عبد الله بن طاهر وجواب كتابه بقتل سرخاستان وفتح
طميس فكتبا اليه ان اركب الينا لندفع اليك قارن[b] والجبل
والّا فاتك فلا نقم، فلمّا وصل الكتاب الى الحسن ركب من ساعته
وسار مسير ثلاث ليال فى ليلة حتّى انتهى الى سارية[c] ولمّا اصبح
سار الى خُرْمَاباذ وهو يوم موعد قوهيار وسمع حيّان وقع طبول
الحسن فركب وتلقّاه على راس فرسخ فقال له الحسن ما تصنع[d]
هاهنا ولِمَ توجّه الى هذا الموضع وقد فتحتَ جبال شَرْوين
وتركتَها وراءك فما يؤمنك ان يغدر بك القوم فينقض عليك
جميع ما عملتَ ارجع الى الجبل وأشْرِف على القوم اشرافًا لا يمكنهم
الغدر إن همّوا به فقال له حيّان انا على الرجوع واريد ان احمل
اثقالى واتقدّم الى رجالى بالرحيل فقال له الحسن امض انت فانّى
باعث باثقالك ورجالك خلفك وبِت الليلة بسارية حتّى يوافوك
ثمّ بكّرْ من غد فخرج حيّان من فوره ولم يقدر على مخالفة الحسن،
ثمّ ورد عليه كتاب عبد الله بن طاهر وهو بليون[e] من جبال
وَنْدَاهُرْمُز من احصن جباله وكان اكثر مال مازيار بها وامره عبد
الله الّا يمنع قارن ممّا يريد من تلك[f] الجبال والاموال فاحتمل قارن
ما كان لمازيار هناك من المال من ذخائر مازيار وسرخاستان

---

a) Cod. عوقبت. b) Ibno 'l-Athír مازيار. c) Cod. h. l. شارده. d) Cod. يصنع. e) Cod. بليون. Ibno 'l-Athír بكور. f) Cod. بلك. Legi posset ملك.

ان *اسوءَ بكم* فأذهبوا الى منازلكم وخذوا الامان لانفسكم ووصلهم
واذن لهم فى الانصراف، ولمّا بلغ قُوهيار اخا مازيار دخول حيّان
سارية اطلق محمّد بن موسى عامل طبرستان من حبسه وحمله
على بغل ومركب ووجّهه الى حيّان لياخذ له الامان ويجعل له
جبال ابيه وجدّه على ان يسلّم اليه مازيار ويوثق له بذلك وضمّ
اليه احمد بن الصقير[b] وهو من مشايخ الناحية ووجوهها فلمّا سار
محمّد بن موسى الى حيّان واخبره برسالة قوهيار قال له حيّان من
هذا يعنى احمد قال هذا شيخ هذه البلاد يعرفه الخلفآء ويعرفه
الامير عبد الله بن طاهر ورأى حيّان تحت احمد بن الصقير
برذونًا ضخمًا نبيلًا فبعث اليه يسئله ان يقوده اليه ليراه فبعث
به فلمّا تأمّله وجده مشطّب اليدين فزهدَ[c] فيه وقال لرسول احمد
هذا لمازيار ومال مازيار لامير المؤمنين فرجع الرسول فاخبر احمد
*فغضب على حيّان بذلك[d] وكتب الى قوهيار ويحك لِمَ[e] تغلط فى
امرك وتترك مثل الحسن بن الحسين عمّ الامير عبد الله بن طاهر
وتدخل فى امان هذا العبد الحائك وتدفع اليه اخاك وتضع
من قدرك وتحقد عليك الحسن بن الحسين بتركك ايّاه وميلك الى
عبد من عبيده فكتب اليه قوهيار قد غلطتُ فى اوّل الامر
وواعدتُ الرجلَ ان اصير اليه بعد غد ولا آمن إن خالفتُه ان
يناهضنى ويحاربنى ويستبيح منازلى واموالى وان قاتلتُه وقتلتُ من
اصحابه وجرت الدمآء بيننا وقعت الشحنآء ويبطل ما نحن فيه،
فكتب اليه احمد اذا كان يوم الميعاد فأبعث اليه رجلًا من اهل

---

a) Cod. اشومكم. b) Cod. h. l. الصغير. *Kit. al-Oyun*, p. ٤٠١ الصقر ut semel infra Cod. c) Imo رغب. d) Cod. فغضب حيان به ذلك. e) Cod. لمن.

هل هذا سرخاستان قالوا نعم هو هو فامر به فضربت عنقه ،
وكاتب حيّانُ بن جبلة من ناحية طميس قارنَ بن شهريار ورغّبه
فى الطاعة وضمن له ان يملّكه على جبال ابيه وجدّه وكان قارن
هذا ابن اخى مازيار وقد قوّده وصيّره مع اخيه عبد الله بن
قارن وضمّ اليهما عدّةً من ثقات قوّاده وقراباته فلمّا استماله حيّان
اطمأنّ اليه وضمن له قارن ان يسلّم اليه الجبال ومدينة[a] سارية
الى حدّ جرجان على ان يملّكه على مملكة ابيه وجدّه اذا وفى له
بالضمان وكتب بذلك حيّان الى عبد الله بن طاهر فسجّل له
عبدُ الله بن طاهر بكلّ ما سأل وكتب الى حيّان يامره بالتوقّف
ولا يدخل الجبل ولا يُوغل حتّى يكون من قارن ما يستدلّ[b]
به على الوفآء لئلّا يكون منه مكر فكتب حيّان الى قارن بذلك
فدعا قارن بعمّه عبد الله بن قارن اخى مازيار ودعا جميع قوّاده
الى طعامه فلمّا اكلوا ووضعوا سلاحهم واطمأنّوا احدق بهم اصحابه
فى السلاح وكتّفهم ووجّه بهم الى حيّان بن جبلة فلمّا صاروا اليه
استوثق منهم وركب حيّان فى جمعه حتّى دخل جبال قارن ،
وبلغ مازيار الخبرُ فاغتمّ وقلق وقال له اخوه كُوهيار[c] فى حبسك
عشرونَ الفا من المسلمين ما بين اسكاف وخيّاط وشغلتَ نفسك
بهم وانّما أُتيتَ من مأمنك واهل بيتك وقراباتك فما تصنع بهاؤلآء
المحبّسين عندك فامر ان يخلّى جميع من فى محبسه ثمّ دعا
بكتّابه وخلفآئه وصاحب خراجه وصاحب شرطه وقال لهم انّ
حرمكم ومنازلكم وضياعكم بالسهل وقد دخلت العرب اليه واكره

a) Cod. او مدينة. b) Cod. يستمل. c) Ibno 'l-Athír, Ibn Khald. et Now. قوهيار, ut infra semper. Male edidi فوهيار apud Beládsorí, p. ٣٣٦ seq.

على السور وفى معسكر سرخاستان وانتهى الخبر الى سرخاستان وهو فى الحمّام وسمع الضجيج فلم تكن له همّة الّا الهرب فخرج هاربًا فى غلالة، ودخل الناس من غير مانع حتّى استولوا على جميع ما فى العسكر ومضى قوم فى الطلب، فتحدّث زُراه بن يوسف قال بينا انا فى الطريق اذ صرتُ الى موضع يسرة الطريق فوجلتُ منه ثمّ اقتحمتُه بالرمح ولم ار احدًا ولكنّى صحتُ من انت ويلك فاذا رجل يصيح زينهار يعنى الامان فاخرجتُه واذا هو شيخ جسيم فقلتُ من انت فقال انا شهريار واذا به اخو سرخاستان صاحب العسكر فحملتُه الى الحسن بن الحسين فضرب عنقه وامّا سرخاستان فانّه مضى على وجهه وكان عليلًا فلمّا جهده العطش نزل عند غيضة واستلقى وصاح ببعض اصحابه ممّن تبعه يا فلان اسقنى مآء فقد جهدنى العطش فقال ليس معى انآء اغرف به من هذا الموضع فقال له سرخاستان خُذْ راس جعبتى فاسقنى به فنظر الرجل الى اصحابه وقال لهم هذا الشيطان قد اهلكنا فلمّ لا نتقرّب به الى السلطان ونأخذ لانفسنا امانًا فاجابوه الى ذلك ووثبوا عليه فشدّوه كتافًا فقال لهم خذوا منّى مائة الف واتركونى فانّ العرب لا تعطيكم شيئًا قالوا أَحْضِرْها قال هاتوا ميزانًا فقالوا[a] من اين لنا هاهنا ميزان قال فمن اين هاهنا ما اعطيكم ولكن صيروا معى الى المنزل واعطيكم العهود والمواثيق انّى أَفِى لكم بذلك فصاروا به الى الحسن بن الحسين واستقبلهم خيل الحسن بن الحسين فضربوا رؤوسهم واخذوا سرخاستان *منهم مهمّتهم لانفسهم[b] ومضى به اصحاب الحسن الى الحسن فدعا بوجوه اصحابه وسألهم[c]

a) Cod. فقال. b) Valde indistincte scripta sunt. Cod. انفسهم superscripto لا. c) Cod. وسالوهم.

من اهل آمل ممّن فيه قوّة وشجاعة مائتين وستّين فتى ممّن يخاف ناحيته واظهر انّه يريد مناظرتهم وبعث الى الاكرة الدهاقين فقال لهم انّ هاؤلآء هواهم مع العرب ولستُ آمنُ غدرَهم وهم اهل الظنّة قد جمعتُهم فاقتلوهم لتامنوا ولا يكون فى عسكركم من يخالفكم ثمّ كتّفهم[a] ودفعهم الى الاكرة الدهاقين فصاروا بهم الى قناة هناك قد خربت فقتلوهم ورموا بهم فى آبار القناة ثمّ عطف سرخاستان الى المحبّسين من اهل المدن فطالَبَهم بمال المواقفة فقالوا انّ صاحبك لم يُبْقِ لنا مالًا ولا ذخيرة ولو علم انّ ورآءنا درهمًا واحدًا[b] لاستخرجه ولكنّا نعطى ضياعنا واملاكنا بقيمة ما يطلب فقال لهم الضياع هى للملك ولا حقّ لكم فيها فاحتالوا للمال فلم يجد عندهم شيئًا فقال لأُولئك الاكرة الّذين قتلوا من قتلوا انّى قد ابحتُكم منازل ارباب الضياع وحرمهم الّا ما كان من جارية جميلة من بناتهم فانّها تصير للملك وقال لهم صيروا الى الحبس فاقتلوا ارباب الضياع اوّلًا ثمّ حوزوا ما وهبتُ لكم من منازلهم وحرمهم فجَبُنَ القوم ولم يقدموا على عشرين الفًا فلم يقبلوا منه[c] وكان الموكّلون بالسور من اصحاب سرخاستان يتحدّثون ليلًا مع حرس الحسن بن الحسين بن مصعب حتّى استانس بعضهم ببعض وتوامروا على تسليم السور فسلّموه ودخل اصحاب الحسن بن الحسين من موضعهم الى عسكر سرخاستان على غفلة من غير ان يعلم بذلك صاحبهم فنظر الناس بعضهم الى بعض فثاروا يدخلون من الحائط وبلغ الحسنَ بن الحسين ذلك فاشفق ان تكون حيلة فجعل يصيح ويمنع من الدخول وهم لا يقبلون حتّى نصبوا اعلامهم

a) Cod. كمفهم. b) Cod. درهم واحد. c) Cod. مورحل.

لانّ الترك كانت تغير على اهل طبرستان فى ايّامها ونزل سرخاستان معسكرًا بطميس وصيّر حولها خندقًا وثيقًا وابراجًا للحرس وصيّر عليها بابًا وثيقًا ووكّل به الثقات ففزع اهلُ جرجان فهرب منهم قوم الى نيسابور، وانتهى الخبر الى عبد الله بن طاهر عامل المعتصم على خراسان فوجّه اليه عمّه الحسن بن الحسين بن مصعب مع جيش كثيف لحفظ جرجان وامر بان يعسكر على الخندق فنزل الحسن بن الحسين على الخندق معسكرًا وصار بينه وبين سرخاستان عرض الخندق، ثمّ بعث ايضًا عبدُ الله بن طاهر حيّان بن جَبَلَة فى اربعة آلاف الى قُومس فعسكر على حدّ جبال شَرْوين ووجّه المعتصمُ من قِبَلِه محمّد بن ابراهيم بن مصعب اخا اسحاق بن ابراهيم فى جمع كثيف وضمّ اليه الحسن بن قارن الطبرىّ العابد ومن كان بالباب من الطبريّة ووجّه منصورَ بن الحسن هار صاحب دُنْبَاوَنْد[a] الى الرىّ ليدخل طبرستان من ناحية الرىّ ووجّه ابا الساج الى اللّارز[b] ودنباوند فاحدقت الخيل بالمازيار من كلّ جانب فبعث مازيار الى اهل المدن المحبّسين عنده[c] انّ الخيل قد زحفت الىّ من كلّ جانب وانّما حبستكم ليبعث اميركم فيسأل فيكم يعنى المعتصم فلم يكترث بكم وانتم عشرون الفًا ولستُ اتقدّمُ الى حربه وانتم ورآءى فأدّوا الىّ خراج سنتَيْن واخلى سبيلكم ومن كان منكم شابًا قويًا قدّمتُه للقتال فمن وفى رددتُ عليه ماله *ومن لم[d] يف اكون قد اخذتُ ديته ومن كان شيخًا او ضعيفًا صيّرتُه من الحفظة والحرّاس والبوّابين، ثمّ انّ سرخاستان جمع من ابنآء القوّاد وغيرهم

a) Cod. h. l. دیناوند. b) Cod. اللار. c) Cod. عنه. d) Cod. ولم.

رجع ابوه والّا امضيتَ فيه رأيك فغضب ودعا بصاحب حرسه
فامره بصلب الغلام فسأله الغلام ان ياذن له حتّى يصلّى ركعتين
فاذن[a] له فطوّل فى صلاته وهو يرعد وقد مُدّ له جذع فجذبوا
الغلام من صلاته ومدّوه حتّى اختنق ومات ثمّ امر اهل سارية
ان يخرجوا الى آمُل وتقدّم الى اصحاب المسالح فى احضار اهل
الخنادق من الابناء والعرب فاحضروا ومضى معهم الى آمل وقال
لهم انّى اريد ان اشهدكم على اهل آمل واشهد اهل آمل عليكم
وارُدّ ضياعكم واموالكم فان لزمتم الطاعة والمناصحة زدناكم من عندنا
ضعف ما اخذناه منكم فلمّا وافوا آمل ميّز اهل سارية ناحية[b]
ووكّل بهم وكتب اسماء جميع اهل آمل حتّى لم يخف عليه منهم
احد ثمّ عرضهم على الاسماء حتّى اجتمعوا وتقدّم الى اصحاب
السلاح حتّى احدقوا بهم ووكّل بكلّ رجل رجلين وساقهم مكتّفين[c]
حتّى واتى بهم جبلا يعرف بهرمزديار[d] وكبّلهم بالحديد وبلغت
عدّتهم عشرين الفا فحبسهم هناك وفعل مثل ذلك بوجوه العرب
والابناء وكبّلهم وحبسهم ووكّل بهم[e] فلمّا تمكّن مازيار واستوى امره
وحبس كلّ مَن يخشى غائلته وأَمِنَ جميعَ اصحابه امرَ سرخاستان
بتخريب سور مدينة آمل فخرّبه بالطبول والمزامير ثمّ سار الى
سارية[f] ففعل بها مثل ذلك ثمّ فعل بطَميس وهى على حدّ
جُرجان من عمل طبرستان مثل ذلك وعمل سورًا من طميس الى
البحر مقدارَ ثلاثة اميال وكان الاكاسرة بنته بينها وبين الترك

a) Cod. فامر. b) Cod. باخيه. c) Cod. مُكمفيين. d) Ibn Khald. هرمازابار, ed. Bul. هرمازابار. Ibno 'l-Athír habet هرمزاباد. e) Cod. وامر. f) Pro سارية Ibn Khald. memorat سابة.

طاهر فدسّ الكتب الى مازيار يُعلمه ميله اليه بالدهقنة ويظهر
مودّته ويقول انّه قد وُعد بولاية خراسان فدعا ذلك مازيار الى
الاستمرار فى عداوة آل طاهر وترك حمل الخراج اليه وما شكّ الافشين
انّ مازيار ان كاشَف وخالَف سيطاول عبدَ الله بن طاهر حتّى
يحتاج المعتصم ان يوجّهه وغيره اليه ولم يزل يكاتب[a] مازيار ويبعثه
على محاربة عبد الله بن طاهر ويهوّن امره عنده حتّى خالف
واخذ رهائن اكابر اهل ناحيته وامر الاكرة بانتهاب اموال ارباب
الضياع وغلّاتهم والافشين فى كلّ ذلك يكاتبه ويعرض عليه النصرة
واخذ مازيار الناس بالخراج يجبى جميع الخراج فى شهرين وكان
يُجْبَى فى سنة فى كلّ اربعة اشهر الثُلُث[b] وهرب رجل ممّن أُخذت
رهينته فجمع ابو صالح سرخاستان[b] خليفة المازيار الناسَ بسارية
وقال كيف يثق بكم الملكُ وهذا فلان ممّن حلف واعطى الرهينة
ثمّ نكث وخرج فانتم لا تفون ولا تكرهون الحنث فرجع لكم
الملك الى ما تحبّون فقال بعضهم نقتل[c] الرهينة حتّى لا يعود غيره
الى الهرب فقال اوتفعلون قالوا نعم فكتب ابو صالح الى صاحب
الرهائن يامره ان يوجّهَ بابن الهارب فلمّا حُمل الى سارية ندم
الناس على ما قالوا وجعلوا يرجعون على من اشار بذلك اليهم[d]
فجمعهم ابو صالح وقال قد ضمنتم لى قتل[e] الرهينة وها هو قد
حضر فاقتلوه فقال بعضهم اصلحك الله انّك اجّلتَ مَنْ خرج عن
البلد شهرين وهذا الرهينة قبلك يسألك ان تؤجّله شهرين فان

a) Cod. دىكاتب. b) Sic habet quoque Nowairi, p. 168. Ibn Khaldun f. ٥. v. سرخلسان (ed. Bulak p. ٢٣٦ سرخاشان). Cod. interdum سرخاسنان. c) Cod. نقبل. d) Cod. اليهوم. e) Cod. قبل.

الدرهم ضوء فطرح اليه من هناك سكينا فقتل بها نفسه، وامّا احمد بن الخليل فانّه دفعه اشناس الى محمّد بن سعيد فحفر له بئرا واطبق عليه وفتح فيها كوّة ليرمى اليه منها الخبز والماء فقال له المعتصم ما حال احمد بن الخليل فاخبره بحاله فقال المعتصم هذا احسبه قد سمن على هذه الحال فنُقل الى غيره فسمّه حتّى مات، وقُتل باقى القوّاد الّا هرثمة بن النضر الجبلىّ فانّه كان يحمل فى الحديد من المراغة لانّه كان هناك فتكلّم فيه الافشين واستوهبه من المعتصم فوهبه له وولّاه البلد الّذى يصل اليه الكتابُ فيه فوصل الى الدينوَر عند العشاء مقيّدا مغلولا فطُرح فى خان ووافاه الكتاب فى بعض الليل واصبح وهو والى الدينور، وقُتل من الاتراك والفراغنة وغيرهم ممّن لم يُحْفَظْ اسمه خلق كثير وورد المعتصم سرّ من رأى سالما باحسن حال☆

ثمّ دخلت سنة ٢٢٤

وفيها اظهر مازيار بن قارن الخلاف بطبرستان على المعتصم،

ذكر السبب فى ذلك

كان مازيار بن قارن منافرا لآل طاهر لا يحمل الخراج اليهم وكان المعتصم يكتب اليه بامره بحمله اليهم فلا يفعل ويقول احمله الى امير المؤمنين فكان امير المؤمنين يامر بالمال اذا بلغ همذان ان يستوفيه عامله ثمّ يسلّمه الى صاحب عبد الله بن طاهر ليردّه الى خراسان ولمّا ظفر الافشين ببابك ونزل من المعتصم المنزلة الّتى لم يتقدّمه فيها احد وبلغه منافرة مازيار الى طاهر طمع فى ولاية خراسان ورجا ان يكون ذلك سببا لعزل عبد الله بن

هذا الّذى بين يديك يعنى العبّاس لو تركنى هذا كنتَ انت
الساعة لا تقدر ان تقعد فى هذا المجلس وتقول ما تقول فامر به
المعتصم فضُربت عنقه، ودُفع عجيف الى ايتاخ فعلّق عليه
حديدًا كثيرًا وحمله على بغل فى محمل بلا وطآء، وامّا العبّاس
فكان فى يد الافشين فلمّا نزل المعتصم مَنْبِج وكان العبّاس جائعًا
فسأل الطعام فقُدّم اليه طعام كثير واكل فلمّا طلب المآء مُنع
وأُدرج فى مسح فمات، وامّا عمر الفرغانىّ فانّه لمّا نزل المعتصم
بنصيبين فى بستان دعا صاحب البستان فقال له احفر بئرًا فى
موضع اومأ اليه ثمّ دعا بعمر وقد تناول اقداحًا فلمّا مثل بين
يديه جُرّد وضُرب بالسياط فلمّا انتهى حفار البئر ممّا امره امر
المعتصم ان يُضْرب وجه عمر بالخشب فلم يزل يضرب حتّى سقط
انفه واسنانه ثمّ قال جرّوه الى البئر فاطرحوه فيها فلم يتكلّم عمر
ولم ينطق بحرف حتّى طُرح فى البئر وطُمّت عليه، وامّا عُجَيف
فانّه مات فى المحمل بباعيناثا فطُرح عند صاحب المسلحة
ودُفن هناك وذُكر انّ عجيفًا كان فى يد محمّد بن ابراهيم بن
مصعب فسأله المعتصم عنه فقال يا محمّد لم يمت عجيف بأبا
صالح قال يا سيّدى اليومَ يموت فمات ذلك اليوم، وامّا التركىّ
الّذى ضمن للعبّاس قتل اشناس فانّه كان كريمًا على اشناس
ينادمه ولا يُحجب عنه فامر اشناس بحبسه قِبَلَهُ فى بيت مُظلم
وسدّ عليه البابَ وكان يُلْقى اليه فى كلّ يوم رغيف وكوز مآء
فاتاه ابنه فى بعض ايّامه فكلّمه من ورآء الحائط فقال له يا بُنىّ لو
كنتَ تقدر لى على سكّين كنتُ اقدر ان اتخلّص من موضعى
هذا فلم يزل ابنه يتلطّف للموكّلين حتّى فتح له بمقدار دون

خلعة[a] فقال له اشناس مه فقال القيد الّذى كان فى رجلى فى
رجل العبّاس وكان المعتصم سأل الحارث عن امره فاخذ عهده
انّه ان صدقه ونصحه اطلقه ثمّ اقرّ له بجميع امره وجميع من
بايع العبّاس من القوّاد فاطلق المعتصم الحارثَ وخلع عليه ولم
يُصدّق[b] على أُولئك القوّاد لكثرتهم وكثرة من سمّى منهم وتحيّر
المعتصم فدعا به[c] حين خرج من الدرب فالطفه[d] ومنّاه واوهمه انّه قد
صفح عنه وتغدّى معه وصرفه الى مضربه ثمّ دعاه بالليل فنادمه
الشراب وسقاه حتّى اسكره واستحلفه[e] ان لا يكتمه من امره شيئًا
فشرح له قصّته وسمّى له جميع من كان دبّ فى امره فكتبه المعتصم
وحفظه ثمّ دعا الحارث السمرقنديّ بعد ذلك فسأله عن الاسباب
فقصّ عليه مثل ما قصّ العبّاس ثمّ امر بعد ذلك بتقييد
العبّاس ثمّ قال للحارث قد رُضْتُك على ان تكذب فأجدَ السبيل
الى سفك دمك فلم يفعل ثمّ دفع[f] العبّاس الى الافشين وتتبّع
المعتصم أُولئك القوّاد فأُخذوا جميعًا فامّا احمد بن الخليل فامر
ان يُحمل على بغل باكاف بلا وطآء ويُطرح فى الشمس اذا نزل
ويُطعم فى كلّ يوم رغيفًا واحدًا وامّا عُجَيف بن عَنْبَسة فدُفع
مع جماعة من القوّاد الى ايتاخ ودُفع احمد بن الخليل الى اشناس
وأُخذ الشاه بن سهل[g] فاحضره المعتصم والعبّاس بين يديه فقال
له يابن الزانية احسنتُ اليك فلم تشكر فقال الشاه ابن الزانية

---

a) Cod. (sed haec in marg. adscripta sunt ab alia manu) خلع. b) Sic quoque Ibno 'l-Athir; Ibn Khald. p. ٣١٥ يصدقه. *Kit. al-Oyun*, p. ٣٩٧, 4 a f. يقدم. c) Nempe العباس بن المامون. d) Cod. فاطلقه. e) Cod. واستاحلفه. f) Cod. رفع. g) Ibn Khald. سهيل.

المعتصم، فلمّا افرد احمد بن الخليل قلق وانفذ غلامًا له ليتبع
عمر وينظر ما يُصْنَعُ به فرجع الغلام فاخبره انّه دخل على امير
المؤمنين فمكث ساعةً ثمّ دُفع الى ايتاخ فكان امير المؤمنين سأله
عن الكلام الّذى قاله للغلام قرابته فانكر وقال هذا الغلام كان
سكران ولم يفهم وما قلتُ شيئًا ممّا ذُكِرَ، وسار المعتصم حتّى صار
الى باب مضايق البَذَنْدُون فاقام اشناس هناك ثلاثة ايّام ينتظر
ان يتخلّص عساكر امير المؤمنين لانّه كان على الساقة فكتب
احمد بن الخليل رقعةً الى اشناس يعلمه انّ لامير المؤمنين عنده
نصيحة فبعث اليه اشناس باحمد بن الخصيب وابى سعيد محمّد
ابن يوسف يسألانه عن النصيحة فذكر انّه لا يخبر بها الّا
امير المؤمنين فرجعا فاخبرا اشناس بذلك فقال ارجعا فاحلفا له
انّى حلفتُ بحياة امير المؤمنين إنْ هو لم يخبرنى بهذه النصيحة
ان اضربه بالسياط حتّى يموت فرجعا فاخبراه بذلك فاخرج جميع
مَنْ كان يحفظه وبقى احمد بن الخصيب وابو سعيد فاخبرهما
بما القى اليه عمر الفرغانىّ من امر العبّاس وشرح لهما ما كان
عنده من خبر الحارث السمرقندىّ فانصرفا الى اشناس واخبراه
بذلك فبعث اشناس فى طلب الحدّادين فجآءوا بهم فدفع اليهم
حديدًا وقال اعملوا لى قيدًا مثل قيد احمد بن الخليل وعجّلوه
لى الساعة ففعلوا ذلك فلمّا كان وقت العتمة ذهب صاحب
اشناس الى خيمة الحارث السمرقندىّ فاخرجه منها وجآء به الى
اشناس فقيّده وامر الحاجب ان يحمله الى امير المؤمنين فحمله
اليه واتّفق رحيل اشناس صلوة الغداة فجآء اشناس الى موضع
معسكره وتلقّاه الحارث ومعه رجل من قبل المعتصم وعليه

يعنى عمر واحمد بن الخليل ولا تدوروا هاهنا وهاهنا فذهب الحاجب اليهما فاعلمهما فاغتمّا لذلك واتّفقا على ان يذهبا الى صاحب خبر العسكر فيستعينا[a] من اشناس فصارا الى صاحب الخبر فقالا نحن عبيد امير المؤمنين يضمّنا الى من شآء فانّ هذا الرجل يستخفّ بنا قد شَتَمَنا وتوعّدنا ونحن نخاف ان يقدم علينا فانهى صاحب الخبر ذلك الى المعتصم من يومه ذلك واتّفق الرحيل من الغد وكان اذا ارتحل الناس سارت العساكر على حيّالها وسار اشناس والافشين وجميع القوّاد فى عسكر امير المؤمنين ووكّلوا خلفآءهم بعساكرهم فلمّا ذهب اشناس الى المعتصم قال له احسنْ أدَبَ عمر الفرغانىّ واحمد بن الخليل فانّهما قد حمّقا انفسهما فجآء اشناس ركضًا الى معسكره فسأل عن عمر وابن الخليل فاصاب[b] عمر وكان ابن الخليل قد مضى فاحضر عمر الفرغانىّ وقال هاتوا سياطًا فكث طويلًا مجرّدًا ليس يؤتى بالسياط فقدم عمّه الى اشناس فكلّمه فيه وكان عمّه اعجميًّا فقال احملوه فألبسوه قباطاق واحملوه على بغل فى قبّة وساروا به وجآء احمد بن الخليل وهو يركض فقال احبسوا هذا معه فأنزل عن دابّته وصيّر عديله فبقيا كذلك يُسار بهما على كرامة وانقالهما وغلمانهما فى العسكر لم يحوّل لهما بشىء حتّى سمع الغلام الفرغانىّ قرابة عمر بحبس عمر فذكر للمعتصم ما دار بينه وبين عمر من الكلام فى تلك الليلة وقوله اذا سمعتَ صوتًا مثل هذا فالزم خيمتك فقال المعتصم لبُغا لا ترحل غدًا حتّى تجىء اشناس فتاخذ منه عمر وتلحقنى به وكان هذا بالصَّفصَاف ففعل بغا ذلك ومضى بعمر الى

a) Ibno 'l-Athîr فيستعفيا. b) Cod. فاصار.

صيحةً مثل هذه الصيحة فلا تبرح من خيمتك فانّك غلام غرّ
وارتحل المعتصم من عمورية يريد الثغر ووجّه الافشين صاحبًا له
فى خلاف طريق المعتصم وامره ان يغير على موضع سمّاه له وان
يوافيه فى بعض الطريق وكان عسكر الافشين على حدّة من
عسكر المعتصم بينهما قدر ميلين فتوجّه صاحب الافشين حتّى
اغار وسبى وغنم واتى عسكر الافشين بما اصاب من الغنائم واعتلّ
اشناس فركب المعتصم يعوده ولم يكن الافشين لحقه بعدُ فلمّا
عاده وانصرف تلقّاه الافشين فى الطريق فقال له المعتصم امض الى
ابى جعفر وكان عمر الفرغانىّ واحمد بن الخليل عند منصرف المعتصم
من عيادة اشناس توجّها الى ناحية عسكر الافشين ولقيهما الافشين
يريد اشناس فترجّلا له وسلّما عليه ورآهما حاجب اشناس من
بعيد فلمّا دخل الافشين الى اشناس وخرج وتوجّها الى عسكر
الافشين لشرآء السبى ولم يكن السبى أُخْرِج بعدُ وقفا ناحية
ينتظران ان ينادى على السبى فيشتريا ودخل حاجب اشناس
على اشناس فقال له رايتُ عمر الفرغانىّ واحمد بن الخليل تلقّيا
الافشين وهما يريدان عسكره فترجّلا له وسلّما عليه وتوجّها الى
عسكره فدعا اشناس محمّد بن سعيد وقال له اذهب فانظر هل
ترى هناك عمر الفرغانىّ واحمد بن الخليل وانظر عند مَنْ نزلا واىّ
شىء قصّتهما فجآء محمّد بن سعيد فاصابهما واقفَيْن على ظهور
دوابّهما فقال ما وقفكما هاهنا قالا وقفنا ننتظر سبى ابن الاقطع
فنشترى بعضه فقال لهما محمّد بن سعيد وكّلا وكيلًا يشترى
لكما فقالا لا نحبّ ان نشترى الّا ما نراه فرجع محمّد فاخبر
اشناس بذلك فقال لحاجبه قل لهاؤلآء الزموا عسكركم خيرٌ لكم

فضمنوا له ذلك جميعًا، فلمّا ارادوا ان يدخلوا الدروب وهم يريدون انقرة وعمّورية ودخل الافشين من ناحية مَلَطْيَة[a] اشار عُجَيف على العبّاس ان يثب على المعتصم فى الدرب وهو فى قلّة من الناس وقد تقطّعت عنه العساكر فيقتله وبامر الناس بالقفول الى بغداد فانّ الناس يفرحون بانصرافهم فابى العبّاس عليه وقال لا افسد هذه الغزاة فلمّا فتحوا عمّورية قال عجيف للعبّاس يا نائم كم تنام قد فُتحت عمّورية والرجل مُمْكن دُسّ قومًا ينتهبون هذا الخُرْثىّ فاذا بلغه ذلك ركب من ساعته فتامر مَنْ يقتله هناك فابى عليه العبّاس وقال انتظر حتّى اصير الى الدرب فيخلو كما خلا فى البدأة فهو امكنُ منه هاهنا وكان عجيف قد امر مَنْ ينتهب المتاع فانتهب بعض الخُرْثىّ فى عسكر ايتاخ وركب المعتصم وجآء ركضًا فسكن الناس ولم يُطلق العبّاس احدًا من اولئك الرجال ان يتحرّكوا،

ذكر سوء تحفُّظ فى القول عاد بهَلَكَة

كان عمر الفرغانىّ قد بلغه الخبر ذلك اليوم وكان له قرابة غلام امرد فى خاصّة المعتصم فجآء الغلام الى اولاد عمر يشرب عندهم تلك الليلة فاخبرهم انّ امير المؤمنين ركب مستعجلًا وانّه كان يعدو بين يديه وقال انّ امير المؤمنين غضب اليوم فامرنى ان اسلّ سيفى وقال لا يستقبلك احد الّا ضربتَه فسمع عمر ذلك من الغلام فاشفق عليه ان يصاب فقال له يا بُنَىّ انت احمق أَقِلّ من الكينونة عند امير المؤمنين بالليل والزمْ خيمتك فان سمعتَ

a) Cod. ملطية.

يديه وكفّوا عن انتهاب المغنم فرجع الى مضربه، وامر من الغد ان لا ينادى على الشىء الّا ثلاثة اصوات فقط ليتروّج البيع فمن زاد بعد ثلاثة اصوات والّا بيع العلْق فكان ينادى على الرقيق خمسةً خمسةً وعشرةً عشرةً وعلى المتاع الكثير جملةً واحدةً، وكان ملك الروم قد وجّه رسولًا فى اوّل ما نزل المعتصم عمّورية فانزله المعتصم على ثلاثة اميال حتّى فتح عمّورية فلمّا فتحها اذن له فى الانصراف ولم يصل اليه ۞ وفى هذه السنة حبس المعتصم العبّاس بن المامون وامر بلعنه،

ذكر السبب فى ذلك

كان السبب فى ذلك انّ عُجَيف بن عَنْبَسة حين وجّهه المعتصم الى بلاد الروم مع عمر الفرغانىّ لم يُطْلِق يده فى النفقات كما أُطلقت يد الافشين واستقصر المعتصم امرَ عجيف وافعاله وحقد عجيف ذلك فقال للعبّاس[a] بن المامون ما كان أَضْعَفَ فتّتك عند وفاة ابيك المامون حين بايعتَ ابا اسحاق وندّمه على تفريطه وشجّعه على ان يتلافى ما كان منه فقبل العبّاس ذلك وكان الحارث السمرقندىّ اديبًا له عقل ومداراة وكان العبّاس يانس به فصيّره واسطة بينه وبين القوّاد فلم يزل يدور فى العسكر حتّى بايعه جماعة من القوّاد والخواصّ وسمّى لكلّ رجل من قوّاد المعتصم رجلًا من ثقات اصحابه ممّن بايعه وقال اذا امرنا فليثب كلّ رجل منكم على من ضمّنّاه ان يقتله فوكّل من خاصّة الافشين بالافشين ومن خاصّة اشناس باشناس وخاصّة المعتصم بالمعتصم

a) Cod. العباس.

فاحترقوا عن آخرهم وبقى ياطس فى برجه حوله بقيّة الروم واصحابه
وقد اخذتهم السيوف فجآء المعتصم حتّى وقف حذآء ياطس
وكان ممّا يلى اشناس فصاحوا يا ياطس هذا امير المؤمنين واقف
فصاح الروم من فوق البرج ليس ياطس هاهنا قالوا بلى فلينزل الى
امير المؤمنين قالوا لا ما هو هاهنا فمرّ المعتصم مغضبًا فصاح الروم
هذا ياطس هذا ياطس فنصب بعض تلك السلاليم المحمولة
حتّى صعد الحسن الرومىّ وهو غلام لابى سعيد محمّد بن يوسف
فكلّمه ياطس وقال له هذا امير المؤمنين فانزل على حكمه فنزل
الحسن فاخبر المعتصم انّه رآه وكلّمه فقال المعتصم فاصعد اليه
وقل له فلينزل فصعد الحسن ثانية فخرج ياطس من البرج متقلّدًا
سيفًا حتّى وقف على البرج قائمًا والمعتصم ينظر اليه فخلع سيفه
من عنقه فدفعه الى الحسن ثمّ نزل فوقف بين يدى المعتصم
فقنّعه سوطًا وانصرف الى مضربه فقال هاتوه فمشى قليلًا ثمّ جآءه
رسول يقول احملوه فحُمل الى مضرب امير المؤمنين^a ثمّ اقبل الناس
بالاسرى والسبى من كلّ وجه فامر المعتصم ان تُميَّز الاسرى فيُعزل
منهم اهل الشرف فى ناحية ثمّ امر بالمقاسم ان ينادى عليها كلّ
صاحب عسكر فى ناحيته ووكّل مع كلّ قائد من هؤلآء رجلًا من
قبل احمد بن ابى دؤاد يحصى عليه فبيعت المقاسم فى خمسة
ايّام بيع منها ما استباع وامرَ بالباقى فضرب بالنار ولمّا همّ المعتصم
بالرحيل وثب الناس على مغنم ايتاخ الّذى كان يبيعه^b وهو
اليوم الّذى كان عُجَيف وعد فيه الناس ان يثب بالمعتصم
فركض المعتصم بنفسه ركضًا وسلّ سيفه فتنحّى الناسُ من بين

a) Cod. وامرة. b) Cod. ىىىعه.

فى الروم وكان القائد الرومىّ الموكّل بالموضع الّذى انثلم يقال له
وندوا ᵃ وتفسيره بالعربيّة ثور فقاتل قتالًا شديدًا هو واصحابه وكثر
القتلى فيهم فاستمدّ ياطس فلم يُمِدّه هو ولا غيره وقال كلّ واحد
نحن نحفظ ما يلينا فاحفظ انت ما يليك فقال يا قوم انّ الحرب
انّما هى اليومَ علىّ وعلى اصحابى ولا يبقى معى احدٌ الّا وقد جُرِحَ ᵇ
فصيّروا اصحابكم على الثلمة يرمون والّا افتضحتم وذهبت المدينة
فلم يلتفتوا اليه فاعتزم هو واصحابه ان يخرجوا الى امير المؤمنين
ويسئلوه ᶜ الامان على الذرّيّة حتّى يسلّموا اليه الحصن بما فيه من
السلاح والاثاث وغير ذلك فلمّا اصبح امر اصحابه الّا يحاربوا حتّى
يخرج ويعود اليهم فخرج بامان حتّى صار الى العسكر وحُمل الى
المعتصم فصار بين يديه وقد امسك الروم عن المحاربة اعنى
اصحاب وندوا ᵈ والناس يتقدّمون الى الثلمة ووندوا جالس بين
يدى المعتصم فدعا المعتصم بفرس فحمله عليه وقاتل حتّى صار
الناس معه على حرف الثلمة وعبد الوهّاب بن علىّ بين يدى
المعتصم فاومأ الى الناس بيده ان ادخلوا فدخل الناس المدينة
فالتفت وندوا وضرب بيده الى لحيته فقال له المعتصم ما لك قال
جئتُ اريد ان اسمع كلامك وتسمع كلامى فغدرتَ بى فقال
المعتصم كلُّ شىء تريد ان تقوله فهو لك علىّ قُلْ ما شئتَ فلستُ
اخالفك قال كيف لا تخالفنى وقد دخلوا المدينة فقال المعتصم
احتكمْ وقل ما شئتَ فانّى أُعطيكه وصار خلق من الروم الى كنيسة
لهم عظيمة فقاتلوا هناك قتالًا شديدًا فاحرق المسلمون الكنيسة

a) Vid. *Kit. al-Oyun*, p. ۳۹۴ ann. a. Ibno 'l-Athír habet ut recepi. b) Cod. خرج. c) Cod. وتسلوه. d) Cod. h. l. وندوا.

عادتهم وفيهم عمر الفرغانى واحمد بن الخليل بن هشام فلمّا مشوا
بين يديه قال لهم اشناس يا اولاد الزناء اىّ شىء تمشون بين
يدىّ كان ينبغى ان تقاتلوا امس حيث *تقفون بين يدى
امير المؤمنين فتقولون الحرب اليوم احود منها امس حيث[a]
كان يقاتل غيركم انصرفوا الى مضاربكم فلمّا انصرفا قال احدهما
لصاحبه اما ترى هذا العبد ابن الفاعلة يعنى اشناس وما صنع
بنا اليوم اليس الدخول الى بلاد الروم اهون من هذا الّذى
سمعناه فقال عمر الفرغانى لاحمد بن الخليل سيكفيك اللهُ امره عن
قريب فاوهم احمدَ انّ عنده خبرًا فالحّ عليه احمد يسأله فاخبره بما
هم فيه وقال انّ العبّاس بن المامون قد تمّ امره وسنبايع له ظاهرًا
ونقتل المعتصم واشناس وغيرهما عن قريب ثمّ قال وانا أُشير عليك
ان تاتى العبّاس فتتقدم فتكون فى عداد مَنْ قد مال اليه فقال له
احمد هذا امر لا احسبه يتمّ فقال عمر قد تمّ وفرغ وارشده الى
الحارث السمرقندىّ وكان المتولّى لايصال الرجل الى العبّاس واخذ
البيعة عليهم فقال له عمر انا اجمع بينك وبين الحارث فقال احمد
ان كان هذا الامر يتمّ فيما بيننا وبين عشرة ايّام فانا[b] معكم وان
تجاوز ذلك فليس بينى وبينكم عمل فذهب الحارث فاعلم
العبّاس ان عمر قد ادخل احمد بن الخليل بيننا فقال ما كنتُ
احبُّ ان يطلع الخليلىّ على شىء ممّا نحن فيه فامسكوا عنه
ودعوه بينهما فتركوه* فلمّا كان اليوم الثالث كانت الحرب على
اصحاب امير المؤمنين ثمّ احسن ايتاخ والمغاربة والاتراك والقيّم
بذلك اليوم ايتاخ فاتّسع لهم الموضع المنثلم وكثرت الجراحات

a) Haec supplevi ex Ibno 'l-Athír. b) Cod. وانا.

دوابّهم فى السلاح لئلّا يفتح الباب ليلًا فيخرج انسان فلم يزالوا كذلك حتّى انهدم ما بين برجين فى الموضع الّذى وُصف للمعتصم ممّا لم يحكم عمله فسمع اهل العسكر الوجبة فارتاعوا وظنّوا العدوّ احتال بحيلة وخرج حتّى ارسل المعتصم مَنْ طاف على العسكر يعلمهم انّ ذلك صوت السور وقد سقط فطيبوا نفسًا وكان المعتصم اتّخذ مجانيق كبارًا وجعلها على كراسىّ تحتها عجل وعملها كاوثق ما يكون ثمّ فرّق غنمًا ممّا استاقه على اهل العسكر فاكلوا لحمها وحشّوا جلدها ترابًا ثمّ أُتى بالجلود مملوءة ترابًا فطُرحت فى الخندق وعمل دبّابات كبارًا تسَعُ كلُّ دبّابة عشرة رجال على ان يُدحرِجَها على تلك الجلود حين يمتلئُ الخندق فلمّا طُرحت الجلود وقعت مختلفة ولم يمكن تسويتها خوفًا من حجارة المنجنيق فامر ان يُطرح فوقها التراب حتّى استوت ثمّ قُدّمت دبّابة فدحرجوها فلمّا صارت من الخندق فى نصفه تعلّقت بتلك الجلود وبقى القوم فيها فما تخلّصوا الّا بعد جهد ثمّ مكثت تلك العجلة مقيمة باقية هناك لا يمكن فيها حيلة حتّى فُتحت عمّورية وبطلت الدبّابات والمنجنيقات والسلاليم حتّى أُحرقت، فلمّا كان من الغد قاتلهم على الثلمة وكان المعتصم واقفًا على دابّته بازآء الثلمة واشناس والافشين وقوف رجّالة،

ذكر اتّفاق شىء من كلام سبق

فقال المعتصم ما كان أَحْسَنَ الحربَ اليوم فقال عمر الفرغانىّ الحرب اليوم اجود منها امس فسمعها اشناس وامسك فلمّا انصرف المعتصم وانصرف اشناس وقرب من مضاربه ترجّل له القوّاد على

الموضع ونصب المجانيق على ذلك البناء فانفرج السور من ذلك
الموضع فلمّا رأى اهل عمّورية انفراج السور علّقوا عليه الخشب
الكبار المضمومة بعضها الى جنب بعض فكان حجر المنجنيق
اذا وقع على الخشب تكسّر فعلّقوا فوق الخشب البراذع فلمّا
ألحّت المجانيق على ذلك الموضع لم ينفع فيها شئ وتصدّع
السور فكتب ياطس[a] والخصىّ الى ملك الروم كتابًا يعلمانه امر
السور ووجّها الكتاب مع رجل فصيح بالعربيّة وغلام رومىّ فعبرا
الخندق ووقعا الى ناحية عمرو الفرغانىّ فوجّه بهما الى اشناس
فحين سألوهما مَنْ انتما فلم[b] يعرفا احدًا من القوّاد بالعسكر يسمّيانه
لهم فُتّشا[c] فوُجد معهما الكتاب فقُرِئ واذا فيه انّ العسكر قد
احاط بالمدينة وانّه قد عزم على ان يركب ويحمل خاصّة اصحابه
على الدوابّ الّتى فى الحصن ويفتح الابواب ليلًا ويخرج غفلة[d] عن
العسكر كائنًا فيه ما كان افلت من افلت وأُصيب من اصيب
حتّى يصير الى الملك فلمّا قرأ المعتصم الكتاب امر للرجل[e] الّذى
يتكلّم بالعربيّة والغلام الرومىّ ببدرة فاسلما وخلع عليهما وامر بهما
حين طلعت الشمس فاُدارا حول عمّورية فقالا[f] ياطس يكون
فى هذا القصر يعنوان البرج فوقفا بحذائه طويلًا وعليهما الخلع
وبين ايديهما رجلان يحملان لهما الدراهم ومعهما الكتاب حتّى
عرف خبرهما جميع الروم وسمعا شتمهم ايّاهما ثمّ نحّوهما ثمّ امر
المعتصم بحراسة الابواب نوائب يحضرها الفرسان يبيتون على

a) Cod. interdum باطس. b) Cod. فلما. c) Cod. فتشا. d) Cod. عفلة ويخرج. Haec ab alia manu in marg. sunt adscripta. e) Cod. الرجل. f) Cod. يعنون et mox فقال.

الشيخ الاسير وسار اشناس بالاسرى حتّى لحق بانقرة[a] فمكث اشناس يومًا واحدًا ثمّ لحقه المعتصم من غد فاخبره بجميع ما ذكره الاسير فسُرّ المعتصم فلمّا كان اليوم الثالث جآء البشير من ناحية الافشين يخبر بالسلامة وانّه وارد على امير المؤمنين بانقرة ثمّ ورد الافشين فاقاموا ايّامًا ثمّ سار الى عمّورية وقد صيّر العسكر ثلاثة عساكر وبين عسكر وعسكر فرسخين فساروا يخرّبون ويسبون ما بين انقرة الى عمّورية وبينهما سبع مراحل ثمّ توافت العساكر بعمّورية فكان اوّل من وردها اشناس فدار حولها دورةً ثمّ نزل على ميلين منها بموضع فيه مآء وحشيش ولمّا كان من الغد جآء المعتصم فدار حولها دورة ثمّ جآء الافشين فى اليوم الثالث فقسمها امير المؤمنين بين القوّاد كما يدور وصيّر الى كلّ واحد منهم ابراجًا منها على قدر كثرة اصحابه وقلّتهم وتحصّن[b] اهل عمّورية وتحرّزوا وكان بعمّورية رجل من المسلمين اسروه قديمًا فتنصّر وتزوّج فيهم فحبس نفسه عند دخولهم للحصن فلمّا رأى امير المؤمنين ظهر وجآء الى المعتصم فاعلمه انّ موضعًا من المدينة حمل عليه الوادى من سيل عظيم فوقع السور من ذلك الموضع وكتب ملك الروم الى عامل عمّورية ان يبنى ذلك الموضع فتوانى فى بنآئه حتّى كان خروج الملك من قسطنطينيّة الى بعض المواضع فتخوّف الوالى ان يمرّ الملك على الناحية فيمرّ بالسور فلا يراه بُنى فبنى وجه السور بالحجارة حجرًا حجرًا وصيّر ورآءه من جانب المدينة حشوًا ثمّ عقد فوقه الشرف كما كان فوقّف ذلك الرجل المعتصمَ على هذه الناحية الّتى وصف فامر المعتصم فضرب مضربه فى ذلك

a) Cod. الاسير!. b) Cod. وتحبس.

على عسكر اهل انقرة فلمّا رأوا العسكرَ صاحوا بالنسآء والصبيان
فدخلوا الملّاحة ووقفوا على طرفها يقاتلون واخذوا منهم عدّة
اسارى واصابوا فى الاسرى قومًا بهم جراحات فسألوهم عنها فقالوا
عند الملك فى وقعة الافشين فقالوا لهم حدّثونا بالقصّة فاخبروا
انّ الملك كان معسكرًا باللّامس حتّى جآءه رسول فاخبره انّ
عسكرًا ضخمًا قد دخل من ناحية الارمنياق فاستخلف على
عسكره رجلًا من اهل بيته وامره بالقيام فى موضعه فان ورد عليه
مقدّمة ملك العرب واقعه الى ان يذهب هو فيواقع هذا العسكر
يعنى عسكر الافشين فقال اميرهم نعم وكنتُ ممّن سار مع الملك
فواقعناهم صلاةَ الغداة فهزمناهم وقتلنا رجّالتهم كلّهم وتقطّعت
عساكرنا فى طلبهم فلمّا كان الظهر رجع فرسانهم فقاتلوا قتالًا
شديدًا حتّى احاطوا بنا فلم ندرِ اين الملك ولم نزل كذلك الى
العصر ثمّ رجعنا الى موضع معسكر الملك باللامس فلم نصادفه
ووجدنا العسكر قد انتقض وانصرف الناس عن قرابة الملك الّذى
كان الملك استخلفه على العسكر فاقمنا ليلتنا فلمّا كان الغد وافانا
الملك فى جماعة يسيرة فوجد عسكره قد اختلّ فطلب الّذى
كان استخلفه فضرب عنقه وكتب الى المدن والحصون الّا ياخذوا[a]
رجلًا ممّنْ[b] انصرف من عسكر الملك الّا ضربوه بالسياط حتّى رجع
الى موضع سمّاه لهم الملك حتّى اذا اجتمع الناس ناهض ملك
العرب وانفذ الملك خصيًّا له الى عَمُوريّة الى ان يلحقه بها،
فانصرف المسلمون بما اخذوا وتركوا السبى والمقاتلة يريدون
عسكر اشناس وساقوا فى طريقهم غنمًا وبقرًا كثيرًا واطلقوا ذلك

a) Cod. تاخذوا. b) Cod. من.

هذا ولم يرد عليه خبر من الافشين حتّى صاروا بأَنْقِرَة على ثلاث
مراحل وضاق عسكر المعتصم ضيقًا شديدًا من المآء والعلف وكان
اشناس قد اسر عدّة اسرآء فى طريقه فامر بهم فضُربت اعناقهم
حتّى بقى منهم شيخ كبير فقال الشيخ ما تنتفع بقتلى وانت
وعسكرك فى هذا الضيق من المآء والزاد والعلف وانا ادلُّك على
قوم بالقرب قد هربوا من انقرة خوفًا ان ينزل بهم ملك العرب
ومعهم من الميرة والطعام والشعير شىءٌ كثير فوعده اشناس انه
يُطْلقه ان فعل ذلك فسار بهم الشيخ الى وقت العتمة فاوردهم
على وادٍ وحشيش كثير فأمرج الناس دوابّهم حتّى شبعت وتعشّى
الناس وشربوا حتّى رووا ثمّ سار بهم حتّى اخرجهم من الغيضة
بقيّة ليلتهم يدور بهم فى جبل ولا يخرجهم منه فقال الادلآء هذا
الرجل يدور بنا فسأله عمّا قال الادلآء فقال الشيخ صدقوا ولكنْ
القوم الّذين نريدهم خارج الجبل واخاف ان اخرج من الجبل
بالليل فيسمعوا صوت حوافر الخيل على الصخر فيهربوا فاذا خرجنا
من الجبل ولم نر احدًا قتلتنى فانا ادور[a] بك فى هذا الجبل الى
الصبح فاذا اصبحنا خرجنا من الجبل اليهم فاريتُك ايّاهم فقال له
ويحك فانزلْنا فى الجبل حتّى نستريح فقال رأيك فنزلنا على الصخر
وامسكنا اللجم حتّى الفجر قال وجّهوا رجلَيْن يصعدان هذا
الجبل فيبصران ما فوقه فياخذان من ادركا فيه فصعد اربعة فاصابوا
رجلا وامرأة فانزلوهما وسآءلهما[b] العلجُ عن اهل أَنْقِرَة اين باتوا فسمّيا
الموضع فقال الشيخ خلّوا عن هذَيْن فانّا قد اعطيناهما الامان
حتّى دلّونا فخُلّى عنهما وسار بهم العلجُ الى الموضع فاشرف بهم

a) Cod. اورد. b) Cod. ut solet وسايلهما.

صاحب قرّة فخرج في جميع من معه بانقرة وكمن في الجبل الّذى بين قرّة ودرّة وعلم عمر الفرغانى بما صنع فتقدّم الى درّة وكمن فيها ليلته فلمّا انفجر عمود الصبح صيّر عسكره ثلاثة كراديس وامرهم ان يركضوا ركضًا سريعًا بقدر ما ياتونه بأسير عنده خبرُ الملك وواعدهم الى موضع عرفه الادلّآء ووجّه مع كلّ كردوس دليلَيْن ومضوا فتفرّقوا في ثلاثة وجوه فاخذوا عدّة من عسكر الملك ومن الضواحى واخذ عمر فارسًا من فرسان انقرة فسأله عن الخبر فاخبره انّ الملك وعسكره بالقرب منه ورآء اللّامس باربعة فراسخ وهو نهر قريب من طَرَسوس على نحو فرسخ منها عليه يقع الفدآء وذكروا له انّ الملك بلغه دخول عسكر كثير بلاده فرحل اليه واستخلف على عسكره هناك ابنَ عمّ له ينتظر ورود الملك يعنى المعتصم ليواقعه فكان ذلك العسكر الّذى توسّط بلاد الروم عسكر الافشين، فوجّه اشناس بذلك الرجل الى المعتصم فاخبره بجميع ذلك فبادر المعتصم من عسكره بقوم من الادلّآء وضمن لكلّ رجل منهم عشرة آلاف درهم على ان يوافوا بكتابه الافشين واعلمه انّ امير المؤمنين مقيم فليقم واشفق ان يواقعه ملك الروم وكتب الى اشناس يامره ان يوجّه من قبله رسولًا مع الادلّآء العارفين بالطرق والجبال والمتشبّهة بالروم ويبذل لكلّ واحد منهم عشرة آلاف ويكتب الى الافشين انّ ملك الروم قد اقبل نحوه فليقم مكانه حتّى يوافيه امير المؤمنين فوجّهت الرسل نحو الافشين فلم يلحقه احد منهم لانّه كان وغل في بلاد الروم وتوافت آلات المعتصم واثقاله مع صاحب الساقة فكتب الى اشناس يامره بالقدوم فتقدّم والمعتصم ورآءه بينهما مرحلة ينزل هذا ويرحل

الناس الى ذلك كبّروا [a] ونظر بابك الى اصحابه قد أُحْدِق بهم فخرج
من طرف البذّ من باب يلى الافشين يكون بين هذا الباب وبين
التلّ الّذى عليه الافشين قدر ميل فاقبل بابك يسأل عن الافشين
فقال لهم المطّوّعة واصحاب ابى دُلف مَنْ هذا فقالوا هذا بابك
يريد الافشينَ فارسل ابو دلف الى الافشين يعلمه ذلك فارسل
الافشين * رجلًا يعرف [b] بابك فنظر اليه ثمّ عاد اليه فقال نعم هو
ذلك فركب اليه الافشين فدنا منه حتّى صار بحيث يسمع كلامه
وكلام اصحابه والحرب مشتبكة فى ناحية آذين فقال له اريد الامان
من امير المؤمنين فقال له الافشين قد عرضتُ عليك هذا وهو
لك مبذول متى شئتَ فقال قد شئتُ [c] . . . .
. . . . فاذا فتحها الله صار الى
عمّوريّة [d] فتقدّم اشناس من درب طَرَسوس ومعه وصيف وجميع
مقدّمات العسكر فلمّا صار اشناس بمرج الاسقف [e] ورد عليه كتاب
المعتصم يامره بالمقام ويعلمه انّ الجواسيس اتته بانّ الملك يريد
ان يقف على المخاضة ويكبسهم واعلمه ايضا ان ينتظر ساقته
لانّ فيها الاثقال والمجانيق والزاد فاقام اشناس بمرج الاسقف ثلاثة
ايّام حتّى ورد عليه كتاب المعتصم يامره ان يوجّه قائدًا فى سريّة
يلتمسون رجلًا من الروم يسئلونه عن خبر الملك ومن معه فوجّه
اشناس عمر الفرغانىّ فى مائتى رجل فرسانًا فساروا ليلتهم حتّى
اتوا حصن قُرّة وطافوا يلتمسون رجلًا حول الحصن فنذر بهم

a) Videntur haec transponenda esse post تدحرجت. b) Cod. رجال تعرف.
c) Desunt iterum duo aut plura folia. Quae sequuntur ad annum 223 pertinent.
d) Cod. عموريّة. e) Jacet prope الصفصاف.

فدفع الى كلّ واحد منهم شكوة^a وكعكًا ودفع اليهم اعلامًا سودًا
وقال سيروا حتّى تصيروا خلف التلّ الّذى عليه آذين وهو
صاحب جيش بابك وارسل معهم الادلّآء وامرهم الّا يعلم بهم احد
حتّى يروا اعلامَ الافشين عند صلاة الغداة فحينئذ رَكِّبوا الاعلام
فى الرماح وٱضربوا بالطبول وانحدروا من فوق الجبل وٱرموا بالنشّاب
والصخر على الخُرّميّة وانْ هُمْ لم يروا الاعلامَ لم يتحرّكوا حتّى يأتيهم
خبرى ففعلوا ذلك ووافوا رأس الجبل عند السحر وجعلوا فى تلك
الشكآء المآء من الوادى فلمّا كان السحر توجّه الافشين الى
القوّاد ان ٱركبوا فى السلاح فركبوا واخرج النفّاطين والشمع وضرب
الطبل حتّى وافى الموضع الّذى كان يقف عليه وبُسط له النطع
ووضع الكرسىّ كعادته وكان بُخاراخُذاه يقف على العقبة الّتى كان
يقف عليها فى كلّ يوم فلمّا كان فى ذلك اليوم صيّر بخاراخذاه
فى المقدّمة مع ابى سعيد وجعفر الخيّاط واحمد بن الخليل
فانكر الناس هذه التعبئة وامرهم ان يدنوا من التلّ الّذى عليه
آذين وقد كان ينهاهم عن هذا قبل ذلك اليوم فمضوا حتّى
صاروا جميعًا كالحلقة حول التلّ وارتفعت الضجّة وتحرّك الكمين
واشتبكت الحرب فلمّا سمع الرجّالة الناشبة الّذين تقدّموا صوت
الطبل ورأوا الاعلام ركّبوا اعلامهم وانحدروا على اصحاب آذين وحمل
جعفر الخيّاط واصحابه حتّى صعدوا اليهم ثمّ حملوا حملة منكرة
فكبّوه واصحابه فى الوادى وكان آذين قد هيّأ فوق الجبل عجلًا
عليها صخر فلمّا حمل الناس دفع العجل على الناس فافرج الناسُ
عنها حتّى تدحرجتْ ثمّ حمل الناس من كلّ وجه * فلمّا نظر

a) Cod. سكوه.

ومن معه من الرجال فان اراد رجالًا او فرسانًا امددناه فتوجّه ابو دلف مع المطّوعة نحو حائط البذّ وعلقوا بالحائط على حسب ما كانوا فعلوا ذلك اليوم وحمل جعفر حملة حتّى ضرب باب البذّ كما فعل تلك الدفعة ووقف على الباب وواقفه الخرّميّة ساعة فوجّه الافشين برجل معه بدرة دنانير وقال له قُلْ لاصحاب جعفر من تقدّم حثوتُ له ملء كفّى ودفع بدرة اخرى دنانير الى آخر وقال اذهبْ الى موضع المطّوعة وقل مثل ذلك وبعث باطواق واسورة مع البدرتَيْن فاشتبكت الحرب ثمّ فتح الخرّميّة الباب وخرجوا على اصحاب جعفر فنحّوهم عن الباب وشدّوا على المطّوعة من الناحية الاخرى فرموهم عن السور واخذوا علمَيْن لهم وشدخوهم بالصخر حتّى اثّروا فيهم حتّى رقّوا عن الحرب وصاح جعفر باصحابه فبدر منهم نحو من مائة رجل فبركوا a خلف تراسهم الّتى كانت معهم وواقفوهم متحاجزين لا هاؤلآء يقدمون ولا هاؤلآء يتاخّرون حتّى صلّوا الظهر يختلف بينهم النشّاب والحجارة فلمّا نظر الافشين الى ذلك كره ان يطمع العدوّ فى الناس فوجّه الى جعفر بكردوس فقال جعفر لستُ أُوتى من قلّة الرجال معى رجال فرّةٌ ولكن لستُ ارى موضعًا للحرب وقد انقطعت الحرب فبعث اليه انصرفْ على بركة الله فانصرف جعفر وتقدّم الافشين بحمل الجرحى ومن به وهن من الحجارة فى المحامل الّتى على البغال وامر الناس بالانصراف فانصرفوا الى خندقهم بروذ الروذ وييئس الناس من الفتح فى تلك السنة وانصرف اكثر المطّوعة ، ثمّ انّ الافشين تجهّز بعد جمعتَيْن فلمّا كان فى الليل بعث الرجّالة الناشبة وهم مقدار الف رجل

a) Cod. فتركوا. Ibno 'l-Athír فوقفوا.

عليه بحاسّبُ فقال يا هذا الزم منزلك فان احتيج اليك استدْعيتَ ✿

ودخلت سنة ٢٢١

وفى هذه السنة كانت بين بغا الكبير وبابك وقعة بناحية هِشْتّادسر[a] . . . . ثمّ خرج[b] واخرج المحامل على البغال لمن لعلّه يجرح[c] واخرج المتطبّبين وزحف الناس حتّى صعد الى *المكان الّذى كان يجلس فيه[d] وطُرح له النطع ووُضع عليه الكرسىّ كما كان يفعل وقال لابى دُلف قل لاصحابك اىّ ناحية هى اسهل عليكم فاقتصِرُوا عليها وقال لجعفر[e] العسكر كلّه بين يديك والناشبة والنفّاطون امامك فخذ حاجتك واَعْزِمْ على بركة الله ادنُ من اىّ موضع شئتَ قال اريد ان اقصد الموضع الّذى كنتُ عليه قال امض ثمّ دعا ابا سعيد فقال له قف بين يدىّ انت وجميع اصحابك ولا يبرحنّ منكم احد ودعا احمد بن الخليل فقال له قف انت ايضا وجميع اصحابك هاهنا ودَعَوا جعفرًا بغير

---

a) Cod. هستناذسر. Secutus sum Ibno 'l-Athír, coll. *Kit. al-Oyun*, p. ٣٨٥ anu. a (ubi corrigatur lectio Cod. Ibn Mask.). Hinc unius folii lacuna incipit. Quae deinde narrantur anno 222 facta sunt. b) Nempe الافشين. c) Cod. يخرج. Ibn Khald. p. ٣٦. للجرحاء. Ibno 'l-Athír تحمل الجرحى. d) Ibn Khald. مكانه بالامس. e) I. e. جعفر بن دينار الخياط. Quare huic soli rem mandavit, patet e *Kit. al-Oyun*, p. ٣٨٩, ubi dicunt المطوعة qui cum Djafar advenerant لو ترك الافشين جعفرًا وتركنا لاخذنا البلد ولكنه يشتهى المماطلة. Qui cum Abu Dolaf erant, ad illos مطوعة pertinebant (vid. Ibn Khald. f. ٤٧ v.)

خفيف اللحم فجعل المعتصم يسبق الهفتىّ فى المشى فاذا تقدّمه
ولم ير الهفتىّ معه التفت اليه فقال له ما لك لا تمشى يستعجله
فلمّا كثر ذلك من امر المعتصم على الهفتىّ قال له الهفتىّ مداعبًا
له اصلحك الله كنتُ ارانى اماشى خليفةً ولم اكن ارانى اماشى
فيجًا والله لا افلحتَ فضحك المعتصم وقال ويلك وهل بقى من
الفلاح شىء لم ادركه بعد الخلافة فقال له الهفتىّ اتحسب انّك
قد افلحتَ الآن انّما لك من الخلافة الاسم والله ما يجاوز امرك
أذنيك وانّما الخليفة الفضل بن مروان الّذى يامر فينفذ امره من
ساعته فقال المعتصم واىّ امر لى لا ينفذ فقال امرتَ لى بكذا وكذا
منذ شهرين فما أُعطيتُ ممّا امرتَ به منذ ذاك حبّةً فكان هذا
اوّل ما حرّك المعتصم فى القبض على الفضل بن مروان، وكان
محمّد بن عبد الملك الزيّات يتولّى ما كان ابوه يتولّاه للمامون
من عمل الفساطيط وآلة الجمّازات ويكتب عليها ممّا جرى على
يدى محمّد بن عبد الملك وكان يلبس اذا حضر الدار درّاعة
صوفًا وسيفًا بحمائل فدعاه الفضل يومًا وقال له ما هذا الزىّ انّما
انت تاجر فما لك وللسواد والسيف فترك ذلك محمّد واخذه
الفضل برفع حسابه الى دُلَيل بن يعقوب النصرانىّ واحسن دُليل
اليه ولم يرزأه شيئًا وعرض عليه محمّد هدايا فابى دُليل ان يقبل
منها شيئًا ثمّ غضب المعتصم على الفضل بن مروان واهل بيته
وامرهم برفع ما جرى على ايديهم وصُيّر محمّد بن عبد الملك
مكانه فلمّا صار محمّد بن عبد الملك وزيرًا استدعى الفضل يومًا
وقد دخل دار السلطان بسواد وسيف وهو اذذاك[a] مغضوب

a) Cod. اذزال.

كنتُ اسمعُه يقول للفضل بن مروان احمِلْ الىّ كذا من الدراهم فيقول ما عندى فيقول فاحتِلْها من وجه فليس منها بدٌّ فيقول ومن اين احتالُها ومن اين وجهها ومن يعطينى هذا القدر فكان ذلك يسوءه واعرِفُهُ فى وجهه فلمّا كثر هذا من فعله ركبتُ يومًا اليه فقلتُ له مستخليًا به يأبا العبّاس انّى اعرف اخلاقك وعلى ذاك ما ادعُ نصيحتك واداء ما يجب علىّ من حقّك وقد اراك كثيرًا ما تردُّ على امير المؤمنين اجوبةً غليظةً ترْمِضه وتقدح فى قلبه والسلطان لا يحتمل هذا لابنه لا سيّما اذا كثر ذلك وغلظ قال وما ذاك يأبا عبد الله قلتُ اسمعُهُ كثيرًا كثيرًا ما يقول لك يحتاج الى كذا من المال ليصرفه فى وجه كذا فتقول ومَنْ يعطينى هذا وهذا ما لا يحتمله الملوك قال فما اصنعُ اذا طلب منّى ما ليس عندى قلتُ تصنع ان تقول احتالُ يا امير المؤمنين فى ذلك فتدفع ايّامًا ثمّ تحمل اليه بعض ما يطلب وتشوّقه بالباقى قال نعم افعلُ واصيرُ الى ما اشرتَ به قال فوالله لكانّى كنتُ اغريه بالمنع فكان اذا عاود مثل ذلك القول عاد الى مثل ما يكره من الجواب• وكان مع المعتصم رجل مُضحك يستخفُّ روحه وكان قديم الصحبة له يقال له ابراهيم الهفتىّ فامر له بمال وتقدّم الى الفضل بن مروان فى اعطائه فلم يعطه الفضل شيئًا فبينا الهفتىّ يومًا يتمشّى مع المعتصم فى بستان داره الّتى بُنيت له ببغداد وقد نُقل اليه انواع من الرياحين والغروس وكان الهفتىّ يصحب المعتصم قبل ان يفضى اليه الخلافة فيقول له فيما يداعبه والله لا افلحتَ وكان الهفتىّ مربوعًا ذا كدنة والمعتصم رجلًا معرّقًا[a]

a) Cod. معرقا.

له فتقدّم باخذ الرجل وحمله اليه فلمّا صار بين يديه قال ويلك
بمن تحاربنى وما هذا الّذى لا قوامَ لى به قال تحاربك باصابعنا
اذا هدأت العيون بالليل يعنى الدعآء فسكت عن الرجل ولم
يعرض له ثمّ خرج فبنى سرّ من رأى ۞ وفى هذه السنة غضب
المعتصم على الفضل بن مروان وحبسه،

ذكر الخبر عن غضبه عليه وحبسه له
وسبب اتّصاله به ونفاقه عليه

كان الفضل رجلًا من اهل البَرَدان حسن الخطّ فاتّصل بكاتب
المعتصم يقال له يحيى الجرمقانىّ فمات يحيى وصار الفضل فى موضعه
وذلك قبل خلافة المعتصم ثمّ خرج معه الى عسكر المامون وصار
معه الى مصر واحتوى على اموال مصر وكثرت ذخائره وكنوزه ثمّ
قدم الفضلُ قبل المامون بغداد ينفذ امور المعتصم ويكتب عنه
وعلى لسانه ما احبّ حتّى قدم المعتصم خليفة فصار الفضل
صاحب الخلافة والدواوين كلّها تحت يديه فتضاعفت كنوزه،
فكان المعتصم يامر باطلاق الشىء لندمآئه ومغنّيه فلا ينفذه
الفضل وربّما ردّه فى الشىء ادلالًا عليه وانسًا به وكان قد نزل
منه وحلّ من قلبه المحلَّ الّذى لا يحدّث احد نفسَه بملاحظته
فضلًا عن منازعته ولا فى الاعتراض عليه اذا اراد شيئًا او حكم به
فكانت هذه المنزلة تحمله على الدالّة حتّى كان يخالفه ويمنعه
بعض امره وبعض المال الّذى يصرفه فى مهمّ امره فحكى عن احمد
ابن ابى[a] دُؤاد انّه قال كنتُ احضر مجلس المعتصم فكثيرًا ما

a) Addidi ابى.

بغا على الافشين بمال ورجال؛ وفى هذه السنة خرج المعتصم الى القاطول وابتدأ ببناء سُرَّ مَنْ رأى وذلك فى ذى القعدة منها،

ذكر السبب فى ذلك

كان سبب خروجه الى القاطول انّ غلمانه الاتراك كانوا عجمًا قد اصطنعهم ورأى فيهم نجابةً وكان لا يزال يوجد[a] الواحد بعد الواحد قتيلًا فى الارباض وذلك انّهم كانوا يركبون الدوابّ ويتراكضون فى طرق بغداد وشوارعها فيصدمون[b] الرجل والمرأة ويطؤون الصبىّ فياخذهم الابناء فينكسونهم عن دوابّهم ويجرحون بعضهم فربّما هلك فتاذّى الاتراك بهم وتاذّت العامّة بالاتراك حتّى شكت الاتراك الى المعتصم فحُكى انّ المعتصم كان ركب يوم عيد الى المصلّى فلمّا انصرف وصار فى مربعة الحرسىّ قام اليه شيخ فقال يابا اسحاق فابتدره الجند ليضربوه فاشار اليهم المعتصم بالكفّ عنه فقال للشيخ[c] ما لك فقال لا جزاك الله عن الجوار خيرًا جاورتنا وجئتَ بهاؤلاء العلوج فاسكنتَهم بين اظهرنا فايتمتَ بهم صبياننا وارملتَ بهم نساءنا وقتلتَ بهم رجالنا والمعتصم يسمع ذلك كلّه ثمّ دخل داره فلم يُرَ راكبًا الى السنة القابلة فى مثل ذلك اليوم فلمّا كان العام المقبل فى مثل ذلك اليوم خرج فصلّى بالناس العيد ثمّ لم يرجع الى منزله ببغداد ولكنّه صرف وجه دابّته الى القاطول، وحُكى ايضًا انّه قام الى المعتصم يومًا رجل من العامّة فقال يابا اسحاق اخرج عن مدينتنا والّا حاربناك بما لا تقوم

---

a) Cod. يجد. b) Cod. فيصدفون. c) Cod. الشيخ omisso فقال. Ibno 'l-Athír يا الشيخ.

يركضان الينا وصيحوا بهما لَبَّيْك لَبَّيْك فلم يزل الناس فى طلق
واحد متراكضين يكسّر بعضهم بعضًا حتّى لحقوا بابك وهو جالس
فلم يتدارك ان يتحرّك ويركب حتّى وافته الخيل والناس
واشتبكت الخيل فلم يفلت من رجّالة بابك احدٌ وافلت هو فى
نفر يسير ودخل مُوقان وقد تقطّع عنه اصحابه واقام الافشين فى
ذلك الموضع وبات ليلته ثمّ رجع الى معسكره[a] ببرزند واقام بابك[b]
بموقان ثمّ بعث الى البَذّ فجآءه فى الليل عسكر فيهم رجالة فرحل
من موقان حتّى دخل البذّ فلمّا كان بعد ايّام مرّت قافلة من خُشّ[c]
الى برزند من قبل ابى سعيد ومعها[d] صاحب له ومعهم ميرة ومتاع
يحمل الى معسكر الافشين فخرج عليهم اصبهبذ بابك فاخذ القافلة
وقتل من كان فيها من اهل القافلة وانتهب جميع ما فيها فقحط
عسكر الافشين فكتب الافشين الى صاحب المَرَاغة يامره بحمل
الميرة وتعجيلها عليه وانّ الناس قد قحطوا واضاقوا فوجّه اليه
صاحب المراغة بقافلة فيها قريب من الف ثور سوى الحمر[e] والدوابّ
الّتى[f] تحمل الميرة ومعها جند يبذرقونها فخرجت ايضًا عليهم
سريّة لبابك فاستباحوها[g] عن آخرها بجميع ما فيها واصاب الناس
ضيق شديد فكتب الافشين الى صاحب الشّيز[h] ان يحمل اليه
طعامًا فحمل اليه طعامًا كثيرًا واغاث الناس فى تلك السنة وقدم

a) Cod. معسكر. b) Addidi بابك. c) Cod. ختن. d) Cod. ومعهما. e) Cod. الخمر. f) Addidi التى. g) Cod. فاستباحوا. h) Cod. الشيرواران, qua lectione duo nomina contineri videntur. Quomodo autem alterum scribendum sit nescio. De أرّان cogitari nequit. Ibno 'l-Athir habet شيروان. (De شروان sermonem esse, vix accipiendum videtur).

فى موقفه فانكر ما رأى فوجّه ابن عمّ له وقال آذهب الى هذا
البغيض فقل له اىّ شىء وقوفك فجآء ابن عمّ الهيثم[a] فلمّا رأى
القوم ودنا منهم انكرهم فرجع الى الهيثم فقال له انّ هاؤلآء القوم
لستُ اعرفُهم فقال له الهيثم اخزاك الله ما أَجْبَنَك ووجّه خمسة
من الفرسان فلمّا قربوا من القوم خرج من الخُرّميّة رجلان فتلقّوهم
فانكروهما واعلموهما انّهم قد عرفوهما ورجعوا الى الهيثم ركضًا فقالوا
انّ الكافر قد قتل علويه واصحابه واخذوا اعلامهم ولباسهم فانصرف
الهيثم واتى القافلة الّتى كانت معه فامرهم ان يركضوا ويرجعوا[b]
لئلّا يُوخذوا ووقف هو فى اصحابه يسير بهم قليلًا قليلًا ويقف
قليلًا ليشتغل الخُرّميّة عن القافلة وصار شبيهًا بالحامية لهم حتّى
وصلت القافلة الى حصنه الّذى كان فيه يكون الهيثم وهو
أَرْشَق وقال لاصحابه من يذهب منكم الى الامير والى ابى سعيد
فيُعلمها وله عشرة آلاف درهم وفرس بدل فرسه ان *نفق برفسه[c]
فتوجّه رجلان من اصحابه على فرسين فارهين يركضان ودخل الهيثم
الحصن وخرج بابك فيمن معه فنزل بالحصن ووُضع له كرسىّ
وجلس على شرف بحيال الحصن وارسل الى الهيثم من يحاربه وكان
مع الهيثم فى الحصن ستّمائة راجل واربعمائة فارس وله خندق
حصين فقاتله فيمن معه ووضع بين يديه الخمر مع اصحاب له
يشربونها والحرب مشتبكة ولقى الفارسان الافشين على اقلّ من
فرسخ من ارشق فساعةَ نظر اليهما من بعيد قال لصاحب مقدّمته
آضربوا بالطبل وانشروا الاعلام واركضوا نحو هذين الفارسين اللّذين

---

a) Cod. h. l. sine artic. b) Cod. ورجعوا. c) Cod. ىنفق نرفسه.

صحب المال من قافلة وغيرها الى برزند فاذا جازت القافلة رجع
بالمال الى اردبيل ففعل ذلك بُغا وسارت القافلة حتّى نزلت النهر
وانصرف جواسيس بابك اليه يعلمونه انّ المال قد حُمل وعاينوه
محمولًا ورجع بغا بالمال الى اردبيل وركب الافشين فى اليوم الّذى
وعد فيه بغا من برزند فوافى خُشّ مع غروب الشمس فنزل
معسكرًا خارج خندق ابى سعيد فلمّا اصبح ركب فى سرّ لم
يضرب طبلًا ولا نشر علمًا وامر ان يلفّ الاعلامُ وامر الناس بالسكوت
وجدّ فى السير فدخلت[a] القافلة الّتى كانت توجّهت فى ذلك
اليوم من النهر الى ناحية الهيثم الغنوىّ ورحل الافشين من
خُشّ يريد ناحية الهيثم ليصادفه فى الطريق ولم يعلم الهيثم
فرحل بمن كان معه من القافلة يريد بها النهر وتعبّأ بابك فى
خيله ورجاله وعساكره وصار على طريق النهر وهو يظنّ انّ المال
موافيه وخرج صاحب النهر يُبَذْرِق مَنْ عنده وهو علويه الّذى
قلنا انّه كان مرتّبًا[b] هناك فاخذ بسرّ نحو الهيثم على رسمه فخرجت
عليه خيل بابك وهم لا يشكّون انّ المال معه فقاتلهم صاحب
النهر علويه واصحابه فقتلوه وقتلوا من كان معه من الجند والسابلة
واخذوا جميع ما كان معهم من المتاع وعلموا انّ المال قد فاتهم
فاخذوا علمه ولباس اهل النهر ودراريعهم وخفاتينهم[c] ولبسوها
وتنكّروا لياخذوا ايضًا الهيثم ومن معه ولا يعلمون بخروج الافشين
وجآؤوا كانّهم اصحاب النهر فلمّا جآؤوا ولم يعرفوا الموضع الّذى كان
يقف *فيه علم صاحب النهر فوقفوا فى غيره وجاء الهيثم فوقف[d]

a) Ibno 'l-Athir فرحلت. b) Cod. بسرّ بنا. c) Cod. وخفاسهم. d) Addidi ex Ibno 'l-Athir. Pro فى quod sequitur Cod. antea habuit فيه.

اردبيل يسمّى حصن النهر فكانت السابلة والقوافل تخرج فتسلّمها بذرقة من هاؤلآء الى أخر حتّى يتأدّوا الى مأمنهم وكان كلّما ظفر واحد من هاؤلآء القوّاد بجاسوس وجّهوا به الى الافشين فكان الافشين لا يقتل الجواسيس ولا يضربهم ولكن يهب لهم ويصلهم ويسألهم ما كان بابك يعطيهم فيضعّفه لهم ويقول للجاسوس كن جاسوسًا لنا، وفيها كانت وقعة بين بابك وافشين بأرْشَق قُتل فيها من اصحاب بابك خلق كثير وهرب بابك الى مُوقان ثمّ شخص منها الى مدينته الّتى تدعى البذّ،

ذكر السبب فى ذلك

كان المعتصم وجّه مع بُغا الكبير بمال الى الافشين عطآء لجنده وللنفقات فقدم بغا بذلك المال اردبيل فلمّا نزل اردبيل بلغ بابك خبره فتهيّأ ليقطع عليه قبل وصوله الى الافشين فقدم جاسوس على الافشين فاخبره انّ بغا الكبير قد قدم بمال وانّ بابك واصحابه قد تهيّئوا ليقطعوه قبل وصوله اليك وكان هذا الجاسوس ورد على ابى سعيد اوّلا فوجّه به ابو سعيد الى الافشين وهيّأ بابك كمينًا فى مواضع للمال فكتب الافشين الى ابى سعيد يامره ان يحتال لمعرفة صحّة خبر بابك فمضى ابو سعيد متنكّرًا مع جماعة حتّى نظروا الى النيران فى المواضع الّتى وصفها الجاسوس فكتب الافشين الى بُغا ان يُظْهِرَ انّه يريد الرحيل ويشدّ المال على الابل ويقطرها ويسير متوجّهًا من اردبيل كانّه يريد برزند فاذا صار الى مسلحة النهر[a] او سار شبيهًا بفرسخين احتبس القطارَ حتّى يجوز مَنْ

a) Ibno 'l-Athîr حصن النهر.

الى عين زربة فاغارت عليهم الروم واجتاحوهم فلم يفلت منهم احد۞
وفى هذه السنة عقد المعتصم للأفشين خيذر بن كاوس[a] على
الجبال وحرب بابك وذلك يوم الخميس لليلتين خلتا من جمادى
الآخرة فعسكر بمصلّى بغداد ثمّ صار الى برزند[b]؛

ذكر بابك ومخرجه

كان ظهور بابك فى سنة ٢٠١ وكان من قرية يقال لها البذّ وهزم
جيوش السلطان وقتل من قوّاده جماعة فلمّا افضى الامر الى
المعتصم وجّه المعتصم ابا سعيد محمّد بن يوسف الى أردبيل وامره
ان يبنى الحصون الّتى خرّبها بابك فيما بين زنجان واردبيل ويقيم
مسالح ويحفظ الطريق لمن يجلب الميرة الى اردبيل[c] فوجّه ابو
يوسف لذلك وبنى الحصون الّتى خرّبها بابك ثمّ وجّه بابك سريّة
له الى بعض غاراته وعليها امير من قبله يقال له معاوية فعرض له
ابو سعيد فاستنقذ ما كان حواه وقتل من اصحابه جماعة واسر
جماعة فهذه اوّل هزيمة كانت على اصحاب بابك ووجّه ابو سعيد
الرؤوس والاسرى الى المعتصم بالله؛ ولمّا صار الافشين الى برزند
عسكر بها ورمّ الحصون فيما بين برزند واردبيل وانزل محمّد بن
يوسف بموضع يقال له خُشّ[d] فاحتفر فيه خندقًا وانزل الهيثم
الغنوىّ القائد فى رستاق يقال له أرشق فرمّ حصنه واحتفر حوله
خندقًا وانزل علويه[e] الاعور من قوّاد الابناء فى حصن ممّا يلى

a) Cod. كلوس. b) Cod. h. l. sine punctis. Infra برزيد et برزند. c) Ibno 'l-Athir بسابهك. d) Cod. h. l. خُتَن, infra perspicue خش. Vid. Jacut in v. Restituendum est hoc nomen apud Beládsorí, p. ٣٢٩, pro وحش quod male e Jacut receperam. e) Cod. علوبه h. l.

يليها من البصرة واكثروا الفساد فرتّب المعتصم الخيل فى سكك
البصرة وبغداد من البُرد تركض اليه بالاخبار فكان الخبر يخرج من
عند عجيف فيصير الى المعتصم من يومه وولّى النفقة[a] على
عجيف من قبل ابراهيم بن المهدىّ كاتبًا فصار عجيف فى
خمسة آلاف رجل الى الصّافيَة وهى قرية اسفل واسط فسدّ[b]
نهرًا بها يحمل من دجلة ثمّ صار الى بردودا[c] فسدّ انهارًا أُخَر
وحصرهم من كلّ وجه ثمّ قصدهم واسر منهم جماعة وقتل جماعة
فضرب اعناق الاسرى وبعث برؤوسهم مع رؤوس القتلى الى
المعتصم ثمّ اقام عجيف بازآء الزطّ خمسة عشر يومًا فظفر بخلق
منهم فانفذهم ثمّ جاهده الباقون فمكث يقاتلهم بعد ذلك تسعة[d]
اشهر ✿

ودخلت سنة ٢٢٠

وفيها دخل عجيف بالزطّ الى بغداد بعد ان قهرهم حتّى طلبوا
منه الامان فآمنهم على دمائهم واموالهم فكانت عدّتهم سبعة
وعشرين الفًا بين رجل وامرأة وصبىّ فجعلهم فى السفن واقبل بهم
حتّى نزل الزعفرانيّة واعطى اصحابه دينارين دينارين جائزة ثمّ
عبّأهم فى زواريقهم على هيئتهم فى الحرب معهم البُوقات حتّى دخل
بهم بغداد والمعتصم ببغداد فى سفينة يقال لها النزو[e] حتّى مرّ
به الزطّ على تعبئتهم ينفخون فى البوقات فكان اوّلهم بالقُفْص
وآخرهم بحذآء الشماسيّة واقيموا فى سفنهم ثلاثة ايّام ثمّ دُفعوا
الى بشر بن السَّمَيْدَع فذهب بهم الى خانقين ثمّ نُقلوا الى الثغر

a) Cod. المعقه. b) Cod. فشدّ. c) Now. بردوزا. d) Ibno 'l-Athír, Ibno Khald. et Now. سبعة; cf. Weil, p. 307. e) I. e. *velox*. Ibno 'l-Athír الـزف.

هناك ستّين الفًا منهم وهرب باقيهم الى بلاد الروم وكتب بالفتح الى المعتصم ۞

ودخلت سنة ٢١٩

وفيها ظهر[a] محمّد بن القاسم[b] بن عمر بن علىّ بن الحسين بن علىّ بن ابى طالب بالطالقان من خراسان يدعو الى الرضى من آل محمّد فاجتمع اليه بها ناس كثير وكانت بينه وبين قوّاد لعبد الله بن طاهر وقعات[c] بناحية الطالقان وجبالها كان آخرها عليه فانهزم هو واصحابه ومضى هاربًا يريد بعض كور خراسان كان اهلها كاتبوه فلمّا صاروا بنَسا كان بها والد لبعض من تبعه فمضى الرجل الّذى كان له والد هناك ليسلّم على والده فلمّا تلاقوا سأله عن الخبر فاخبره[d] وانّهم يقصدون كورة كذا فمضى ابو ذلك الرجل الى عامل نسا فاخبره بامر محمّد بن القاسم فبذل له العامل على دلالته عليه مالًا وجآء العامل الى *محمّد بن[e] القاسم فاخذه واستوثق منه وبعث به الى عبد الله بن طاهر فبعث به عبد الله الى المعتصم فحُبس بسُرّ مَنْ رَأى ووُكّل به قوم يحفظونه فلمّا كان ليلة الفطر واشتغل الناس بالعيد والتهيئة[f] له هرب من الحبس وافتقد فجُعل لمن دلّ عليه مائة الف درهم ونادى به المنادى فما عُرف له خبر الى اليوم، وفيها وجّه المعتصم عُجَيف بن عَنْبَسة لحرب الزُطّ الّذين كانوا عاثوا فى طريق البصرة وكانوا تغلّبوا على تلك الناحية فقطعوا الطريق واحتملوا غلّات البيادر بكَسْكَر وما

---

a) Cod. خلفر. b) Ibn Khald. f. ٤٩ r. ins. بن علـى; cf. Weil, II, p. 308 ann. c) Cod. وقفات. d) Sec. Ibno 'l-Athír. Cod. فاخـبروه. Now. p. 161 فاخبر به. e) In Cod. deëst. f) Cod. والتهنيه.

أَرَى أَثَـرًا مِـنْـهُ[a] بِـعَـيْـنَـيْـكَ بَـيِّـنَـا
لَقَدْ سَرَقَتْ[b] عَيْنَاكَ مِنْ عَيْنِهِ حُسْنَا
فَيَا لَيْتَنِى كُنْتُ ٱلرَّسُولَ وَكُنْتَنِى
فَكُنْتُ ٱلَّذِى يُقْضِى وَكُنْتُ ٱلَّذِى أُدْنِى ۞

وفى هذه السنة بويع لابى اسحاق محمّد بن هارون الرشيد بالخلافة لاثنتى عشرة ليلة خلت او بقيت من رجب سنة ٢١٨، وفيها شغب الناس على المعتصم وطلبوا العبّاس ونادوه باسم الخلافة فارسل ابو اسحاق المعتصم الى العبّاس فاحضره وبايعه ثمّ خرج الى الجند وقال ما هذا الحبُّ البارد قد بايعتُ عمّى وسلّمتُ الخلافة اليه[c] فسكن الجند، وفيها امر المعتصم بهدم ما كان المامون امر ببنائه بطُوانة وحمل ما كان بها من السلاح والآلة وغير ذلك ممّا قدر على حمله واحرق ما كان لم يقدر على حمله وامر بصرف من كان المامون اسكن ذلك الموضع من الناس الى بلادهم، وفيها انصرف المعتصم الى بغداد ومعه العبّاس بن المامون فقدمها يوم السبت مستهلّ شهر رمضان، وفيها دخل جماعة من اهل الجبال كثيرة من همذان واصبهان وماسَبَذان[d] ومِهْرِجَانَقَذَق وغيرها فى دين الخُرَّمِيَّة ثمّ تراسلوا وتجمّعوا فى اعمال همذان فوجّه المعتصم اليهم عساكر فكان آخر عسكر وجّهه مع اسحاق بن ابراهيم بن مصعب وعقد له على الجبال فشخص اليهم فقاتلوه وهزمهم وقتل

---

a) *Raihân* et Abulf. p. 166 منها et mox عينها. b) Cod. شرقت, Ibno 'l-Athír اخذت. c) Cod. اليكم. d) Cod. وماسنان.

بالحرير الصينيّ الاحمر والاخضر والاصفر وأُبديت رؤوسها قال فنظر المامون الى شىء حسن واستكثره وعظم فى عينه * واستشرفه الناسُ[a] ينظرون اليه ويتعجّبون منه فقال المامون ليحيى يأبا محمّد ينصرف اصحابنا هاؤلآء الّذين تراهم الساعة خائبين الى منازلهم وننصرف نحن بهذه الاموال قد ملّكناها[b] دونهم انّا اذًا للئام ثمّ دعا محمّد بن يزداد فقال وقّع لآل فلان بالف الف ولآل فلان بمثلها ولآل فلان بخمسمائة الف قال فوالله ان قال كذلك حتّى فرّق اربعة وعشرين الف الف ورجْله فى الركاب ثمّ قال ادفع الباقى الى المُعَلّى بن أيوب يعط جندَنا * قال العيشيُّ فجئتُ حتّى قمتُ نَصْبَ عينه وحدّقتُ نحوه فلم اردّ طرفى عن عينه لا يلحظنى الّا رآنى بتلك الحال فقال يا محمّد وقّع لهذا بخمسين الفًا من الستّة الالاف الالف لا يختلس[c] ناظرى فلم يأت علىّ ليلتان حتّى اخذتُ المالَ ☼

وللمامون شعر كثير فمن مشهور شعره[d]

بَعَثْتُكَ مُرْتَادًا فَفُزْتَ بِنَظْرَةٍ
وَأَغْفَلْتَنِى[e] حَتَّى أَسَأْتُ بِكَ الظَّنَّا
فَنَاجَيْتَ مَنْ أَهْوَى وَكُنْتُ مُبَاعِدًا
فَيَا لَيْتَ شِعْرِى عَنْ دُنُوِّكَ ما أَغْنَى

---

a) Now. واستبشر به النّاس ut Abulfeda, II, p. 164. Ibno 'l-Athír واستبشر به والناسُ. b) Cod. تملكناها. c) Cod. بتخلس. d) Metrum est الطويل. e) *Raikáno 'l-albáb* f. 217 v. واخلفتنى. Pro versu secundo ibi legitur

وردّدت طرفا فى محاسن وجهها ومتّعت باستسماع نغمتها اذنا

العبّاس وهو يظنّ ان لن يأتيه لشدّة مرضه فاتاه واقام عند ابيه
ايّامًا وقد اوصى قبل ذلك الى اخيه ابى اسحاق ثمّ اعاد الوصيّة
بحضرة العبّاس والقضاة والفقهآء والقوّاد، ولمّا توفّى حمله ابنه
العبّاس واخوه ابو اسحاق الى طرسوس فدفناه فى دار خاقان خادم
الرشيد وصلّى عليه اخوه ابو اسحاق، فكانت خلافته عشرين
سنة وستّة اشهر سوى سنتين كان دُعى له فيهما بمكّة واخوه الامين
محمّد بن الرشيد محصور ببغداد، وكان وُلد للنصف من شهر[a]
ربيع الاوّل سنة ١٧٠ وكان رَبعة ابيض جميلًا وقيل كان اسمر تعلوه
صفرة اقنى اعين طويل اللحية رقيقها اشيب بخدّه خال اسود،
وامّا سيرته فشهورة لا يخفى على احد جودُه وعطآؤه وسماحة
اخلاقه وحلمه ولكنّا نحكى بعض ذلك حُكى عن العَيْشىّ[b]
صاحب اسحاق بن ابراهيم انّه قال كنتُ مع المامون بدمشق
وكان قد قلّ المال عنده حتّى اضاق وشكا ذلك الى ابى اسحاق
المعتصم فقال له يأمير المؤمنين كانّك بالمال قد وافاك بعد جمعة
قال وكان حُمل اليه ثلاثون الف الف من خراج[c] ما كان يتولّاه له
ابو اسحاق قال فلمّا ورد عليه ذلك المال قال المامون ليحيى
ابن أكْثَم اخرج بنا ننظر الى هذا المال قال فخرجا ووقفا ينتظرانه[d]
وقد كان هُيّئ باحسن هيئة وحُلّيت[e] اباعره وأُلبست الاحلاس
الّتى وُشيت[f] والجلال المصبّغة وقُلّدت العِهْن وعُلّيت البدن

a) Cod. شهور. b) Cod. العشى et القيسى. Nowairi, p. 157 العُتْبى, Ibno 'l-Athir العبسى cum var. l. العيشى. c) Hic inseruntur 30 pagg. suprà suo loco p. ۴۱۹ seqq. restitutae. d) Ibno 'l-Athir ينظرانه. e) Cod. وحلبت. f) Cod. وسمّت.

والخليفة من بعد امير المؤمنين ابا اسحاق بن الرشيد امير المؤمنين ۞ وفى سنة ٢١٨ توفى المامون بالبدندون،

ذكر سبب وفاته

حكى سعيد العلاف الفارسى قال ارسل الى المامون وهو ببلاد الروم وكان دخلها من طرسوس فحملت اليه وهو بالبدندون فكان يستقربنى فدعانى يوما فجئت فوجدته جالسا على شاطئ البدندون وابو اسحاق المعتصم جالس عن يمينه فامرنى فجلست نحوه منه فاذا هو وابو اسحاق مدليان ارجلهما فى البدندون فقال يا سعيد دل رجليك فى هذا الماء وذقه هل رايت ماء قط اشد بردا ولا اعذب واصفى صفاء منه ففعلت وقلت يا امير المؤمنين ما رايت مثل هذا قط قال اى شىء يطيب ان يوكل ويشرب هذا الماء عليه فقلت امير المؤمنين اعلم فقال الرطب[a] الازاذ فبينا هو يقول هذا اذ سمع وقع لجم البريد فالتفت فاذا بغال[b] البريد على اعجازها حقائب فيها الالطاف فقال لخادم له اذهب فانظر هل فى هذه الالطاف رطب فان كان فيها رطب فانظر فان كان ازاذا فأت به فجاء يسعى بسلتين فيها رطب ازاذ كانما جنى من النخل تلك الساعة فاظهر شكر الله عز وجل وكثر تعجبنا منه [c]ثم قال ادن فكل فاكل هو وابو اسحاق واكلت معهما وشربنا جميعا من ذلك الماء فما قام منا احد الا وهو محموم فكانت منية المامون من تلك العلة ولم يزل المعتصم عليلا حتى دخل العراق ولم ازل عليلا حتى كان قريبا، ولما اشتدت بالمامون علته بعث الى ابنه

a) Cod. sine artic. b) Cod. بغل. c) Conjectura supplevi.

أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِٱلْإِيمَانِ وكتب المامون الى اسحاق بن ابراهيم
ان قد فهم امير المؤمنين ما كتب به صاحب الخبر انّ بشرًا
تأوّل الآية التى ذُكرت وقد اخطأ التأويلَ انما عنى الله عزّ وجلّ
بهذه الآية من كانَ مُعْتَقِدًا[a] الايمانَ مُظهِرًا الشركَ فامّا من كان
معتقدًا الشرك مظهِرًا الايمان فليس هذه له فأشخص القوم
جميعًا الى طرسوس وخذ عليهم الكفلآء، فاشخص نحوًا من عشرين
مع بشر بن الوليد من وجوه الفقهآء والقضاة واصحاب الحديث
فلمّا بلغوا الرقّة اتاهم وفاة المامون فرُدّوا الى مدينة السلام فامرهم
اسحاق بلزوم منازلهم ☆ وفى هذه السنة نفذت الكتب من المامون
الى عُمّاله فى البلدان من عبد الله المامون امير المؤمنين واخيه
من بعده اسحاق بن امير المؤمنين الرشيد، وقيل انّ ذلك لم
يكتبه المامون وانّما مرض بالبَذَنْدُون[b] وهو نهر بارض الروم فلمّا
افاق امر ان يكتب الى العبّاس ابنه والى اسحاق وعبد الله بن
طاهر انّه ان حدث به حدث الموت فى مرضه هذا فالخليفة من
بعده ابو اسحاق بن الرشيد فكتب بذلك محمّد بن يَزْداد
وختم الكتب وانفذها، فكتب ابو اسحاق الى عمّاله من ابى
اسحاق اخى امير المؤمنين والخليفة بعد امير المؤمنين وامرهم
بحسن السيرة وتخفيف المؤونة وكتب الى جميع مَنْ فى اعماله
من اجناد الشام جند حمص والاردنّ وفلسطين بمثل ذلك فلمّا
كان يوم الجمعة لاحدى عشرة بقيت من رجب سنة ٢١٨ صلّى
اسحاق بن يحيى بن معاذ فى مسجد دمشق فقال فى خطبته
بعد دُعآئه لامير المؤمنين اللهمّ وأَصْلِحِ الامير اخا امير المؤمنين

a) Cod. معتقد. b) Cod. البدبدون et البديدون.

خليفته ببغداد ففرض على اهل بغداد فرضًا، وفى هذه السنة
كتب المامون الى اسحاق بن ابراهيم فى امتحان القضاة
والمحدّثين والفقهآء فمن لم يقل منهم بنفى التشبيه وخلق القرآن
اشخصهم اليه مقيّدين وكتب فى ذلك كتابًا بليغًا فيه آيات
منتزعة من القرآن وتهديد كثير مع رفق فى مواضع وطعن على
اصحاب الحديث الّذين لا يتفقّهون ولا يعقلون فأشخص اليه
جماعة فيهم محمّد بن سعد كاتب الواقدىّ ومستملى يزيد بن
هارون ويحيى بن مُعين وزُهير بن حرب وعدّة يجرون مجراهم
فامتحنهم وسألهم عن القرآن فاجابوا جميعًا انّ القرآن مخلوق
وامتحن اسحاق بن ابراهيم جماعة فيهم بشر بن الوليد وقال
ما تقول فى القرآن قال اقول انّه كلام الله قال لم اسألك عن هذا
امخلوق هو قال الله خالق كلّ شىء قال فالقرآن شىءٌ قال نعم هو[a]
شىءٌ قال فهو مخلوق قال ليس بخالق قال فهو مخلوق قال ما
احسن غير هذا ثمّ كلّم جماعة من وجوه الفقهآء والقضاة فقالوا
قريبًا من قول بشر فكتب مقالات القوم رجل رجل الى المامون
فكتب المامون فى الجواب يستجهل واحدًا واحدًا ويحاجّه ويشتم
كلّ واحد بما يعرفه فيه ويامر فى آخر الكتاب بان من لم يرجع عن
شركه امّا بشر بن الوليد فأبعث الىّ برأسه وكذلك ابراهيم بن
المهدىّ وامّا الباقون فاحملهم فى قيود واغلال لينفذ فيهم امرى
فاجاب القوم كلّهم انّ القرآن مخلوق الّا نفسين[b] احمد بن حنبل
ومحمّد بن نوح فشدّا فى الحديد ووُجّها الى طَرَسوس ثمّ بلغ
المامونَ انّ بشر بن الوليد والجماعة تأوّلوا قوله عزّ وجلّ[c] الّا مَنْ

a) Addidi هو. b) Cod. نفسان. c) Qor. 16 vs. 108.

والجبال وارمينية واذربيجان ومحاربة بابك فاختار خراسان وشخص اليها ۞

ودخلت سنة ٢١٥

وفيها شخص المامون من مدينة السلام لغزو الروم فى المحرّم فافتتح بها حصنًا وعاد الى دمشق ۞

ودخلت سنة ٢١٦

فكرّ المامون الى ارض الروم وكان سبب ذلك ورود الخبر على المامون بقتل[a] ملك الروم قومًا من اهل طَرَسُوس والمَصِيصَة وكانوا نحو الفى رجل فشخص المامون حتّى دخل بلاد الروم فما نزل على حصن الّا خرج اليه اهله على صلح حتّى افتتح ثلاثين حصنًا ثمّ اغار على طُوانة وسبى وقتل واحرق ثمّ ارتحل الى دمشق ۞

ودخلت سنة ٢١٧

وعاد المامون الى ارض الروم وكان سبب ذلك كتاب ورد عليه من ملك الروم يسئله الموادعة وبدأ فيه بنفسه فغزا المامون هذه الغزوة بحنق وانزل ابنه بطوانة من ارض الروم ووجّه معه الفعلة وابتدأ بها فى بنآء عظيم وجعل سورها على ثلاثة فراسخ وجعل لها اربعة ابواب على كلّ باب حصنًا وكتب الى اخيه ابى اسحاق انّه فرض على جند دمشق وما والاها اربعة آلاف رجل وانّه يجرى على الفارس مائة درهم وعلى الراجل اربعين[b] درهمًا وفرض على مصر وغيرها من البلدان وكتب الى اسحاق بن ابراهيم وهو

a) Cod. قتل. b) Cod. اربعون.

فَمَا أَحْبَبْتَ مِنْ أَمْرٍ   فَإِنِّى ٱلدَّهْرَ أَهْوَاهُ
وَمَا تَكْرَهْ مِنْ شَىْءٍ   فَإِنِّى لَسْتُ أَرْضَاهُ
لَكَ ٱللّٰهُ عَلَى ذَاكَ   لَكَ ٱللّٰهُ لَكَ ٱللّٰهُ ☆

[a] ودخلت سنة ٢١٢[a]

وفى هذه السنة قدم عبد الله بن طاهر مدينة السلام من المغرب وتلقّاه العبّاس بن المامون وابو اسحاق المعتصم وسائر طبقات الناس وقدم معه بالمتغلّبين على الشام، وفيها امر المامون مناديا فنادى برئت الذمّة ممّن ذكر معاوية بخير واظهر القول بخلق القرآن وتفضيل علىّ بن ابى طالب ☆

ودخلت سنة ٢١٣

وفيها مات طلحة بن طاهر بن الحسين بخراسان، وفيها ولّى المامون اخاه ابا اسحاق الشام ومصر وولّى ابنه العبّاس بن المامون الجزيرة وامر لكلّ واحد منهما ومن عبد الله بن طاهر بخمسمائة الف دينار فقيل انّه لم يفرّق فى ساعة من يوم من المال مثل ذلك ☆

ودخلت سنة ٢١٤

وفيها استفحل امر بابك وقتل محمّد بن حُميد وفضّ عسكره وقتل اكثر من كان معه، وفيها بعث المامون الى عبد[b] الله بن طاهر اسحاق بن ابراهيم ويحيى بن اكثم يخيّرانه[c] بين خراسان

a) Haec inscriptio desideratur in Cod. quod movit librarium ineptum ut annos sequentes corrigeret omnes. b) Cod. عبيد. c) Cod. يخبرانه.

من خجْلَة كلامك فهات ما عندك قال ولى امانك ذمّة من الله معك قال لك ذلك فاظهر له ما اراد ودعاه الى القاسم واخبره بفضائله وعلمه وزهده فقال له عبد الله أتُنْصفنى قال نعم قال هل يجب شكر الله على العباد قال نعم قال[a] فهل يجب شكر بعضهم على بعض عند الاحسان والمنّة والفضل قال نعم قال فتجىء[b] الىَّ وانا على هذه الحال التى ترى لى خاتم فى المشرق جائز وخاتم فى المغرب كذلك وفيما بينهما امرى مطاع وقولى مقبول ثمّ لا التفتُّ يمينى ولا شمالى وورآءى وقدّامى الّا رايتُ نعمة لرجل انعمها علىَّ ومنّة ختم بها رقبتى ويدًا لائحة بيضآء ابتدانى بها كرمًا وتفضّلًا فتدعونى الى الكفر بهذه النعم وهذا الاحسان وتقول[c] اغدرْ بمن كان اولى لهذا واجراً واسْعَ فى ازالة خَيْط عنقه وسفك دمه تَرَاك لو دعوتنى الى الجنّة عيانًا من حيث اعلم اكان الله عزّ وجلّ يُحِبُّ ان اغترّ به واكفر احسانه ومنّته وانكث ببيعته فسكت الرجلُ فقال له عبد الله أمَا انّه قد بلغنى امرك وبالله ما اخاف عليك الّا نفسك فارحل عن هذا البلد فانّ السلطان الاعظم ان بلغه امرك كنتَ الجانى على نفسك ونفس غيرك فعاد الرجل الى المامون فاخبره الخبر فاستبشر فقال ذلك غرس يدى والف ادبى ولم يظهر من حديثه شىء لاحد الّا بعد موت المامون،
وكتب المامون الى عبد الله بن طاهر وهو بمصر كتابًا بخطّه فكان فى اسفله هذه الابيات[d]

أَخِى أَنْتَ وَمَوْلَاىَ   وَمَنْ أَشْكُرُ نِعْمَاهُ

---

a) Addidi قال. b) Cod. خابنى. c) Cod. وقمول. d) Metrum est الهجز.

الف درهم فكانوا يستكثرونها فرفعوا الى المامون يشكون ثقل الخراج ويسألونه الحطّ فلم يجبهم المامون فامتنعوا ولم يؤدّوا شيئاً فوجّه المامون اليهم علىّ بن هشام ثمّ امدّه بعُجَيف[a] فحاربهم فظفر بهم وقتل يحيى بن عمران وهدم سور قُمّ وجباها سبعة آلاف الف بعد ما كانوا يتظلّمون من الفى الف درهم ❁

ودخلت سنة ٢١١

وفيها قال بعض اخوة المامون للمامون يا امير المؤمنين انّ عبد الله بن طاهر يميل الى ولد ابى طالب وكذا كان ابوه قبله قال فدفع المامون ذلك وانكره ثمّ عاد بمثل هذا القول فدسّ اليه رجلا وقال له امض فى هيئة الغُزاة[b] والنسّاك الى مصر وادعُ جماعة من كبرآئها الى القاسم بن هارون بن ابراهيم بن طَبَاطَبَا واذكر مناقبه وعلمه وفضائله ثمّ صر بعد ذلك الى بعض بطانة عبد الله ابن طاهر ثمّ ايته فادعُه ورغّبه فى استجابته له وابحث عن دفين نيّته[c] بحثاً شافيًا وأتنى بما تسمع منه قال ففعل الرجل ما قال له وامره به حتّى اذا دعا جماعة من الرؤسآء والاعلام قعد[d] يومًا بباب عبد الله بن طاهر وقد ركب الى عبيد الله بن السرىّ بعد صلحه وامانه فلمّا انصرف قام اليه الرجل فاخرج من كمّه رقعة فدفعها اليه فاخذها بيده قال فما هو الّا أنْ دخل خرج الحاجب فادخله عليه وهو قاعد على بساطه ما بينه وبين الارض غيره وقد مدّ رجليه وخُفّاه فيهما فقال له قد فهمتُ ما فى رقعتك

a) Ibno 'l-Athír addit بن عنبسة. b) Ibno 'l-Athír القرّاء. c) Cod. سنته. d) Cod. فقد.

على مرحلة فخرج بمن استجاب له من اصحابه الى القائد الذى كان يطلب موضع المعسكر فابرد القائدُ الى عبد الله بريدًا بخبره وخروج ابن السرىّ اليه فحمل عبدُ الله رجالة على البغال على كلّ بغل رجلين بآلاتهما وجنبوا الخيلَ واسرعوا السير حتّى لحقوا القائد وابن السرىّ ولم تكن من اصحاب عبد الله الّا حملة واحدة حتّى انهزم ابن السرىّ واصحابه وتساقطت عامّة اصحاب ابن السرىّ فى الخندق فمن هلك منهم بسقوط بعضهم على بعض فى الخندق اكثر ممّن قتله الجند، وانهزم ابن السرىّ فدخل الفسطاط واغلق على نفسه واصحابه ومن فيها الباب وحاصره عبد الله بن طاهر فلم يعاوده ابنُ السرىّ الحرب حتّى خرج اليه فى الامان، فحكى ابن ذى القَلَمَيْن [a] قال بعث ابن السرىّ الى عبد الله بن طاهر لمّا ورد مصر ومانعه من دخولها بالف وصيف ووصيفة مع كلّ واحد الف دينار فى كيس حرير وبعث بهم اليه ليلًا فردّهم عليه عبد الله وكتب اليه لو قبلتُ هديّتك نهارًا لقبلتها ليلًا بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ ارْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ [b] قال فحينئذ طلب الامان وخرج اليه ۞ وفى هذه السنة خلع اهل قُمّ السلطان ومنعوا الخراج،

ذكر سبب ذلك

كان المامون وقت اجتيازه بالرىّ حطّ عن اهلها من الخراج على ما ذكرتُ فطمع اهل قُمّ فى مثل ذلك وكان خراجهم الفى

a) Cod. العلمين. b) Qor. 27 vs. 36 et 37.

لَمْ أَدْرِ أَنَّ لِجُرْمٍ مِثْلِى غَافِرًا[a] فَوَقَفْتُ أَنْظُرُ أَىَّ حَتْفٍ[b] صَارِعِى
رَدَّ ٱلْحَيٰوةَ عَلَىَّ بَعْدَ ذَهَابِهَا وَرَعُ ٱلْإِمَامِ ٱلْقَادِرِ ٱلْمُتَوَاضِعِ
أَحْيَاكَ مَنْ وَلَّاكَ أَطْوَلَ مُدَّةٍ وَرَمَى عَدُوَّكَ فِى ٱلْوَتِينِ بِقَاطِعِ
إِنَّ ٱلَّذِى قَسَمَ ٱلْخِلَافَةَ[c] حَازَهَا فِى صُلْبِ آدَمَ لِلْإِمَامِ ٱلسَّابِعِ
جَمَعَ ٱلْقُلُوبَ عَلَيْكَ جَامِعُ أَمْرِهَا وَحَوَى رِدَآؤُكَ كُلَّ خَيْرٍ[d] جَامِعِ

فقال المامون حين انشده هذه القصيدة اقول ما قال يوسف لاخوته[e] لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ ٱلْيَوْمَ يَغْفِرُ ٱللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ ٱلرَّاحِمِينَ، فامّا الحسن بن سهل فانّه اضاف المامون وجميع من معه وخلع على القوّاد على مراتبهم وحَمَلهم ووَصَلهم وكان مبلغ ما لزمه عليهم خمسين الف الف درهم سوى ما نثره وكان كتب رقاعًا فيها اسماء ضياعه ونثرها على القوّاد وبنى هاشم فمَنْ وقعت فى يده رقعة منها فيها اسم ضيعة بعث بها فتسلّمها ۞ وفى هذه السنة افتتح عبد الله بن طاهر مصر واستامن اليه عبيد الله[f] بن السّرىّ بن الحكم،

ذكر الخبر عن ذلك

لمّا فرغ عبد الله بن طاهر من نصر بن شَبَث ذهب الى مصر فلمّا قرب منها وصار على مرحلة قدم قائد من قوّاده ليرتاد لعسكره موضعًا يعسكر فيه وقد خندق ابن السرىّ على نفسه خندقًا فاتّصل الخبر بابن[g] السرىّ عن مسير القائد الى ما قرب منها وصار

a) Cod. عاقرا. b) Cod. حتف. c) *Kit. al-agh.* melius الفضائل. d) Cod. حُبر. e) Qor. 12 vs. 92. f) Deëst الله in Cod. g) Cod. بابى.

فبفضلك قال بل اعفو يا ابراهيم فكبّر وسجد وقال ابراهيم يمدح المامون[a]

يَا خَيْرَ مَنْ حَمَلَتْ يَمَانِيَةٌ[b] بِهِ — بَعْدَ ٱلرَّسُولِ لِآيِسٍ وَلِطَامِعِ

عَسَلُ ٱلْفَوَارِعِ مَا أَطَعْتَ فَإِنْ تَهِجْ — فَٱلصَّابُ يُمْزَجُ بِٱلسِّمَامِ ٱلنَّاقِعِ

مُلِئَتْ قُلُوبُ ٱلنَّاسِ مِنْكَ مَخَافَةً — وَتَبِيتُ تَكْلَؤُهُمْ بِقَلْبٍ خَاشِعِ

بِأَبِي وَأُمِّي فِدْيَةٌ وَبَنِيهِمَا[c] — مِنْ كُلِّ مُعْضِلَةٍ وَذَنْبٍ وَاقِعِ

مَا أَلْيَنَ ٱلْكَنَفَ ٱلَّذِي بَوَّأْتَنِي — وَطَنًا وَأَمْرَعَ رَبْعَهُ لِلرَّابِعِ

نَفْسِي فِدَآؤُكَ إِنْ تَضِلُّ مَعَاذِرِي — وَأَلُوذُ مِنْكَ بِفَضْلِ حِلْمٍ وَاسِعِ

أَمَلًا لِفَضْلِكَ وَٱلْفَوَاضِلُ شِيمَةٌ — رَفَعَتْ بِنَاءَكَ بِٱلْمَحَلِّ ٱلْيَافِعِ

فَعَفَوْتَ عَمَّنْ لَمْ يَكُنْ عَنْ مِثْلِهِ — عَفْوٌ وَلَمْ يَشْفَعْ إِلَيْكَ بِشَافِعِ

إِلَّا ٱلْعُلُوَّ عَنِ ٱلْعُقُوبَةِ بَعْدَ مَا — ظَفِرَتْ يَدَاكَ بِمُسْتَكِينٍ خَاضِعِ

فَرَحِمْتَ أَطْفَالًا كَأَفْرَاخِ ٱلْقَطَا — وَعَوِيلَ عَانِسَةٍ كَقَوْسِ ٱلنَّازِعِ

اَللّٰهُ يَعْلَمُ مَا أَقُولُ فَإِنَّهَا — جُهْدُ ٱلْأَلِيَّةِ مِنْ حَنِيفٍ رَاكِعِ

مَا إِنْ عَصَيْتُكَ وَٱلْغُوَاةُ تَمُدُّنِي[d] — أَسْبَابُهَا إِلَّا بِنِيَّةِ طَائِعِ

حَتَّى إِذَا عَلِقَتْ حَبَائِلُ شِقْوَتِي — بِرَدًى[e] إِلَى حُفَرِ ٱلْمَهَالِكِ هَائِعِ

---

a) Metrum est الكامل. b) Cod. ثمانية. Pro حملت *Kitâbo 'l-aghâni* ثملت habet, Ibno 'l-Athír رقلت. Vid. *Kit. al-Oyun* p. ٣٣٧. c) Cod. وبنيهما Now. وبينتها, Ibno 'l-Athír وابيبهما. d) *Kit. al-agh.* et Ibno 'l-Athír تقودني. e) Cod. تردى.

فلمّا كان فى الليلة دخل على بوران فلمّا جلس المامون معها نثرت عليها جدّتُها الف درّة كانت فى صينيّة ذهب وكان تحتهما حصير ذهب معمول عملَ الساسان فقال المامون قاتل اللهُ ابا نواس كانّه حاضر هذا النظر فى قوله[a]

خَصْبَآءُ دُرٍّ عَلَى أَرْضٍ مِنَ ٱلذَّهَبِ

ثمّ امر المامون ان تُجمع وسألها عن عدد الدرّ كم كان فقالت الف حبّة فامر بعدّها فنقصت عشرًا فقال من اخذها فليردّها فقال حسين رجلُه يا امير المؤمنين انّما نُثر لناخذه[b] فنقصت عشرًا والّا فالعقد اولى به قال رُدّها فنّى اخلفها عليك فرُدّت فجمعها المامون فى الآنية كما كانت ووُضع فى حجرها وقال هذه نحلتك وسلى حوائجك فامسكت فقالت جدّتها كلّمى سيّدك وسلبه حوائجك فقد امرك فسالته الرضى عن ابراهيم بن المهدىّ فقال قد فعلتُ وسألته الاذن لامّ جعفر فى الحجّ فاذن لها والبستها امُّ جعفر البدنة الامويّة وابتنى بها من ليلته واوقد فى تلك شمعة عنبر فيها اربعون منا فى تور ذهب فانكر المامونُ ذلك عليهم وقال هذا سرف[c] فلمّا كان من الغد دعا ابراهيمَ بن المهدىّ فجآء يمشى من شاطئ دجلة فلمّا دخل على المامون قال له هيه يا ابراهيم فقال يا امير المؤمنين ولىّ الثأر محكّم فى القصاص والعفو اقرب للتقوى ومَنْ تناوله الاعترار بما مُدّ له من اسباب الشقآء امكن عادية الدهر من نفسه وقد جعلك الله فوق كلّ ذى ذنب كما جعل كلّ ذى ذنب دونك فان تعاقب فبحقّك وان تعف

a) Metrum est البسيط. b) Cod. ليباخذه. c) Cod. اسثار.

ودخلت سنة ٢١٠

وفيها أُخذ ابراهيم بن المهدىّ ليلة الاحد لثلاث عشرة خلت من ربيع الآخر وهو منتقب بين امرأتين فى زىّ امرأة اخذه حارس اسود ليلًا فقال مَنْ انتنّ واين تُرِدْن فى هذا الوقت فاعطاه ابراهيم خاتم ياقوت كان فى اصبعه له قدر عظيم وقال خلّنا ولا عليك ان تعلم مَنْ نحن فلمّا نظر الحارس الى الخاتم استراب وقال فى نفسه هذا خاتم رجل له شأن فرفعهم الى صاحب المسلحة فامرهنّ ان يسفرن ومنّع ابراهيم فجبذه فبدت لحيته فرفعه الى صاحب الجسر فعرفه فذهب به الى المامون فاعلم به فامر بالاحتفاظ به فى الدار فلمّا كان غداة الاحد أُقعد فى دار المامون لينظر اليه بنو هاشم والقوّاد والجند وصيّروا المقنعة الّتى كان منتقبًا بها فى عنقه والملحفة فى صدره ليراه الناس ويعلموا كيف أُخذ فلمّا كان يوم الخميس حُوّل الى منزل احمد بن ابى خالد فُحبس عنده ۞ وفى هذه السنة بنى المامون ببُوران بنت الحسن ابن سهل فى شهر رمضان وكان الحسن بالصِّلْح فشخص المامون الى الصلح وامر بحمل ابراهيم بن المهدىّ خلفه وكان العبّاس ابن المامون قد تقدّم اباه على الظهر ووافى المامون وقت العشآء فافطر هو والحسن والعبّاس ودينار بن عبد الله قائم على رجله حتّى فرغوا من الافطار فدعا المامون بشراب فأُتى بجام ذهب فصبّ فيه وشرب ومدّ يده بجام فيه شراب الى الحسن فتباطأ عنه الحسن فغمزه دينار بن عبد الله فقال الحسن يأمير المؤمنين اشربه باذنك وامرك فقال له لولا امرى لم امدّ يدى اليك فاخذ الجام فشربه

فاتيتُ المامون فاخبرتُه فقال لا اجيبه الى هذا ابدًا ولو افضيتُ الى بيع ما علىّ حتّى يطأ بساطى وما باله ينفر منّى قال قلتُ لجُرْمه وما تقدّم منه قال اتراه اعظم جرمًا عندى من الفضل بن الربيع ومن عيسى بن ابى خالد اتدرى ما صنع بى الفضل اخذ قوّادى واموالى وجنودى وسلاحى وجميع ما لى ممّا اوصى به لى ابى فذهب به الى محمّد وتركنى بمرو وحيدًا واسلمنى وافسد علىّ اخى حتّى كان من امره ما كان اتدرى ما صنع بى عيسى بن ابى[a] خالد طرد خليفتى من مدينتى ومدينة آبائى وذهب بخراجى وفَيْئى واخرب علىّ ديارى واقعد ابراهيم خليفةً بازآئى ودعاه باسمى قال قلتُ يأمير المؤمنين تأذن لى فى الكلام فاتكلّم قال تكلّمْ قال قلتُ الفضل ابن الربيع رضيعكم ومولاكم وحال سلفه حالهم ترجع اليه بضروب كلّها تردّك اليه وعيسى بن ابى خالد رجل من اهل دولتك وسابقته وسابقة مَنْ مضى من سلفه سابقتهم وهذا رجل لم يكن له يد قطّ فتحتمل عليها ولا لمن مضى من سلفه انّما كانوا جند بنى اميّة قال انْ ذلك لكما تقول[b] فكيف بالحنق والغيظ لستُ اقلع عنه حتّى يطأ بساطى قال فاتيتُ نصرًا فاخبرتُه بذلك قال فصاح بالخيل صيحةً فجالت عليه ثمّ قال ويلى عليه هو لم يقْوَ على اربعمائة ضفدع تحت جناحه يعنى الزُّطّ يقوى على حلبة العرب فذكر انّ عبد الله بن طاهر لمّا جادّه القتال بلغ منه حتّى طلب الامان فاعطاه وبعث به الى المامون ۞

---

a) In Cod. deëst ابى. b) Cod. اتقول.

فى المبيت ووافت الخريطة بموته ليلًا فامر بمكاتبة طلحة واقامه مقامه فبقى طلحة واليًا على خراسان فى ايّام المامون سبع سنين بعد موت طاهر ثمّ توفّى وولى عبد الله خراسان، وذكر بعض خواصّ المامون قال سمعتُ مجلسًا للمامون وقد اتاه نعىُ طاهر فقال لليَدَيْن وللفَم الحمد لله الّذى قدّمه واخّرنا، ثمّ وجّه المامون احمد بن ابى خالد الى خراسان للقيام بامر طلحة فشخص احمد الى ما ورآء النهر فافتتح أُشْروسَنَة واسر كاوس وابنه وبعث بهما الى المامون ووهب طلحة لاحمد بن ابى خالد ثلاثة آلاف الف درهم وعروضًا بالفى الف درهم ووهب لابراهيم بن العبّاس كاتب احمد خمسمائة الف درهم ☆

ودخلت سنة ٢٠٨

ولم يحدث فيها حدث يُنْسَخُ فى هذا الكتاب ☆

ودخلت سنة ٢٠٩

وفيها حصر[a] عبد الله بن طاهر نصر بن شَبَث وتضيّق[b] عليه حتّى طلب الامان ويقال انّ ثُمَامة حكى انّ المامون سألَه ان يحمل اليه رجلًا له عقل وبيان يُحَمّله رسالةً الى نصر بن شبث قال فحملتُ اليه رجلًا من بنى عامر يقال له جعفر بن محمّد[c] فقال أَحْضرنى[d] المامونُ بين يديه فكلّمنى بكلام كثير ثمّ امرنى ان أُبْلغه نصرًا قال فاتيتُ نصرًا وهو بسَرُوج بموضع يقال له كَفَرْعَزُون فابلغتُه رسالته فاذعن وشرط شروطًا منها ان لا يطأ له بساطًا قال

---

a) Cod. حصر. b) Cod. وتصيقه. c) Ibn Khaldun f. 43 v. محمد بن جعفر العامرى et in seqq. ابن جعفر. Sic quoque Ibno 'l-Athir. d) Cod. حصرنى.

انهم صاروا اليه فسألوا الخادم عن خبره وكان يُغَلِّس بصلاة الصبح فقال الخادم هو[a] نائم لم ينتبه فانتظروه ساعة فلمّا تأخر قالوا للخادم ايقظْه قال لا اجسرُ فقالوا اطرق لنا لندخل اليه فدخلوا فوجدوه مُلقى فى دُوَاجٍ قد ادخله تحته وشدّه عليه من عند رأسه ورجليه فحرّكوه فلم يتحرّك فكشفوا عن وجهه فوجدوه قد مات ولم يعلم احد الوقت الّذى توفى فيه، وذكر ابو سعيد كُلْثُوم[e] بن ثابت قال كنتُ على بريد خراسان ومجلسى يومَ الجمعة فى اصل المنبر فلمّا كانت سنة ٢٠٧ بعد ولاية طاهر بن الحسين بسنتين حضرتُ الجمعة فصعد طاهر المنبر فخطب فلمّا بلغ الى ذكر الخليفة امسك عن الدعاء له وقال اللهمّ أَصْلِحْ امّة محمّد بما اصلحتَ به اولياءك واكفِها مؤنة من بغى لها السوء وارادها بمكروه بلمّ الشعث وحقن الدماء واصلاح ذات البين قال فقلتُ فى نفسى انا اوّل مقتول لانّى لا اكتم الخبر فانصرفتُ واغتسلتُ ووضّيتُ واتّزرتُ بإزار ولبستُ قميصًا وارتديتُ رداءً وطرحتُ السواد وكتبتُ الى المامون، قال فلمّا صلّى العصر دعا لى وحدث حادث فى جفن عينه وفى مآقه فسقط ميتًا فخرج طلحة بن طاهر فقال ردّوه ردّوه وقد خرجتُ فردّونى وقال هل كتبتَ بما كان قلتُ نعم قال فاكتب بوفاته فاعطانى مالًا وثيابًا فكتبتُ بوفاته وقد قام طلحة بالجيش قال فوردت الخريطة على المامون بخلعه فدعا ابن ابى خالد فقال اشخص الآن فأْتِ به كما زعمتَ وضمنتَ قال أَبيتُ ليلتى قال لا لعمرى لا تبيت الّا على الظهر فلم يزل يناشده حتّى اذن له

a) Cod. وهو للخادم. e) Cod. ابو سعد وكلثوم. Ibno 'l-Athir et Nowairí, p. 187 قال كلثوم بن ثابت بن ابى سعيد.

عبد الله بن طاهر فقال له يا عبد الله انّى استخير الله عزّ
وجلّ منذ شهر وارجو ان يخير الله لى انّ الرجل يصف ابنه
لِيُطْرِيه لرأيه[a] فيه وليرفعه وقد رايتك فوق ما وصفك ابوك وقد
مات يحيى بن معاذ واستخلف ابنه وليس بشىء وقد رايتُ
توليتك مصر ومحاربة نصر بن شَبَث[b] فقال السمع والطاعة لامير
المؤمنين وارجو ان يجعل الله لامير المؤمنين الخيرة وللمسلمين
فعقد له وامر ان تقطع حبال القصّارين عن طريقه وتنحّى عن
الطرقات المظالّ[c] كيلا يكون فى طريقه ما يردّ لواءه ثمّ عقد له
لواءً مكتوب عليه بصفرة ما يُكْتَب على الالوية وزاد فيه المامون
يا منصور فركب اليه الناس وركب اليه الفضل بن الربيع فاكرمه
عبد الله وقال له قد تقدّم اىّ واخوك الىّ الّا اقطع امرًا دونك
واحتاج ان استطلع رايك واستضىء بمشورتك فقام عنده الى
الليل وسأله المبيت فابى واعتذر فمشى معه عبد الله الى صحن
داره وودعه، وفى هذه السنة ولّى عبد الله بن طاهر اسحاق
ابن ابراهيم امر الجسر وجعله خليفته على ما كان ابوه طاهر
استخلفه فيه من الشرط واعمال بغداد وشخص هو الى الرقّة
لحرب نصر بن شَبَث ❁

ودخلت سنة ۲۰۷

وفيها كانت وفاة ذى اليمينَيْن طاهر من حمّى وحرارة اصابته
وذُكر انّه وُجد فى فراشه ميّتًا فحكى خواصّه وعمّه علىّ بن مصعب

---

a) Cod. رايه. Secutus sum Ibno 'l-Athír; cf. Abu 'l-Mahásin, I, p. ۵۹۳.
b) Cod. شبث ut semper. c) Cod. وتنحّى عن الطرقات المعال.

له انّ امير المؤمنين قد امرنى ان اتخيّر ناحية من نواحى الخراج صالحة المرفق ليوقع بتقليدى ايّاها فاخترْ لى انت ناحية فقال انّى لا اعرف لك عملًا اولى بك من بريدات[a] البحر وصدقات الوحش وخراج بوّار[b] فقال اكتبه لى بخطّك فكتب ذلك له بخطّه فذهب الشيعىّ حتّى عرض الرقعة على المامون وسأله تقليده ذلك العمل فقال له منْ كتب لك هذه الرقعة قال شيخ من الكتّاب يحضر الدار كلّ يوم قال هلمّه فلمّا دخل قال له المامون ما هذا يا جاهل قد بلغ بك الفراغ الى مثل هذا فقال يا امير المؤمنين اصحابنا هاؤلآء ثقات يصلحون لحفظ ما تحصّل استخراجه وصار فى ايديهم وامّا شروط الخراج وحكمه وما يجب تعجيل استخراجه وما يجب تأخيره وما يجب اطلاقه وما يجب منعه وما يجب انفاقه وما يجب الاحتساب به فلا يعرفونه وتقليدهم يعود بذهاب الارتفاع فان كنتَ يأمير المؤمنين لا تثق بنا فمُرْ بان يضمّ الى كلّ رجل منهم رجل منّا فيكون الشيعىّ يحفظ الاموال ونحن نجمعه فاستصاب المامون كلامه وامر بتقليد عمّال السواد وكتّابه وان يضمّ الى كلّ واحد منهم واحد من الشيعة وضمّ مخلد الى ذلك الشيخ فقلّده ناحية ۞

ودخلت سنة ٢٠٦

وفيها ولّى المامون عبد الله بن طاهر الجزيرة الى مصر

ذكر السبب فى ذلك

كان يحيى بن معاذ بالجزيرة فمات فى هذه السنة فدعا المامون

a) Cod. sine punctis. b) Cod. وبار.

قال يا حسين امرٍ إنْ خرج من رأسك قتلتُك قال يا سيّدى ومتى اخرجتُ لك سرًّا قال انّى ذكرتُ محمّدًا اخى وما ناله من الذلّة فخنقتنى العَبْرة واسترحتُ الى الافاضة ولن يفوت طاهر منّى ما يكره فاخبر حسين طاهرًا بذلك وكتب طاهر الى احمد بن ابى خالد فقال له انّ الثناء منّى ليس برخيص وانّ المعروف عندى ليس بضائع فغيّبْنى عن عينه فقال له سافعل فبكّرْ علىّ غدًا وركب ابن ابى خالد الى المامون فلمّا دخل قال له ما بتُّ البارحةَ فقال له ولِمَ ويحك قال لانّك ولّيتَ خراسان غسّانَ وهو ومن معه أَكَلَةُ رأس فاخاف ان تخرج عليه خارجة من الترك فتصطلمه قال لقد فكّرتُ فيه فمَنْ ترى قال طاهر بن الحسين قال ويلك يا احمد هو والله خالع قال انا الضامن له قال فانفذْه فدعا طاهرًا من ساعته فعقد له وشخص من ساعته فنزل فى بستان جليل يحمل اليه فى كلّ يوم ما اقام فيه مائة الف درهم فاقام شهرًا ثمّ شخص الى خراسان؛ وكان طاهر استخلف ابنَه بالرقّة على قتال نصر بن شَبَث[a] ۞ وفيها ولّى المامون عيسى بن محمّد بن ابى خالد ارمينية واذربيجان لمحاربة بابك۞ تحدّث محمّد بن خالد بن رودى[b] المدائنىُّ الكاتب قال كان مخلد يلقَّب بلُبَد لطول عمره يحدّثنى انّ المامون اوّل ما قدم العراق حظر ان يقلّد الاعمال الّا الشيعة الّذين تقدّموا معه من خراسان فطالت عطلة كُتّاب السواد وعُمّاله وكانوا يحضرون داره فى كلّ يوم حتّى ساءت حال اكثرهم فخرج يومًا بعض مشايخ الشيعة وكان مغفّلًا فتامّل وجوههم فلم ير فيهم اسنّ من مخلد فجلس اليه ثمّ قال

a) Cod. شيث. b) *Sic.*

وكان يحجب المامونَ على الشراب فتح الخادم وحسين يسقيه
فركب طاهر الى الدار فدخل فتح يستاذن له فقال المامون انّه
ليس من اوقاته ولكن ايذَنْ له فدخل طاهر فسلّم فردّ عليه السلام
وقال اسقوه رطلا فاخذه فى يده اليمنى فقال له اجلس فجلس
وشربه ثمّ شرب المامون فقال اسقوه ثانيًا ففعل كفعله الاوّل ثمّ
دخل فقال له المامون اجلس فقال يا امير المؤمنين ليس لصاحب
الشُرَط ان يجلس بين يدى سيّده قال المامون ذاك فى مجلس
العامّة فامّا مجلس الخاصّة فطلق [a] قال وبكى المامون وتغرغرت
عيناه فقال له طاهر يأمير المؤمنين لا تبك عيناك فوالله لقد دانت
لك البلاد واذعن لك العباد وصرتَ الى المحبّة فى كلّ امر فقال ابكى
لامر ذِكْرُه ذلٌّ وستره حزنٌ ولن يخلو احد من شجن فتكلّمْ بحاجتك
الّتى جئتَ لها قال يا امير المؤمنين محمّد بن العبّاس اخطأ
فاقله عثرته وارْضَ عنه قال قد رضيتُ عنه وامرتُ بصلته ورددتُ
عليه مرتبته ولولا انّه ليس من اهل الانس لاحضرتُه [b] قال
وانصرف طاهر ثمّ دعا طاهر بهارون بن جَعْوَنَة [c] فقال انّ اهل
خراسان يتعصّب بعضهم لبعض وانّ لى اليك حاجة خُذْ معك
ثلاثمائة الف درهم فاعط لحسين الخادم مائتى الف درهم واعط
كاتبه محمّد بن هارون مائة الف وسله ان يسأل المامون لِمَ بكى
قال ففعل ذلك فلمّا تغدّى المامون قال يا حسين اسقنى قال لا
والله لا سقيتك او تقول لى لِمَ بكيتَ حين دخل عليك طاهر قال
يا حسين وكيف عُنيتَ بهذا حتّى سألتنى عنه قال لغمّى بذاك

---

a) Additur h. l. ابى. b) Cod. لمحضرته. c) Cod. حمعونه, Ibno 'l-Athír جيعونة.

اوّل حاجة سأله ان يرجع الى لبس السواد وزىّ دولة الاباء فلمّا رأى المامون طاعة الناس له فى لبس الخضرة مع كراهيتهم لها جمع الناس ثمّ دعا بسواد فلبسه وطرح الناس الخضرة ۞

ودخلت سنة ۲۰۵

وفيها ولّى المامون طاهر بن الحسين من مدينة السلام الى اقصى عمل المشرق٬

ذكر السبب فى ذلك

كان المامون ولّاه الجزيرة[a] والشُّرَط وجانبى بغداد ومعاون السواد واتّفق انّ محمّد بن العبّاس ناظر بين يدى المامون علىّ بن الهيثم فى التشيُّع ودار الكلام بينهما الى ان قال محمّد لعلىّ يا نبطىُّ ما انت والكلام وكان المامون متّكئا فجلس وقال الشتم عىٌّ والبَذَآء لوم وقد ابحنا الكلامَ فمن قال الحقّ حمدناه ومن جهل وقفناه فاجعلا بينكما اصلًا ترجعان اليه فعادا الى المناظرة وعاد محمّد لعلىّ بالسُّبّة فقال علىٌّ لولا جلالة مجلسه وما وهب الله من رأفته وما نهى عنه آنفًا لعرفتُ جبينَك[b] وكفاك من جهلك غسلك المنبر بالمدينة فجلس المامون وكان متّكئا فقال وما غسلك المنبر ألِتقصير منّى فى امرك ام لتقصير المنصور فى امر ابيك لولا انّ الخليفة اذا وهب استحيا ان يرجع فيه لكان اقرب منّى بينى وبينك الى الارض رأسك قُمْ وايّاك ما عدتَ[c] فخرج محمّد بن العبّاس ومضى الى طاهر وهو زوج اخته فقال له كان من قصّتى كيت وكيت

a) Cod. الحربه. b) Cod. لعرفتُ حبينّك. c) Cod. عدّت.

ذكر الخبر عن هرب ابراهيم بن المهدىّ واستتاره

واخذ ابراهيم يتدارى اصحابه يوم الثلثآء لاثنى عشرة ليلة بقيت من ذى الحجّة سنة ٢٠٣ فلمّا جنّه الليل هرب واستتر وبعث المطّلب *الى حميد[a] انّى قد احدقتُ بدار ابراهيم وكتب الى علىّ ابن هشام بمثل ذلك فاقبلوا الى دار ابراهيم فطلبوه فيها فلم يجدوه ولم يزل ابراهيم متواريًا حتّى قدم المامون وكان من امره ما كان فكانت ايّام ابراهيم كلّها سنة واحدة[b] عشر شهرًا واثنى عشر يومًا وغلب علىّ بن هشام على شرقىّ بغداد وحميد بن عبد الحميد على غربيّها۞

ودخلت سنة ٢٠٤

وفيها قدم المامون العراق فانقطعت مادّة الفتن ببغداد،

ذكر الخبر عن ذلك

لمّا صار المامون الى النهروان اقام ثمانية ايّام وخرج اليه اهل بيته وقوّاده ووجوه الناس وكان كتب الى طاهر وهو بالرقّة ان يوافيه الى النهروان فوافاه بها ثمّ دخل مدينة السلام ولباسه ولباس اصحابه اقبيتهم وقلانسهم وطرزهم واعلامهم كلّها الخضرة وطاهر معه فلم يكن يدخل عليه احد الّا فى ثياب خُضر مُدّة ثمّ تكلّم فى ذلك بنو العبّاس خاصّة وخاطبوا طاهر بن الحسين وكاتبه ايضًا قوّاد خراسان وكان المامون امر طاهر ان يسئله حوائجه وكان

a) Inserui ex Ibno 'l-Athír. b) Cod. واحدى.

حميد حتّى نزل نهر صَرْصَر طريق الكوفة وخرج اليه قوّاد اهل
بغداد فوعدهم ومنّاهم فقبلوا ذلك منه ووعدهم ان يضع لهم
العطآء فى الياسريّة على ان يصلّوا يوم الجمعة فيدعوا للمامون
ويخلعوا ابراهيم فاجابوا الى ذلك فبلغ ذلك ابراهيم فاخرج عيسى
من الحبس وسأله ان يكفيه امرَ هذا الجانب واخذ منه كفلآء
فعبر اليهم عيسى واخوته مع قوّاد الجانب الشرقىّ وعرض عليهم
العطآء فشتموه وقالوا لا نرضى ابراهيم ثمّ تكاثر الناس على
عيسى فانصرف باصحابه نحو باب خراسان ثمّ رجع عيسى كانّه
يريد قتالهم واحتال حتّى صار فى ايديهم شبه الاسير فاخذه بعض
قوّاده فاتى به منزله ورجع الباقون الى ابراهيم فاخبروه فاغتمّ وقلق
وقد كان المطّلب مستترًا فظهر ليلحق بحميد فغمز به فاخذ
وحُمل الى ابراهيم فحبسه ثمّ عرف ابراهيم انحراف الامر فاطلقه
واطلق سهل بن سلامة وكان افشى[a] عند الناس انّه مقتول فلمّا
دخل حميد بغداد اخرجه ابراهيم فكان يدعو فى مسجد الرصافة
كما كان يدعو فاذا كان الليل ردّه الى حبسه فلمّا كان بعد ايّام
خلّى سبيله فذهب فاستتر وكثر العيث ببغداد وظهر الشطّار
والعيّارون واختفى الفضل بن الربيع واخذ القوّاد وبنو هاشم
يلحقون بحميد واحدًا واحدًا وسُقط فى يد ابراهيم وشقّ
عليه مداراة امره ✿

---

a) Conjectura supplevi. Ibn Khaldun واظهر انه قتل فى محبسه, Ibno 'l-Athîr وكان الناس يظنونه قد قُتل.

وحُبس وكتب بذلك قوّادُ الحسن الى المامون فاتاهم الجواب ان يكون على عسكره دينار بن عبد الله ويعلمهم انّه قادم على اثر كتابه، وفى هذه السنة ضرب ابراهيم بن المهدىّ عيسى بن محمّد بن ابى خالد وحبسه،

ذكر السبب فى ذلك

كان عيسى يكاتب حُمَيْدًا والحسن ويظهر لابراهيم طاعة ونصيحة وكلّما قال له ابراهيم تهيّأْ لقتال حميد تعلّل عليه بارزاق الجند واشباه ذلك حتّى وافق الحسن حميدًا على ان يسلّم ابراهيم اليهم يوم الجمعة انسلاخ شوّال وسعى بعيسى بعض اهله الى ابراهيم وكان عيسى سأل ابراهيم ان يصلّى الجمعة بالمدينة فاجابه الى ذلك فلمّا تكلّم عيسى بما بلغه وسعى اليه حذر وبعث الى عيسى يسألّه ان يصيرَ اليه ليناظره فى بعض اموره فلمّا صار اليه عاتبه ساعةً فاخذ عيسى ينكر بعض ما يقول فلمّا واقفه على اشيآء وعلامات امر به فضُرب وحبسه واخذ امَّ ولد له وصبيانًا صغارًا فحبسهم وطلب خليفةً له يقال له العبّاس فاختفى فلمّا عرف اهل بيت عيسى واخوته واصحابه خبره مشى بعضهم الى بعض فحرّضوا الناس على ابراهيم فاجتمعوا وكان رأسهم العبّاس خليفة عيسى[a] فشدّوا على عامل ابراهيم على الجسر[b] فطردوه وقطعوا الجسر وطردوا كلّ عامل لابراهيم فى الكرخ وغيره فى الجانب الغربىّ وكتب العبّاس الى حُميد يسألّه ان يقدم اليهم حتّى يسلّموا اليه بغداد فجآء

a) Deëst in Cod. b) Cod. الحسن; Ibn Khald. f. 41 v. فطردوا عامله من الجسر والكرخ, Ibno 'l-Athír وطردوا عامل ابراهيم على الجسر والكرخ.

ابراهيم على انّ منصور بن المهدىّ خليفة المامون فاجابه منصور وخزيمة وجماعة من القوّاد وكاتب المطّلب حُميدًا وعلىّ ابن هشام ان يتقدّما ونزل حميد صَرْصَر وعلىّ النهروان وتحقّق عند ابراهيم الخبر فخرج من المدائن الى نحو بغداد وطلب المطّلب واصحابه فامتنع المطّلب فنادى من اراد النهب فليات دار المطّلب فانتهبوا داره ودور اهل بيته ولم يظفر بهم وندم ابراهيم حيث صنع بالمطّلب ما صنع ثمّ لم يظفر به وبلغ الخبر حميدًا وابن هشام فامّا حميد فبعث من جهته من اخذ المدائن وقطع الجسر ونزلها وامّا علىّ بن هشام فبعث من جهته من اتى نهر دَيَالَى وقطع الجسر۞ وفى هذه السنة تزوّج المامون بُوران بنت الحسن بن سهل وزوّج علىّ بن موسى الرضى ابنته امّ حبيب وزوّج محمّد ابن علىّ ابنته امّ الفضل۞

ودخلت سنة ٢٠٣

وفى هذه السنة مات علىّ بن موسى الرضى وذلك بطُوس لمّا صار اليها المامون اقام عند قبر ابيه ايّامًا ثمّ انّ علىّ بن موسى على ما حُكى اكل عنبًا فاكثر منه فمات فجاءةً فامر به المامون فدُفن عند قبر الرشيد وكتب الى الحسن بن سهل بذلك والى وجوه بنى العبّاس والموالى ويعرفهم انّهم انّما نقموا بيعته له من بعده ويسألهم الدخول فى طاعته ورحل المامون الى بغداد فلمّا صار الى الرىّ اسقط من وظيفتها[a] الفى الف درهم؛ وفى هذه السنة غلبت السوداء على الحسن بن سهل حتّى شُدّ فى الحديد

a) Cod. .وصيفتها

فلمّا تحقّق ذلك عنده امر بالرحيل الى بغداد فلمّا امر بذلك علم الفضل بن سهل ببعض امرهم فتعنّتهم حتّى ضرب بعضهم بالسياط وحبس بعضًا ونتف لحى بعض فعاوده علىّ بن موسى الرضى فى امرهم واعلمه ما كان من ضمانه لهم فقال له انّى اداري امرى وسابلغ ما فيه الصلاح بمشيّة الله، ثمّ ارتحل من مرو فلمّا اتى سَرَخْس شدّ قوم على الفضل بن سهل وهو فى الحمّام فضربوه بالسيوف حتّى مات وذلك يوم الجمعة لليلتين خلتا من شعبان سنة ٢٠٢ وكان الّذين قتلوه اربعة نفر من حشم المامون غالب الاسود المسعوديّ[a] وقُسْطَنْطين الرومىّ وفَرَج الديلمىّ وموفّق الصقلىّ[b] وقُتل الفضل وله ستّون سنة وهربوا[c]، فبعث المامون فى طلبهم وجعل لمن جآء بهم عشرة آلاف دينار فجىء بهم فسآءلهم[d] المامون فقال بعضهم انّ علىّ بن ابى سعيد ابن اخت الفضل دسّهم ومنهم من انكر وقد حُكى انّ منهم من قال انت امرتنا بقتله فامر المامون بهم فضُربت اعناقهم ثمّ بعث الى عبد العزيز بن عِمْران وعلىّ ومُونس وغيرهم ممّن كانوا سعوا بالفضل اليه فسآءلهم فانكروا ان يكونوا علموا بشىء من ذلك فلم يقبل ذلك منهم وامر بهم فقُتلوا وبعث برؤوسهم الى الحسن بن سهل الى واسط واعلمه ما دخل عليه من المصيبة بقتل الفضل وانّه قد صيّره مكانه، ورحل المامون من سرخس نحو العراق وقد كان المطّلب ابن عبد الله بن مالك يدعو فى السرّ الى المامون والى خلع

a) Cod. الشعودى!. Vid. Ibno 'l-Athír, Now. p. 135 et Weil, II, p. 225.
b) Ibno 'l-Athír الصقلبى!. c) Now. add. بعد قتله. d) Cod. hic et deinde فسايلهم

اهل عسكرى فقال له يحيى بن معاذ وعبد العزيز بن عمران
وعدّة من وجوه اهل العسكر فقال له أدخلهم علىّ حتّى اسائلهم
عمّا ذكرتَ فادخلهم عليه وهم هاؤلاء وجماعة آخرون فيهم علىّ بن
ابى سعيد وهو ابن اخت الفضل فسألهم المامون عمّا اخبره به
علىّ بن موسى الرضى فأبوا ان يخبروه حتّى يجعل لهم الامان من
الفضل بن سهل ألّا يعرض لهم فضمن ذلك لهم وكتب لكلّ
رجل منهم كتابًا بخطّه ودفعه اليهم فاخبروه بما فيه الناس من
الفتن وبيّنوا له ذلك واخبروه بغضب اهل بيته ومواليهم وقوّاده
فى اشيآء كثيرة وبما موّه عليه الفضل من امر هرثمة وانّ هرثمة
انّما جآء لنُصحه وليس له ما يعمل عليه وانّه ان لم يتدارك امره
خرجت الخلافة منه ومن اهل بيته وانّ الفضل دسّ الى هرثمة
مَنْ قتله حين اراد نُصحه وانّ طاهر بن الحسين قد ابلى فى
طاعته ما ابلى وافتتح له ما افتتح وقاد اليه الخلافة مزمومة حتّى
اذا وطّأ له الامر أُخرج من ذلك كلّه وصُيّر فى زاوية من الارض
بالرقّة وقد حُظرت عليه الاموال حتّى ضعف امره وشغب عليه
جنده ولو انّه كان على خلافتك ببغداد لضبط الملك[a] ولم يُجترأ
عليه بمثل ما اجترئ علىّ[b] الحسن بن سهل وانّ الدنيا قد
تفتّقت[c] من اقطارها وانّ طاهر بن الحسين قد تُنوسىَ فى هذه
السنين منذ قتل محمّد بالرقّة لا يستعان به فى شىء من هذه
الحروب وسألوا المامون الخروج الى بغداد وقالوا انّ بنى هاشم
والموالى والقوّاد لو قد رأوا غرّتك سكنوا وبخعوا بالطاعة لك، قال

a) Cod. المال. b) Cod. عليه من. c) Cod. تفقّت; Ibn Khaldun f. ٣٢ r. تقيّفت, Now. p. 135 sine punctis, Ibno 'l-Athir تفتّتت.

وانا على ما كنتُ عليه ادعوكم اليه الساعةَ فقالوا لا نقبل ما
تقول أخرج الى الناس وقل[a] لهم ان ما كنتُ ادعوكم اليه باطلٌ
فقال نعم فأُخرج الى الناس فقال يا معشر الناس قد علمتم ما
كنتُ ادعوكم اليه[b] من العمل بالكتاب والسنّة وانا ادعوكم اليه
الساعةَ فلمّا قال لهم هذا وجُّوا فى عنقه وضربوا وجهه فقال لهم
يا معشر الحربيّة المغرور من غررتموه فأُخذ وأُدخل الى اسحاق فقيّده
ثمّ اخرجوه الى ابراهيم بن المهديّ بالمدائن فحبسه مع قوم من
اصحابه واشاعوا انّ عيسى قتله تخوُّفًا من الناس ان يعلموا مكانه[c]
فيخرجوه وكان ما[d] بين خروجه وبين اخذه[e] اثنى عشر شهرًا ✿
وفى هذه السنة شخص المامون من مرو يريد العراق٬

والسبب فى ذلك

انّ علىّ بن موسى بن جعفر بن محمّد الرضى اخبر المامون
بما فيه الناس من الفتنة والقتال منذ قُتل اخوه محمّد وبما كان
الفضل بن سهل يستره عنه من اخبار الناس وانّ اهل بيته قد
نقموا عليه اشيآء وانّهم يقولون انّه مسحور مجنون وانّهم لمّا
رأوا ذلك بايعوا عمّه ابراهيم بن المهديّ بالخلافة فقال له المامون
انّهم ما بايعوه بالخلافة وانّما صيّروه اميرًا يقوم بامرهم على ما كان
اخبره به الفضل فاعلمه انّ الفضل قد كذبه وغشّه وانّ الحرب
قائمة بين ابراهيم والحسن وانّ الناس ينقمون عليك مكانه
ومكان اخيه ومكان بيعتى من بعدك فقال ومَنْ يعلم هذا من

a) Cod. وقال. b) Addidi اليه. c) Restitui sec. Ibno 'l-Athír. Cod. يعلمونها به. d) Supplevi ما. e) Cod. اخيه.

وفى هذه السنة ظفر ابراهيم بن المهدىّ بسهل بن سَلَامَة المُطَّوِعىّ فحبسه وعاقبه،

وكان السبب فى ذلك

انّ عيسى لمّا انهزم اقبل هو واخوته واصحابه نحو سهل بن سلامة لانّه كان يذكّرهم باسوأ اعمالهم ويسمّيهم الفُسّاق ليس لهم عنده اسم غيره وكان اصحابه الّذين بايعوه على الكتاب والسنّة ولا طاعة لمخلوق فى معصية لخالق قد عمل كلّ رجل منهم على باب داره برجًا بجصّ وآجرّ وقد نصب عليه السلاح والمصاحف حتّى بلغوا من الحربيّة الى باب الشام سوى من اجابه من الكرخ وسائر الناس فلمّا قصده عيسى لم يمكنه الوصول اليه فاعطى اصحاب الدروب الّتى تقرب منه الالف درهم والالفى درهم على ان يتنحّوا له عن الدروب فاجابوه الى ذلك وكان نصيب الرجل الدرهم والدرهمان ونحو ذلك فلمّا كان يوم السبت لخمس بقين من شعبان تهيّئوا له من كلّ وجه وخذله اهل الدروب حتّى وصلوا الى مسجده ومنزله فلمّا رآهم قد وصلوا اليه اختفى منهم والقى سلاحه واختلط بالنظّارة ودخل بين النسآء فدخلوا منزله فلم يظفروا به فاذكوا عليه العيون فلمّا كان فى الليل اخذوه فى بعض الازقّة فاتوا به اسحاق بن موسى الهادى وهو ولىّ عهد عمّه ابراهيم وهو بمدينة السلام فكلّمه وحاجّه وجمع بينه وبين اصحابه وقال له حرّضتَ علينا الناس وعثتَ[a] امرنا فقال له انّما كانت دعوتى عبّاسيّة وانّما كنتُ ادعو الى العمل بالكتاب والسنّة

a) Cod. وعمت.

الكوفة بتقلّده الامر وقيامه بامرة المؤمنين وخلع المامون ونفذت
الكتب من جهة الحسن بن سهل بما رآه المامون فكثر الخلاف
وكانت لهم اخبار لا يليق ذكرها بهذا الكتاب اذ كانت فتنا ᵃ
لا تجربة فيها وحروبا يقتل فيها بعض الناس بعضا من غير تدبير
لطيف ولا مكر بديع وانّما كانت مُصالَتات بالسيوف مرّة يكون
لهاؤلاء ومرّة لهاؤلاء فلمّا بلغ خبر العبّاس بن موسى بن جعفر
العلويّ اهل الكوفة اجابه قوم كثيرون وقال قوم آخرون ان كنتَ
انّما تدعو الى المامون ثمّ من بعده الى اخيك فلا حاجة لنا في
دعوتك وان كنتَ تدعو الى اخيك او الى نفسك اجبناك فقال
انّما ادعو الى المامون ثمّ من بعده لاخي فقعد عنه المستبصرون
في التشيّع وكان يُظهر انّ حميدًا ياتيه فيعينه ويقوّيه وانّ الحسن
ابن سهل يوجّه اليه قومًا مددًا له فلم ياته منهم احد وتوجّه
اليه اصحاب ابراهيم بن المهديّ فهزموه وكان كلّ فريق من اصحاب
الخضرة والسواد ينهبون ويحرقون ، ثمّ امر ابراهيم بن المهديّ
عيسى بن محمّد بن ابي خالد ان يسير الى رحبة واسط على
طريق النّيل وامر جماعة ان يسيروا ممّا يلي جُوخى حتّى عسكروا
قرب واسط ممّا يلي الصيادة وعليهم عيسى بن محمّد بن ابي
خالد فشخص منهم الحسن بن سهل فكان لا يخرج اليهم ثمّ
تهيّأ بعد ايّام الحسنُ للقتال فظنّ الناس انّ ذلك لنظره في النجوم
ثمّ اختار يومًا فخرجوا اليهم فاقتتلوا قتالًا شديدًا الى الظهر
ووقعت الهزيمة على عيسى واصحابه فانهزموا واخذ اصحاب الحسن
جميع ما كان في عسكرهم من سلاح ودوابّ ومتاع وغير ذلك ۞

a) Cod. فتنًا.

وكان المتولّى لاخذ البيعة المطّلب بن عبد الله بن مالك وقام
فى ذلك السّندىّ وصالح صاحب المصلّى وسحاب[a] ونُصير الوصيف
وسائر الموالى الّا انّ هاؤلآء كانوا الرؤسآء غضبًا منهم على المامون
حين اراد الخروج واخراج ولد العبّاس من الخلافة ولتركه لباس
ابآئه، ولمّا فرغ من ذلك وعد الجند ان يعطيهم ارزاقهم لستّة
اشهر فدافعهم بها فلمّا رأوا ذلك شغبوا عليه فاعطى كلّ رجل منهم
مائتى درهم وكتب لبعضهم[b] الى السواد بقيمة ما لهم حنطة
وشعيرًا فخرجوا فى قبضها فلم يمرّوا بشىء الّا انتهبوه واخذوا
النصيبَين جميعًا[c] ۞ وخرج على[d] ابراهيم بن المهدىّ مهدىّ بن
عَلْوان الحَرُورىّ فحكّم وظهر ببرزخ سابور وغلب على الراذانَيْن
ونهر بُوق فوجّه ابراهيم اليه ابا اسحاق بن الرشيد فى جماعة
من القوّاد كثيرة وكان مع ابى اسحاق غلمان له اتراك فلقوا الشراة
فطعن رجل من الاعراب ابا اسحاق فحامى عنه غلام له تركىّ[e]
وقال له يا مولاى مَرَا اشْنَاس[f] اى اعرفْنى فسمّاه يومئذ اشناس ۞
وانفذ الحسن بن سهل العبّاس بن موسى بن جعفر وهو اخو
علىّ بن موسى الرضى الى الكوفة وامره بلباس الخضرة وان
يدعو اوّلًا للمامون ومن بعده لاخيه علىّ بن موسى واعانه بمائة
الف درهم وقال له قاتلْ عن اخيك فانّ اهل الكوفة يجيبونك وانا
معك وكانت الكتب نفذت من جهة ابراهيم بن المهدىّ الى

---

a) Cod. وبنحاب. Pro نصير Ibn Khaldun f. ۴۱ v. et Now. p. 131 نصر, sed Ibno 'l-Athír ut Cod. b) Ex Ibno 'l-Athir; Cod. بعضهم. c) Ibno 'l-Athir واخذوا نصيب السلطان واهل السواد (Cod. واخذ). d) Male additur بن e) Vid. *Kit. al-Oyun*, p. ۳۵۴; Cod. برعى. f) Cod شناش.

اخرجوا الحسن بن سهل عن بغداد فلمّا ورد امره بالبيعة لعلىّ ابن موسى ولبس الخضرة واخذ الناس به ارادوا ان يبايعوا ابراهيم ابن المهدىّ بالخلافة ويخلعوا المامون وبذلوا للجند عشرة دنانير لكلّ واحد منهم فاضطرب الناس وقبل بعضهم ورضى وأَبَى قوم وامتنعوا فاجتمعوا وامروا رجلًا يقول يومَ الجمعة حين يؤذّن المؤذّن انّا نريد ان ندعو للمامون ومن بعده لابراهيم يكون خليفته والنائب بعده ودسّوا قومًا آخرين يقولون اذا قام هذا الرجل فقال ما عنده لا نرضى الّا ان نبايعوا لابراهيم بالخلافة ونخلعوا المامون اتريدون ان تاخذوا اموالنا كما صنع منصور ثمّ تجلسوا فى بيوتكم فقال يومَ الجمعة هذا الرجل ما وصّوه به وقام الآخرون فقالوا ما وصّوا به وماج الناسُ فلم يُصَلِّ تلك الجمعة ولا خطب احد وانّما صلّى الناس بعد ما خشوا الفوتَ اربع ركعات وانصرفوا ۞ وفى هذه السنة تحرّك بابك الخُرَّمىُّ فى الجاويذانيّة اصحاب جاويذان[a] بن سهل صاحب البَذّ وادّعى انّ روح جاويذان دخل فيه واخذ فى العيث والفساد ۞

ودخلت سنة ۲۰۲

فلمّا كان يوم الجمعة لخمس خلون من المحرّم اظهروا امر ابراهيم وصعد ابراهيم المنبر فكان اوّل من بايعه عبيد الله بن العبّاس بن محمّد ثمّ منصور بن المهدىّ ثمّ سائر بنى هاشم[b]

---

a) Cod. الجاوذانية اصحاب جاوبذان. Pro سهل Flügel in *Zeitschr. d. d. m. G.*, XXIII, p. 539 jubet legere سهرك. b) In Cod. praecedit العباس sed semi-expunctum.

ابى طالب ولىّ عهد المسلمين والخليفة من بعده وسمّاه الرضى من آل محمّد وامر جنده بطرح السواد ولبس ثياب الخضرة وكتب بذلك الى الآفاق،

ذكر الخبر عن ذلك وسببه وما آل اليه الامر

بينا عيسى بن محمّد بن ابى خالد يعرض اصحابه منصرفه من معسكره الى بغداد اذ ورد عليه كتاب من الحسن بن سهل يعلمه انّ امير المؤمنين المامون قد جعل علىّ بن موسى بن جعفر ولىّ عهده من بعده وانّه نظر فى بنى العبّاس وبنى علىّ فلم يجد احدًا افضل ولا اورع ولا اعلم منه وانّه سمّاه الرضى من آل محمّد وامره بطرح لبس السواد ولبس ثياب الخضرة وذلك فى شهر رمضان سنة ٢٠١ ويامره ان يامر مَنْ قبله من اصحابه والجند وبنى هاشم بالبيعة له وان ياخذهم بلبس الخضرة فى اقبيتهم وقلانسهم واعلامهم وياخذ اهل بغداد بذلك فلمّا اتى عيسى ذلك دعا اهل بغداد الى ذلك على ان يعجّل لهم رزق شهر والباقى اذا ادركت الغلّة فقال بعضهم نبايع ونلبس الخضرة وقال بعضهم لا نبايع ولا نخرج هذا الامر من ولد العبّاس وانّما هذا دسيس من قبل الفضل بن سهل وغضب بنو العبّاس ومشى بعضهم الى بعض وقالوا نولّى بعضنا ونخلع المامون وكان المتكلّم فى هذا والساعى له منصور وابراهيم ابنا المهدىّ ۞ وفى هذه السنة بايع اهل بغداد ابراهيم بن المهدىّ بالخلافة وخلعوا المامون،

ذكر السبب فى ذلك

قد ذكرنا ما انكره العبّاسيّون ببغداد على المامون حتّى

منصور بن المهدىّ وعيسى بن محمّد بن ابى خالد لانّ معظم اصحابهم الشطّار ومَنْ لا خيرَ فيه وكسرهم ذلك ودخل منصور بغداد فكاتب الحسن بن سهل وسأله الامان له ولاهل بيته واصحابه على ان يُعْطى الحسنُ جندَه وسائر اهل بغداد من المرتزقة رزق a ستّة اشهر اذا ادركت الغلّة فاجابه الحسن الى ذلك وارتحل الحسن من معسكره فدخل بغداد وتقوّضت تلك العساكر وأُشرك بين عيسى وبين يحيى بن عبد الله ابن عمّ الحسن بن سهل فى ولاية السواد واعمال بغداد وكان اهل عسكر المهدىّ مخالفين لعيسى فوثب المطّلب بن عبد الله بن مالك الخزاعىّ يدعو الى المامون والى الفضل والحسن ابنى سهل فامتنع عليه سهل بن سلامة وقال ليس على هذا بايعتنى، وتحوّل منصور بن المهدىّ وخُزَيمة ابن خازم والفضل بن الربيع وكانوا بايعوا سهل بن سلامة على ما يدعو اليه من العمل بالكتاب والسنّة فنزلوا بالحربيّة هربًا من المطّلب وجآء سهل بن سلامة الى الحسن وبعث الى المطّلب فابى ان يجيبه فقاتله سهل ايّامًا قتالًا شديدًا ثمّ اصطلح عيسى والمطّلب فدسّ عيسى الى سهل من اغتاله وضربه بالسيف ضربة لم تعمل كبيرَ عملٍ فلمّا اغتيل سهل رجع الى منزله وقام عيسى بامر الناس فكفّوا عن القتال، ثمّ بعث عيسى الى سهل بن سلامة فاعتذر اليه ممّا كان صنع وبايعه وامره ان يعود الى ما كان عليه من الامر بالمعروف والنهى عن المنكر وانّه عونه على ذلك فعاد سهل الى ما كان عليه ۞ وفى هذه السنة جعل المامون علىّ ابن موسى بن جعفر بن محمّد بن علىّ بن الحسين بن علىّ بن

a) Supplevi ex Ibno 'l-Athir.

امائلهم[a] وقالوا يا قوم انّما فى كلّ درب فاسق او اثنان الى عشرة وعددكم بعدُ اكثر فلو اجتمعتم حتّى يكون امركم واحد لقمعتم هاؤلآء الفسّاق واحتشموكم فقام رجل من طريق الانبار يعرف بالدريوش فدعا جيرانه واهل محلّته على ان يعاونوه على الامر بالمعروف والنهى عن المنكر فاجابوه الى ذلك فشدّ على من يليه من الفسّاق والشطّار فمنعهم فيما كانوا يصنعون وامتنعوا عليه فقاتلهم وهزمهم واخذ بعضهم فضربهم وحبسهم، ثمّ قام بعده رجل آخر يقال له سهل بن سلامة الانصارىّ من اهل خراسان ويكنى ابا حاتم فدعا الناس الى الامر بالمعروف والنهى عن المنكر والعمل بكتاب الله وسنّة نبيّه محمّد صلّعم وعلّق مصحفًا فى عنقه ثمّ بدأ بجيرانه واهل محلّته فامرهم ونهاهم فقبلوا منه ثمّ دعا الناس جميعًا الى ذلك الشريفَ منهم والوضيعَ وجعل ديوانًا يُثْبت فيه اسم مَنْ اتاه فبايعه على ذلك وقتالِ مَنْ خالفه كائنًا من كان فأتاه خلق كثير فبايعوه ثمّ انّه طاف ببغداد واسواقها وارباضها وطرقها ومنع كلّ من يخفر ويجبى المارّة وقال لا خفارة فى الاسلام والخفارة انّ الرجل منهم كان ياتى الى من له دار او بستان او تجارة فيقول انت فى خفارتى لا يتعرّض احد لما لك ادفعُ من ارادك بسوء ولى فى عنقك كلّ شهر كذا وكذا درهمًا فيعطيه وقوى على ذلك فقمع اهل الشرّ وكان يخالفه الدريوش فى انّه كان لا يغيّر على السلطان شيئًا ولا يخالفه ولا يقاتله ويقول انا لا ارى ان آمَرَ السلطان بشىء وقال سهل بن سلامة انا ارى قتل كلّ مَنْ خالف الكتاب والسنّة كائنًا من كان، فلمّا فشا ذلك وقوى ضعف امرُ

a) Cod. sine punctis.

جنده فامر باحصآئهم وكانوا مائة الف وخمسة وعشرين الفا بين
فارس وراجل فاعطى الفارس اربعين درهمًا والراجل عشرين درهمًا ❊
وفى هذه السنة تجرّدت المطّوعة للنكير على الفسّاق ببغداد
ورئيسهم خالد الدريوش[a] وسهل بن سلامة الانصارىّ من اهل
خراسان،

ذكر السبب الذى فعلت المطّوعة ذلك له

كان فسّاق الحربيّة والشطّار الّذين كانوا ببغداد والكرخ آذوا
الناس اذًى شديدًا واظهروا الفسق وقطعَ الطريق واخذ الغلمان
والنسآء علانيةً من الطرق فكانوا يأتون الرجل فياخذون ابنه
فيذهبون به فلا يقدر ان يمتنع عليهم وكانوا يسئلون الرجل
ان يُقرضهم او يصلهم فلا يقدر ان يمتنع عليهم وكانوا يجتمعون
فياتون القرى فيكابرون اهلها وياخذون ما قدروا عليه من متاع
ومال وغيره لا سلطان يمنعهم ولا يقدر على ذلك منهم لانّ
السلطان كان *يعتزّ بهم[b] فكان لا يقدر ان يمنعهم من فسق
يركبونه وكانوا يجبون المارّة فى الطرق والسفن ويخفرون البساتين
وكان الناس منهم فى بلآء عظيم وخرجوا يومًا الى قطربُّل فانتهبوها
علانيةً واخذوا المتاع والذهب والفضّة والغنم والبقر والحمير وغير
ذلك فادخلوها بغداد وجعلوا يبيعونها علانيةً، فلمّا رأى الناس
ذلك وظهور هذا البغى والفسق والنهب وانّ السلطان لا يغيّره
مشى بعضهم الى بعض وقام صُلحآء كلّ ربض ودرب فمشى بينهم

---

a) Cod. الدربوش, الدربوش et الدربوش. b) Cod. يغتردبهم. Ibno 'l-Athír لانه كان يغريهم.

ادخله بغداد ومات محمّد من ليلته ودُفن فى داره سرًّا وكان زهير
ابن المسيّب محبوسًا عند جعفر بن محمّد بن ابى خالد فلمّا
قدم ابو زنبيل مضى الى خُزيمة بن خازم فاعلمه خبر ابيه واوصل
اليه كتابًا عن اخيه عيسى فبعث خزيمة الى بنى هاشم والقوّاد
فاعلمهم الخبر وقرأ عليهم كتاب عيسى بن محمّد بن ابى خالد
اليه وانّه يكفيهم الحرب فرضوا به وصار عيسى مكان ابيه، وانصرف
ابو زنبيل من عند خزيمة حتّى اتى زهير بن المسيّب فاخرجه
من محبسه وضرب عنقه ونصب رأسه على رمح واخذوا جسده
فشدّوا فى رجله حبلًا وطافوا به على دوره ودور اهل بيته ثمّ اداروا
به فى الكَرْخ وردّوه الى باب الشام ولمّا جنّ عليه الليل رموه فى
دجلة ورجع ابو زنبيل الى اخيه عيسى فوجّهه عيسى الى فم
الصَّراة، وبلغ الحسن بن سهل موت محمّد بن ابى خالد فخرج
من واسط ووجّه حُميد بن عبد الحميد الطوسىّ وسعيد بن
الساجور وغيره من القوّاد فتلقّوا ابا زنبيل بفم الصراة فهزموه فانحاز
الى اخيه هارون بالنِّيل[a] ثمّ رجعوا الى هارون فقاتلوه وهزموه مع
اخيه ابى زنبيل فخرجا هاربين الى المدائن وبلغ الخبر بنى هاشم
وقوّاد بغداد فجدّوا فى الخلاف على الحسن بن سهل وقالوا لا نرضى
بالمجوسىّ بن المجوسىّ ابن سهل حتّى نطرده ونرجع الى خراسان
وخلع المامون وتراوضوا ايّامًا ثمّ ارادوا منصورَ بن المهدىّ على
ان يعقدوا له الخلافة فأبى[b] عليهم فما زالوا به حتّى صيّروه اميرًا
وخليفةً للمامون بالعراق، وقوى امر عيسى بمَنْ ذكرنا[c] وكثر

a) Sic lego sec. Ibno 'l-Athír et Ibn Khaldun; Cod. بالليل. b) Cod. فاتى.
c) Nempe ساعده اهل بغداد على حرب الحسن بن سهل ut dicit Ibno 'l-Athír.

ذكر السبب فى ذلك

لمّا اخرج اهل بغداد علىّ بن هشام من بغداد واتّصل الخبر بالحسن بن سهل وكان بالمدائن انهزم حتّى صار الى واسط فتبعه محمّد بن ابى خالد مخالفًا له وقد تولّى القيام بامر الناس وولّى سعيدَ بن الحسن بن قحطبة الجانب الغربىّ ونصر بن حمزة بن مالك الجانب الشرقىّ وكانفه ببغداد منصور بن المهدىّ وخزيمة ابن خازم والفضل بن الربيع وقد كان الفضل بن الربيع مختفيًا قبل قتل المخلوع فلمّا رأى محمّدَ بن ابى خالد قد بلغ واسطًا بعث اليه يطلب منه الامان فاعطاه ايّاه وظهرa وقدم على محمّد ابن ابى خالد للقتال وتقدّم هو وابنه عيسى مع اصحابهما حتّى صاروا على ميلين من واسط فوجّه اليهم الحسن اصحابه وقوّاده فاقتتلوا قتالًا شديدًا عند ابيات واسط فلمّا كان بعد العصر هبّت ريح شديدة وغبرة حتّى اختلط القوم بعضهم ببعض فكانت الهزيمة على اصحاب محمّد بن ابى خالد فاصابته جراحات شديدة فى جسده فانهزم هو واصحابه هزيمة شديدةً قبيحةً فقتل اصحاب الحسن منهم وسلبوا حتّى بلغوا فم الصّلح وقلعت الريح ما كان معهم من سفن فيها متاع وسلاح حتّى ادخلتهاb واسطًا فاخذها اصحاب الحسن وتبعوه ولم يزل يقاتلهم فى كلّ منزل بالنهار ثمّ يرتحل بالليل حتّى بلغ جَرْجَرَايا فاشتدّت به الجراحات فامر قوّاده ان يقيموا فى عسكره وحمله ابنه المعروف *بابىc زنبيلd حتّى

a) Hic in Cod. perperam signum distinctionis appietum est. b) Cod. ادخلها.
c) Cod. على زنبيل. In seqq. Cod. semper زنبيل habet. Ibn Khald. رتبيل.

ان يشغبوا على اسحاق بن موسى فشغبوا فحوّل الحربيّة اسحاق اليهم وانزلوه على رجل^a وبعث الحسن علىّ بن هشام من الجانب الآخر وجآء هو ومحمّد بن ابى خالد وقوّادهم ليلاً حتّى دخلوا بغداد فقاتل الحربيّةَ ثلاثة ايّام على قنطرة الصّراة العتيقة والجديدة والارحآء ثمّ انّه وعد الحربيّة ان يُعْطيهم رزق ستّة اشهر اذا ادركت الغلّة فسألوه ان يعجّل لهم خمسين درهمًا لكلّ رجل لينفقوها فى شهر رمضان فاجابهم الى ذلك ثمّ دافعهم بها ولم يف لهم باعطآء الخمسين فشدُّوا على علىّ بن هشام فطردوه وكان المتولّى لذلك والقيّم بامر الحربيّة محمّد بن ابى خالد وذلك انّ علىّ بن هشام كان يستخِفُّ به ويضع من مقداره ووقع بين محمّد بن ابى خالد وازهر^b بن زُهَير بن المسيّب كلام فقنّعه ازهر بالسوط فغضب محمّد وتحوّل الى الحربيّة واجتمع اليه الناس فلم يقرّبهم علىّ بن هشام حتّى اخرجوه من بغداد ۞ وفى هذه السنة تقدّم المامون باحصآء ولد العبّاس فبلغوا ثلاثة وثلاثين الفًا ما بين ذكر وانثى ۞

ودخلت سنة ٢٠١

وفيها راود اهل بغداد منصورَ بن المهدىّ على الخلافة فامتنع من ذلك عليهم فراودوه على الامرة عليهم على ان يدعوا للمامون بالخلافة فاجابهم الى ذلك،

a) Sic Cod.; Ibno 'l-Athír et Now. دُجَيل. Videtur hic addendum esse cum Ibno 'l-Athír et Now. coll. Ibn Khald.: وجاز زهير بن المسيّب فنزل فى عسكر ابن المهدى. b) Cod. h. l. وازهير. Ibn Khald. p. ٢٤٩ de ipso Zohair hoc narrat.

فقال يا هرثمة مالأتَ اهل الكوفة والعلويّين وداهنتَ ودسستَ الى ابى السرايا حتّى خلع وعمل ما عمل وكان رجلًا من اصحابك ولو اردتَ ان تاخذهم جميعًا لفعلتَ ولكنّك ارخيتَ خناقهم واحرزتَ لهم رمّتهم فذهب هرثمة ليتكلّم ويعتذر ويدفع عن نفسه ما قُرِف به فلم يقبل ذلك منه وامر به فوُجِئَ على انفه وديس فى بطنه وسُحِب من بين يديه، وكان تقدّم الفضل بن سهل الى الاعوان فى الغلظة عليه والتشديد حتّى حُبِس ثمّ دسّ اليه بعد ان اذلّه مَنْ قتله وقالوا مات ۞ وفى هذه السنة هاج الشغب ببغداد بين الحربيّة والحسن بن سهل،

ذكر السبب فى ذلك

لمّا خرج هرثمة الى خراسان وثبوا وقالوا لا نرضى حتّى نطرد[a] الحسن بن سهل وعمّاله عن بغداد وكان من عمّاله بها محمّد بن ابى خالد واسد بن ابى الاسد فاخرجوهم وطردوا اسبابهم وصيّروا اسحاق بن موسى[b] بن المهدىّ خليفةً للمامون ببغداد فاجتمع اهل الجانبين على ذلك ورضوا به، وكان الحسن بن سهل مقيمًا بالمدائن منذ شخص هرثمة الى خراسان والى ان اتّصل باهل بغداد خبر هرثمة وما صنع به المامون فلمّا علم الحسن انّ اهل بغداد قد وقفوا على ذلك ارسل الى علىّ بن هشام وهو والى بغداد من قبله ان امطل جند الحربيّة والبغداديّين ارزاقهم ومنّهم ولا تُعْطهم فلمّا وثب اهل بغداد باصحابه دسّ الى قوم من قوّادهم

a) Cod. تطرد. b) I. e. موسى الهادى.

ودخل الكوفة اقام فى معسكره ايّامًا ثمّ اتى نهر صَرْصَر والناس يظنّون
انّه ياتى لحسن بن سهل بالمدائن[a] فلمّا بلغ نهر صرصر خرج على
عَقَرْقُوف[b] ثمّ اتى البَرَدَان ثمّ اتى النهروان ثمّ سار حتّى اتى خراسان
فاستقبله كتب من المامون فى غير منزل ان يرجع فيَلِى[c] الشام
والحجاز فأبى وقال لا ارجع حتّى القى امير المؤمنين ادلالًا منه عليه
لما كان يعرف من نصيحته له ولآبائه واراد ان يُعرِّف المامونَ ما
يدبّر عليه الفضل بن سهل وما يكتم عنه من الاخبار وألّا يدَعَه
حتّى يردّه الى بغداد دار خلافة آبائه وملكهم ليتوسّط سلطانه
ويُشرف على اطرافه فعلم الفضل ما يريد فقال للمامون انّ هرثمة
قد انغل[d] عليك العباد والبلاد وظاهر عليك عدوّك وعادى وليّك
ولقد دسّ ابا السرايا وانّما هو بعض خَوَله[e] حتّى عمل ما عمل
ولو شآء هرثمة الّا يفعل ذلك ابو السرايا ما فعله وقد كتب اليه
امير المؤمنين عدّة كُتُب ان يرجع فيَلِي الشام او الحجاز فأبى وقد
رجع الى باب امير المؤمنين عاصيًا مشاقًّا يُظهر القول الغليظ ويتوعّد
بالامر الجليل وان أُطلق هذا[f] كان مَفْسَدة لغيره فأشرب[g] قلبَ
امير المؤمنين عليه وابطأ هرثمة فى المسير فلم يصل الى خراسان
الّا بعد شهور فلمّا بلغ مرو خشى ان يُكْتَم المامونَ قدومُه
فضرب بالطبول لكى يسمعها المامون فسمعها فقال ما هذا قالوا
هرثمة قد اقبل يرعد ويبرق وظنّ هرثمة انّ قوله هو المقبول
فامر بادخاله فلمّا دخل كان قد أُشرب قلب المامون ما اشرب

---

a) Cod. بالمقام. b) Cod. عرقوب. c) Sive فيتّلى. Cod. فيلى. Ibn Khaldun الى, Ibno 'l-Athír الى ان ياتى الى. d) Cod. sine punctis. e) Ibno 'l-Athír, Ibn Khald. et Now. من جنده. f) Cod. وهذا. g) Cod. h. l. فاشربّ.

اصحابه فلمّا رأى محمّد بن جعفر ذلك قال لاهل مكّة آمنونى حتّى اركب اليه وآخذ الغلامَ فآمنوه فركب بنفسه حتّى صار الى ابنه فاخذ الغلام منه وسلّمه الى اهله، فلم يلبثوا الّا يسيرًا حتّى اقبل اسحاق بن موسى بن عيسى العبّاسىّ اليهم فاجتمع العلويّون الى محمّد بن جعفر وقالوا هذا اسحاق بن موسى مقبلًا الينا فى الخيل والرجالة وقد رأينا ان نخندق خندقًا ونُبْرز شخصك ليراك الناس فيحاربوا معك وبعثوا الى من حولهم من الاعراب ففرضوا لهم وخندقوا باعلى مكّة فورد اسحاق وقاتلهم ايّامًا ثمّ كره اسحاق الحرب وخرج يريد العراق فلقيه ورقآء[a] بن جَميل ومن كان معه من اصحاب الجُلُودىّ فقالوا لاسحاق ارجع معنا الى مكّة ونحن نكفيك القتال فرجع معهم واجتمع الى محمّد من كان معه * فتقاتلوا عند[b] بئر ميمون يومًا ثمّ عاودهم بعد ذلك بيوم فكانت الهزيمة[c] على اصحاب محمّد بن جعفر فبعث محمّد ابن جعفر رجالًا من قريش فيهم قاضى مكّة يسئلون لهم الامان حتّى يخرجوا من مكّة ويذهبوا[d] حيث شآؤوا فاجابهم اسحاق وورقآء الى ذلك واجّلوهم ثلاثة ايّام ثمّ دخل اسحاق وورقآء مكّة وتفرّق الطالبيّون واخذ كلّ قوم ناحية ٭

ذكر خروج هرثمة ومراغمته للحسن والفضل وما آل اليه امره

لمّا فرغ هرثمة من امر ابى السرايا ومحمّد بن محمّد العلوىّ

a) Ibn Khald., III, p. ۲۴۵ et Now. p. 127 رجاء. Codd. Ibno 'l-Athír h. l. ورقاء. b) Cod. فيقاتلوا عنه. c) Cod. العزيمه. d) Cod. ويذهب.

حسين واصحابه قالوا له قد تعلم حالك فى الناس فأبرزْ شخصك
نبايع لك بالخلافة فليس يختلف عليك اثنان فأبى اباه شديدًا
فلم يزل به ابنه علىٌّ وحسين بن حسن[a] الافطس حتّى غلب
الشيخ على رأيه فاجابهم واقاموه يوم الجمعة فبايعوه بالخلافة وحشروا
اليه الناس من اهل مكّة والمجاورين فبايعوه وسمّوه امير المؤمنين
فاقام شهورًا ليس له من الامر الّا اسمه وابنه علىٌّ وحسين
وجماعة معهما اسوأ ما كانوا سيرةً فوثب حسين بن حسن على
امرأة من قريش ولها زوج وكانت ذات جمال بارع فانتزعها واخاف
زوجها حتّى توارى واغتصبها نفسها بعد ان كُسِر عليها بابها
وحُملت حملًا الى حسين ووثب علىّ بن محمّد وهو ابن محمّد بن
جعفر امير المؤمنين على غلام من قريش ابن قاضٍ بمكّة يقال له
اسحاق بن محمّد كان جميلًا بارعًا فى الجمال فاقتحم عليه بنفسه
نهارًا جهارًا فى داره على الصّفا مُشْرِفًا على المسعى حتّى حمله على
فرسه فى السرج وركب علىٌّ على عجز الفرس وخرج به يشقّ
السوق فلمّا رآه اهل مكّة ومن بها من المجاورين خرجوا
فاجتمعوا فى المسجد الحرام وغُلقت الدكاكين ومال معهم اهل
الطواف بالكعبة حتّى اتوا اباه محمّد بن جعفر فقالوا لنخلعنّك
ولنقتلنّك او تردّ الينا هذا الغلام الّذى اخذه ابنك[b] جهرةً
فاغلق بابه وكلّمهم من الشبّاك الشارع فى المسجد وقال والله
ما علمتُ فأمهلونى ثمّ ارسل الى حسين بن حسن الافطس وسأله
ان يركب الى ابنه فيستنقذ الغلام من يده فأبى ذلك حسين
وقال والله انّك لتعلم انّى لا اقوى على ابنك ولو جئتُه لقاتلنى فى

a) Cod. حسين. b) Cod. ابنه.

ثوبين من قزّ رقيق وجّه بهما ابو السرايا مكتوب عليهما مّما امر به الاصفر[a] ابو السرايا داعية آل محمّد لكسوة بيت الله وان يطرح عنه كسوة الظَّلَمَة من ولد العبّاس ليطهر[b] من كسوتهم وكتب فى سنة ١٩٩ ثمّ امر حسين بالكسوة الّتى كانت على الكعبة فقُسّمت بين اصحابه من العلويّين واتباعهم وعمد الى ما فى خزانة الكعبة من مال فاخذه ولم يسمع باحد عنده وديعة لاحد من ولد العبّاس واتباعهم الّا هجم عليه فى داره فاخذه وان لم يجد عنده شيئًا اخذه فحبسه وعاقبه حتّى يفتدى بقدر طوله حتّى افقر خلقًا وهرب كثير من اهل النعم فتعقّبهم بهدم دورهم حتّى صار اصحابه الى اخذ[c] الحُرَم واخذ ابناء الناس وتهتّكوا وجعلوا يحكّون الذهب الرقيق فى اسافل رؤوس اساطين المسجد الحرام فيخرج من الاسطوانة بعد التعب الشديد قدر مثقال ذهبًا وقلعوا الحديد الّذى على شبّاك كُوَى المسجد الحرام وقلعوا شبّاك زمزم وباعوها فتغيّر لهم الناس ولعنوهم وبلغهم انّ ابا السرايا قُتل وطُرد من كور العراق كلّها الطالبيّين[d] وانّ الولاية رجعت بها لولد العبّاس فعلم حسين انّه لا ثبات له ولاصحابه لسوء السيرة الّتى ظهرت منهم فاجتمعوا الى محمّد بن جعفر *الصادق بن محمد الباقر[e] وكان شيخًا وادعًا يروى العلم عن ابيه جعفر بن محمّد عمّ وينتابه الناس فيكتبون عنه وكان له سمت وزهد وفارق ما كان عليه اهل بيته فكان محبّبًا فى الناس، فلمّا اجتمع اليه

---

a) Cf. Cl. Tornberg in *Zeitschr. d. d. m. G.*, XXIII, p. 313 seq. b) Cod. ليظهر. c) ? Cod. اخد. Cf. *Kit. al-Oyun*, p. ٣٤٨, 13. d) Cod. الطالبيون. e) Cod. بن محمد الصادق.

على الجسرين فى كلّ جسر نصف وكان بين خروجه وقتله عشرة اشهر، وتوجّه علىّ بن ابى سعيد الى البصرة فافتتحها وكان الّذى بها من الطالبيّين زيد بن موسى بن جعفر بن محمّد بن علىّ بن الحسين بن علىّ بن ابى طالب وهو الّذى يقال له[a] زيد النار وانّما سُمّى بذلك لكثرة ما حرق من الدور بالبصرة وكان اذا أتى برجل من المسوّدة كانت عقوبته ان يحرقه بالنار فاسره علىّ بن ابى سعيد مع جماعة من قوّاده وبعث بهم الى الحسن بن سهل ☆ وفى هذه السنة خرج ابراهيم بن موسى بن جعفر بن محمّد بن علىّ بن الحسين بن علىّ بن ابى طالب باليمن،

ذكر السبب فى ذلك

كان سببه انّ ابا السرايا لمّا تغلّب على الكوفة وتجاسر الناس على الحسن بن سهل حدّث هذا ايضًا نفسه باليمن وكان بها من قبل المامون اسحاق بن موسى بن عيسى بن موسى فلمّا سمع باقبال ابراهيم بن موسى العلوىّ واهل بيته اليه كره قتالهم وخرج بجميع من فى عسكره من الخيل والرجل وخلّى لابراهيم اليمن فدخل ابراهيم بلاد اليمن وقتل خلقًا وسبى واخذ اموالًا عظيمةً من الناس فسُمّى ابراهيم الجزّار، وفى هذه السنة جلس حسين بن حسن الافطس وكان خرج من قبل ابى السرايا على نمرقة مثنيّة خلف المقام فامر بثياب الكعبة الّتى عليها فجُرّدت[b] منها حتّى لم يبق عليها شىء وبقيت حجارة مجرّدة ثمّ كساها

---

a) Addidi له. b) Cod. فتحررت.

ثم دخلت سنة ٢٠٠

وفيها هرب ابو السرايا من الكوفة ودخلها هرثمة ومنصور بن المهدىّ فآمنوا اهلها ولم يعرضوا لاحد ثمّ انّ ابا السرايا عبر دجلة اسفل واسط فاتى عَبْدَسِى[a] فوجد بها مالًا كان حُمل من الاهواز فاخذه ثمّ مضى حتّى اتى السُّوس فنزلها واقام بها اربعة ايّام وجعل يعطى الفارس الفا والراجل خمسمائة، فلمّا كان اليوم الرابع اتاهم الحسن بن علىّ الباذغيسىُّ المعروف بالمامونىّ فارسل اليهم آذهبوا حيث شئتم فانّه لا حاجة لى فى قتالكم اذا انتم خرجتم من عملى فلستُ اتبعكم فأبى ابو السرايا الّا قتاله فقاتلهم فهزمهم الحسن واستباح عسكرهم وجُرح ابو السرايا جراحةً شديدةً فهرب واجتمع هو ومحمّد بن محمّد وابو الشَّوْك[b] فاخذوا ناحية الجزيرة يريدون منزل ابى السرايا براس العين فلمّا انتهوا الى جَلُولاء عُثِر بهم فاتاهم حمّاد[c] فاخذهم فجآء بهم الى الحسن بن سهل وكان مقيمًا[d] بالنهروان حين طردته الحربيّة فضرب عنق ابى السرايا وكان الّذى تولّى ضرب رقبته هارون بن محمّد بن ابى خالد الّذى كان اسيرًا فى يده فلم يُرَ احد عند الفضل اشدّ جزعًا من ابى السرايا كان يضرب بيديه ورجليه ويصيح اشدّ ما يكون من الصياح حتّى جُعل فى رأسه حبل وفى يديه حبل وفى رجليه حبل وهو فى ذلك يضطرب ويلتوى ويصيح حتّى ضُربت عنقه ثمّ بعث برأسه فطيف به فى العسكر وبعث بجسده الى بغداد فصُلب نصفَيْن

---

a) Cod. عبدسّى. b) Now. p. 125 الشول. c) Nempe حماد الكندغوش.
d) Cod. معهما et mox حتى pro حين.

فعاد اليه السندىّ بكتب[a] لطيفة ورسائل تُشْبه الكتب فاجاب وانصرف الى بغداد فقدمها فى شعبان وتهيّأ للخروج وامر الحسن علىّ بن ابى سعيد ان يخرج الى ناحية المدائن وواسط والبصرة فتهيّأوا لذلك وبلغ الخبر ابا السرايا وهو بقصر ابن هبيرة فوجّه الى المدائن فدخلها اصحابه فى شهر رمضان وتقدّم هو بنفسه حتّى نزل صَرْصَرَ[b] وكان هرثمة انفذ منصور بن المهدىّ الى الياسريّة فخرج وعسكر بها فلمّا قدم هرثمة خرج فعسكر بالسفينتين بين يدى منصور ثمّ شخص الى نهر صرصر بازآء ابى السرايا والنهر بينهما وتوجّه علىّ بن ابى[b] سعيد من طريق كَلْوَاذَى الى المدائن فقاتل اصحاب ابى السرايا فهزمهم واخذ المدائن وبلغ ابا السرايا فرجع من نهر صرصر الى قصر ابن هبيرة واصبح هرثمة مجدّ فى طلبه فوجد جماعةً كثيرةً فقتلهم وبعث برؤوسهم الى الحسن بن سهل ثمّ صار الى قصر ابن هبيرة فكانت بينه وبين ابى السرايا وقعة قُتل فيها من اصحاب ابى السرايا خلق كثير فانحاز ابو السرايا الى الكوفة فوثب محمّد بن محمّد ومن معه من[c] الطالبيّين على دور بنى العبّاس ومواليهم واتباعهم فانتهبوها وهدموها وحرقوها وخرّبوا ضياعهم واخرجوهم من الكوفة وعملوا فى ذلك عملًا قبيحًا جدًّا واستخرجوا الودائع الّتى كانت لهم[d] عند الناس[e] وتوجّه علىّ بن ابى سعيد بعد اخذه المدائن الى واسط فاخذها ثمّ توجّه الى البصرة فلم يقدر على اخذها حتّى انقضت سنة ☆

---

a) Cod. فكتب. b) Deëst ابى. c) Cod. على pro من. d) Restitui لهم ex Ibno 'l-Athîr et Now. p. 124.

ابن علىّ بن الحسين بن علىّ بن ابى طالب فكان ابو السرايا هو
الّذى ينفذ الامور، وكان الحسن بن سهل قد وجّه عَبْدُوس
ابن محمّد بن ابى خالد المَرْوَرُوذِىّ الى النّيل حين وجّه زهيرًا الى
الكوفة فلمّا هزم ابو السرايا زهيرًا خرج عبدوس يريد الكوفة بامر
الحسن بن سهل حين بلغ الجامع [a] وزهير مقيم بالقصر فتوجّه ابو
السرايا الى عبدوس فواقعه بالجامع فقتله واسر هارون بن * محمّد
ابن [b] ابى خالد واستباح عسكره وكان فى اربعة آلاف فلم يفلت
منهم احد كانوا بين قتيل واسير، وانتشر الطالبيّون واحاز زهير
الى نهر الملك واقبل ابو السرايا حتّى نزل قصر ابن هبيرة باصحابه
وكانت طلائعه تاتى كُوثًا، ثمّ وجّه ابو السرايا جيوشه الى البصرة
وواسط فدخلوها وكان بواسط واعمالها عبد الله بن سعيد الحَرَشىّ
واليًا عليها من قبل الحسن بن سهل فواقعه جيش ابى السرايا
قريبًا من واسط فهزموه فانصرف راجعًا الى بغداد وقُتل اصحابه
وأُسروا فلمّا راى الحسن بن سهل انّ ابا السرايا يهزم عساكره ولا
يتوجّه الى بلدة الّا افتتحها ولم يجد فى قوّاده من يكفيه حربه
تذكّر هرثمة وكان هرثمة لمّا قدم الحسن بن سهل العراق واليًا من
قبل المامون سلّم اليه ما كان بيده من الاعمال وتوجّه نحو خراسان
مغاضبًا، فبلغ حلوانَ وبعث اليه الحسنُ السِّنْدىَّ وصالحًا صاحب
المصلّى يسئله الانصراف الى بغداد لحرب ابى السرايا فامتنع وابى
وقال تذكّرونا عند البلآء فانصرف رسل الحسن اليه باباآئه وتمنّعه

a) Idem locus, ut vid., quem Jacut appellat الجامعين. Nomine القصر intelligitur قصر ابن هبيرة. b) In Cod. deëst. c) Ibn Khald. f. ٣٩ r. add. له, Ibno 'l-Athír et Now. للحسن.

ابن سهل اخا الفضل بن سهل وذلك انّ الناس بالعراق تحدّثوا
بينهم انّ الفضل بن سهل قد غلب على المامون وانّه قد انزله
قصرًا حجبه فيه عن اهل بيته ووجوه قوّاده ومن الخاصّة والعامّة
وانّه يُبْرِم الامور على هواه ويستبدّ[a] بالرأى دونه فغضب لذلك
مَنْ بالعراق من بنى هاشم ووجوه الناس وانفوا[b] من غلبة الفضل
ابن سهل على المامون واجترأوا على الحسن بن سهل بذلك[c]
وهاجت الفتن فى الامصار فكان اوّل من خرج بالكوفة ابن طباطبا
الّذى ذكرتُ، وكان سبب خروجه انّ ابا السرايا كان من رجال
هرثمة فمطله بارزاقه واخّره بها فغضب ابو السرايا ومضى الى
الكوفة فبايع ابنَ طباطبا واجتمع الى ابن طباطبا الناس فوجّه
الحسن بن سهل زُهَير بن المُسَيَّب فى اصحابه الى الكوفة فى عشرة
آلاف فارس وراجل فتهيّأوا للخروج اليه فلم تكن بهم قوّة على
الخروج فاقاموا حتّى بلغ زهير قرية شَاهِى[d] ثمّ واقعهم ابنُ طباطبا
فهزمهم واستباح عسكرهم واخذوا ما كان معهم من سلاح ومال
ودوابّ وغير ذلك فلمّا كان من غد[e] ظفره بزهير واستباحته عسكره
مات فجاءةً فتحدّث الناس انّ ابا السرايا سمّه وانّه انّما فعل ذلك
لانّ[f] ابن طباطبا لمّا احرز ما فى عسكر زهير من المال والسلاح
والكراع منعه ابا السرايا وحظره عليه وكان الناس له مُطيعين
فعلم ابو السرايا انّه لا امر له[g] فسمّه فلمّا مات ابن طباطبا اقام
ابو السرايا مكانه غلامًا[h] امرد حدثًا وهو محمّد بن محمّد بن زيد

---

a) Cod. ويشيدّ. b) Cod. وانقوا. c) Cod. ذلك. d) Cod. ساهى. Vid. Jacut in v. e) Cod. غمر. f) Cod. لابن. g) Ibno 'l-Athír et Now. p. 124 add. معه. h) Cod. غلام et mox وحدثا.

طاعة المامون، وفيها كتب المامون الى طاهر بن الحسين وهو
مقيم ببغداد بتسليم جميع ما بيده من الاعمال فى البلدان كلّها
الى خلفآء الحسن بن سهل وان يشخص عن ذلك الى الرقّة وجعل
اليه حرب نصر بن شَبَث[a] وولّاه الموصل والجزيرة والشام والمغرب[b]
وقدم علىّ بن ابى، سعيد العراق خليفة الحسن بن سهل على
خراجها فدافع طاهر عليًّا بتسليم الخراج اليه حتّى وفّى الجندَ
ارزاقهم فلمّا وفّاهم سلّم اليه العمل، وكتب المامون الى هرثمة يامره
بالشخوص الى خراسان ۞

ودخلت سنة ۱۹۹

وفيها قدم الحسن بن سهل بغداد من عند المامون واليه
الحرب والخراج وفرّق عمّاله فى الكور والبلدان، وفيها خرج بالكوفة
محمّد بن ابراهيم بن اسماعيل بن ابراهيم بن الحسن بن الحسن
ابن علىّ بن ابى طالب يدعو الى الرضى من آل محمّد والعمل
بالكتاب والسنّة وهو الّذى يقال له ابن طَبَاطَبَا وكان القيّم بامره
فى الحرب وتدبيرها وقيادة جيوشه ابو السَّرَايَا واسمه السَّرِىّ بن
منصور،

ذكر السبب فى خروجه وخروج غيره من افنآء الناس

كان سبب خروجه صرف المامون طاهر بن الحسين عمّا كان
اليه من اعمال البلدان الّتى افتتحها وتوجيهه الى ذلك الحسن

---

a) Cod. شبيث. b) Hic in Cod. multa (30 ppg.) desunt sine ulla lacunae indicatione, quae infra in media historiola ad annum mortis Mamuni, iterum sine ullo signo inseruntur. c) Addidi ex Ibn Kotaiba, p. ۱۹۹ et Now. p. 122.

وقال انّى اقبلها منك على ان تكون علىّ دَيْنًا فقال سعيد[a] بل هى هديّة وقليلة لغلامك وفيما اوجب الله من حقّك وسكن الجند۞
فكانت خلافة محمّد المخلوع نحو خمس سنين تنقص شهرين وكان عمره كلّه ثمانيًا وعشرين سنة وكان *سبطًا انزع[b] ابيض اقنى جميلًا طويلًا بعيدَ ما بين المنكبين صغير العينين، وذكر النوفلىّ انّ طاهرًا لمّا بعث برأس محمّد الى المامون بكى ذو الرئاستين فقال سلّ علينا سيوف الناس والسنتهم امرناه ان يبعث به اسيرًا فبعث به عقيرًا فقال له المامون انّه قد مضى ما مضى فاحتلْ فى الاعتذار منه فكتب الناس فاطالوا، وجآء احمد بن يوسف بشبر[c] قرطاس فيه امّا بعد فانّ المخلوع كان قسيم امير المؤمنين فى النسب واللُّحمة، وقد فرّق الله بينه وبينه فى الولاية والحرمة، بمفارقته عصم الدين، وخروجه من الامر الجامع للمسلمين، يقول الله عزّ وجلّ[d] حين اقتصّ نبأ نوح اِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ اِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ ولا طاعة لاحد فى معصية الله ولا قطيعة اذا كانت قطيعة فى جنب الله وكتابى هذا الى امير المؤمنين وقد قتل الله المخلوع وردّاه ردآء نكثه واحصد لامير المؤمنين امره وانجز له وعده وما ينتظر من صادق امره حين ردّ به الأُلْفة بعد فُرْقتها وجمع الامّة بعد شتاتها واحيا به اعلام الاسلام بعد درسها۞

وفى هذه السنة ولّى المامون كلّ ما كان طاهر بن الحسين افتتحه من كور الجبال وفارس والاهواز والبصرة والكوفة واليمن الحسنَ ابن سهل وذلك بعد مقتل محمّد المخلوع ودخول الناس فى

a) Hic inserui سعيد, quod in Cod. post praeced. وقال exstat. b) Cod. سبط ادرع. c) Cod. بشير. d) Qor. 11 vs. 48 (Cod. اقتص نبأ).

الى قصر الخُلْد ليلا ثمّ حملهم فى حرّاقة الى مُّيْنيا على الغرق من
الزاب الاعلى ثمّ امر بحمل موسى وعبد الله الى عمّهما بخراسان
على طريق الاهواز وفارس فلمّا وثب الجند بطاهر وطلبوا الارزاق
احرقوا باب الانبار الّذى على الخندق وباب البستان وشهروا
السلاح ونادوا موسى يا منصور وبقوا كذلك يومهم ومن الغد
فتبيّن صواب رأى طاهر *فى اخراج[a] موسى وعبد الله وكان طاهر
انحاز ومَنْ معه من القوّاد وتعبّأ لقتالهم ومحاربتهم وسألوه الصفح
عنهم وقبول عذرهم[b] وضمنوا له *ان ما[c] يعودوا لمكروهه ما اقام
معهم واتى مشايخ الارباض فحلفوا بالغَلْظة من الايمان انّه لم يتحرّك
فى هذه الايّام احد من ابنآء الارباض ولا كان ذلك عن رأيهم ولا
ارادوه وضمنوا له ان يقوم كلّ[d] انسان منهم فى ناحيته بما يجب
عليه حتّى لا ياتيه من ناحيته امر يكرهه واتاه عُميرة[e] ابو شيخ
ابن عُميرة الاسدىّ فى مشيخة من الابنآء فلقوه بمثل ذلك واعلموه
حسن رأى مَنْ خَلْفَهم من الابنآء فطابت نفسه الّا انّه قال والله
ما اعتزلتُ عنهم الّا لوضع السيف فيهم واقسم بالله لئن عُدتم
لمثلها لأعودنّ الى رأيى فيكم ولاخرجنّ الى مكروهكم فكسرهم
بذلك وامر لهم برزق اربعة اشهر وانصرف الى عسكره بالبستان
ودعا بوجوه اصحابه ومعهم سعيد بن مالك وقال[f] انّه لا مال
عندى وقد اطلقتُ للقوم ارزاقهم فا الوجه فقال سعيد انا احمل
عشرين الف دينار فطابت نفسه وحمل غيره حتّى ارضى اصحابه

a) Cod. واخراج. Ibno 'l-Athír habet فصوّب الناس اخراج طاهر ولدى الامين.
b) Cod. غيرهم. c) Cod. انما. d) Cod. لكل. e) Cod. عُميره, sed Ibno 'l-Athír praescribit بفتح العين وكسر الميم. Deinde Cod. سمح f) Cod. om.

مُصْعَب ابن عمّه فامر له المامون بالف الف درهم قال فرأيتُ ذا الرئاستَيْن وقد ادخل رأس محمّد على ترس بيده الى المامون قال فلمّا رآه سجد، وكتب طاهر الى ابراهيم بن المهدىّ بعد قتل المخلوع امّا بعد فانّه عزيز علىّ ان اكتب الى رجل من اهل بيت الخلافة بغير التأمير ولكنّه بلغنى انّك تميل بالرأى وتُصْغِى بالهوى الى الناكث المخلوع فان كان كذلك فكثير ما كتبتُ به اليك وان كان غير ذلك فالسلام عليك ورحمة الله وبركاته ۞ وفى هذه السنة وثب الجند بعد مقتل محمّد بطاهر فهرب منهم وتغيّب ايّامًا حتّى اصلح امرهم[a]،

ذكر الخبر عن ذلك وسببه وما استعمله طاهر من الحزم قبله

انّ اصحاب طاهر بعد قتل محمّد بخمسة ايّام طلبوا ارزاقهم ووثبوا به ولم يكن فى يده مال فضاق به امره وظنّ انّ ذلك بمواطأة[b] اهل الارباض ايّاهم وانّهم معهم عليه ولم يكن تحرّك فى ذلك من اهل الارباض احد واشتدّت شوكتهم وخشى طاهر على نفسه فهرب من البستان وانتهبوا بعض متاعه ومضى الى عَقَرْقُوف[c] فكان ممّا قدّم من[d] الحَزْم فيه ان حفظ ابواب المدينة وباب القصر لمّا فرغ من قتل محمّد وحوّل زُبَيدة وموسى وعبد الله ابنى محمّد

---

a) Male manus recentior hic inscripsit ودخلت سنة اثنين ومائتين. b) Cod. بمواطاه; Ibno 'l-Athir من مواطأة, Now. p. 121 عن مواطأة. c) Vulgo عقرقوف. d) Cod. om. من.

وقام محمّد فاخذ بيده وسادة[a] وجعل يقول ويحكم انّى ابن عمّ
رسول الله صلّعم انا ابن هارون انا اخو المامون اللهَ اللهَ فى دمى
قال فدخل عليه رجل[b] منهم يقال له خميرويه[c] غلام لقُرَيش
الدَّنْدانى[d] مولى طاهر فضربه على مقدم رأسه وضرب محمّد وجهه
بالوسادة الّتى كانت فى يده واتّكأ عليه لياخذ السيف من يده
فصاح بالفارسيّة قتلنى قتلنى قال فدخل منهم جماعة فنخسه
واحد منهم بالسيف فى خاصرته وركبوه فذبحوه ذبحًا من قفاه
واخذوا رأسه فمضوا به الى طاهر وتركوا جثّته قال ولمّا كان فى وجه
السحر جآؤوا الى جثّته فادرجوها[e] فى جُلّ وحملوها قال فاصبحتُ
فقيل هات العشرة الالاف الدرهم قال فبعثتُ الى وكيلى فاتانى
فامرتُه فاتانى فدفعتُها اليه[f] ولمّا اصبح طاهر نصب رأس محمّد
على البُرْج برج حائط البستان الّذى يلى باب الانبار وفُتِح باب
الانبار وخرج من اهل بغداد للنظر اليه ما لا يُحْصَى عددهم واقبل
طاهر يقول هذا رأس المخلوع وذكر محمّد بن عيسى انّه قال
رأى المخلوع على ثوبه خملة فقال ما هذا قالوا شئ يكون فى
ثياب الناس فقال اعوذ بالله من زوال النعم فقُتل من يومه.
وبعث طاهر برأس محمّد الى المامون مع البردة والقضيب
والمصلّى وهو من سَعَف[g] مبطّن مع محمّد بن *الحسن بن[h]

a) In Cod. deëst. Imrâní, Cod. 595, p. 69 مخدّة. b) Cod. راجل; cf. quoque *Raikáno 'l-albáb*, Cod. 415, f. 216 v. c) Idem nomen esse videtur ac خماروية. d) Hoc nomen relat. indistincte scriptum est. Recte pronunciari قُرَيش patet ex historiola apud Ibno 'l-Athír. e) Restitui ex *Kit. al-Oyun*, Ibno 'l-Athír et Now. p. 118. Cod. فاخرجوها. f) Ex marg.; textus ساعته. g) Cod. بنعف. h) In Cod. deëst.

قال قلتُ يا سبحان الله ففى اىّ شىء رُفِعنا اذًا بل قبح الله وزرآءك قال لا تقل لوزرآءى الّا خيرًا فا لهم ذنب ولستُ باوّل من طلب امرًا فلم يقدر عليه ثمّ قال لى يا احمد ما تراهم يصنعون بى تراهم يقتلوننى[a] او يفون لى بامانهم قال قلتُ بل يفون لك يا سيّدى قال وجعل يضمّ على نفسه الخرقة الّتى على كتفه[b] ويمسكها بعضده يمنة ويسرة قال ونزعتُ مبطّنة كانت علىّ ثمّ قلتُ يا سيّدى الق هذه عليك قال ويحك دعنى فهذا من الله لى فى هذا الموضع خير قال وبينا نحن كذاك اذ دُقّ باب الدار ففتح فدخل علينا رجل عليه سلاحه فتطلّع فى وجهه مستبينًا[c] له فلمّا اثبته معرفةً انصرف واغلق الباب فاذا هو محمّد بن حُمَيد الطاهرى[d] قال فعلمتُ انّ الرجل مقتول قال وكان بقى علىّ من صلاة الوتْر فخفتُ ان أُقْتَل معه ولم أُوتر قال فقمتُ اوتر فقال لى يا احمد لا تباعد منّى وصلّ الى جانبى فانّى اجدُ وحشةً شديدةً قال فاقتربتُ منه فلمّا انتصف الليل وقارب الصبح[e] سمعتُ حركة الخيل ودُقّ الباب ففُتح فدخل الدار قوم من العجم بايديهم السيوف مسلّلة فلمّا رآهم قام قائمًا وجعل يقول انّا لله وانّا اليه راجعون ذهبت والله نفسى فى سبيل الله أَمَا من حيلة أَمَا من مُغيث أَمَا من احد من الابنآء قال وجآؤوا حتّى قاموا على باب البيت الّذى نحن فيه فاحجموا عن الدخول وجعل بعضهم يقول لبعض تقدّمْ ويدفع بعضهم بعضًا قال فقمتُ فصرتُ خلف الحُصُر المُدَرْجَة فى زاوية البيت

---

a) Cod. يعتلوني. b) Sequitur in Cod. ويضمها. c) Cod. fere sine punctis. Fortasse legendum est مستثبتا. d) Now. et Ibn Khald. f. ۳۷ v. الطاهرى. Vulgo الطوسى appellatur, vid. supra p. ۳۷۳, ann. c. e) Conjectura addidi.

قوّاد اهل خراسان ممّن كان مع طاهر بن الحسين من اهل البأس
والنجدة فنظر الى قوم عُرَاة لا سلاح معهم فاستهان بهم واستحقرهم
وقال لاصحابه ما يقاتلنا[a] الّا من ارى قالوا نعم هاؤلآء هم الآفة
قال أُفّ لكم حين تحتمون[b] عن هاؤلآء وتنكصون عنهم وانتم فى
السلاح الظاهر والعُدّة وانتم اصحاب الشجاعة والبسالة وما
عسى ان يبلغ كيد هاؤلآء بلا سلاح ولا جُنّة ثمّ اوتر قوسه
وتقدّم ووضع عينه على بعضهم فقصد نحوه وفى يده باريّة مقيّرة
وتحت ابطه مخلاة فيها حجارة فجعل الخراسانىّ كلّما رمى بسهم
استتر منه العيّار فوقع فى باريّته وقريبًا منه فياخذه فيجعله فى
موضع من باريّته قد هيّأه لذلك شبيهًا بالجَعْبة وكلّما وقع فى ترسه
سهم اخذه وصاح دانق اى ثمن النشّابة دانق[c] قد أُحْرِزَ فلم
تزل تلك حال الخراسانىّ وحال العيّار حتّى انفد الخراسانىّ سهامه
ثمّ حمل على العيّار ليضربه بسيفه فاخرج العيّار من مخلاته حجرًا
فجعله فى مقلاعه ورماه فما اخطأ به عينه ثمّ ثناه[d] سريعًا فكاد
يصرعه عن فرسه لولا تحامله وكرّ راجعًا وهو يقول ما هاؤلآء بانس
فحُدّث طاهر بحديثه فاستضحك واعفا الخراسانىّ[e] . . . .
اليك فانّى أَجِدُ وحشةً شديدةً قال فضممتُه الىّ فاذا قلبه يخفق
حتّى يكاد يخرج عن صدره فلم ازل اضمّه الىّ واسكّنه قال ثمّ قال
لى يا احمد ما فعل اخى قلتُ هو حىّ[f] قال قبح الله صاحب
بريدهم ما اكذبه كان يقول قد مات شبهَ المعتذر من محاربته

---

a) Cod. يقاتلنا. b) Cod. sine punctis. c) Cod. دنق. d) Cod. ىناه
e) Hic lacuna est duorum foliorum; vid. *Kitâbo 'l-Oyun*, p. ٣٣٤, 4 a f. — ٣٣٩, ult. f) Cod. قلتُ.

. . . .

. . . . [a] امر العُرَاة باتّخاذ تراس من البوارىّ وبالرمى بالمقاليع
وما اشبهها فكانوا يقاتلون ويوثّرون فى اصحاب طاهر وهرثمة
ومحمّد قد اقبل على اللهو والشرب ووكل الامر كلّه الى محمّد بن
عيسى بن نَهيك والى الهرش[b] فامّا الفضل بن الربيع فانّه استتر
وخفى امره قبل ان ينتهى بهم الامر الى هذا بزمان كثير
فاستكلب العيّارون والعُراة وسلبوا من قدروا عليه من الرجال
والنسآء والضعفآء من اهل الملّة والذمّة فكان منهم فى ذلك ما
لم يبلغنا انّ مثله كان فى شىء من الاوقات المتقدّمة فامّا فى
المستانف فقد جرت امور عظام قبيحة مثل هذا او اقبح منه
سنذكرها اذا بلغنا اليها ان شآء الله، فلمّا طال ذلك على الناس
وضاقت بغداد باهلها استامن محمّد بن عيسى صاحب الشرطة
وعلىّ افراهمرد[c] الى طاهر فضعف امر محمّد جدًّا وايقن بالهلاك
وخرج من بغداد كلّ من كانت به قوّة بعد الغُرْم الفادح وبعد
المضايقة[d] العظيمة والخطر الفاحش فكان الرجل والمرأة اذا
تخلّص من اصحاب الهرش وصار الى اصحاب طاهر ذهب عنه الروع
وامن واظهرت المرأة ما معها من حليها او غير ذلك وكذلك الرجل،
ولمّا صارت الحرب بين العيّارين وبين اصحاب طاهر خرج قائد من

---

a) Abrupte incipit in media oppugnatione Bagdadi, cf. *Kitábo 'l-Oyun*, p. ۳۳۳, 9. b) Nomen ejus erat الحسن; vid. Ibn Khaldun, III, f. ۳v r. et seqq. In edit. Abu 'l-Mahásin, II, p. ٥٧۴ cognomen ejus pronunciatur الهَرْش. c) Nowairí Cod. 2 *k*, p. 114 فراهمرد. Al-Emín ei mandaverat Kaçr Çálih et Kaçr Solaimán ibno 'l-Mançur ad Tigridem (Ibno 'l-Athír). d) Cod. المصايقة.

الجزء السادس

من

تجارب الامم، وتعاقب الهمم"

تاليف

ابى على احمد بن محمد بن يعقوب

ابن مشكويه





